1ᵉʳ Pupitre

L'Esclave du Camoëns.

Violino 1mo

L'ESCLAVE du CAMOËNS

Opéra Comique en un Acte

Paroles

DE

Mr. DE St. GEORGES

Musique

DE

F. de FLOTOW

Dédié par les Auteurs

à

Melle. C. Darcier.

Artiste du Théâtre Royal de l'Opéra Comique.

A. Lafont.

Partition: 125f. *Orchestre: 125f.*

à Paris, chez Bernard Latte, Editeur, Boulevard Italien, 2.

Mayence, chez les Fils de B. Schott.

Bernard Latte

L'ESCLAVE DU CAMOËNS. 1er VIOLON. F. FLOTOW.

OUVERTURE. Andante. très doux et lié.

ppp

pp

p

pp

ppp

morendo.

2

pizz:

All.o Vivace.

arco. très léger.

ppp

cres:

ff

2

2

p cresc:

Même mouvement.

pp

f

2

riten:

cres:

p

cres:

p

cres:

ff

dim:

pp

pp

3

3

3

3

dim:

Même mouvement

ppp

cres:

ff

Même mouv.t

p

riten suivez

ff

Andante.

N.º 1.

pp

riten:

pizz:

(on parle) et quelle belle collecte pour l'heureuse Phebea

arco.

pp

pp très doux.

3

1

pizz:

arco.

pp

pp

tres doux.

3

1

tr

tr

f

tr

ff

jeunes amours.

Quelques renseignements? volontier.

All.to

N.º 2.

tr

f

p

pp

Suivez. *f* Pizz:

Arco. *f* *p* Pizz: Arco. 1

ppp très doux. riten: Suivez. A tempo.

Tempo. *mf* *ff* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

tr

Suivez. *f* pizz: Arco. *p* pizz:

arco 1 très doux *ppp* riten:

Suivez. A tempo. *ff*

Voila ma belle.

Moderato quasi adagio.

N°. 3.

qu'aije vu la voi_là Vi_ve Dieu, c'est elle, on me connait horreur mor-

pp

Andante.

suivez.

doux et lié.

pp

Allegro.

f f

p

pp

Allegro.

la belle Phoebea moi Monseigneur vousplaisantez Ouidà.

2.d V.on

très doux.

pp

je ne

suivez.

pizz: suivez. Arco. A tempo.

riten:

suivez.

a tempo.

suivez.

Oh calmez vs maître je vous en prie fille qui le veut bien se défend sans secours des ga _ lans

très doux.

suivez. a tempo.

pizz.

arco. riten: a tempo.

sans doute

suivez. Allto Modto

p f pp

f pp
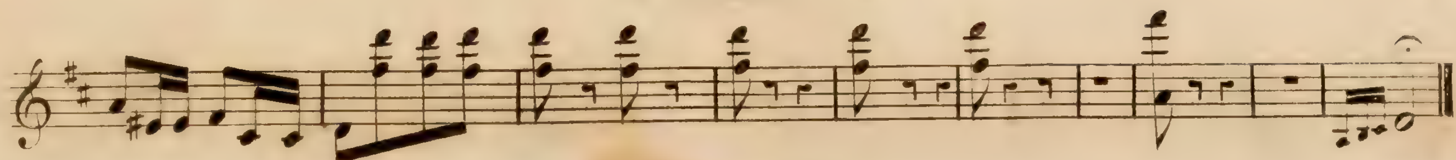
cres: p

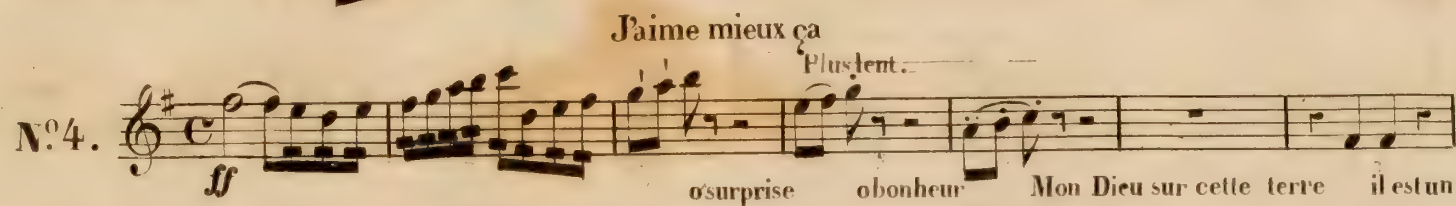
Plus animé.
f p mf cres: ff

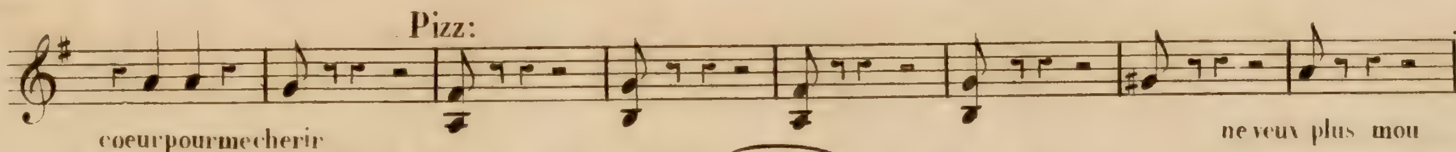
mf cres: ff
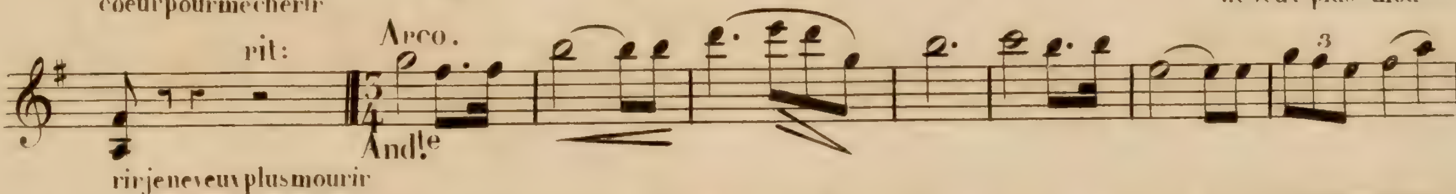
Plus lent.
p

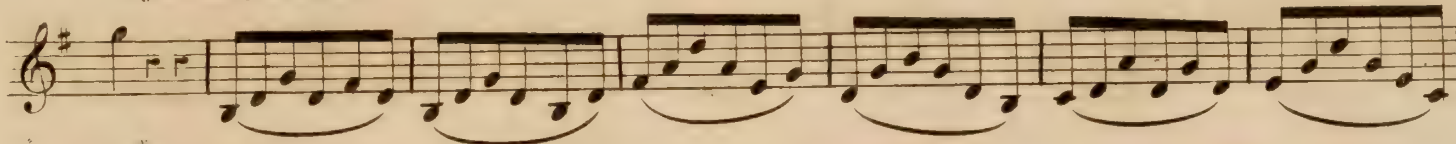
tempo 1.º
f ff

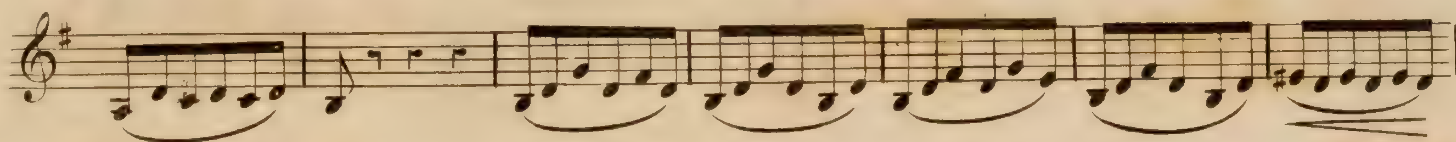



J'aime mieux ça
Plus lent.
N.°4.
ff
ô surprise ô bonheur Mon Dieu sur cette terre il est un

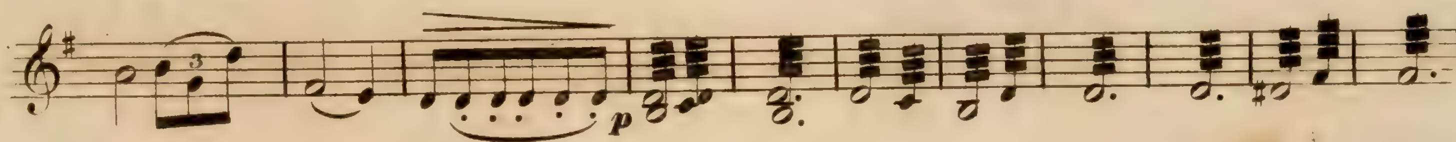

Pizz:
coeur pour me chérir
ne veux plus mou

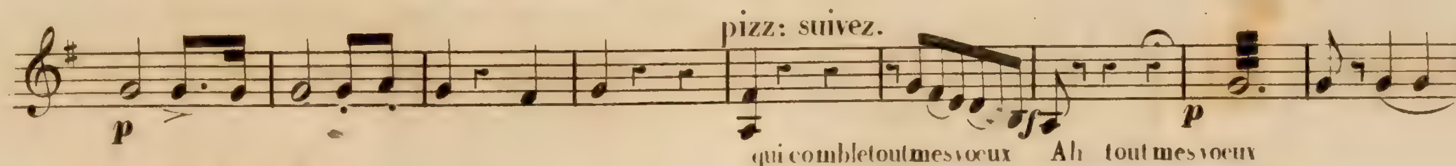

rit:
Arco.
And.te
rir je ne veux plus mourir

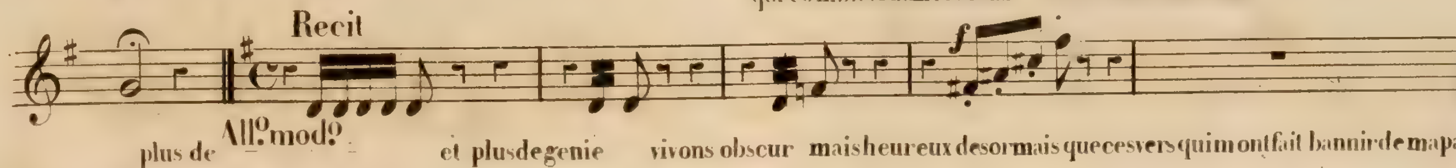


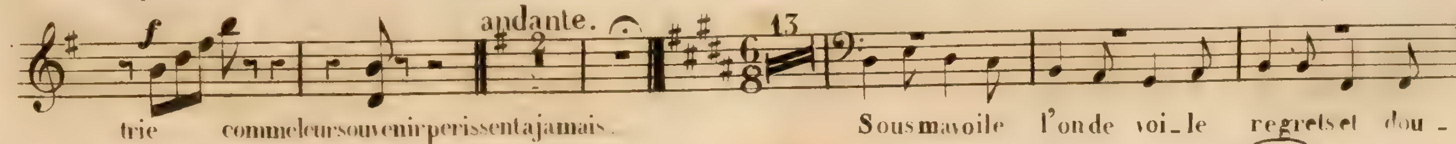



p


pizz: suivez.
p
qui comble tout mes voeux Ah tout mes voeux


Recit
All.o mod.o
plus de et plus de genie vivons obscur mais heureux desormais que ces vers qui m'ont fait bannir de ma pa


andante.
13
trie comme leur souvenir perissent a jamais.
Sous ma voile l'onde voi_le regrets et dou_


ppp
12
_leur ciel qu'ai je entendu ces vers écrits en d'heureux jours
en pri ant Dieu tes jeu nes a mours

All.to

je ne me trompe pas et cette po_é_si_e c'est la mienne ô mon Dieu mon cœur reprend sa foi dans les promesses du gé

_ni_e Ah quand le souverain me proscrit et m'ou_blie le peuple le peu_ple se souvient de

Mod.to maestoso.

suivez.

plus animé.

si je suc_

_combe

cres:

a_

_vec la tombe vient l'âme

Ah mon Dieu si j'osais!..

N.º 5.

mf Suivez.

ppp

1

droits des Rois.

mf suivez

ppp

Suivez.

plus lent.

f p

j'obéis, maitre, j'obéis

Andante

N.º 6.

Suivez.

Tempo.

1

p pp

cres: dim:

p

remonte aux cieux douce espérance

Egoiste, va!..

All.º mod.to

N.º 7.

ff

3

4 2 3

pp pp

Suivez. 3

mon bon _ heur

2

ff

Allons réponds ou donc est elle devant vous Sire la voi_

-Pci

Suivez

le nom du coupable est en

blanc Ah vous allez le savoir mainte_ nant ce nom qui sur votre pa_ tri_e doit un jour je_ter la splen_

deur celui dont vos é dits ont mena_cé la vie c'est le Gamo_ ëns Mon_sei_ gneur le Camoëns

Allo

f ff

Andante con moto.

Arco.

p pp

Pizz:

sur la terre étrange

2 2

très doux suivez.

portait son refrain

son Roi lui refusait du pain

mf

Vous le ren _ dra vous le ren _

Pizz:

Arco.

pour lui tendre la main très doux. suivez.

sa liberté pour son pain

vous le ren _ dra vous le ren _

cet homme est un pros _

Suivez ppp

Divisi

_ crit cet homme est un génie

car il laissa

doit honorer comme des Dieu cres:

Avec sourdines.

(on parle) et qui vient implorer son pardon

All.o mod.to sans sourdines

mieux qu'un roi Camoëns un ami

2me Pupitre

L'Esclave du Camoëns.

Second Pupitre

Violino 1°

Violino 1°

L'Esclave du Camoens.

2 [illegible] Joué la 1re fois au Gd Théâtre le 6 9bre 1844

Ouverture

très doux et lié

Andante

ppp

pp

p

pp

ppp 1ma

morendo

2

piz

all° vivace

arco très legg:

ppp

Cres

ff

8

2^loa

2

8

p

Cres

même mouv^t

pp

f

4

Cres

p

Cres

p

Cres

8

ff

loco

dim

ff

même mouvt

ff

8

2

loco

2

même mouv^t

p

rit
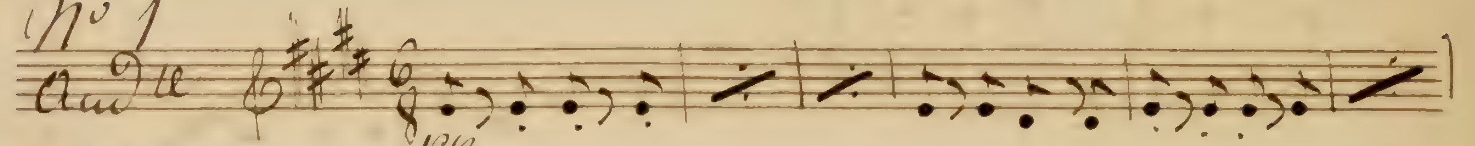
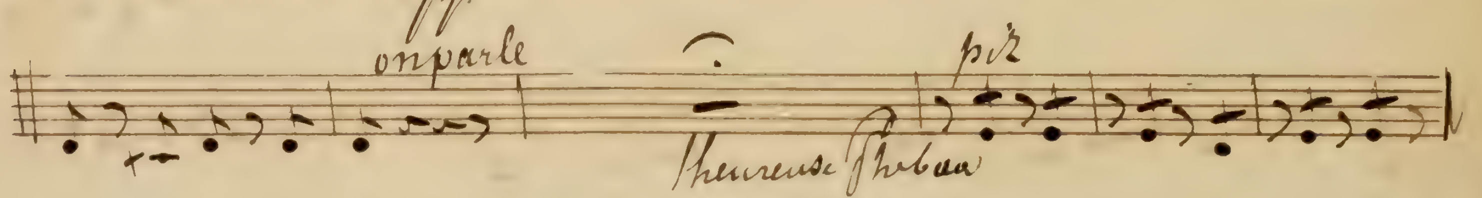
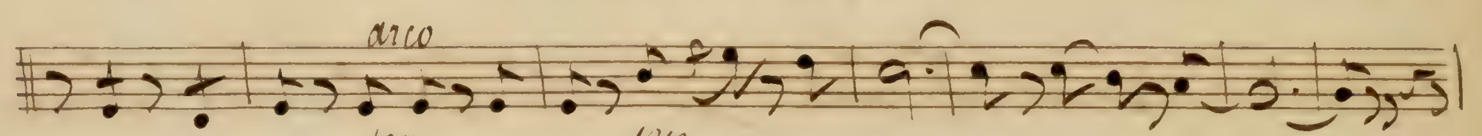
Suit

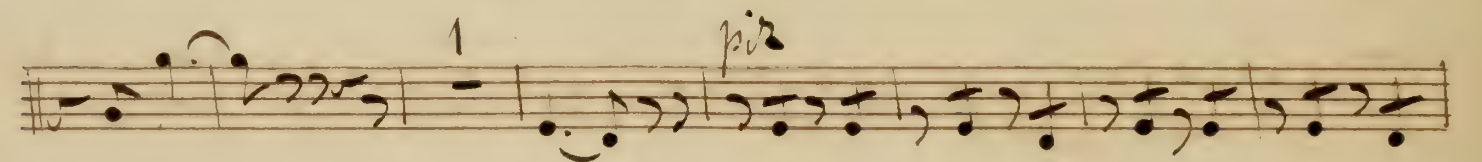
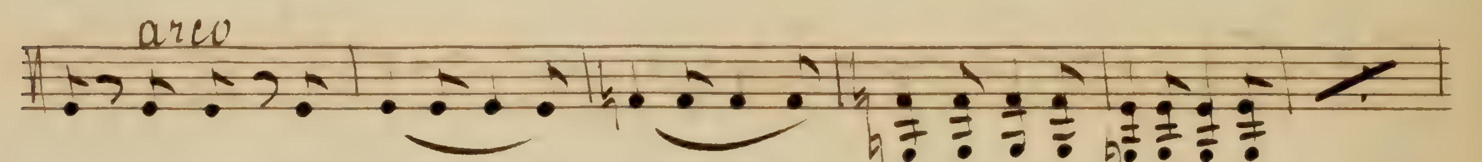
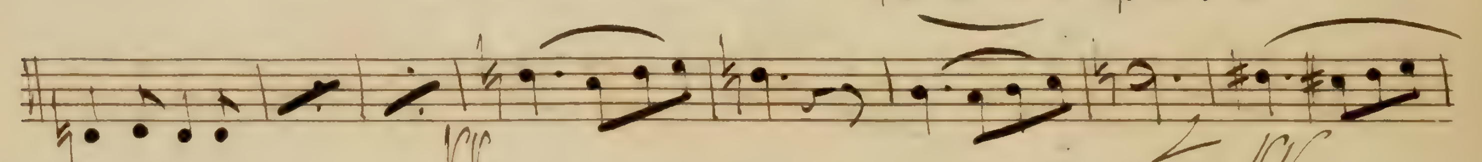
p

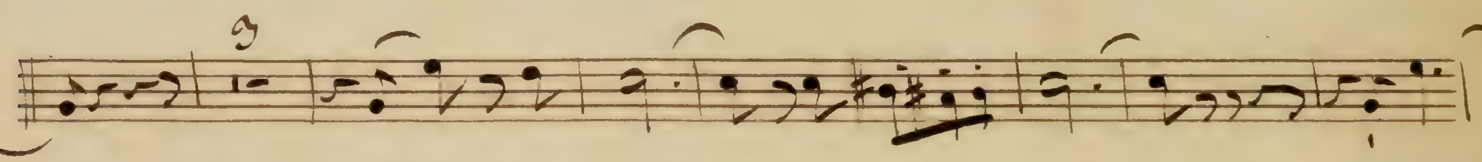
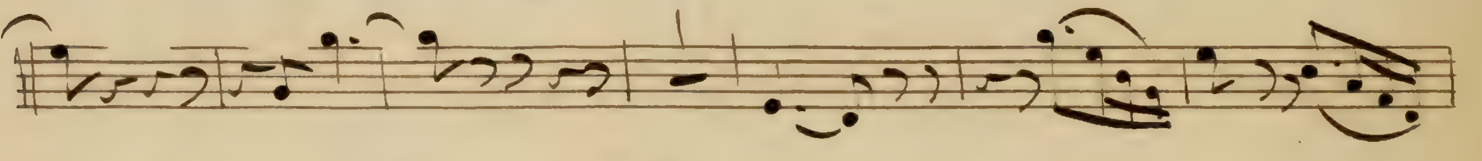
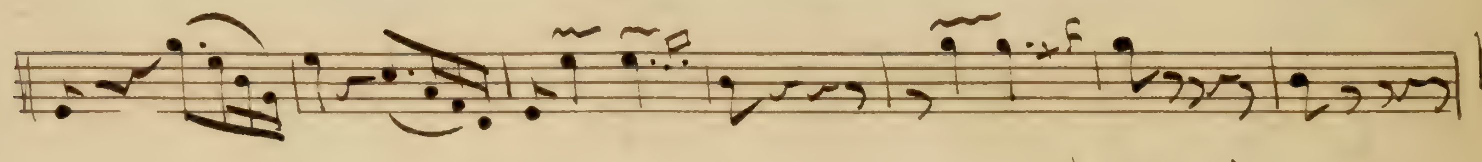
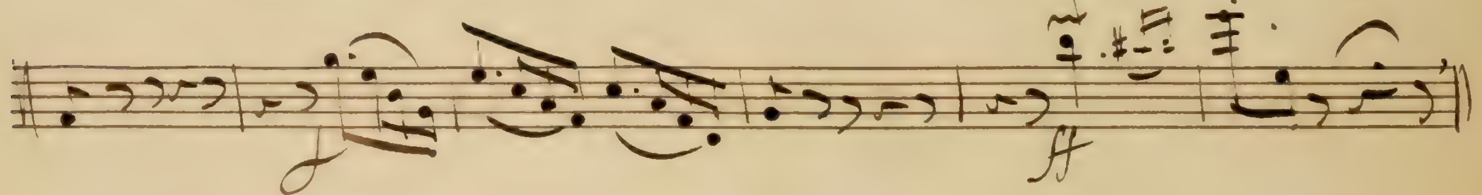
8

ff

loco


No 1
Andte

ff
on parle
pizz

arco


pizz

arco






ff

No 2
Allto

f *pp* Suivez

piz arco *ff* *pp* piz arco

ppp rit

Suivez a tempo *mf* *ff* *p* *f* *p*

f *p*

Suivez

f piz arco piz

arco *ppp*

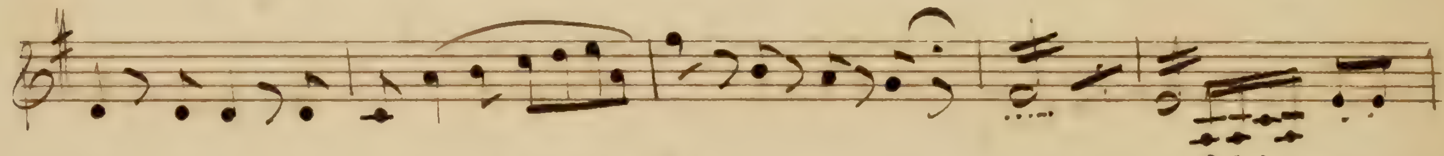
riten Suivez a tempo

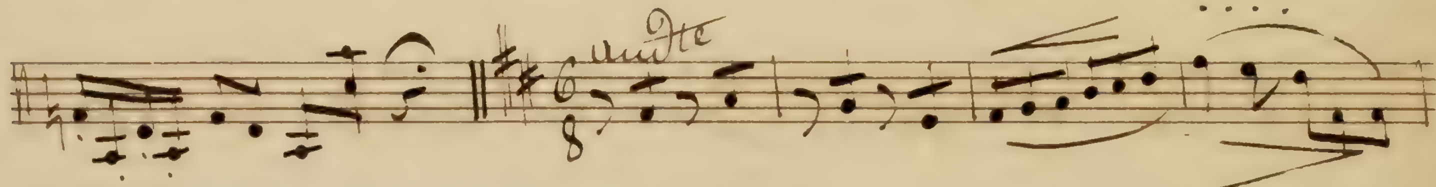
ff

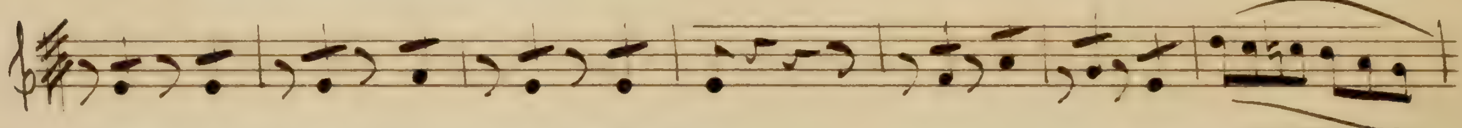
No 3

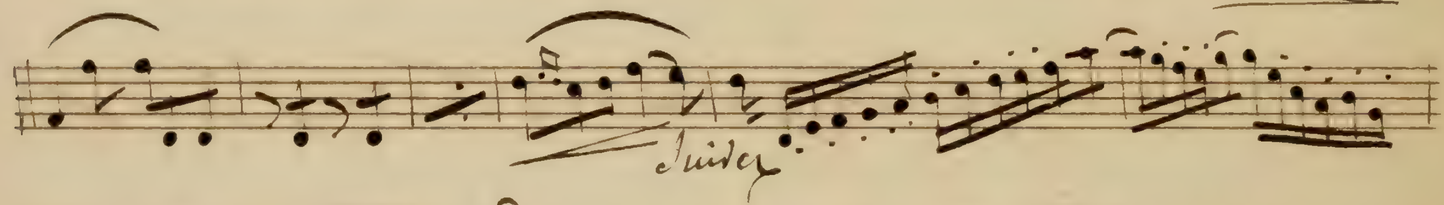
Moltto quasi adagio

la voila — c'est elle

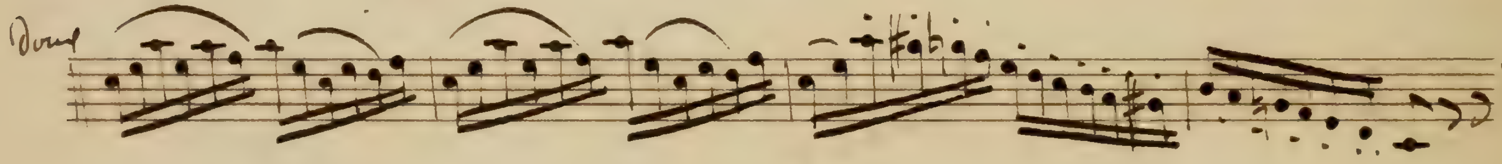


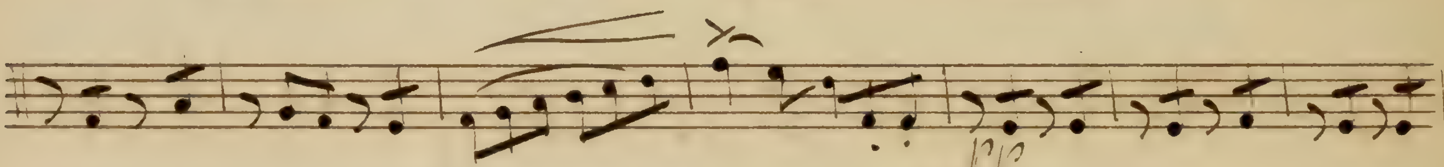


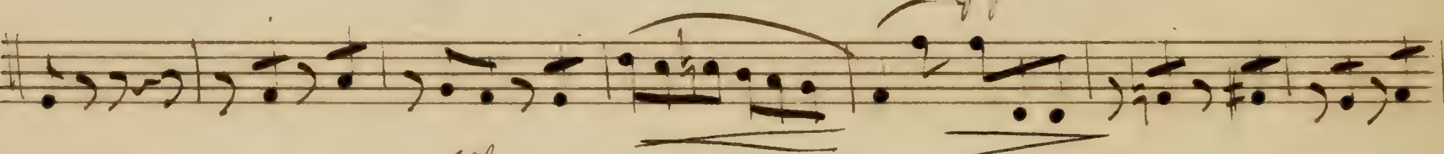


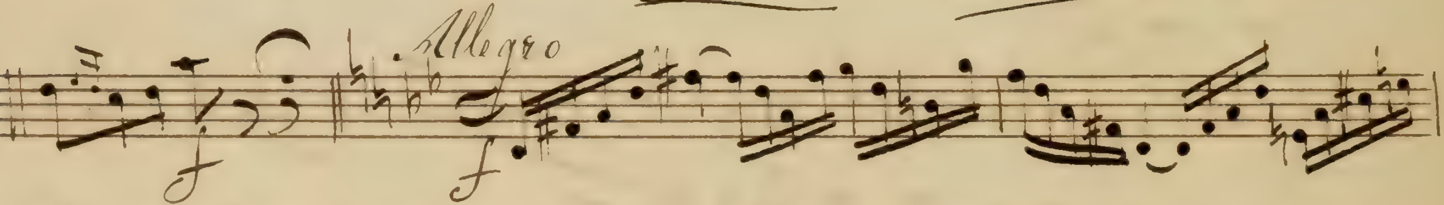




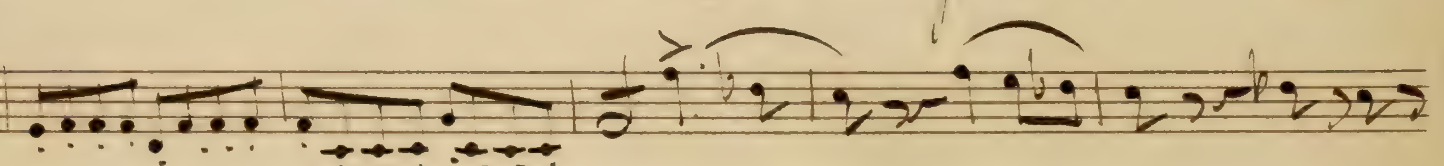












pp
all° 2
Elle bea— monseigneur

fff

Doux
Suite

pizzi

Suite
arco
a tempo
rit.

f

p

Suite
f

Suite

a tempo

Doux

Suivez a tempo

piz:

arco riten

a tempo

8

allto modto

ff

p f

pp

f

ffp

cres

p

f

p

plus animé

mf

cres

ff

mf

cres

ff

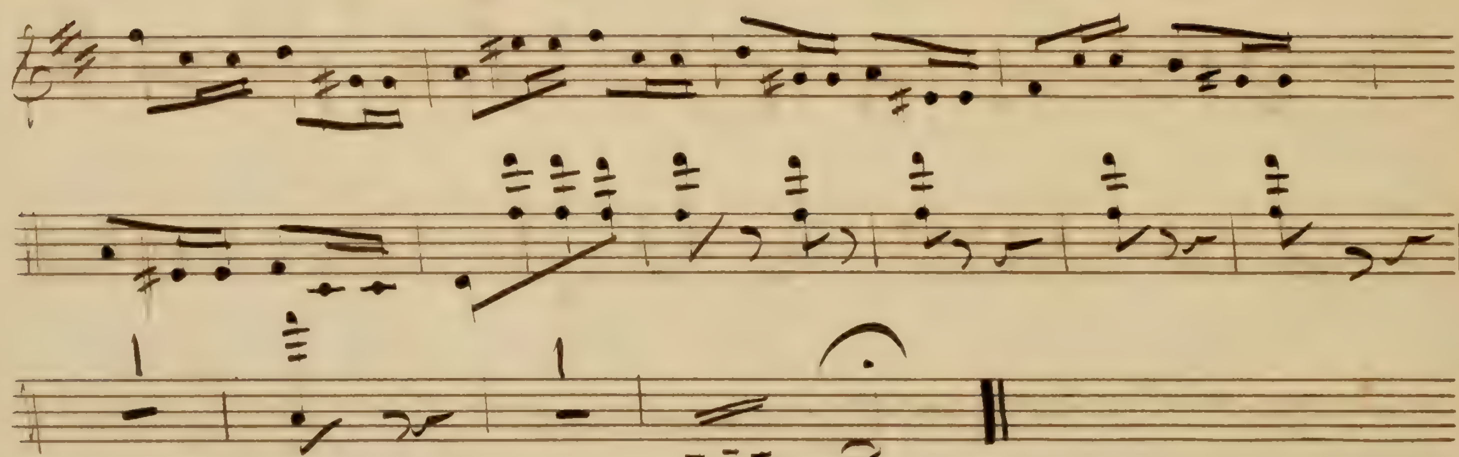
plus lent

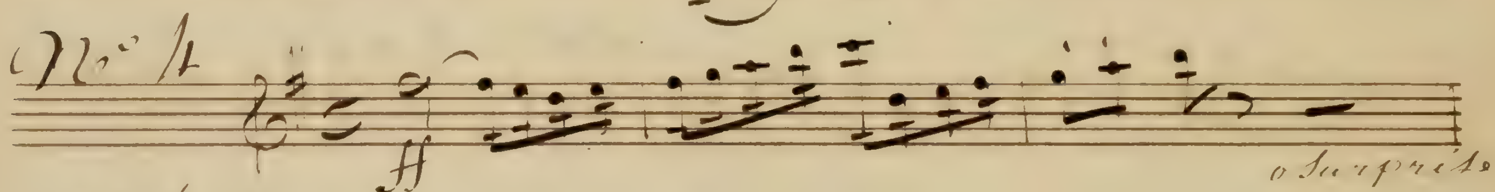
fp

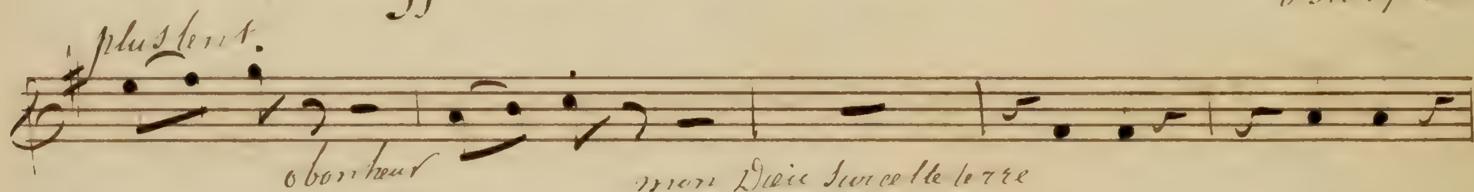
tempo

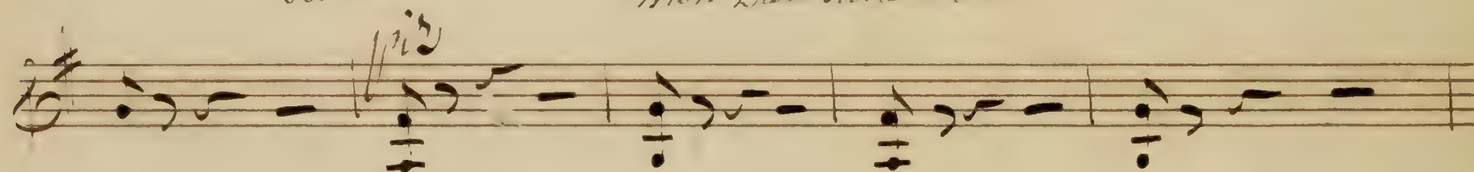
f

ff

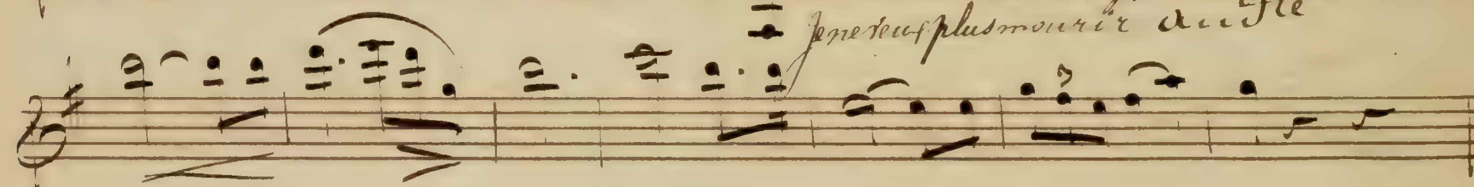


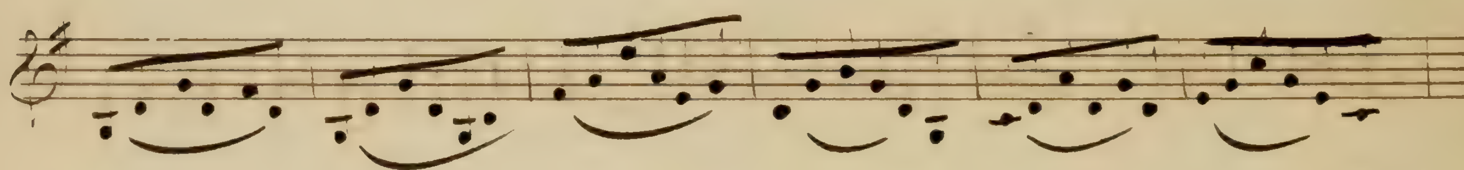

No. 4
ff
o Surprise

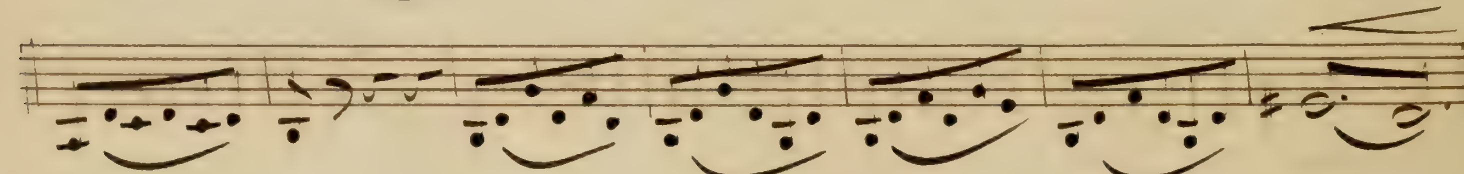

plus lent.
o bonheur
mon Dieu sur cette terre

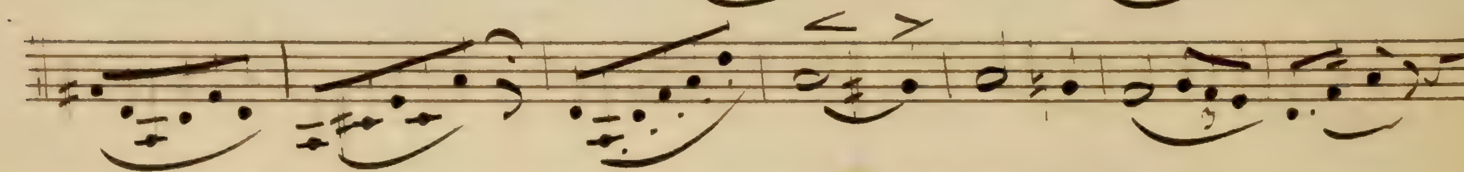

pizz

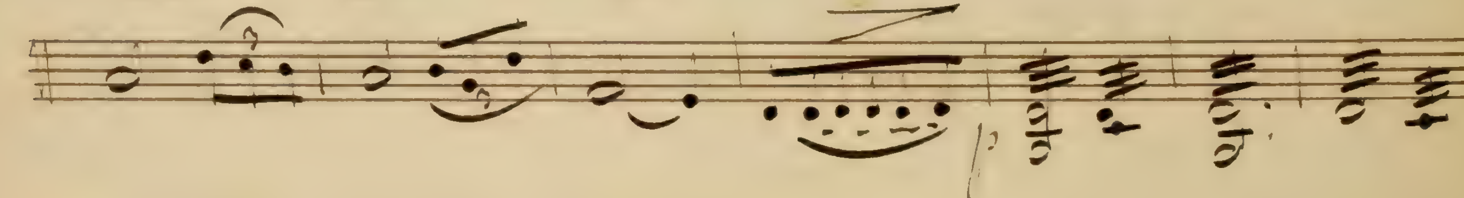

rit
arco
Je ne veux plus mourir
And^te










p

piz: Suivez

mes [?] vœux

Recit

All° modto

for

patrie

and^te

13

Sous ma voile l'on de voile requets et dou-

ppp

leur

heureux jours

16

a-

mourir

All^tto

Mo^to maestoso

Hor

Suite 2

p

plus animé

Si Jesus

p

Cres

f

Vient l'ame

No. 5.

Suite 3

ppp

Suivez

pppp

Suivez

f p

No 6 Andte

Suivez

p

tempo

pp

Cres dimi

fp

No 7

All.to Mod.to

8

ff

3

4

2

ff

3

ff

Suivez

3

2

ff

ou donc est elle

Sire la voi

ci

Suivez

maintenant

Allto

ff

monseigneur

piz

Andte Lamento

piz

1

pp arco

2

2

Doux Suites

2

mf

pp

1

f

Vous le ren dra Vous le ren dra

ff

8

pp

loco

piz

1

2

arco

2

1

Suivez

2

mf

f

f

f

8

loco

ff

ppp

divisi

Sdivisi

loco

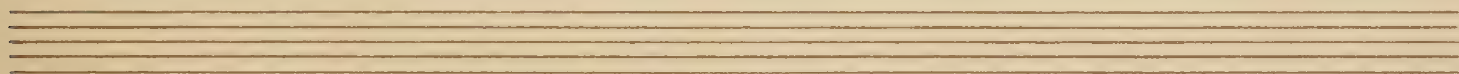
Cres

Sourdines

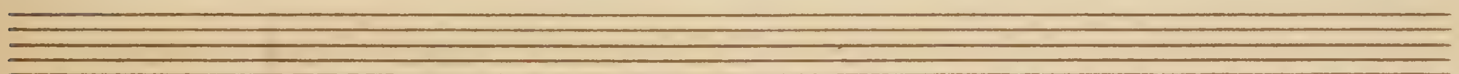
pardon ppp

All° Modto Sans Sourdine

ffor

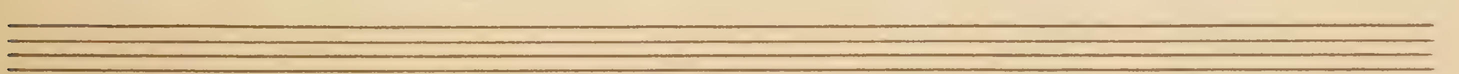












L'Esclave du Camoens.

Violino 1°

L'Esclave du Camoëns

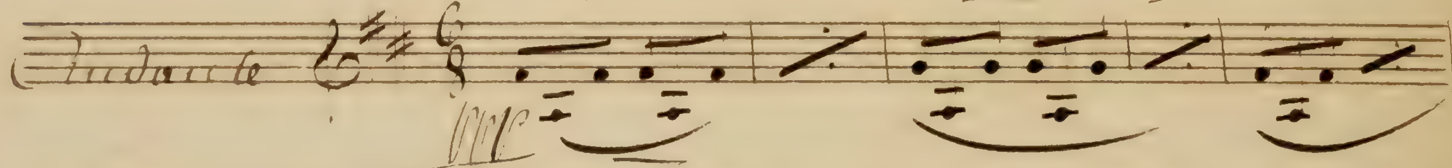
Violino 1.°

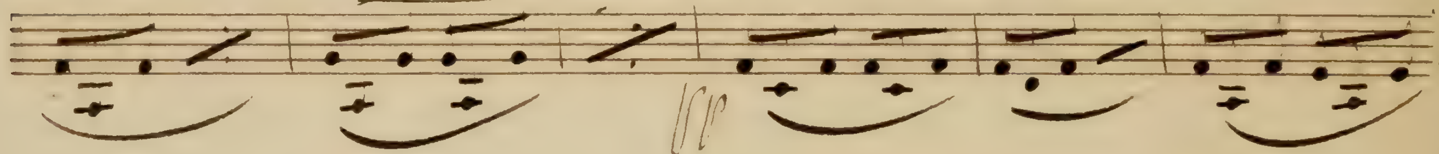
Violino 1mo

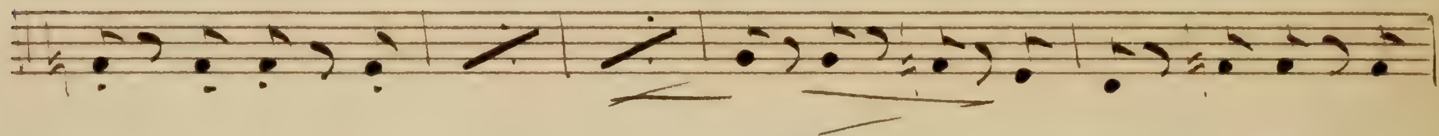
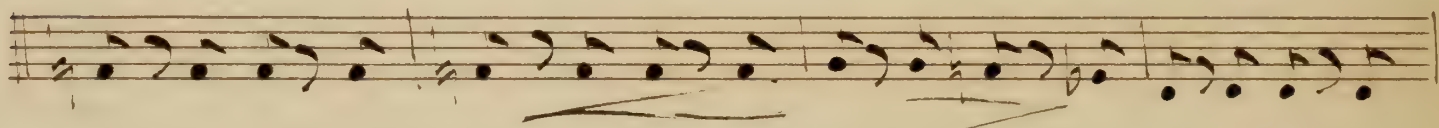
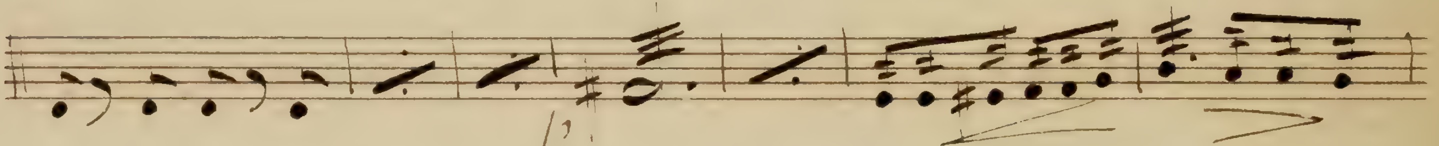
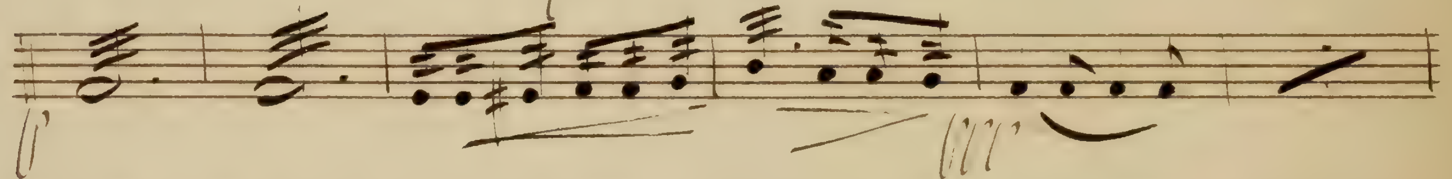
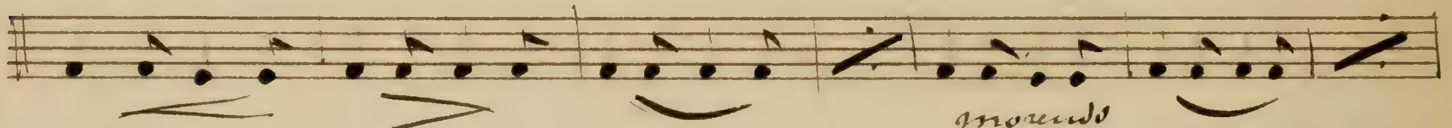
L'Esclave du Camoens.

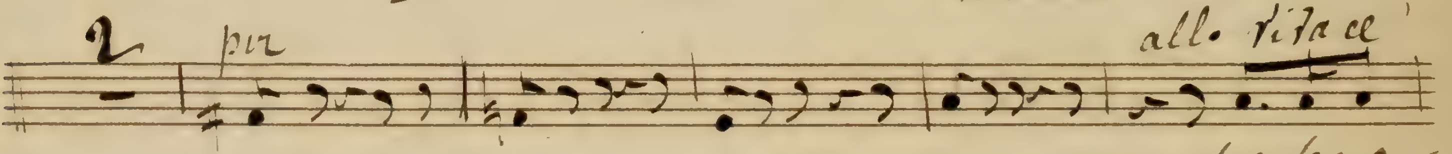
Ouverture

très doux et lié

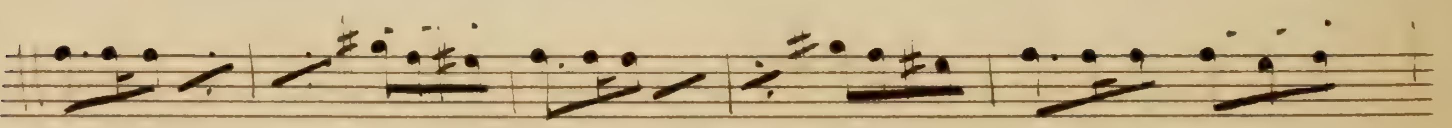


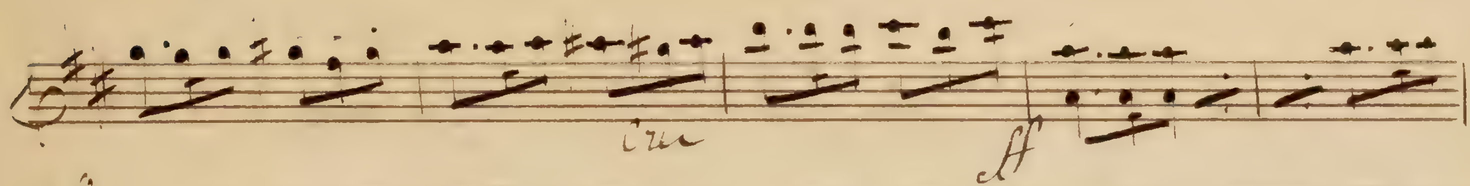


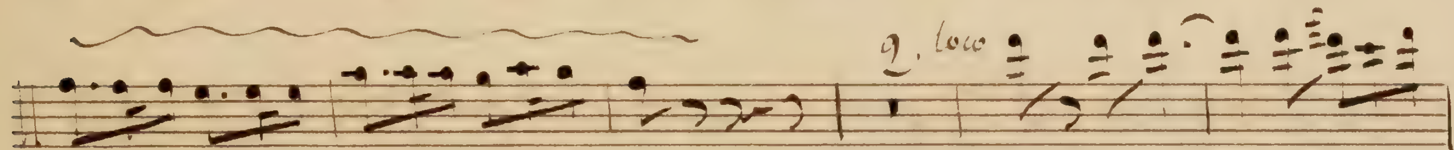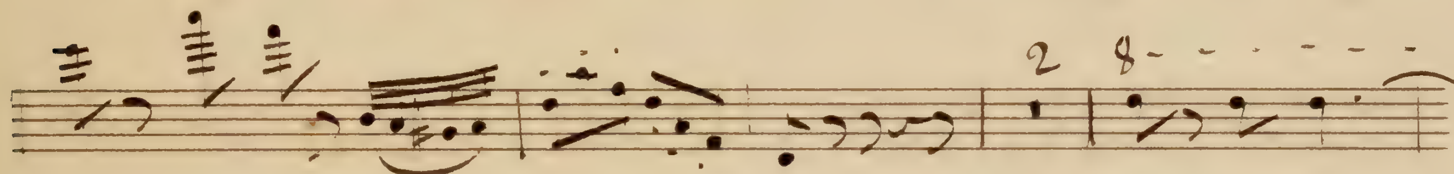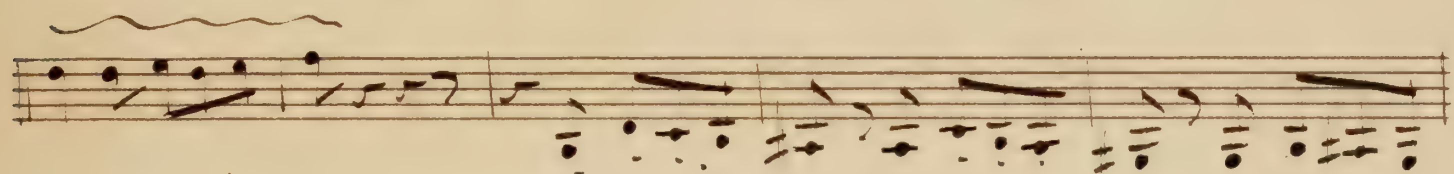








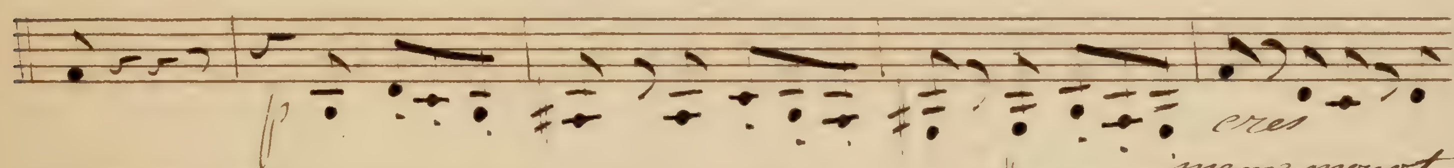
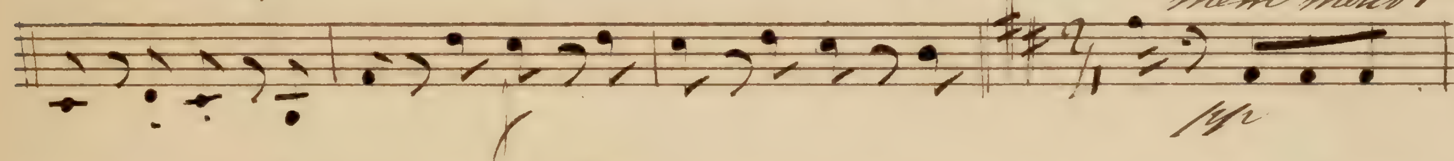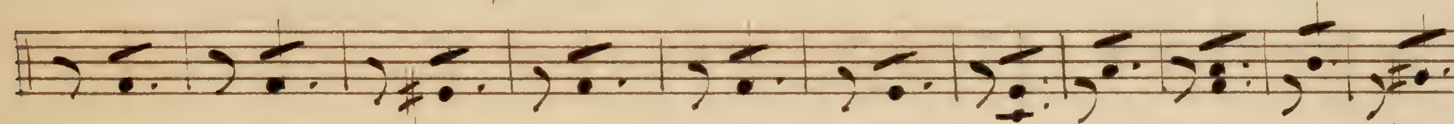


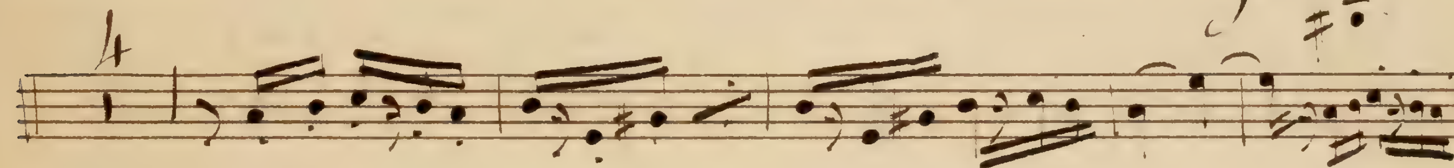
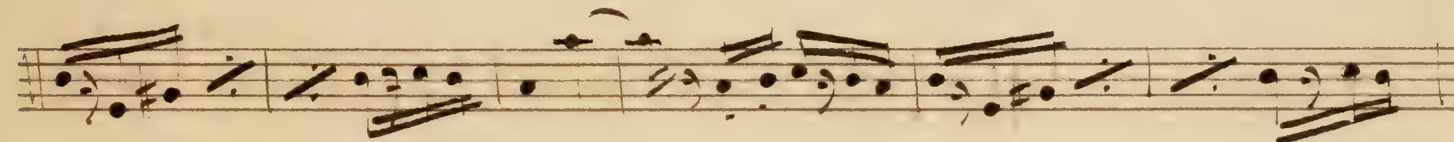
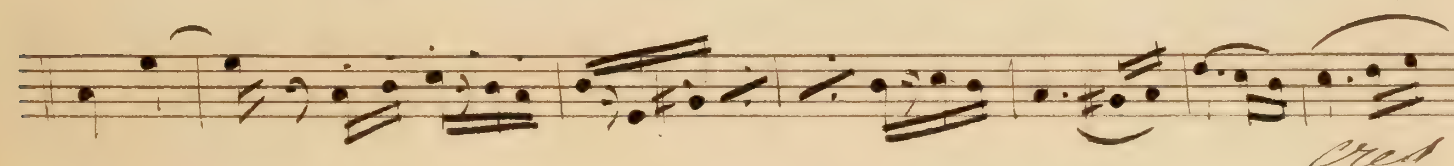



cre
ff



2
8


p
cres

f
pp


f

4


Cres

Cres

Cres

loco

dimi

fff

ff

dimi

premier mouv.t

fffp

loco

rit
Suivez
8
loco

N° 1.

and^te

pp

on parle

piz

l'heureuse Phebea

arco

pp

pp

3.

1

piz

arco

pp

pp

doux

3

1

f

ff

N° 9

All°

f pp

suivez

arco piz

piz fp arco

pp

rit

à tempo

suivez mf ff p p f

f p

suivez

arco

f piz p piz

arco

ppp

suivez à tempo

rilen

Emile

N.° 3

Mod.te quasi adagio

la voila C'est elle ...

And.te

suivez

doux

pp

f

Allegro

f

p

All° 2

Phoebea monseigneur

pp

Doux

Suivez

pizz

Suivez

arco

rit

à tempo

f

p

Suivez

f

Suivez

Suivez

à tempo

Doux

desirez

à tempo

piz:

arco riten

à tempo

p

Allto modto

p

f3

p f pp

f pp

cres p

Plus animé

f p mf cres ff

mf cres ff

plus lent

p

tempo

f

ff

16°

ff

o surprise

plus lent o bonheur mon Dieu sur cette terre

piz

rit

arco

Je ne veux plus mourir au te

piz suivez

mes vaux

Recit

All° mod^to

for

patrie

and^te

13

Sous ma voile Son de voile regrets et dou-

ppp leur heureux jours !

16 -mour !

Allto

f

Modto maestoso

ff

p

p

f

p

ffoz

p

Suivez

plus animé

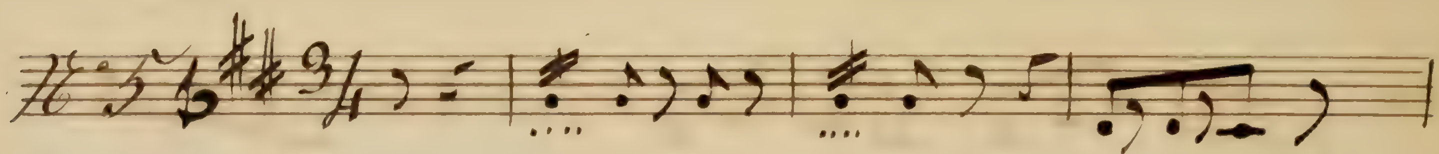
Je le duc

f

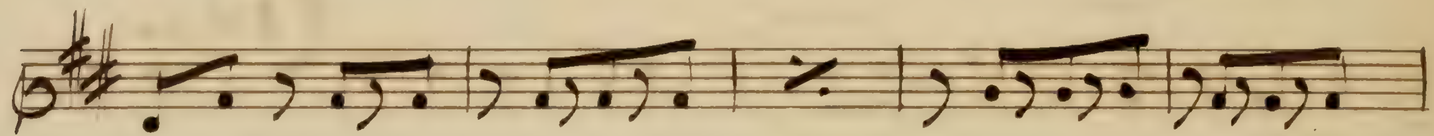
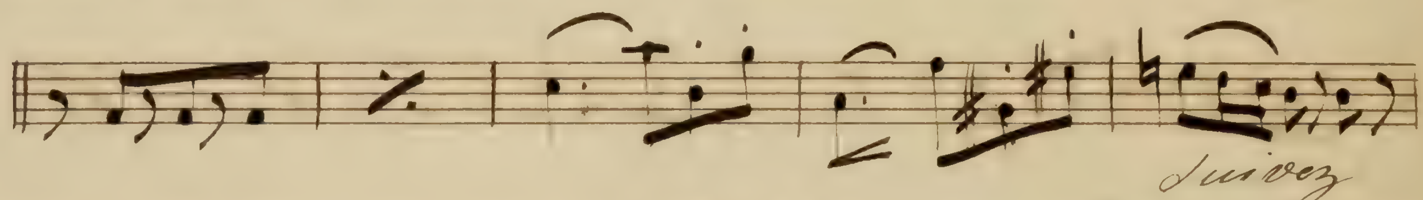
cres

f

vient l'arme



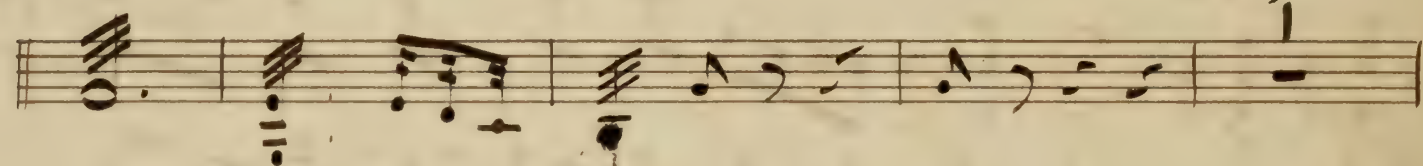
N° 5

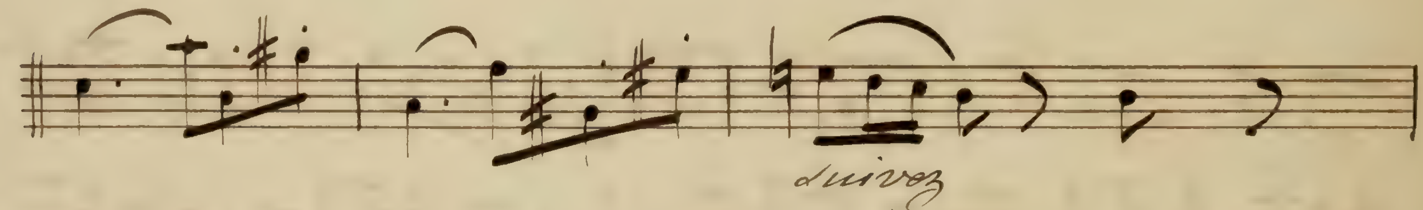



Suivez

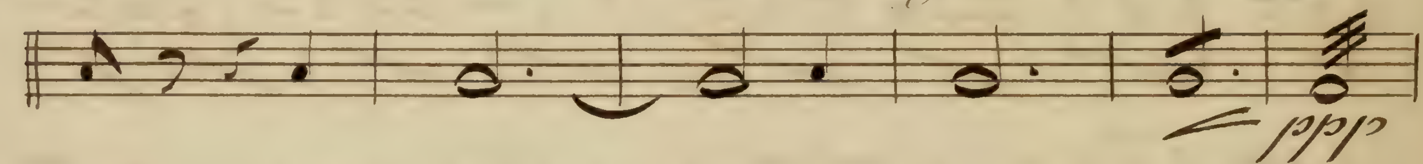


ppp

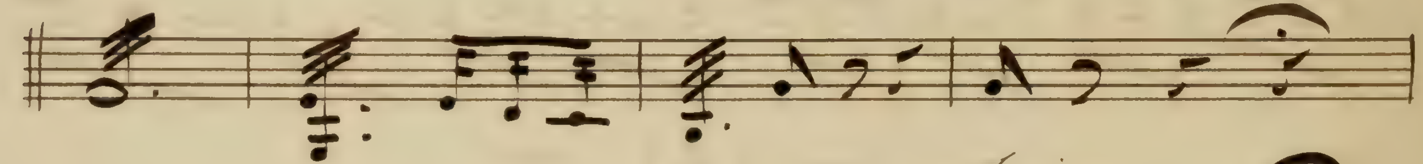
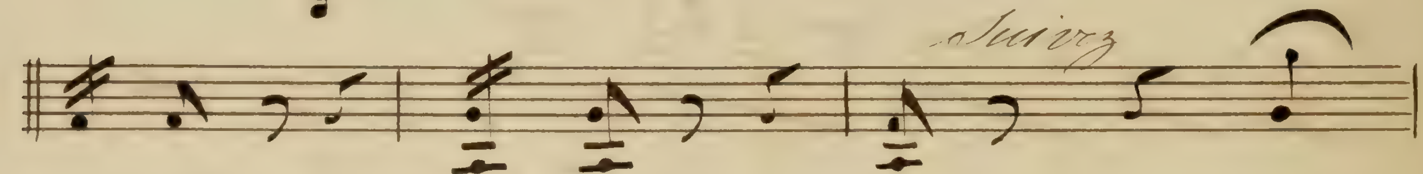




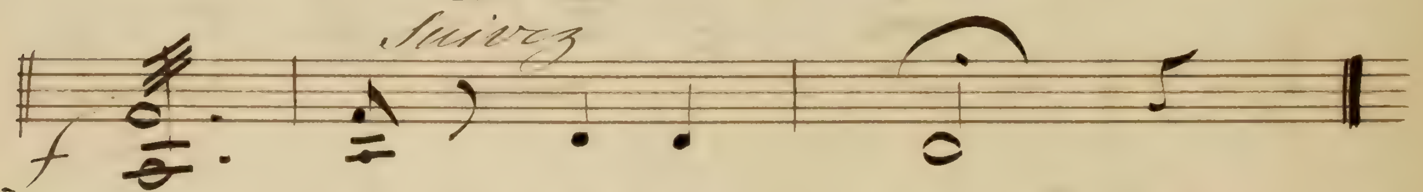
Suivez



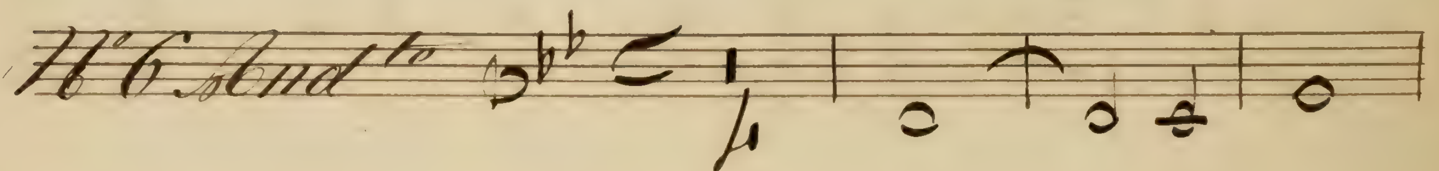
ppp

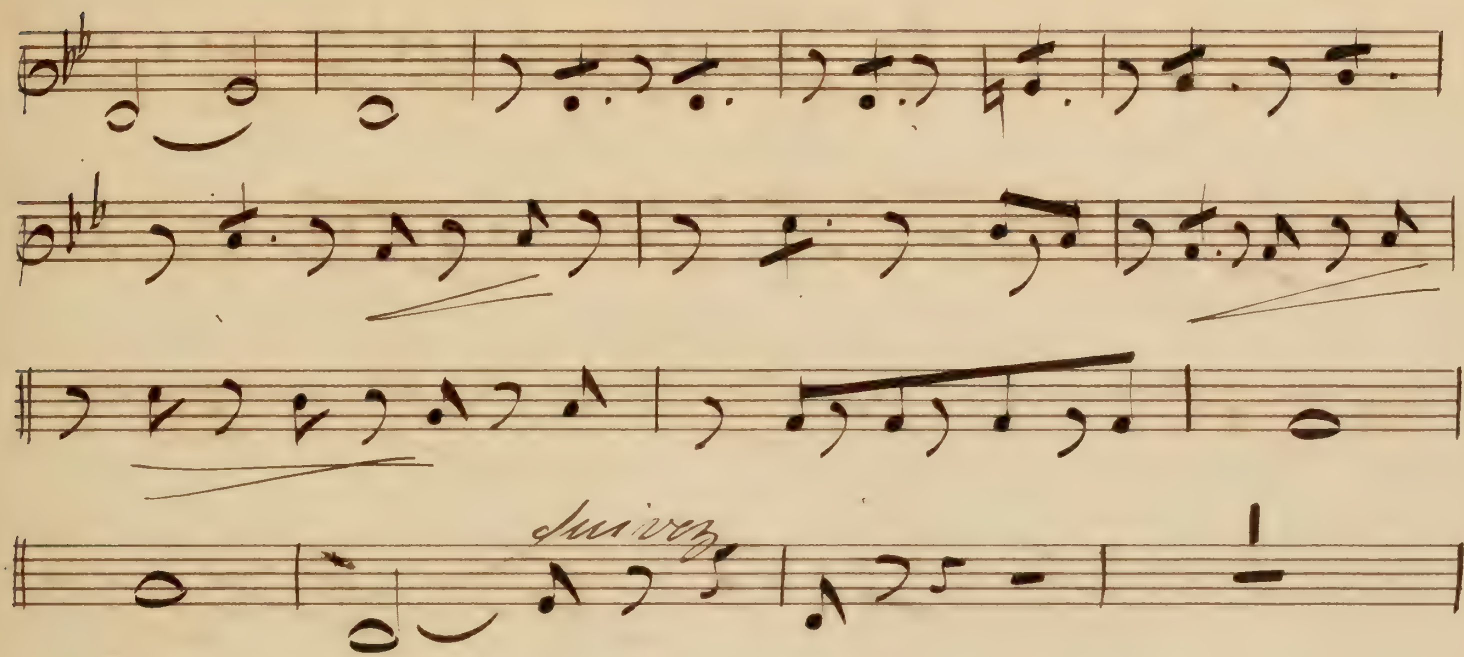
Suivez

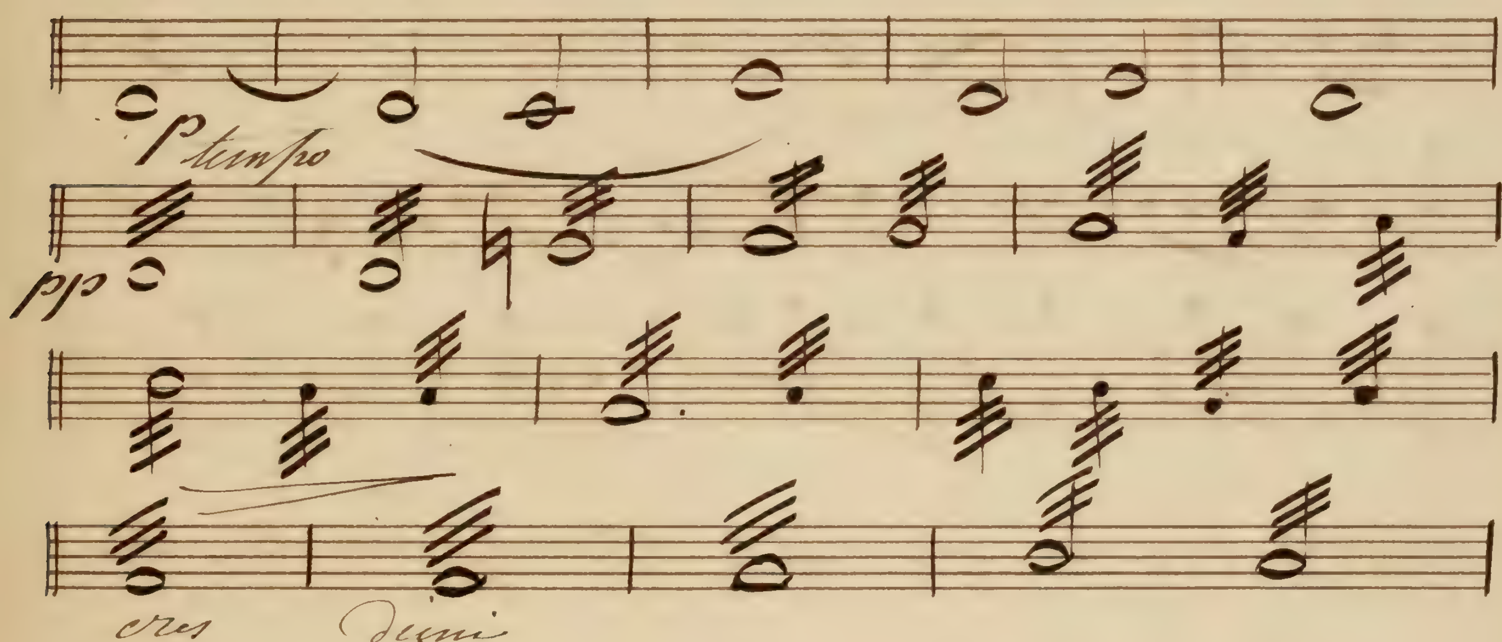


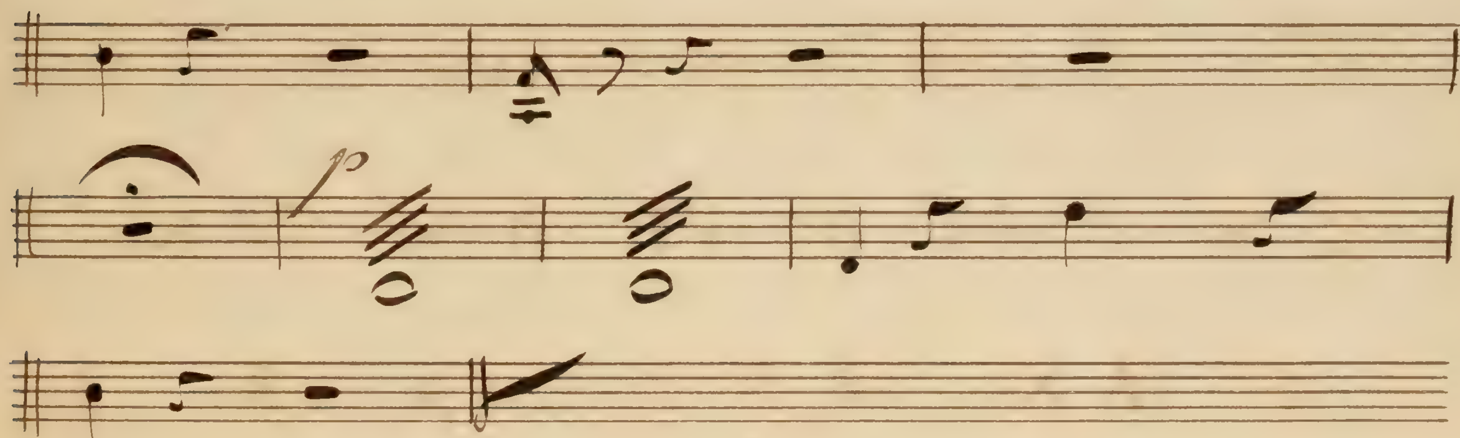
Suivez
f

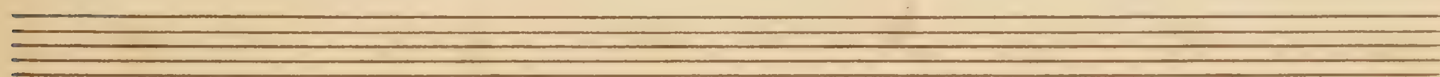


N° 6 And^te


Suivez


tempo
pp
cres
Dimi


p



N° 7

All° Mod^to

ff

pp

pp

Suivez

ff

ou donc est elle

Sire levoi

ci

Suivez

All[egre]tto main tenant

ff

mon seigneur

piz

and[an]te con moto

piz

arco

2

2

doux suivez

2

mf

p

f

8

vous le rendra

vous le rendra

ff

piz

arco

2

2

suivez

2

mf

p

p

p

f

8

loco

ff

ppp

divisi

8 divisi

loco

cres

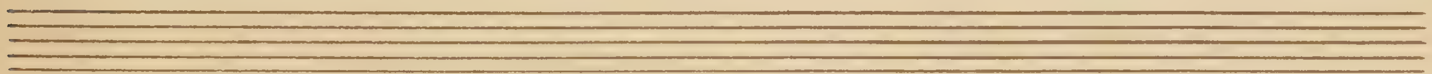
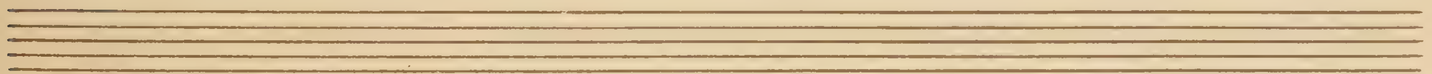
Sourdines

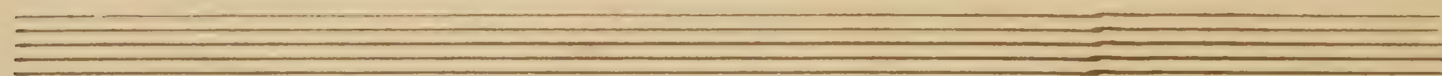
pardon ppp

All^o Mod^to ffor

Sans sourdines

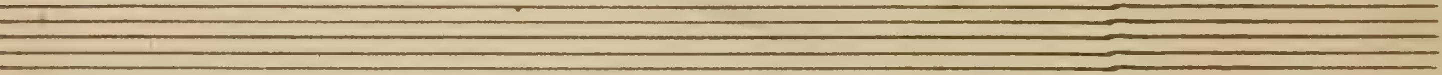












l'Esclave du Camoëns

Violino 1º

1ère Représentation

le 1er [illegible]

L'Esclave du Camoens.

Violino 1°

Ouverture

très doux et lié

Andante

pp

pp

p

pp

ppppia

morendo

piz

Allo vivace

arco très legg:

ppp

cres

ff

8

loco

2

8

p

cres

f

meme mouvt

f

4

cres p

cres p

cres loco ff

dimi pp

pp

dimi meme mouvt ppp

ff

8

loco

p

même mouvt

p

rit

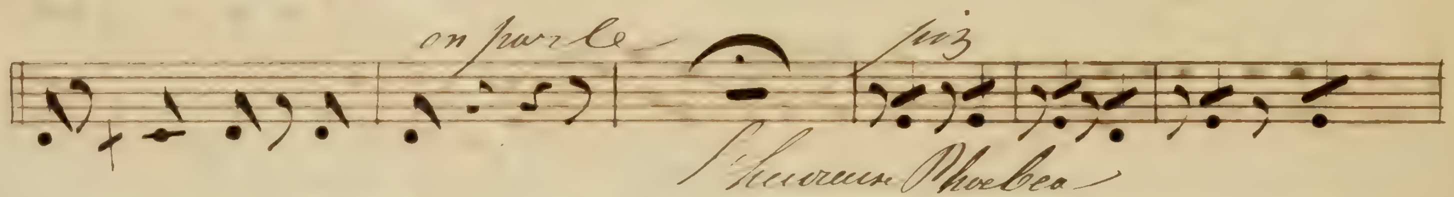
Suis

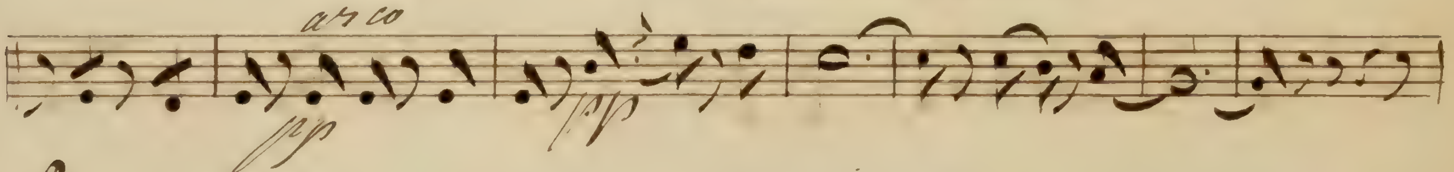
ff

8

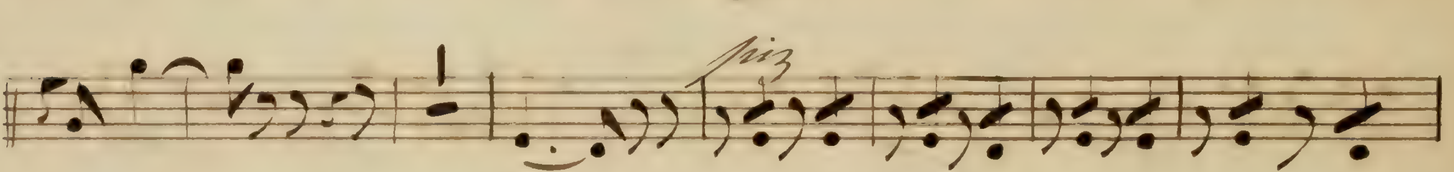
loco


N° 1
pp

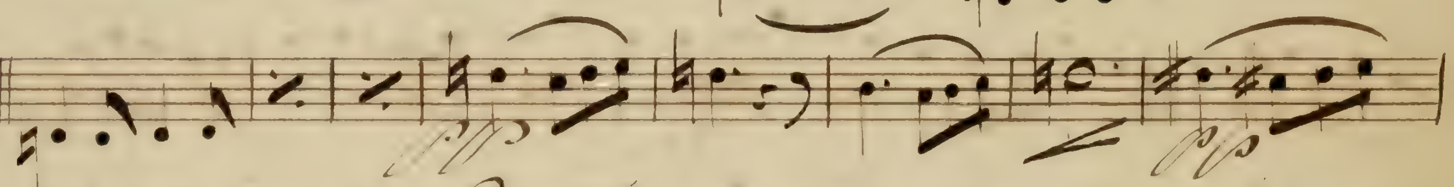

on parle
piz


arco
pp
pp

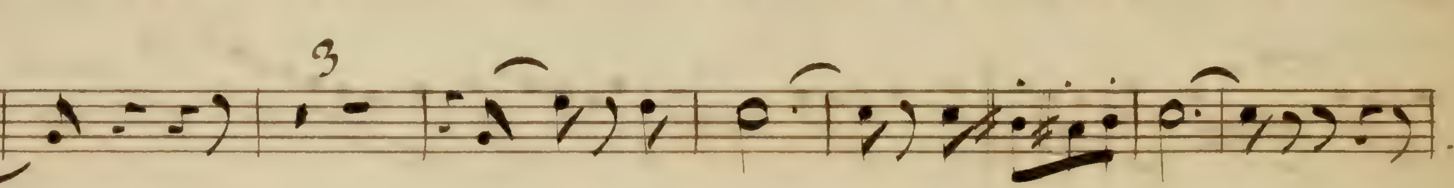

3

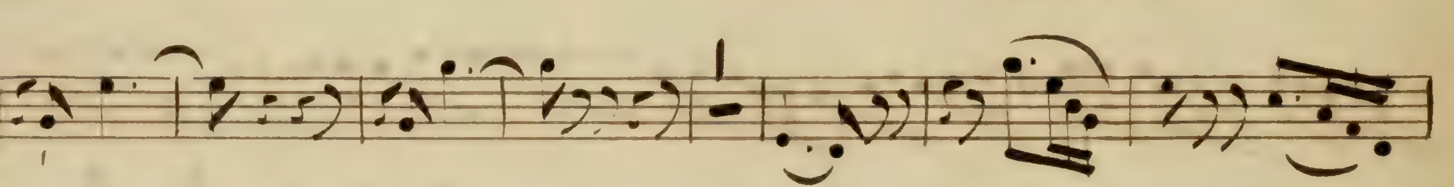

1
piz

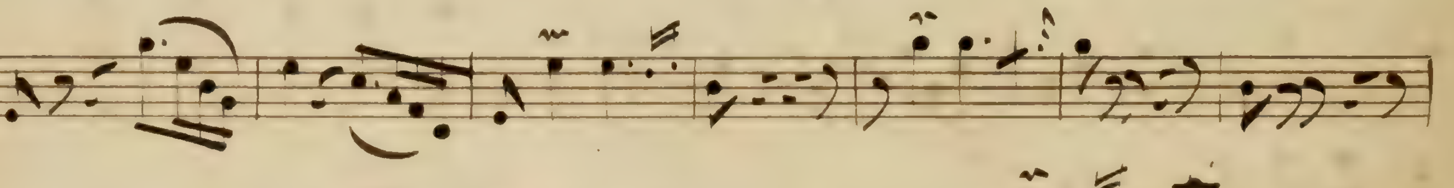

arco

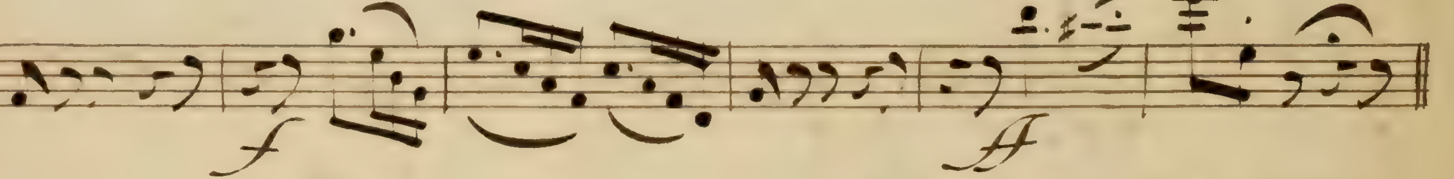

pp
pp


Doux


3


1




f
ff

N° 2

all^tto

pp

suivez

arco

piz

pizz

f

ppp

rit

à tempo

suivez

mf

ff p

f p

f p

suivez

arco

f piz

p

piz

arco

ppp

suivez

à tempo

riten

ff

Nº 3

Modto quasi adagio

la voila — c'est elle

andte

vivez

(dolce)

pp

Allegro

f

f

p

Allo 2

pp

Phoebea monseigneur

pp

Doux

suivez

pizzi

Suivez

arco

rit

a tempo

f

p

suivez

f

suivez

a tempo

Doux

suivez

à tempo

arco riten

piz

à tempo

p

allto mod.to

p

p

f

f

pp:

f

pp

cres

p

plus animé

f

p

mf

mf

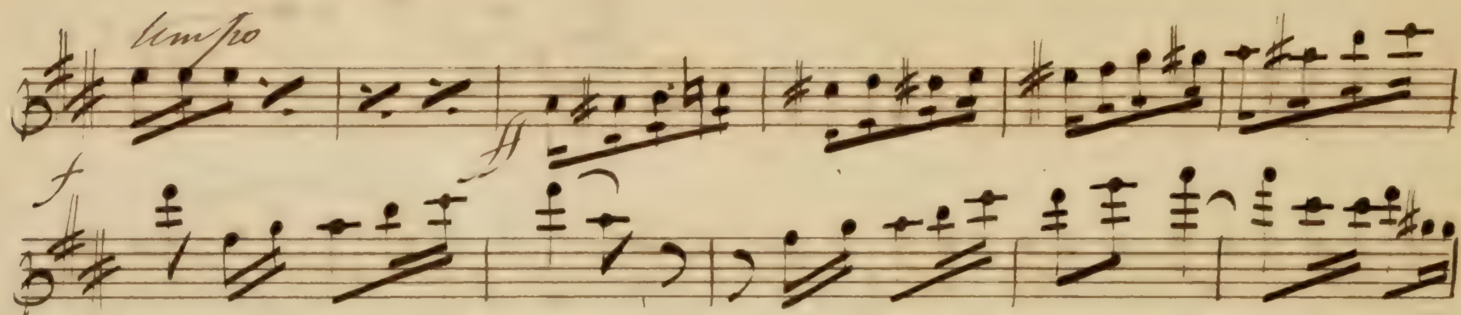
cres

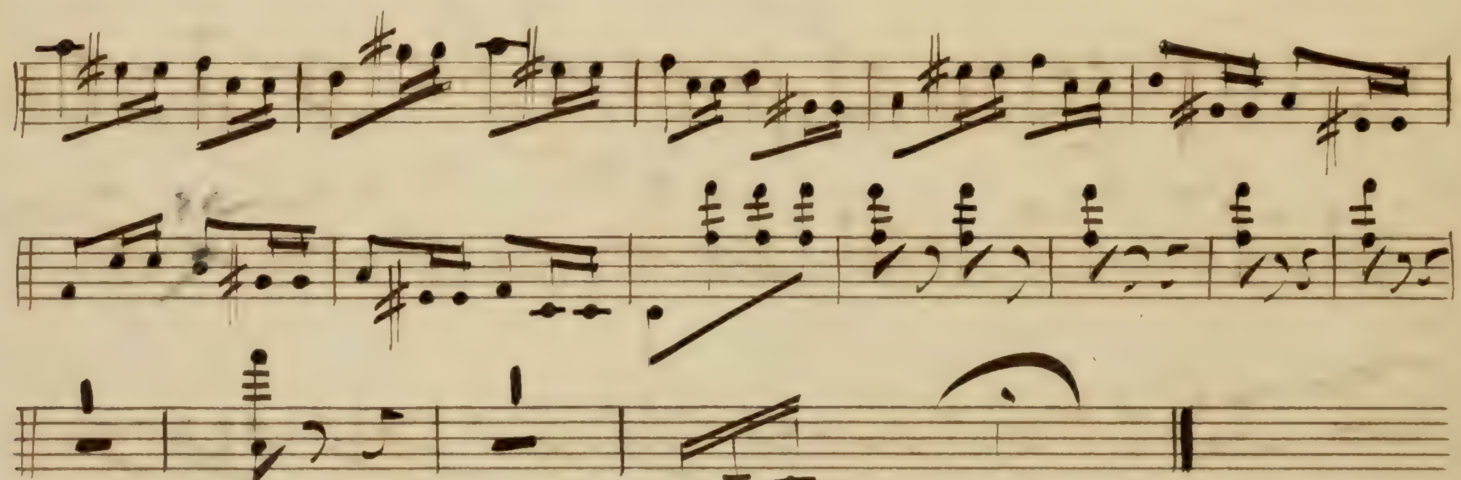
ff

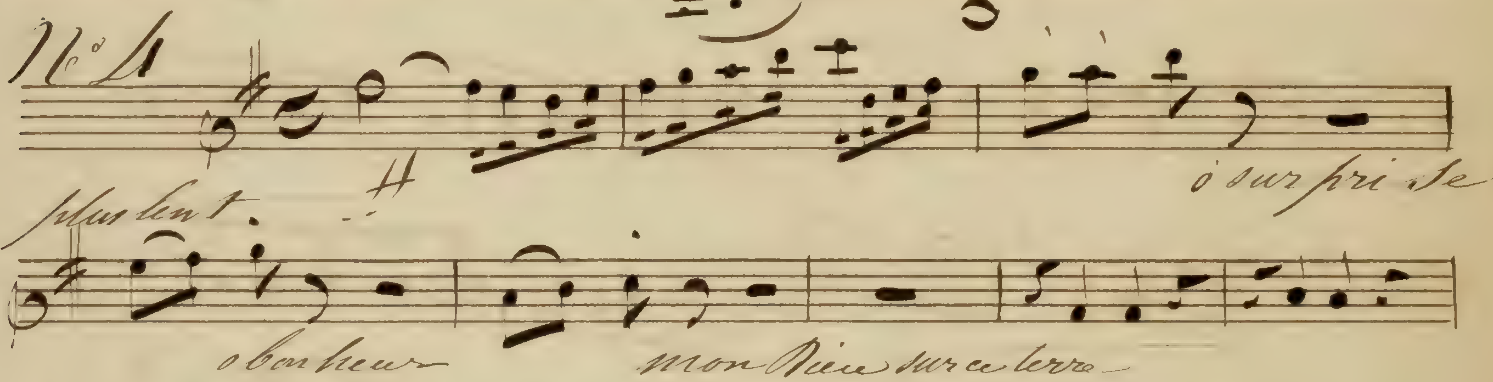
cres

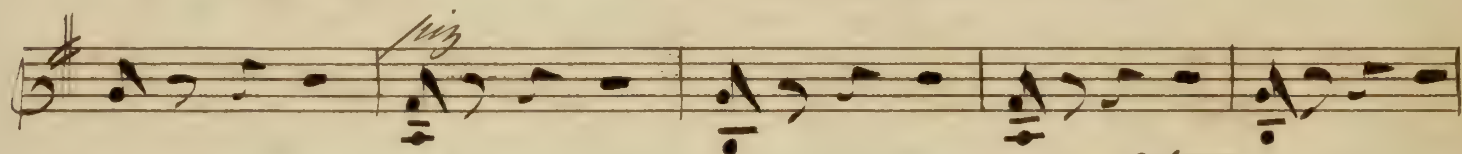
ff

plus lent

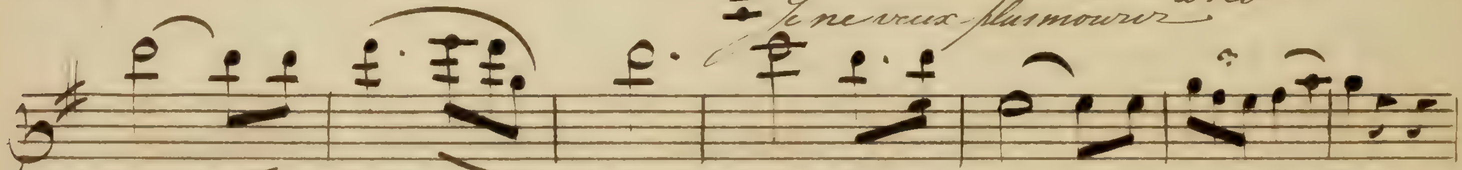

tempo
f

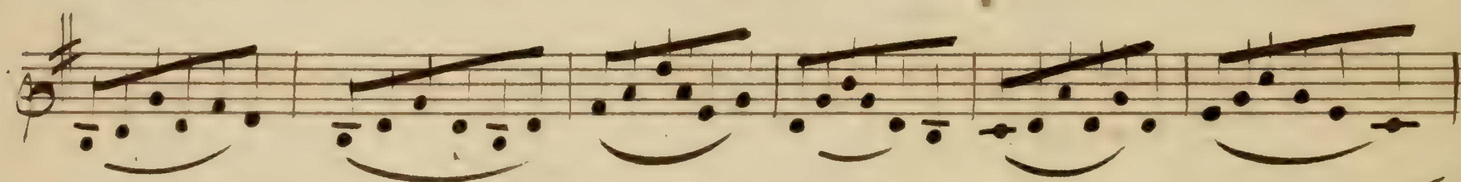


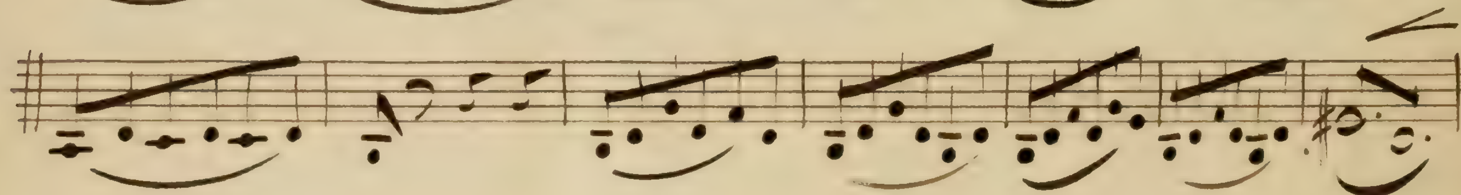

No 4
ô surprise
plus lent
ô bonheur
mon Dieu sur ce terre


pizz


rit
andte
3/4
Je ne veux plus mourir
arco







pp suivez

mes voeux

Recit

All° mod^{to}

for

f

and^{te}

2

patrie

13

Sous ma voile l'on devoile regrets et dou-

ppp

16

leur

Allto. heureux jours

f

moirs

Mod^to maestoso

f

p

f

p

p

ffor

p

suivez

plus animé

3

p

Si go Sue

cres

f

vient

Piano

N° 5

suivez

ppp

suivez

ppp

suivez

f

p

N° 6 And^te

suivez

p

tempo

ppp

cres Dimi

p

No. 7 All.o Mod.to

ff

pp

pp

suivez

ff

ou donc est elle

dire la voi

ci

suivez

maintenant

All.tto

mon seigneur

piz:

And.te con moto

piz

2

pp arco

2

douce suivez

2

mf

p

f

ff

vous le rendra vous le rendra

loco

piz

2

arco

suivez

mf

p

p

p

f

loco

ff

pp

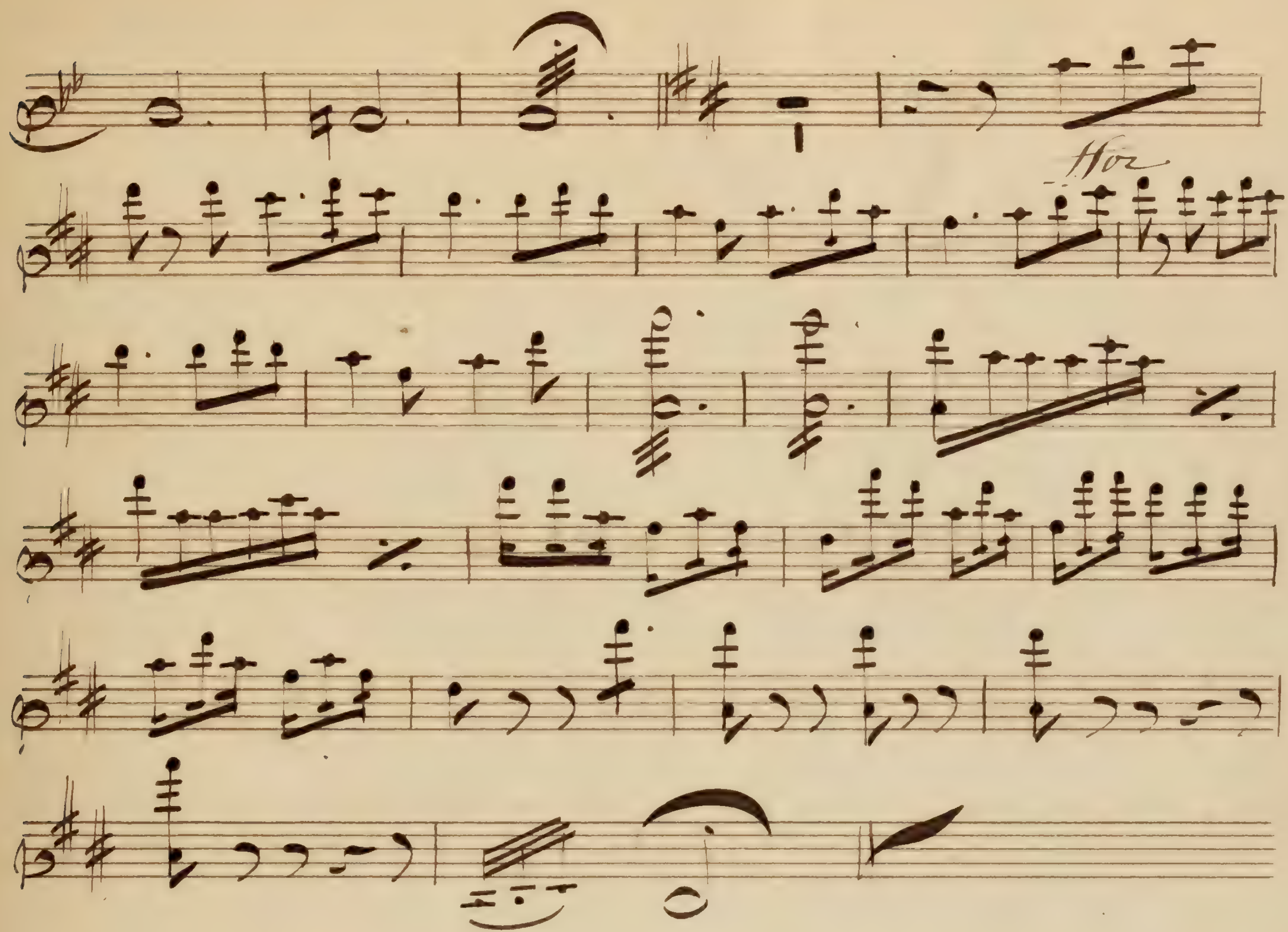
divisi

8 divisi

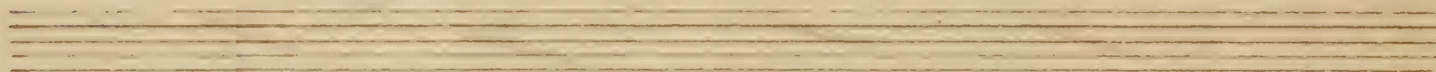
cresc

Sourdines

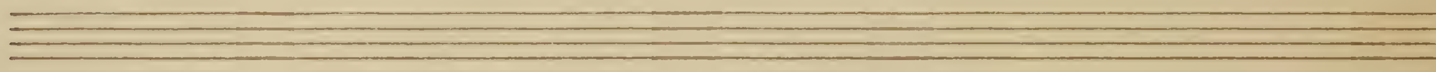
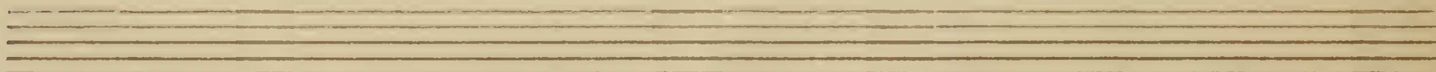
pardon ppp



AMEN







1re Pupitre

L'Esclave du Camoëns

Violino 2°

Représenté au Théâtre [illegible] pour la 1re fois le
23 7bre 1844
[illegible] 8 [illegible] 1846
[illegible]
[illegible] 6 [illegible]

L'ESCLAVE DU CAMOËNS

2d VIOLON.

F. FLOTOW.

Andante.
trés doux et lié.

OUVERTURE

ppp

pp

pp

pp

ppp

morendo.

2 pizz.

Allº vivace.
arco.

pp trés leger.

cres.

ff

2

2

2d VIOLON.

Même mouvt

p cres.

pp

f riten. p pizz.

arco. cres.

p

cres.

p p

cres.

ff

dim.

Même mouvt

5

ppp

cres.

ff

2

2

p

3

p

riten. suivez.

1

pizz.

p

ff

1

2d VIOLON.

No 1.

pp

(on Parle)

et quelle belle collecte pour l'heureuse Phœbé

pizz.

arco.

pp

1

pizz.

arco.

pp

1

pizz.

pizz. f

arco.

joyeux a mours

p

ff

Quelques renseignements ... volontier!

Allegretto.

Nº 2.

f p pp

suivez. pizz. arco.

pizz. arco. doux.

f p

rit. suivez. a Tempo.

mf ff p f f p f p

pp

suivez. pizz. arco. pizz.

f f p

arco. doux.

p

rit. suivez. a Tempo.

mf ff

Voilà ma belle!

Modto quasi adagio.

Nº 3.

f pp

qu'ai-je vu la voilà vive Dieu c'est elle on me connait terreur mortelle

Andante.

ff p

suivez. pizz.

arco.

doux.

1

pp

f

Allegro

f p p pp

la belle Phœbé-

-a ff moi mon seigneur vous plaisantez ouiDa

suivez. pp

Allegretto.

je ne

très doux. suivez. a Tempo. pp

pp

pizz. suivez.

rit: a Tempo. p f

suivez. pp f p

Tempo.

ah calmez-vous fille qui le veut bien se défend sans secours des ga - lans -

pp

très doux. suivez Tempo. pp pp

pizz. suivez. arco. rit: Tempo. p

f

suivez. Allo modto

fz p f p pp f pp cres. f pizz. p p p p f p plus animé mf cres. ff mf ff cres. plus lent. p

Tempo. 1o

f ff

J'aime mieux ça!

Allegro.

No. 4. ff suivez. plus lent. dim.

ô surprise pp ô bonheur mon Dieu sur cette

pizz.

terre il est un cœur pour me chérir je ne veux plus mou-

Andte arco.

-rir je ne veux plus mou - - p

pizz. suivez. arco.

qui comble tous mes vœux f tous mes

Récit. Allo. modto

p vœux plus de gloire et plus de gé - nie vivons obs - cur mais heureux desor-

Andante. 2

-mais f que ces vers qui m'ont fait banir de ma pa-trie f comme leur souvenir périssent a ja - mais

12 ppp

sous ma voi - le l'onde voi - le regrets et dou - ppp leur Ciel qu'ai je en-ten-du ces

12

vers écrits en d'heu-reux jours en pri - ant Dieu tes jeu-nes a-mours

12

Allegro.

f suivez.

je ne me trompe pas et cet-te po-é-si-e c'est la mienne ô mon Dieu mon cœur reprend sa foi dans les promesses du gé-nie

f

ah quand le sou-ve-rain me pros-crit et m'oublie le peuple le peuple se souvient de

Mod^to maestoso.

ff 3

p 3 3

3 3 3 3

f f p 3 3 3

ff

f

suivez.

plus animé.

cres.

p je suc-combe

f

la tombe vient l'ave-

Ah! mon Dieu! si j'osais!

N° 5.

rit. pp suivez. mf ppp droit des Rois suivez. mf ppp plus lent. f p

J'obéis maître j'obéis.

N° 6. Andante. ppp à Tempo.

suivez. a Tempo. ppp a Tempo. pp

cres. dim. f

ad lib. p

remonte aux Cieux douce és-péran-ce ah remon-te aux Cieux

Egoïste va.

No. 7. All° mod^to

-ëns mon Sei-

pizz. *p*

Andante con moto.

pizz.

arco. suivez le chant.

portait son re-frain

son rei lui re-fusait du

cres.

pain

p *p* *p*

p *f* vous béni-ra vous le ren-*ff*-dra

pizz.

arcò.

pour lui tendre la main

suivez le chant.

cres.

pour sa liberté pour son pain

mf p p f vous le ren dra vous le ren-

ff -dra ff

même mouvt Adagio maestoso.

f ppp

cet homme est un pros_crit cet homme est un gé-nie

car il lais-

cres. cres.

p

doit hono_rer com-me des Dieu que vois-je mon Roi et qui vient implorer son pardon

avec sourdines.

ppp

Allo modto otez les sourdines.

mieux qu'un Roi Camoëns un ami ff

L'Esclave du Camoëns.

Violino 2°

L'Esclave du Camoens

Violino 2°

Ouverture

andante

ppp

pp

pp

ppp

morendo

2

pizzi

allo vivace

arco

pp très leger

cres

ff

2

2

p

cres

même mouvt

pp

2

f

riten p pizz

arco
p

cres
p

cres
p

ff

dim

5
6
8
Même mouvt
ppp

cres

ff

2

2

p

3

p

riten Smorz

1

pizz

p

6/8 *ff*

N° 1 6/8 *pp*

(on parle)

et quelle belle collecte pour l'heureuse Phoebea

pizz:

arco

pp

1

pizz

arco

pp

1

pizz

pizz

joyeux et moins

f

p

arco

ff

No 2

allegretto

f p pp suivez

piz arco f

piz arco f p

doux p rit

suivez a tempo mf ff p f

f p f p

pp

suivez

piz arco piz f f

arco doux p

rit suivez a tempo mf

ff
voila ma belle

N° 3

Mod^to quasi adagio
f
quai je vu ta voila vive Dieu c'est elle
p/p
on me connait terreur mortelle
ff
6/8 andante
p
suivez pizz
arco
doux
1
p/p
f

All^o

f p

p

la belle Phoebé a Ah moi mon seig

suivez

pp neur vous plaisantez, oui Da All^tto

je ne

très doux suivez a tempo

pp

pp

pizz

suivez rit

a tempo

p f

p

f p

ah calmez pp vous fille qui le veut bien se défend sans

tempo

secours des galans

très doux suivez tempo

pp

pp

pizz suivez

arco rit tempo

p

f tr tr tr

suivez Allº modto

p

fz p

f pp

f

pp

cres

f piz:

p

p p

p f

plus animé

p mf cres ff mf

ff

cresc

p

plus lent

tempo 1o

f

ff

1

1

No 4

allegro

ff

suivez

o surprise

plus lent

pp

o bonheur

Dim

mon Dieu sur cette

terre il est un cœur pour me cherir

pizz

je ne veux plus mou

and^te arco

-rir je ne veux plus mou

p

p

p >

pizz smirez arco

qui comble tous mes voeux f tous mes p voeux

Recit Allº modto

plus de gloire et plus de gé- nie vivons obs-cur mais heureux mais que ces

vers qui m'ont fait banir de ma patrie comme leur souvenir périssent à ja- mais

Andte 6/8 6/8 12

sous ma voi- le

ppp

l'onie voile regrets et doûleur ciel qu'ai j'en- tendu ces vers écrit en d'heureux jours

12

en pri - ant

Dieu tes jeu- nes a- mours

Allo

f je ne me trompe pas et cette po-é-

suivez

sie c'est la mienne ô mon Dieu mon cœur reprend sa

foi dans les pro-messes du gé — nie

f

ah quand le souverain me pros crit et m'oublie le

peuple le peuple se souvient de

Modto maestoso

ff

p

f f p

ff

f

Suivez

plus animé

je suc

cres

p

-combe

f

la

-tombe

vient lôve

rit

N° 5 3/4

pp

1 2 3 4 5 6

suivez

mf

ppp

Droit des choix

suivez

mf

ppp

plus lent

f

p

N° 6

andante

ppp

a tempo

suivez a tempo

ppp

a tempo

pp

cres dim

f

ad lib

remonte aux cieux douces-

-pérance ah remonte aux cieux

No 7

all^o moto

ff

p

Suivez

mon bon-

3

-heur

f

2

ff

allons répond ou donc est elle

f

vivant vous sire la voici

suivez

le nom du coupable la en

Recit

blanc ah vous allez le savoir maintenant. ce nom qui sur votre pa-

-trie doit un jour jetter la splendeur ce lui dont vos é-

ff

-tits ont mena-cé la vie c'est le Ca mo-

-ëns mon sei-

piz

p

Andte con moto

pizzi

arco

suiver le chant

portait son refrain

Ces

son roi lui refusait du pain

p

p

p

p

vous béni

ra vous le ren dra

ff

piz

arco

Suivez le chant

pour lui tendre la main

pour sa liberté pour son

pain

vres

p

mf p p

ff

f vous le ren - dra vous le ren - dra

ff

même mouv.t cet homme est un proscrit cet homme est

Adagio maestoso

un génie

carillons

vres

doit honorer comme des

cres

p

Dieu que vois je mon Roi et qui vient implorer son pardon

avec sourdines

pppp

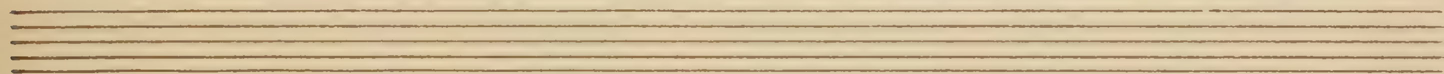
mieux qu'un Roi

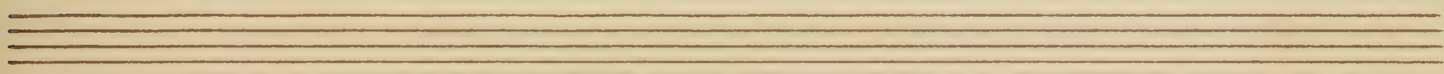
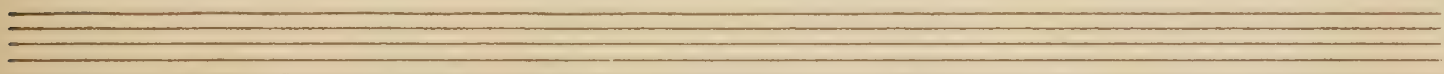
All^o molto ôtez les sourdines

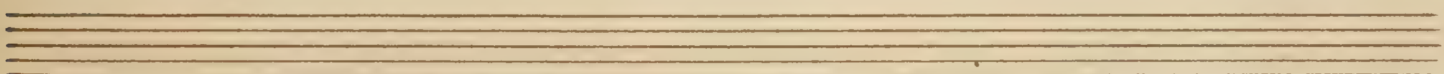
Camoëns un ami

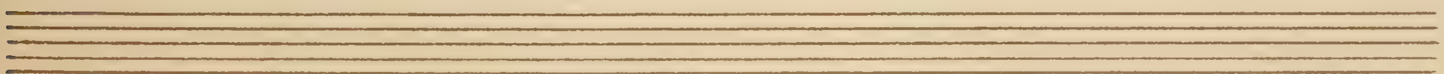
ff



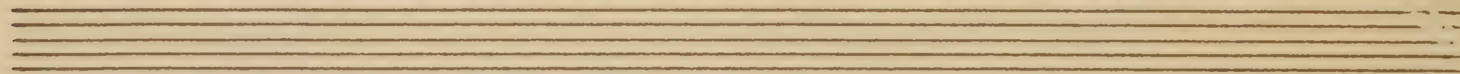


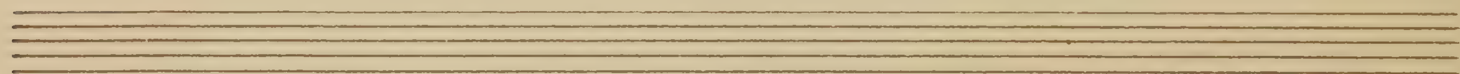
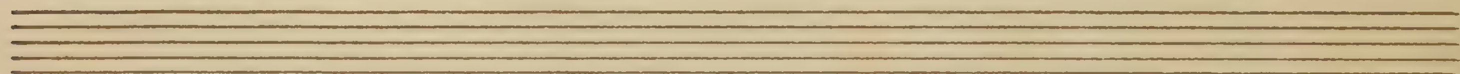



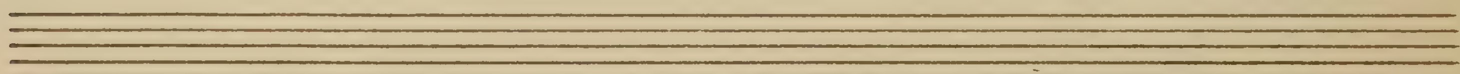





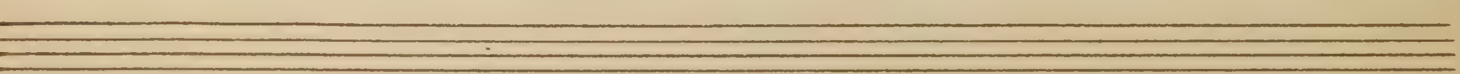








L'Esclave du Camoëns.

Violino 2°.

L'Esclave du Camoens

Violino 2°

Violino 2do

Ouverture

Andante 6/8 ppp

pp

pp pp

pppp

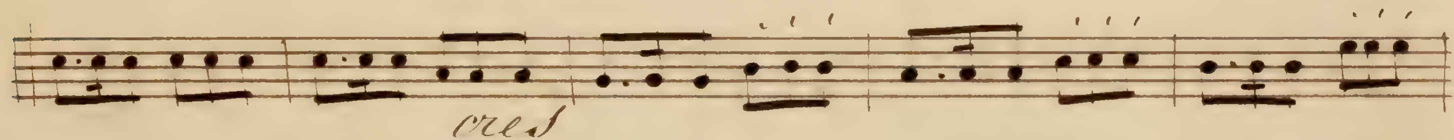
morendo

2 pizz

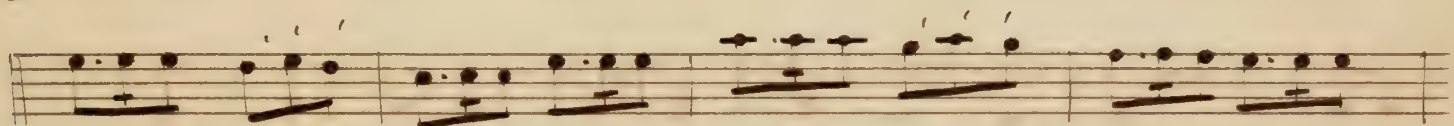
all.o vivace

pp très leger



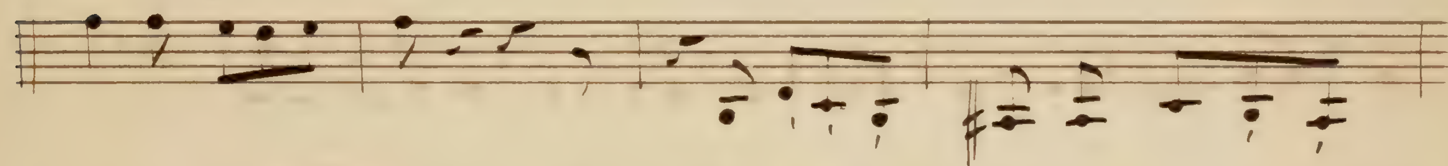

cres


ff

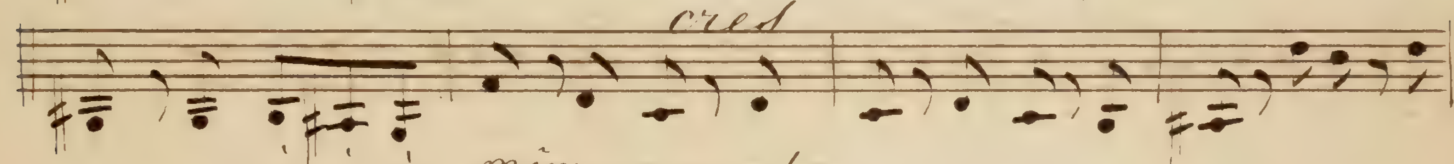



2

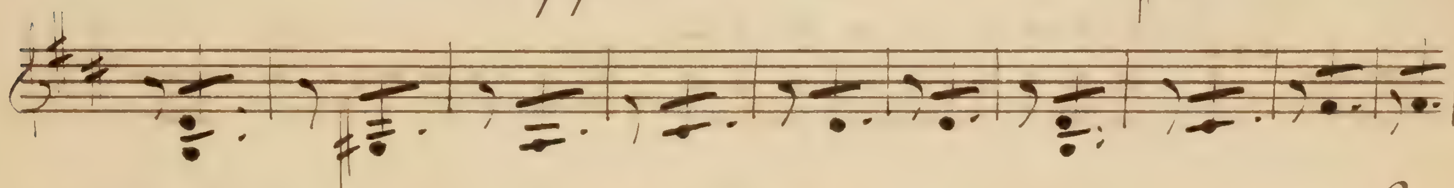

2

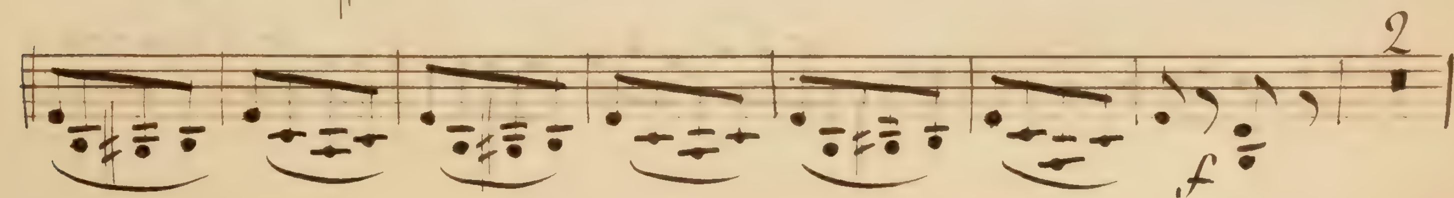



p


cres


même mouvt
pp




2
f

riten p pizz

arco cres

p

cres

p

p

ff

dim
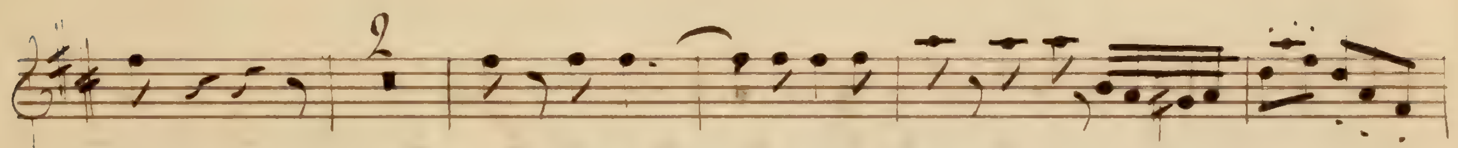
5

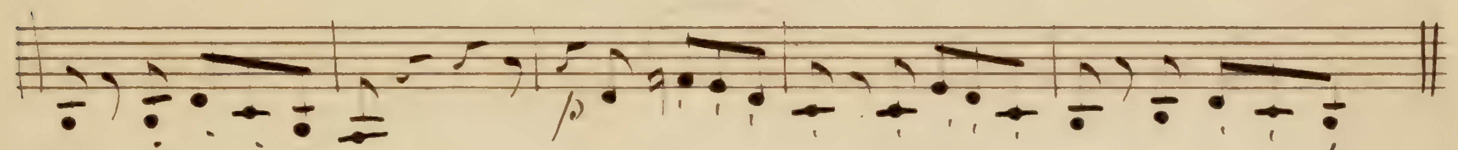
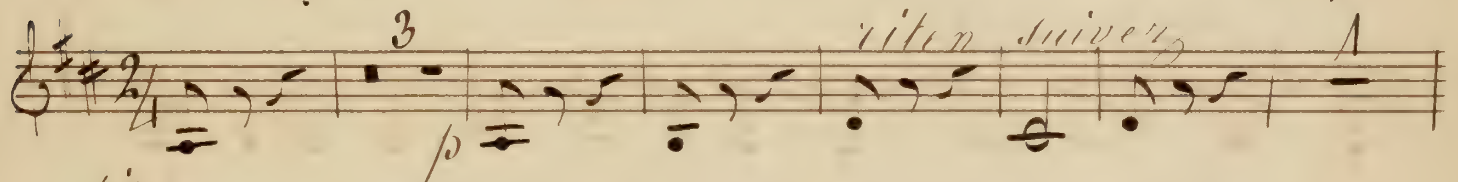
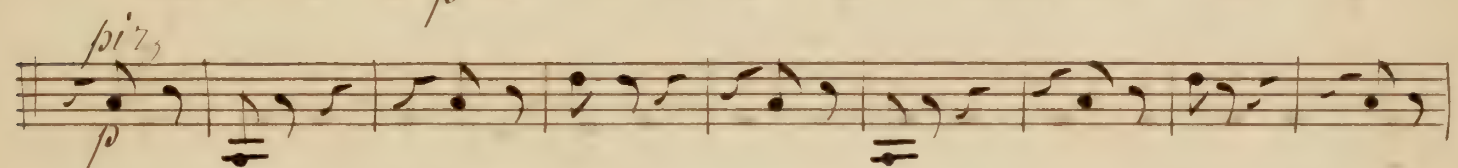
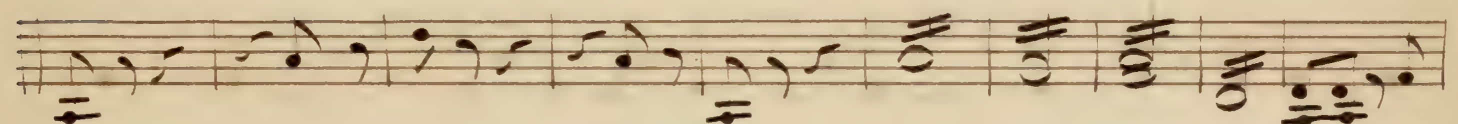
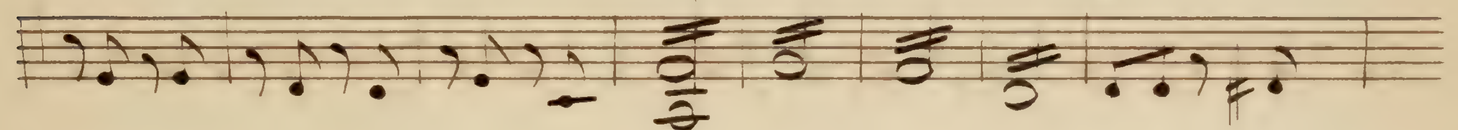
6 même mouv^t

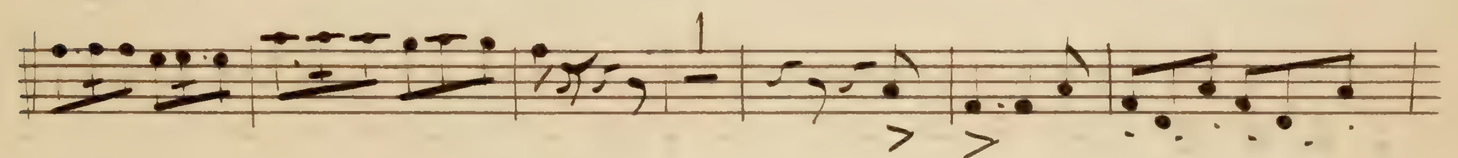
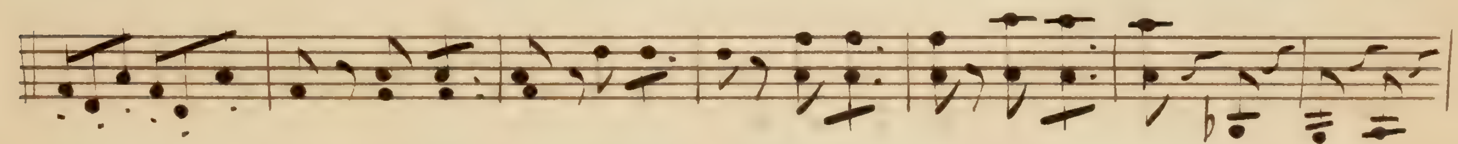
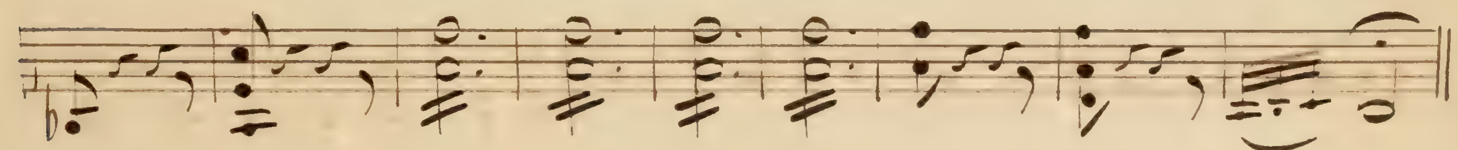
ppp

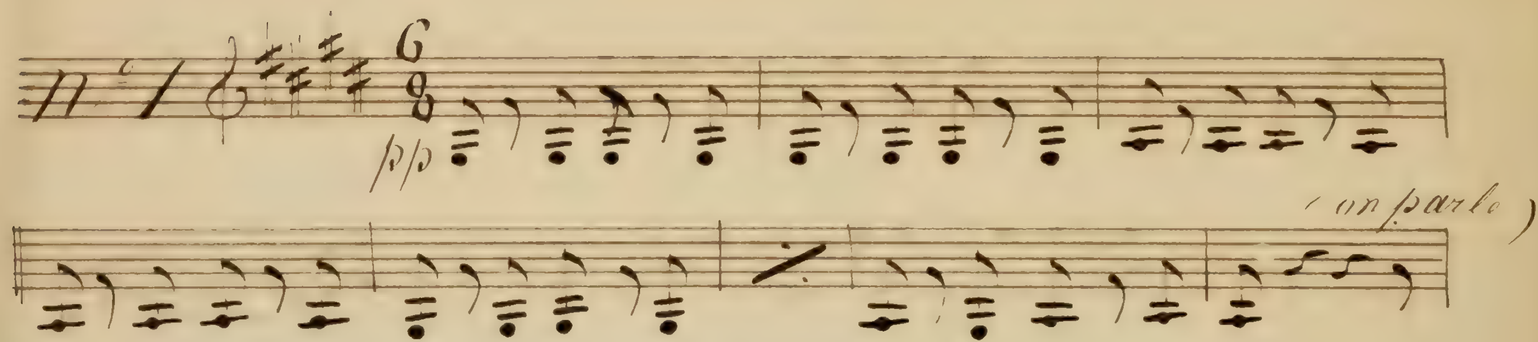
cres

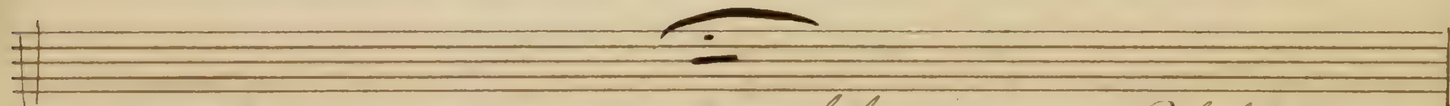
ff



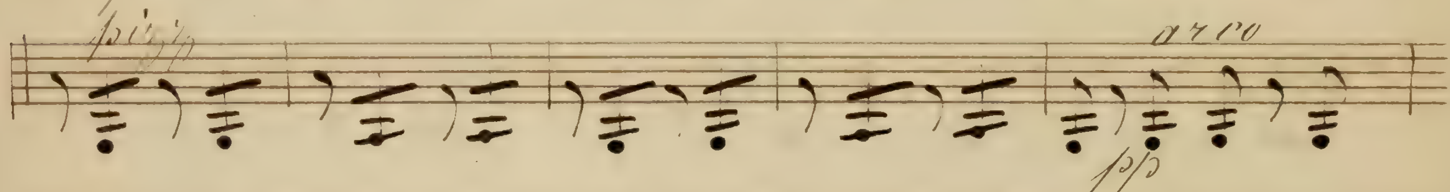


riten
suivez

pizz



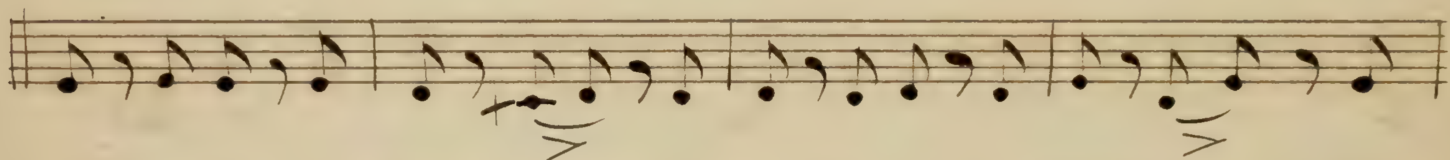




et quelle belle collecte pour l'heureuse Phœbé

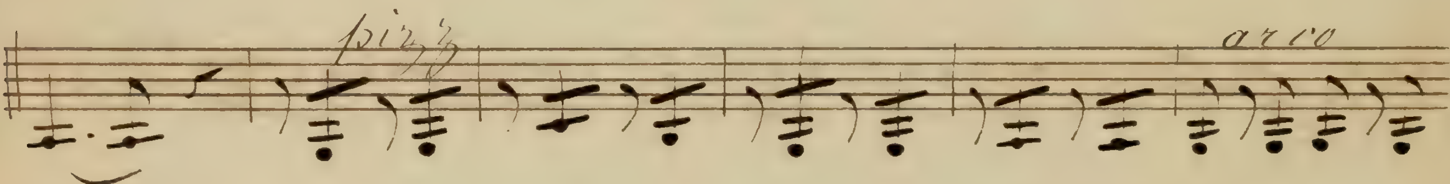


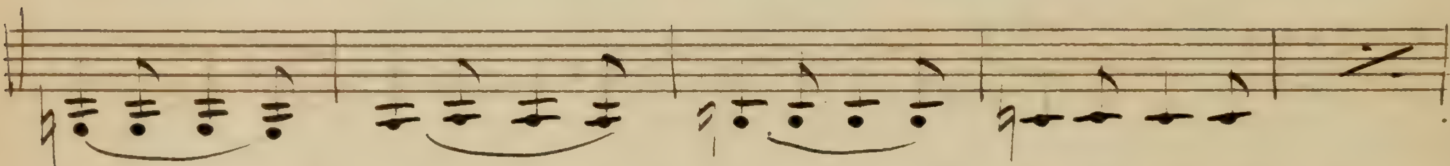


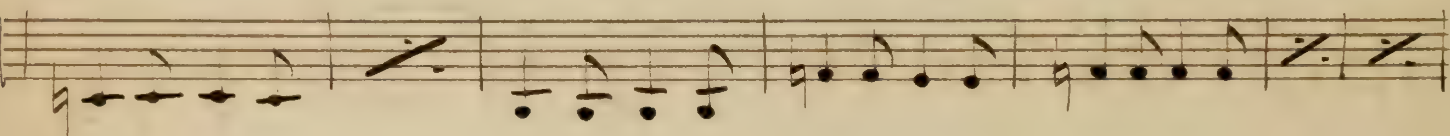


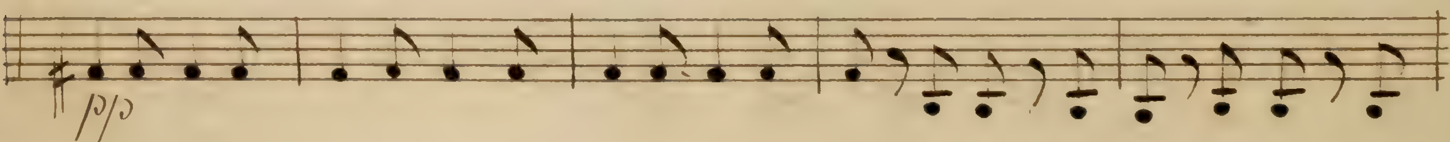












1

piz

joyeux amours

pizz

f

arco

p

ff

N° 2

allegretto

f

p

pp

suivez

piz

arco

f

piz

f

p

arco

doux

p

rit.

suivez a tempo

mf ff p f

f p f p

pp

suivez

piz arco piz arco

f f

doux

p

rit suivez a tempo

mf ff

voila ma belle

No 3

Mod.to Quasi adagio

f

qu'aije vu la voi-

la vive Dieu c'est elle

pp

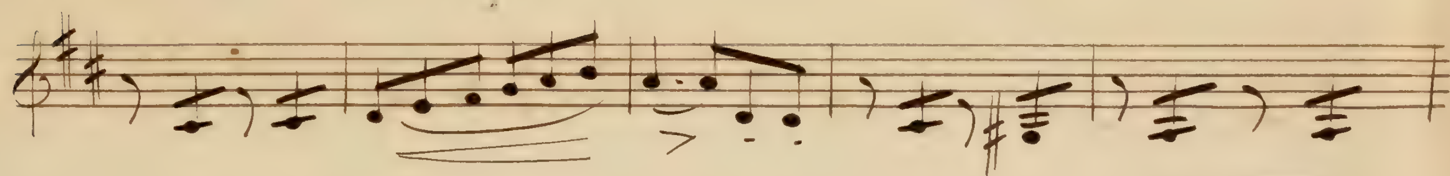
on me l'ornait (?) l'erreur mor-

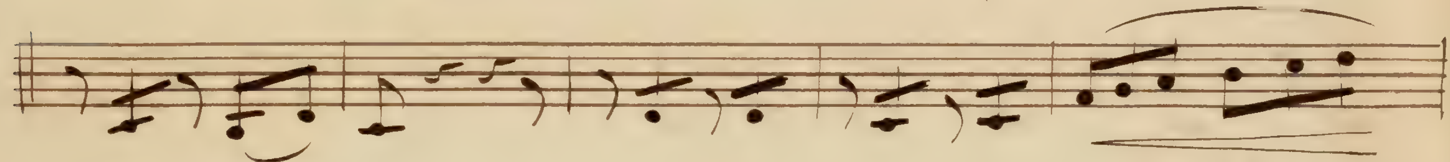
telle

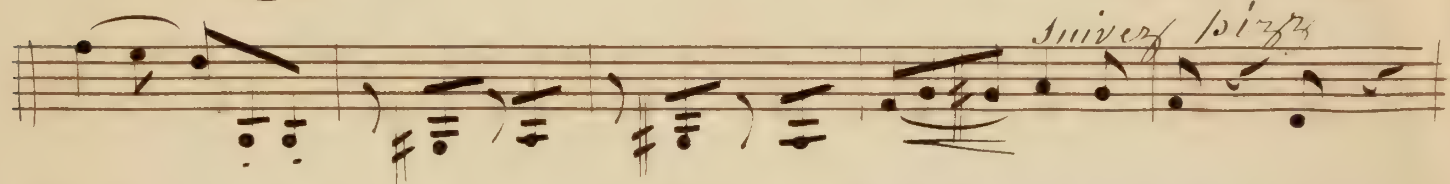
ff

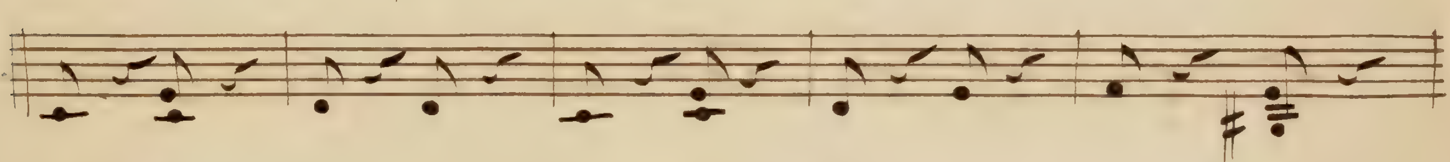
andante
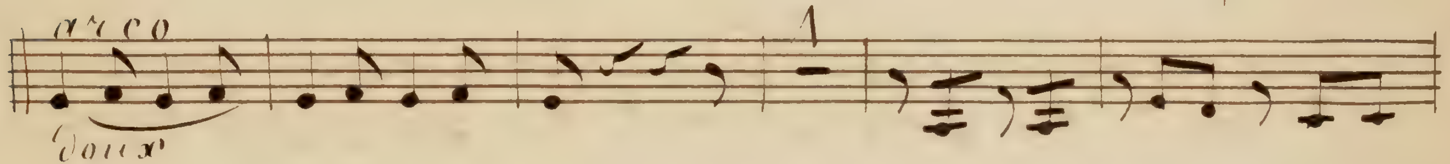
p



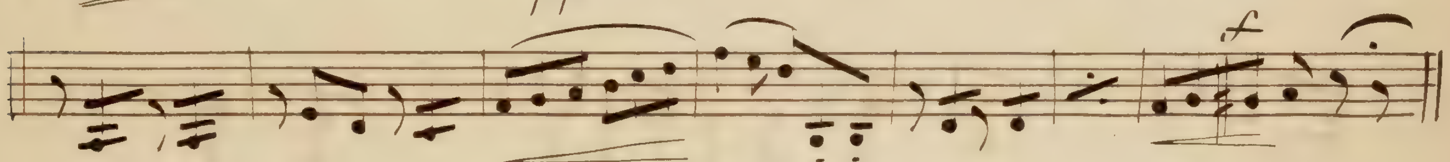


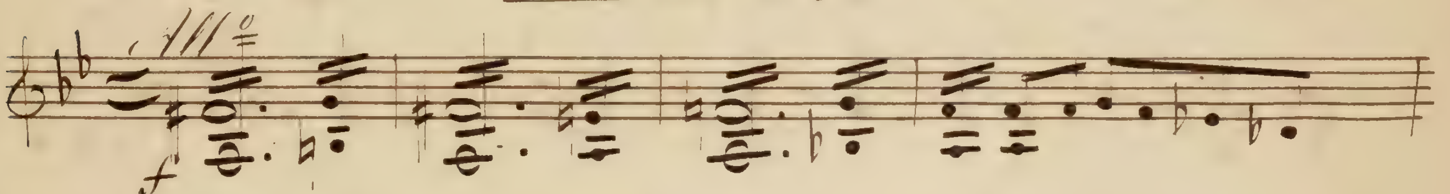

suivez pizz

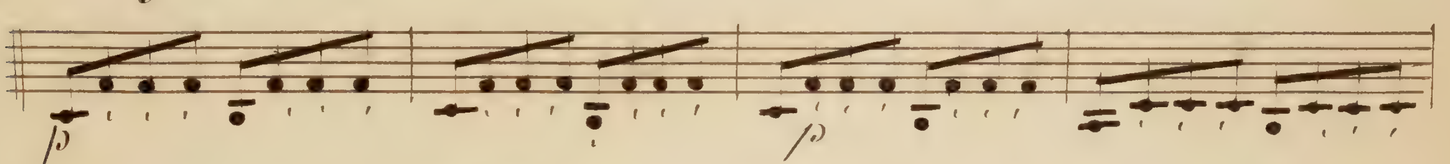


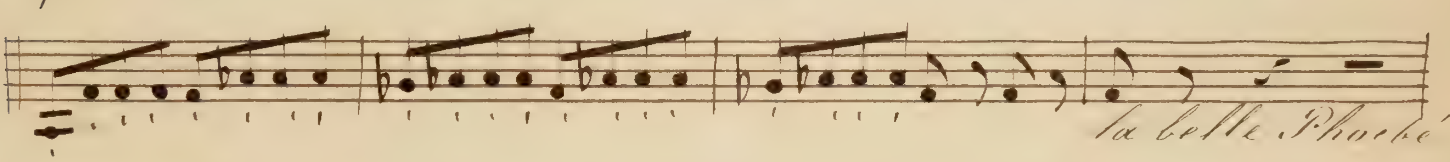

arco
doux

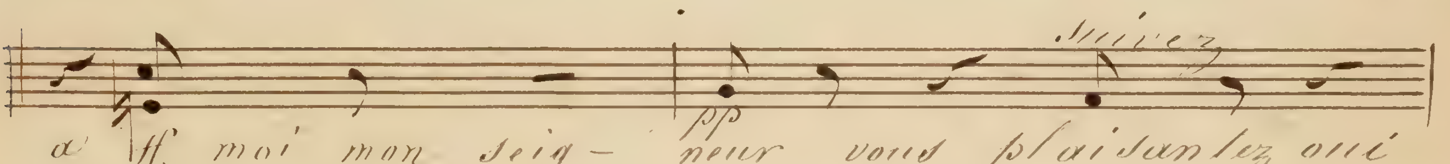

pp

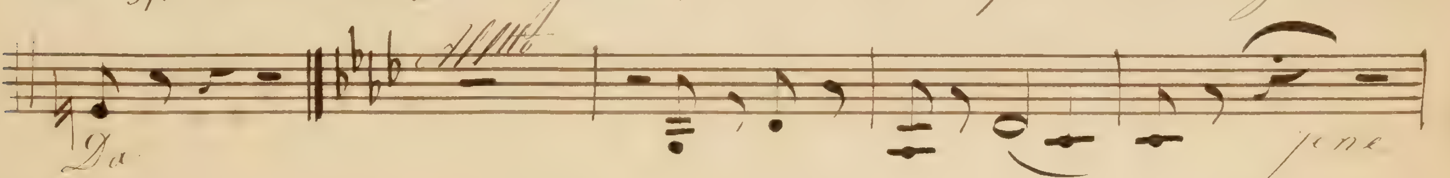

f

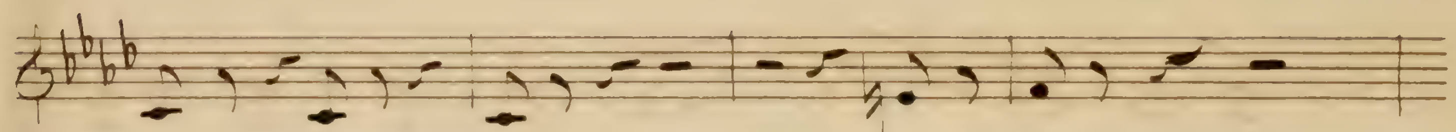

All°
f

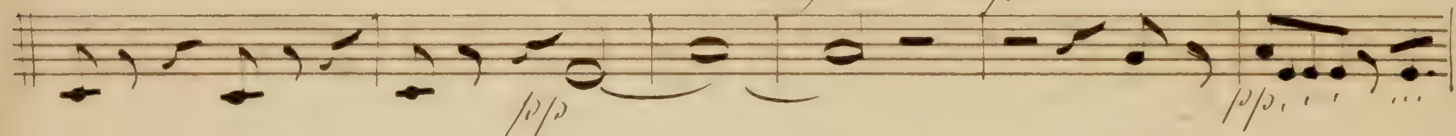

p
p


la belle Phoebé

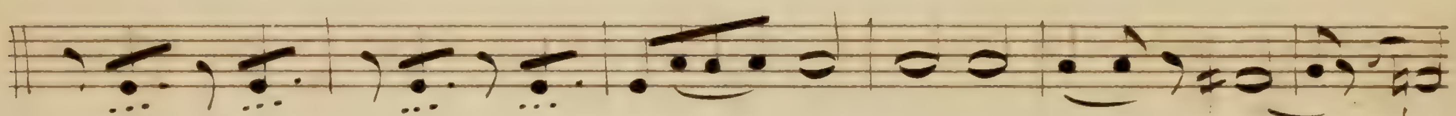

Suivez
pp
a ff. moi mon seig- neur vous plaisantez oui

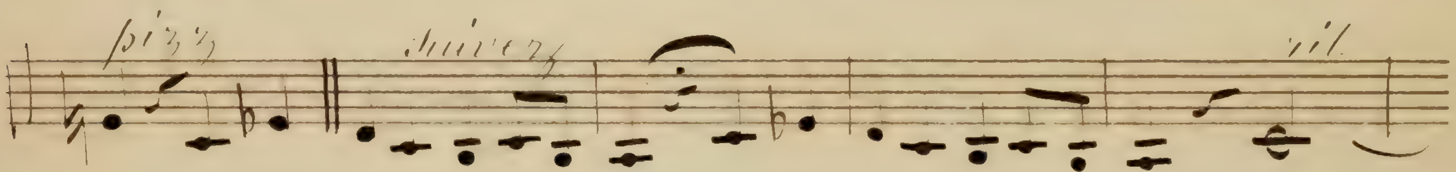

All.tto

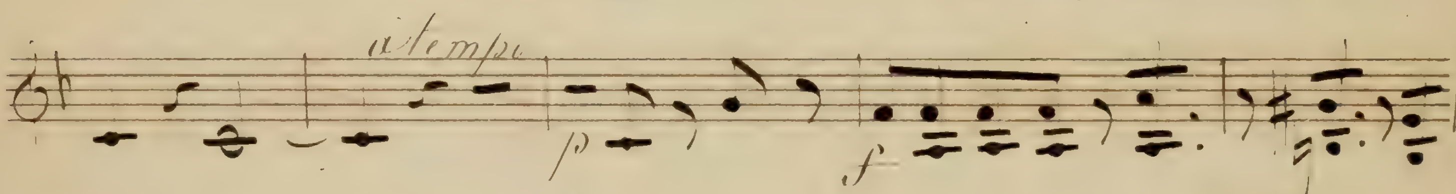


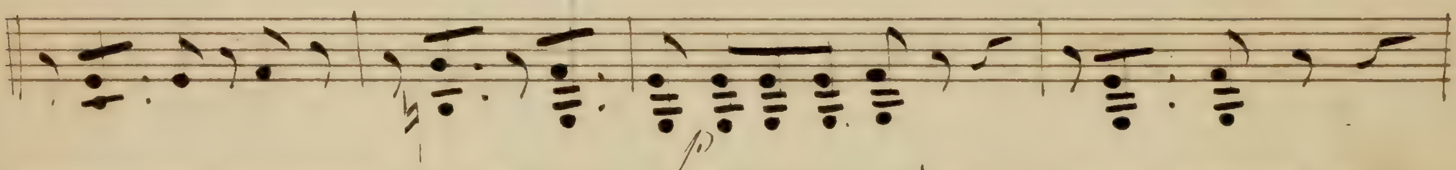

très doux suivez à tempo
pp
pp

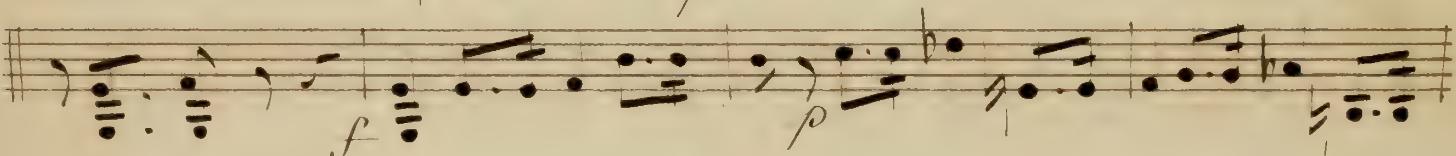


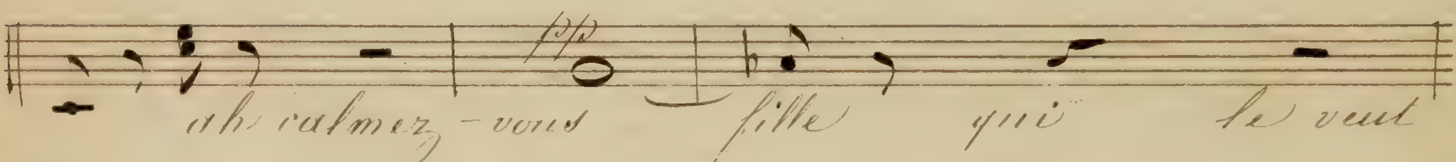


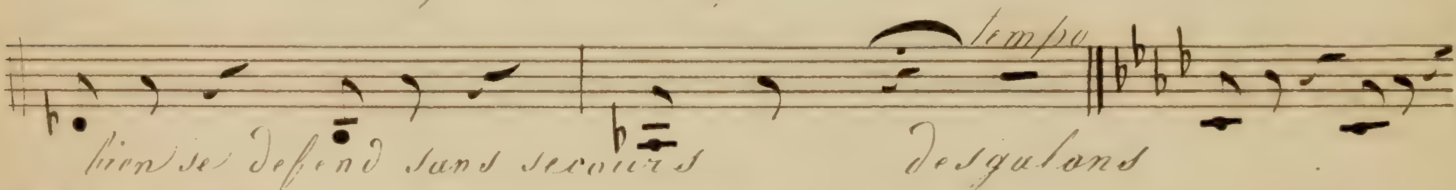

pizz
suivez
ril.

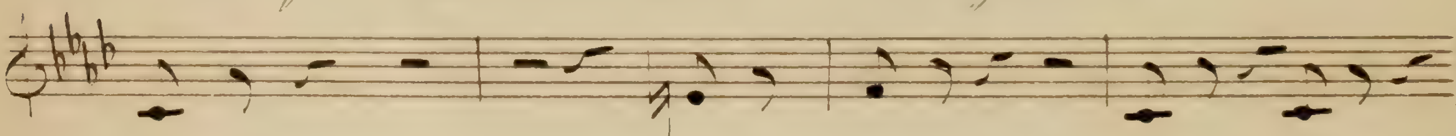

à tempo
p
f

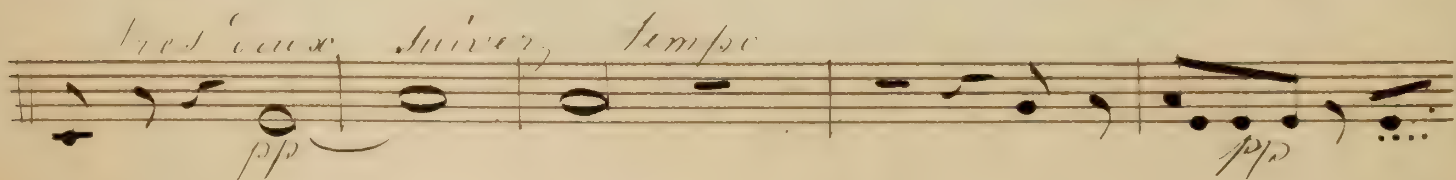

p


f
p


pp
ah calmez-vous fille qui le veut


tempo
bien se défend sans secours des galans




très doux suivez tempo
pp
pp

pizz.

suivez

arco rit

tempo

p

f

suivez

All.^o mod.^to

p

sfz p

f

pp

f

pp

cres

f

pizz:

p p p

p

f

plus animé

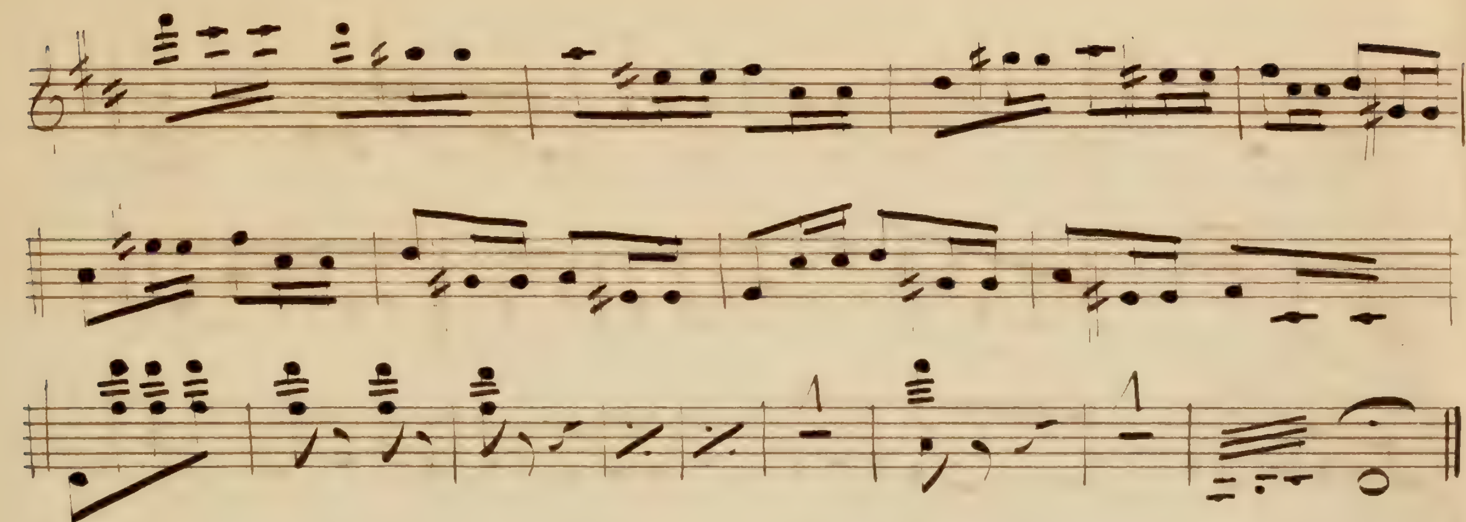
p mf cres ff mf

ff

cres

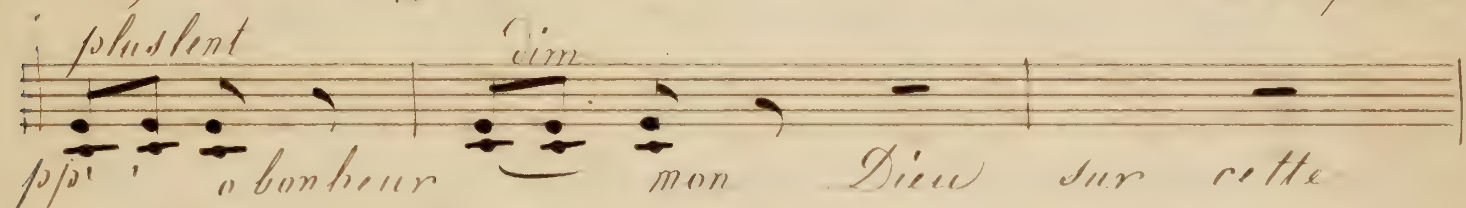
p plus lent

ff

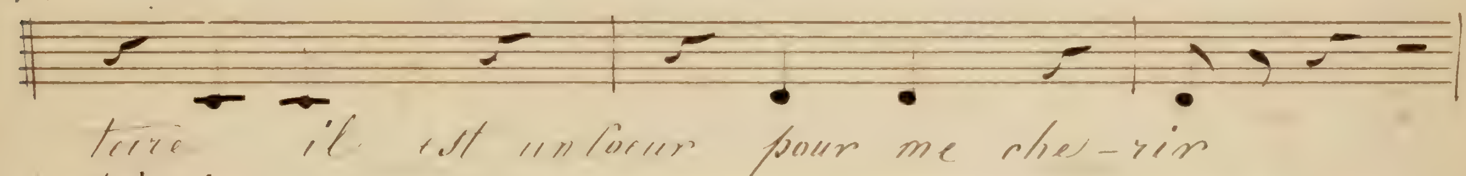




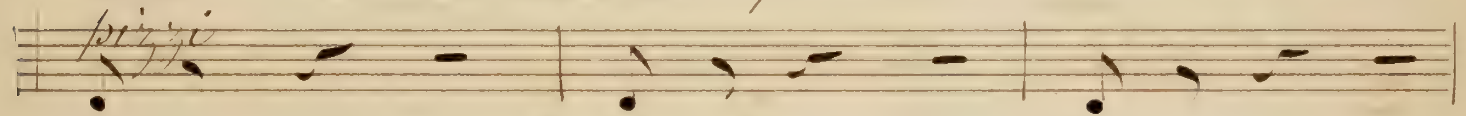
No 4
allegro
ff
suivez
ô surprise



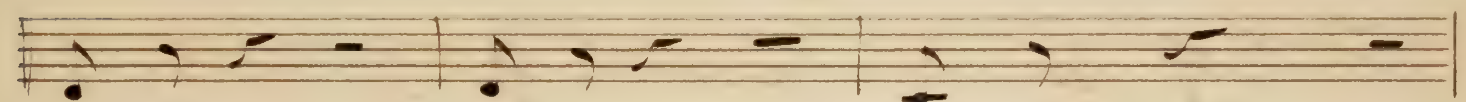
plus lent
dim
pp ô bonheur mon Dieu sur cette
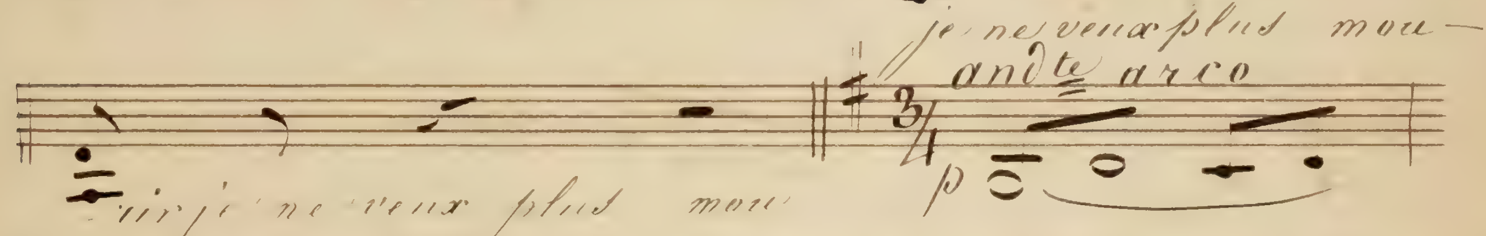


terre il est un cœur pour me che-rir

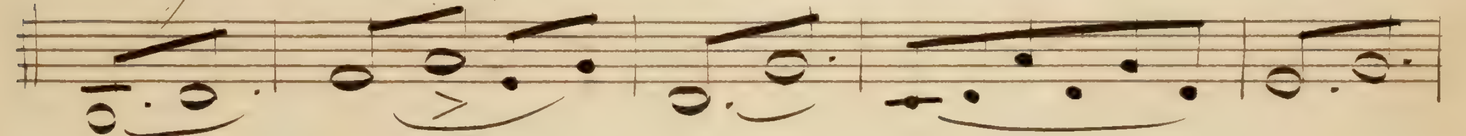


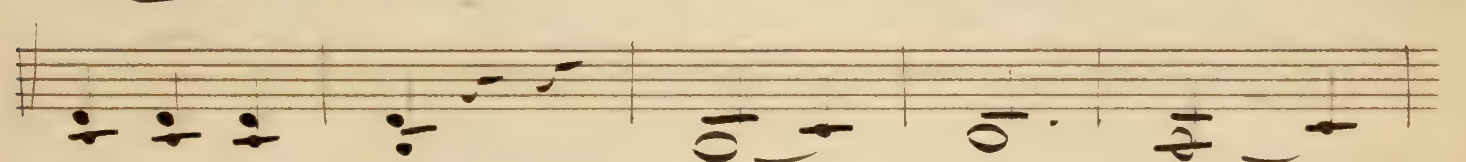
pizzi

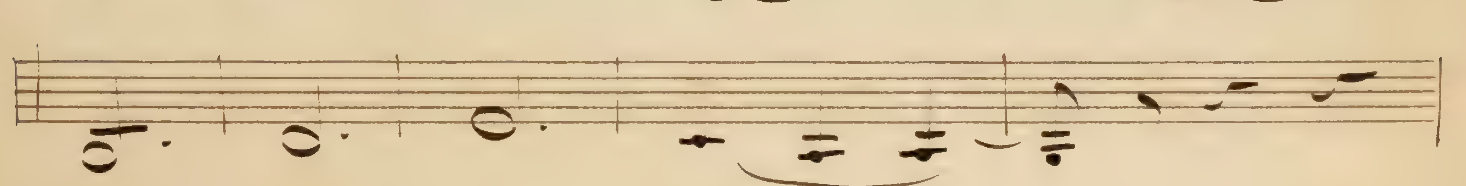




je ne veux plus mou-
andte arco
rir je ne veux plus mou
p







p

p

piz suivez

qui comble tous . mes voeux

arco

f tous mes p voeux

plus de

Recit

All^o mod^to

gloire et plus de gé-nie vivons obs-

-cur mais heureux mais que les ces

vers qui m'ont fait bannir de ma patrie comme leur

souvenir perissen - ta ja mais

And^te 2

6/8

G

12

sous ma voi - le

l'on-de voile re-grets et douleur ciel qu'ai-je en
tendu ces vers ecrit en d'heureux jours
12
en pri - - - ant
Dieu tes jeu-nes à - mours
All^o
f je ne me trompe pas et cette po é -
suivez
si-e c'est la mienne ô mon Dieu mon cœur reprend sa
foi dans les pro - messes du gé - nie
f
ah quand le souverain me proscrit m'et m'ai -

lié le peuple le peuple se

souvient ce

modto maestoso

p

f f p

ff

f

Suivez

plus animé

je sus -

cresc

p

combe

f

la

tombe vient l'ave

N° 5

pp

rit

1 2 3 4 5 6

suivez

mf

ppp

1

droits des Rois

suivez

mf

ppp

plus lent

f p

No 6

andante

ppp

a tempo

suivez a tempo

a tempo

pp

cres dim

f

ad lib

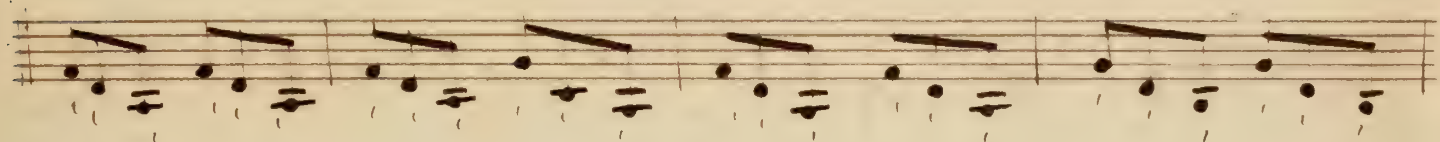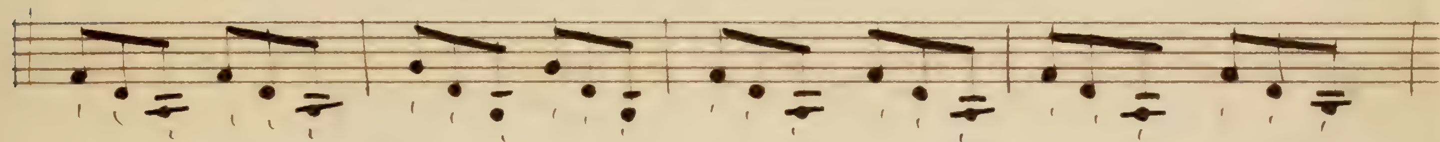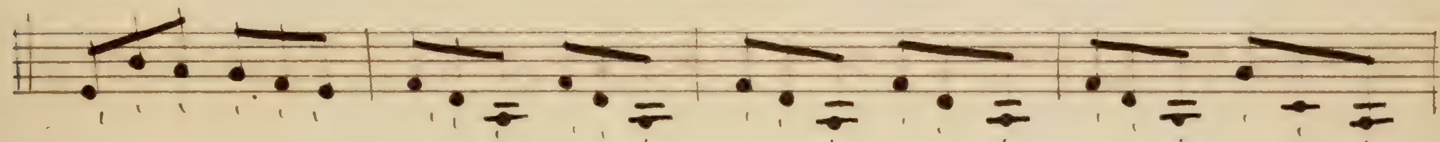
remonte aux cieux douce es-
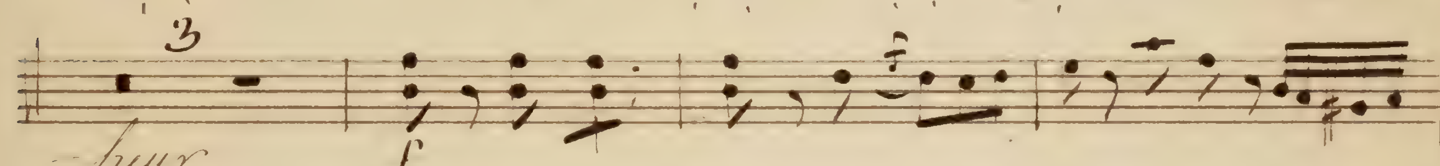
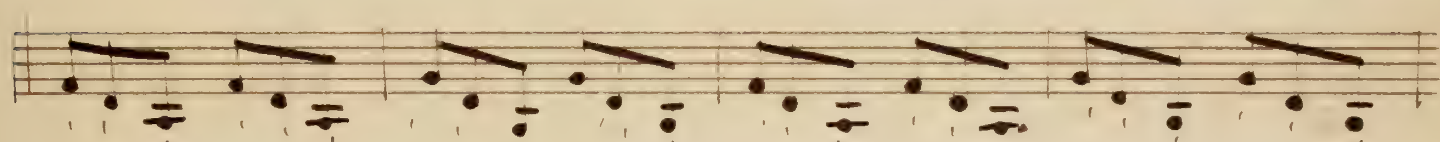
-pérance ah remonte aux cieux

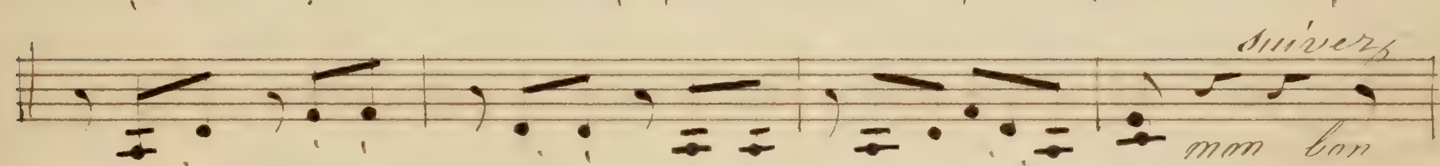
No 7

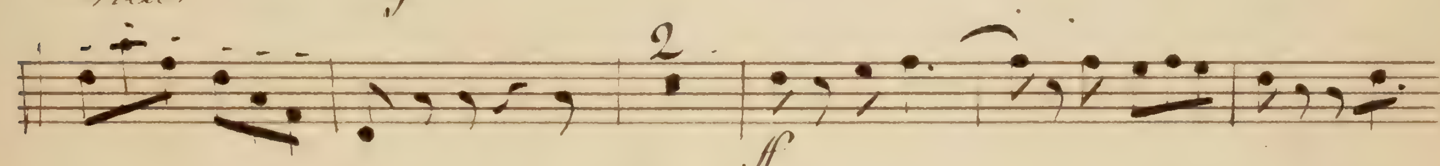
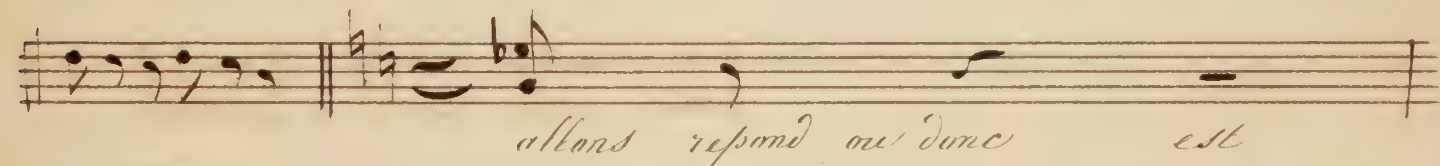
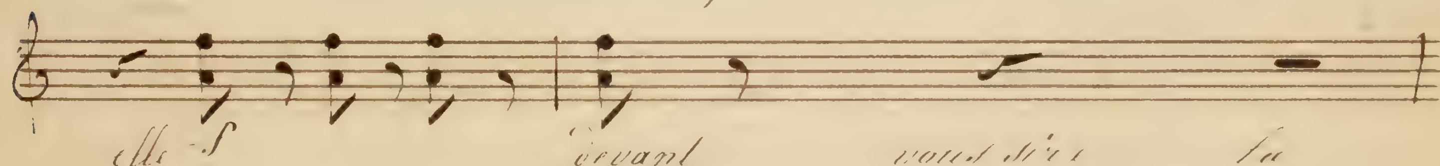
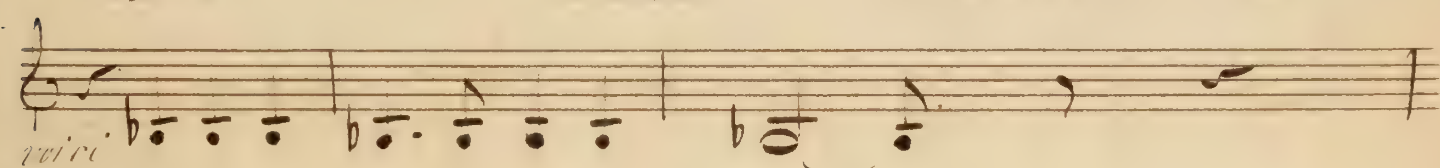
all° mod

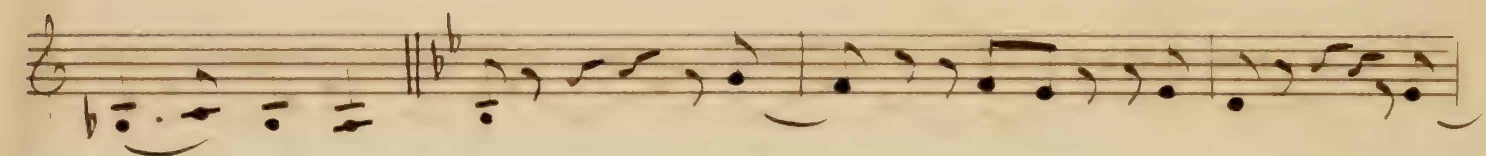
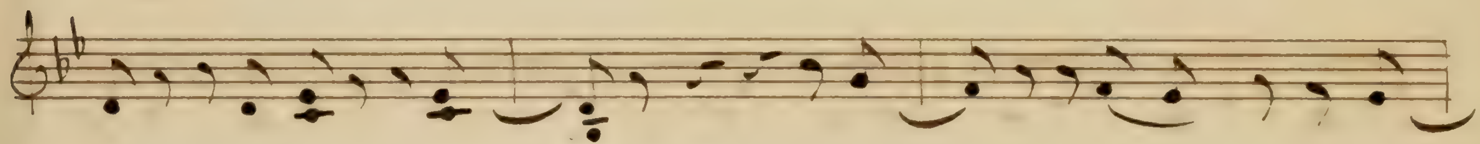
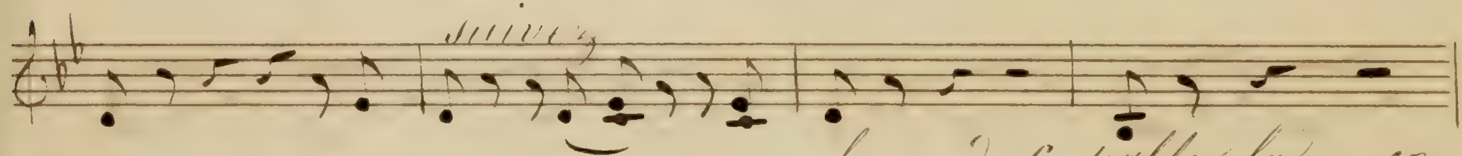
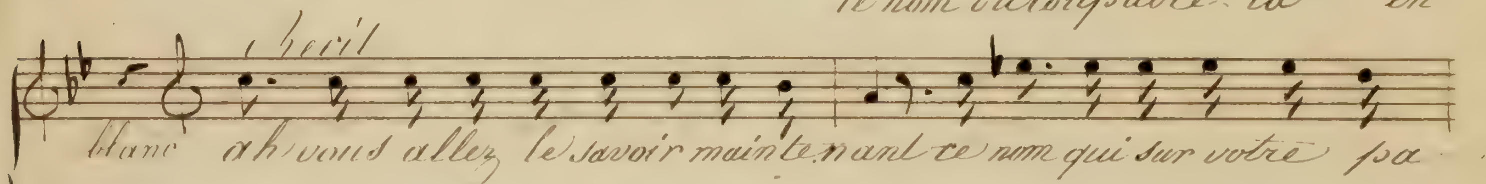
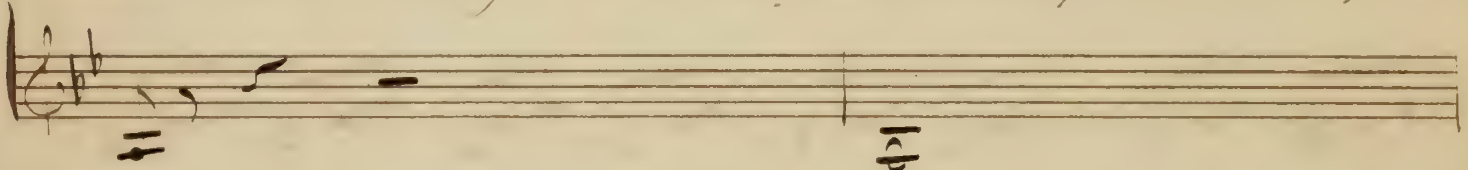
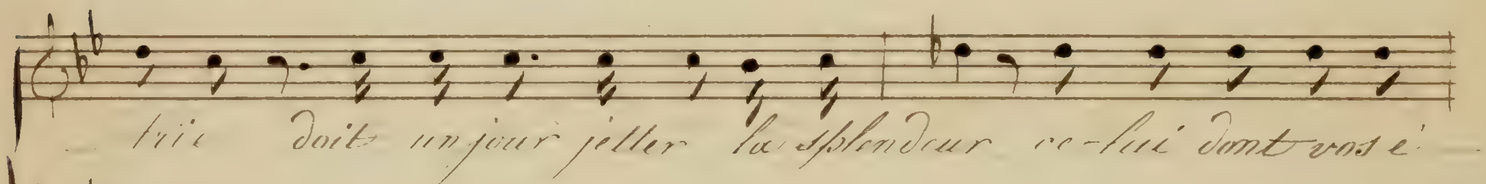
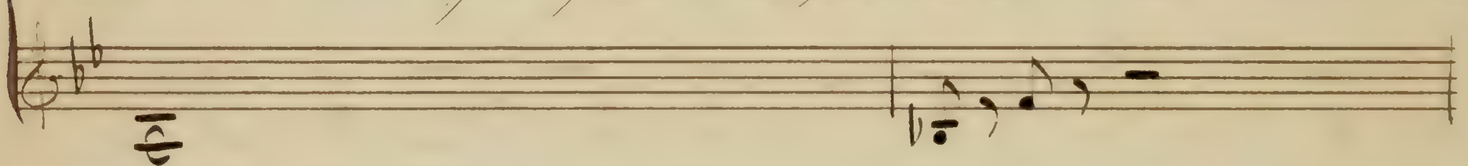
ff

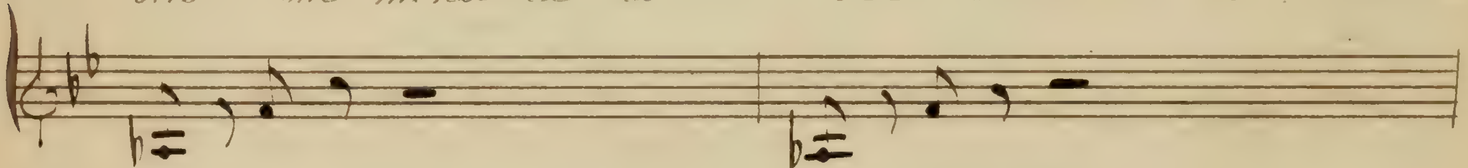
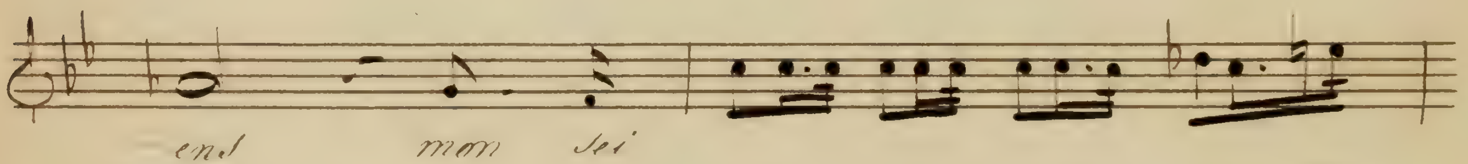



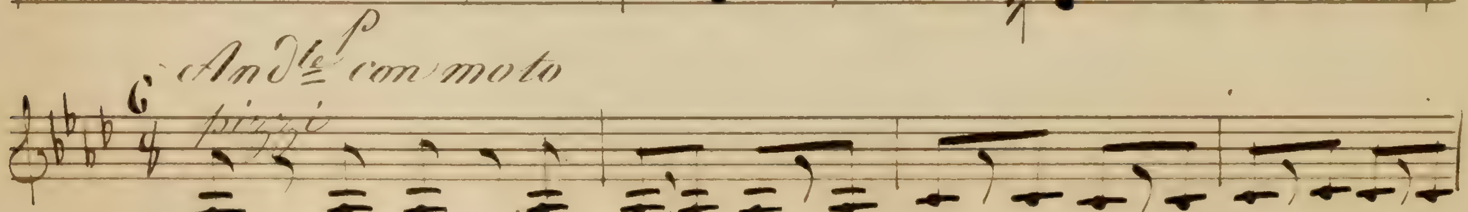
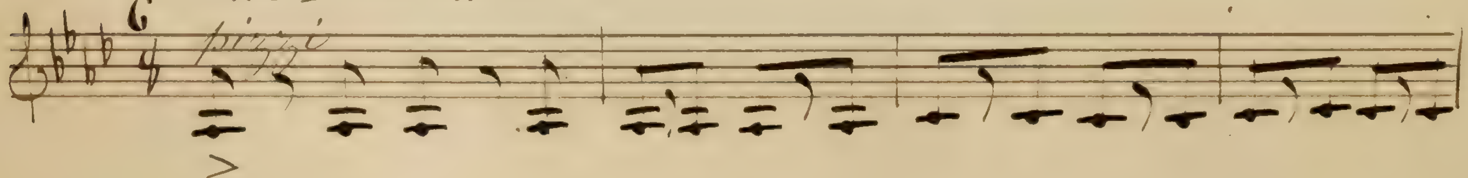




suivez
mon bon

-heur


allons repond ou donc est

devant

voici




suivez
le nom du coupable: la en

recit
blanc ah vous allez le savoir maintenant ce nom qui sur votre pa


trie doit un jour jetter la splendeur ce-lui dont vos é


-dits ont mena cé la vie c'est le ca-mo


ens mon sei
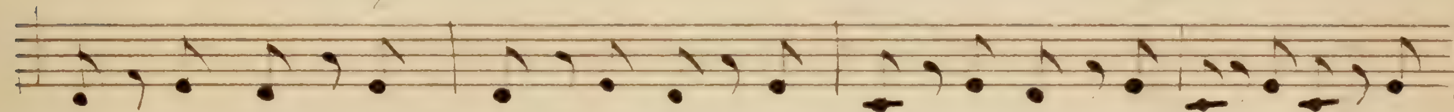
piz
p

Andte con moto
pizzi


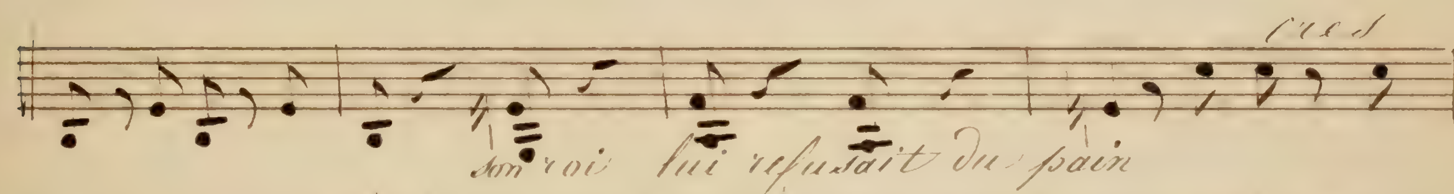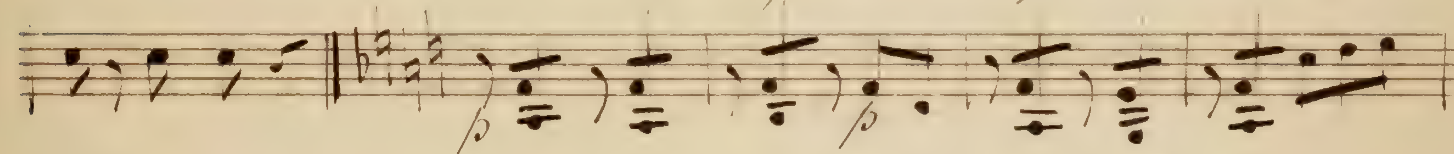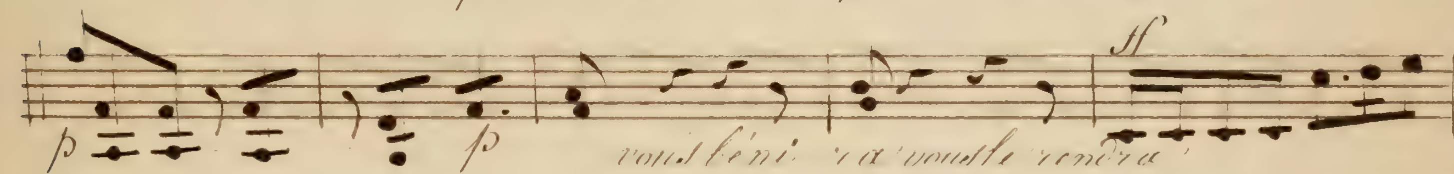






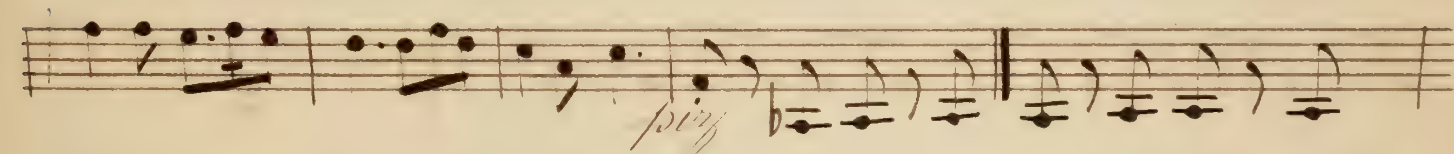

arco
Suivez le chant
portait son refrain




cres
Son roi lui refusait du pain

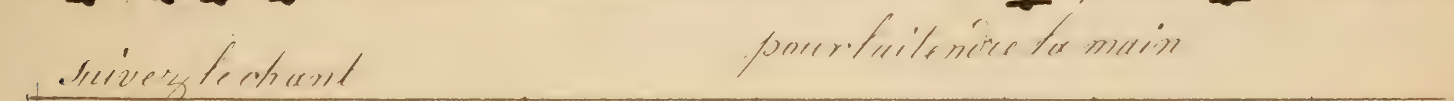


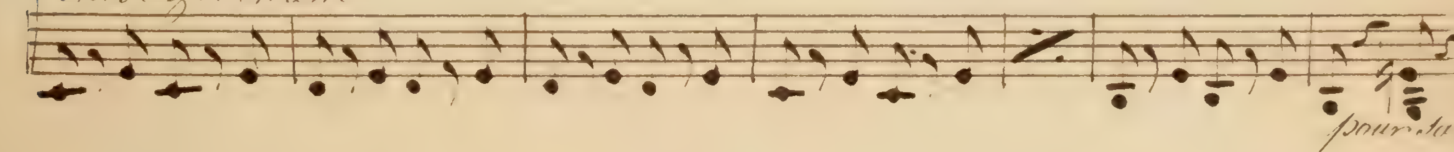

ff
vous béni ra vous le rendra


pizz




arco


pour lui tendre la main


Suivez le chant
pour sa liberté

cres

pour son pain

p

mf p p

f vous le ren-dra vous le rendra

ff

ff

même mouvt cet homme est un proscrit cet homme est

Adagio maestoso

un génie

carillais

cres

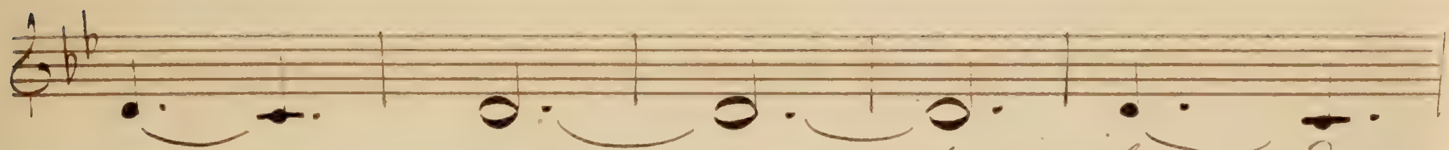
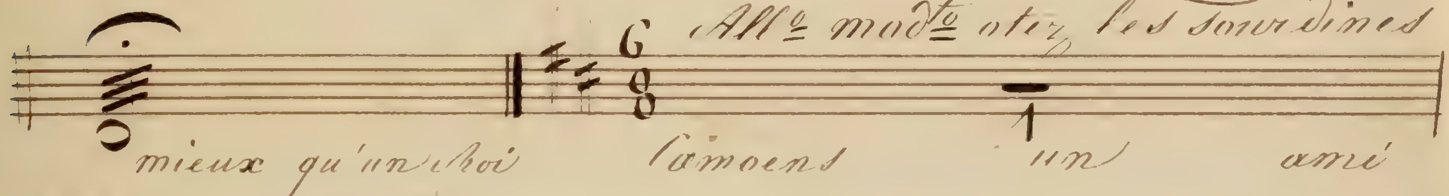
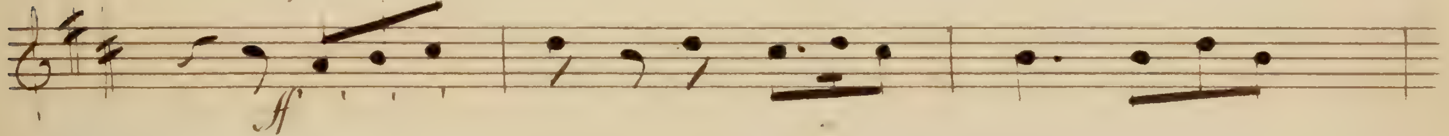
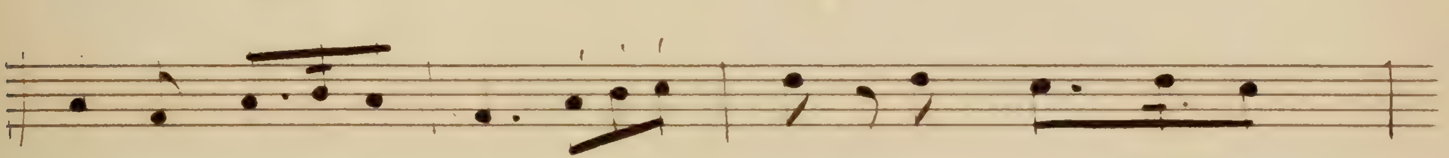
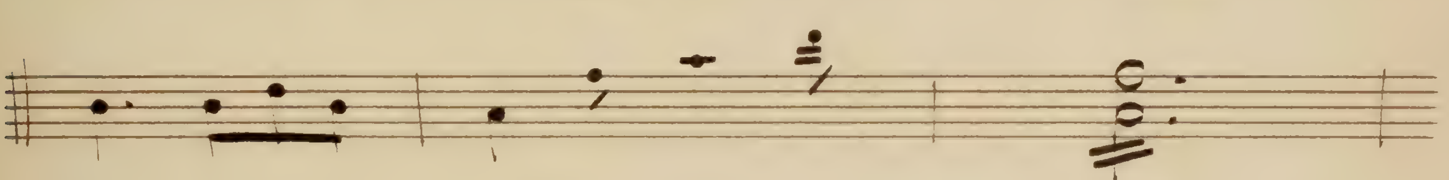
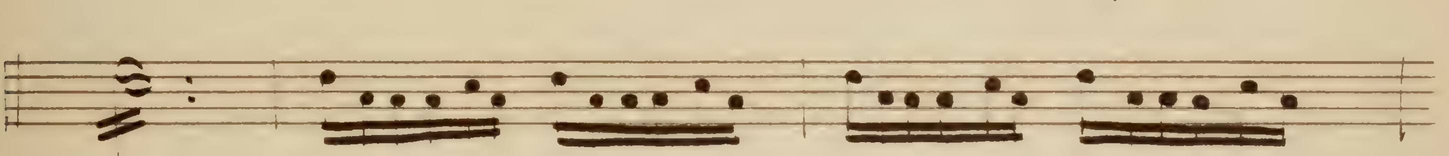
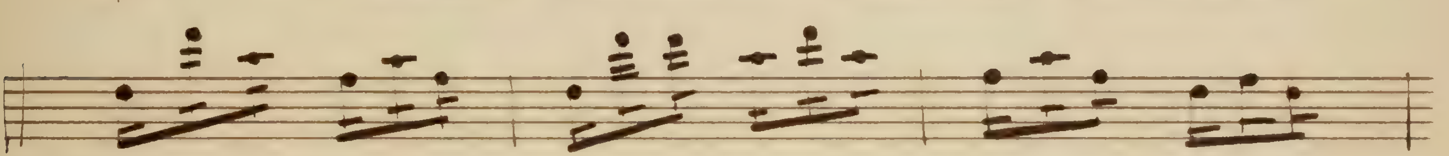
doit honorer comme des
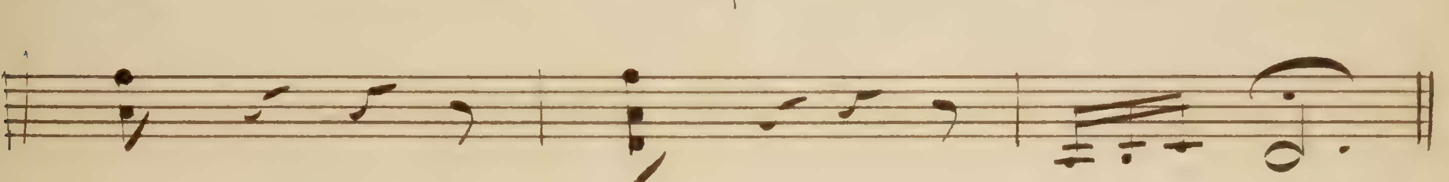
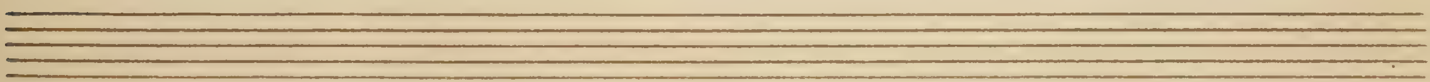
cres

p Dieu que vois-je mon roi et qui vient implorer son pardon

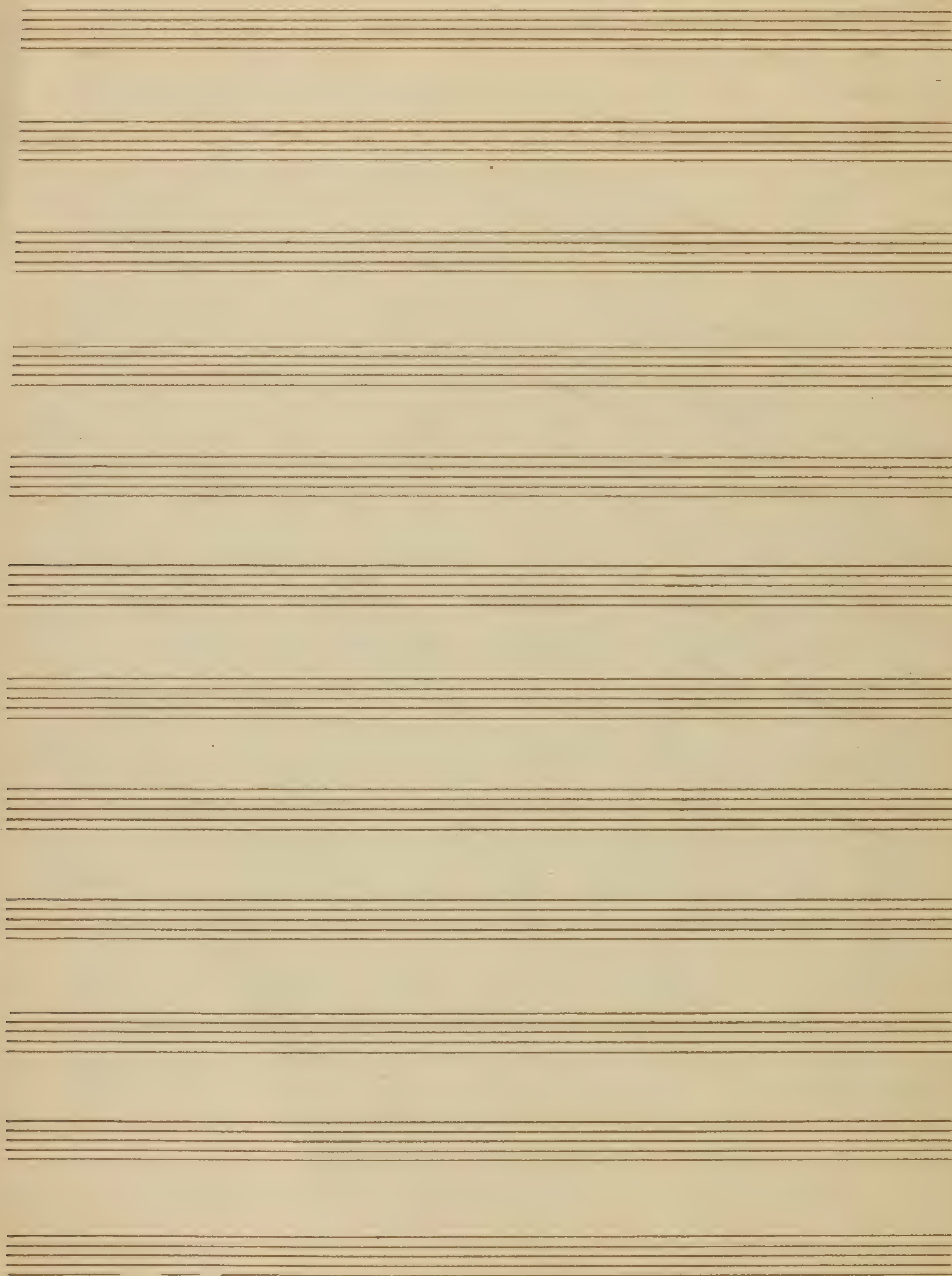
avec sourdines

ppp



All° mod^to otez les sourdines
mieux qu'un Roi
Camoens
un
ami

ff









grand théâtre

le 21 Janvier 1845

le 5 Mars — 45

l'Esclave du Camoëns.

Alto.

Alto

ALTOS.

L'ESCLAVE DU CAMOENS.

F. FLOTOW.

OUVERTURE.

Andante

pp très doux.

pp

p

pp

pp

pFF

morendo.

2 pizzo.

All.o vivace.

arco. ppp très leger.

cres

ff

2

2

cres:

p

f

pp

Unis.

f

2

2

riten:

pizzo.

f

arco. cres: p

cres: p cres:

ff dim: pp

5 Meme Mouv! ppp

cres: ff

2

2

Meme Mouv! 3

p riten: suivez. 1 pizzo.

arco.

ff

1

Quelques renseignemens. . . volontiers.

Voila ma belle!

Modto. quasi adagia.

No. 3.

qu'ai je vu la voila vive Dieu c'est elle terreur mortelle

Andante.

la belle Phoebea moi Monseigneur vous plaisantez oui da

oh calmez vous fille qui le veut bien se defend sans se_cours des ga_

lans tres doux. suivez.

a tempo. pp

pizzo.

riten: arco. a tempo. p

p suivez.

All° Mod^to p

fz p f

pp f

pp

cres: f

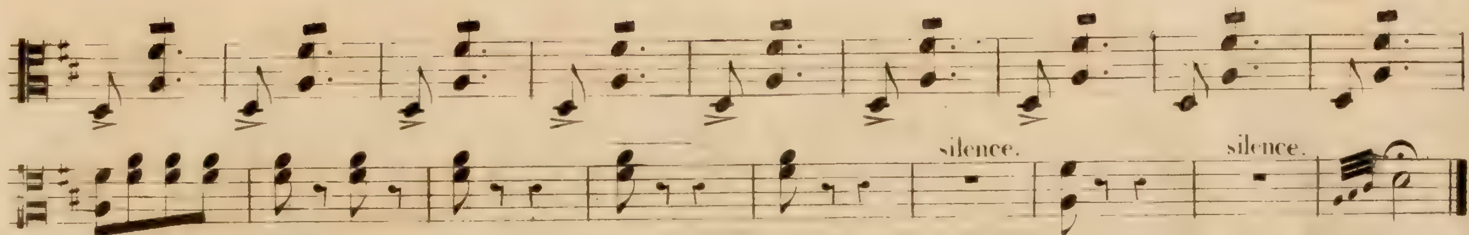
pizzo. p

arco. p f p mf plus animé cres: ff

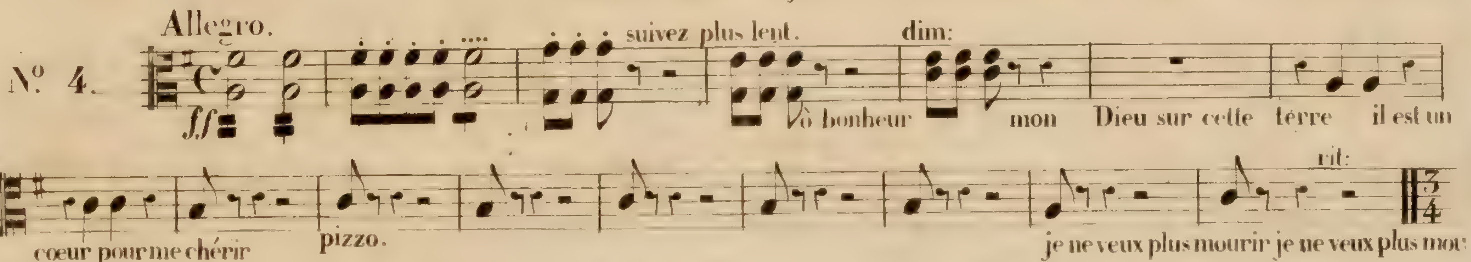
mf cres: ff tres marqué

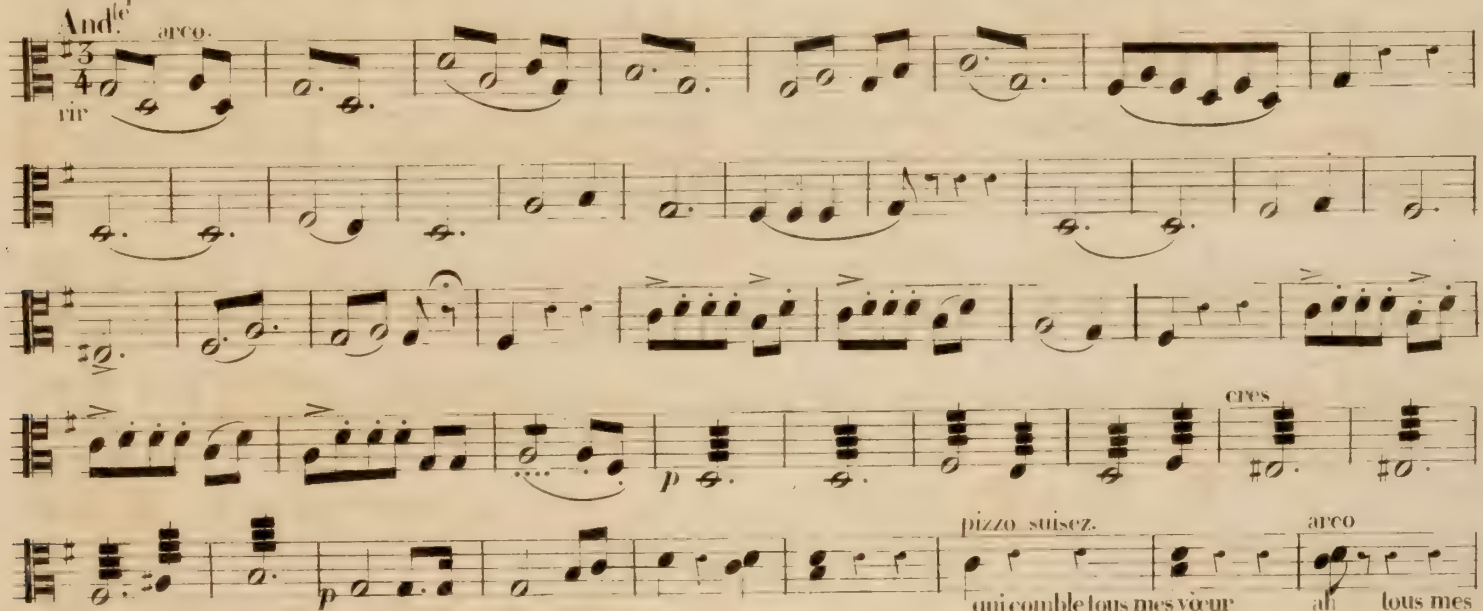
plus lent. p

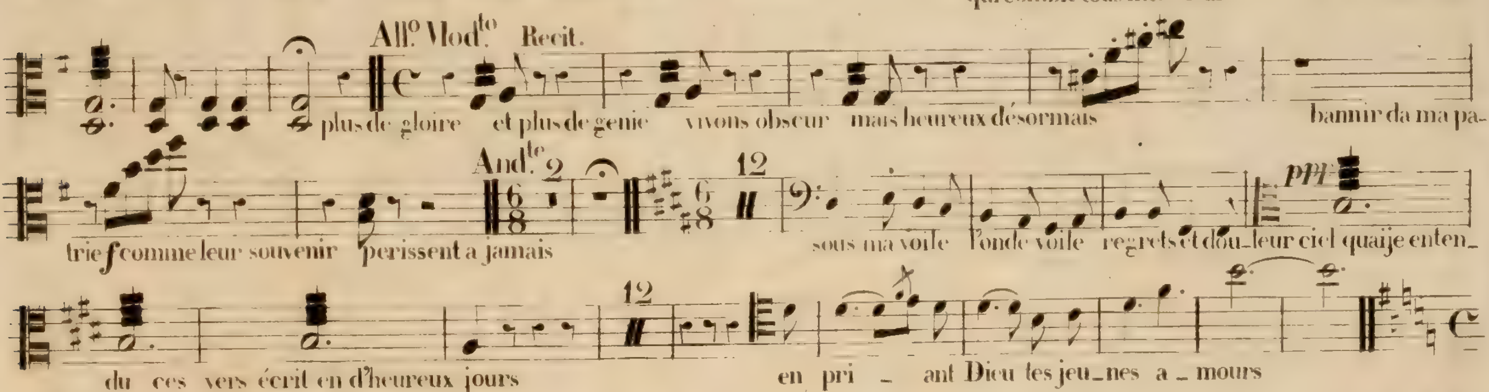
tempo 1° f ff

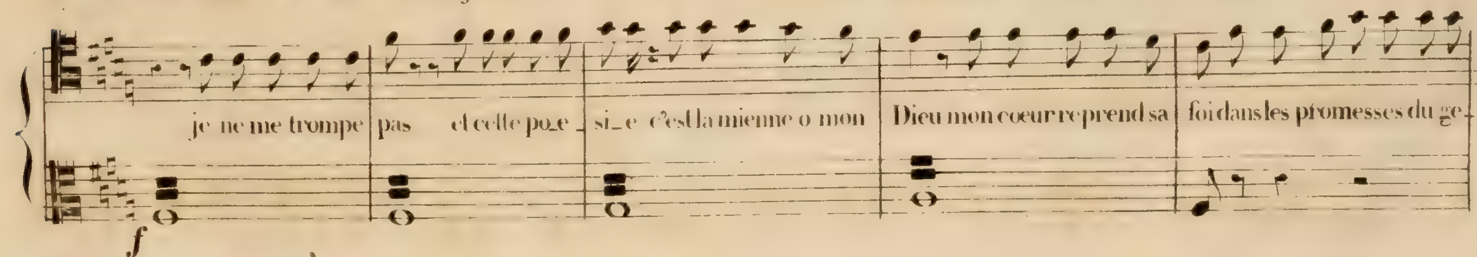


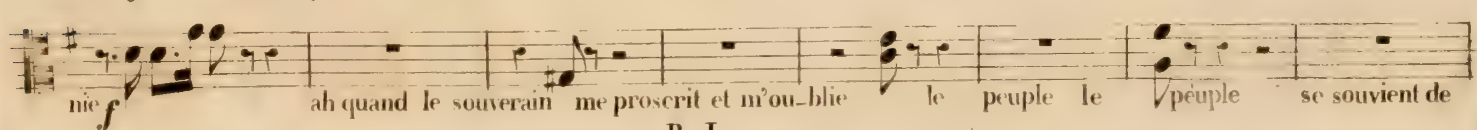
J'aime mieux ça !











Mod.to maestoso

p f

ff

f

suivez.

cres

si je suc_combe

f

tombe vient l'avenir

Nº 5. Ah! mon Dieu! si j'osais!

pp riten:

mf

suivez.

ppp

droit des Rois

suivez.

f

ppp plus lent. suivez p f

Nº 6. J'obéis, maitre j'obéis!

And.te pizz.o Soli.

arco. ppp

suivez. tempo. pizzo. arco. pp

pp f

p

remonte aux cieux douce espérance ah remonte aux cieux

Egoiste, va!

All° Mod^to

N° 7.

ff

suivez.

mon bon_heur

3

f

2

allons reponds ou donc est elle

p

devant vous Sire la voici

suivez.

le nom du cou_pable est en

Récit.

blanc ah vous allez le savoir maintenant ce nom qui sur votre pa_

trie doit un jour jeter la splen_deur

ff

celui dont vos édits ont menacé la vie c'est le Camoëns Monsei_

p

And^te con moto.

portait son re_

arco. suivez le chant.

train

son Roi lui refusait du pain

p

p

f

p

p

f

vous le ren_dra vous le ren_

pizzo.

suivez le chant

pour sa liberté pour son pain

vous le rendra vous le ren _

Adagio maestoso.

cet homme est un proscrit cet homme est un genie *ppp*

car il laissa

doit honorer comme des

avec sourdines.

(on parle) qui vient implorer son pardon *ppp*

All.o Mod.to

otez les sourdines.

mieux qu'un Roi Camoens un ami

2

L'Esclave du Camoëns

Alto.

L'Esclave du Camoens

Alto.

Ouverture

Andante

pp très doux

pp

pp

pp più

ppp

2 piz

morendo

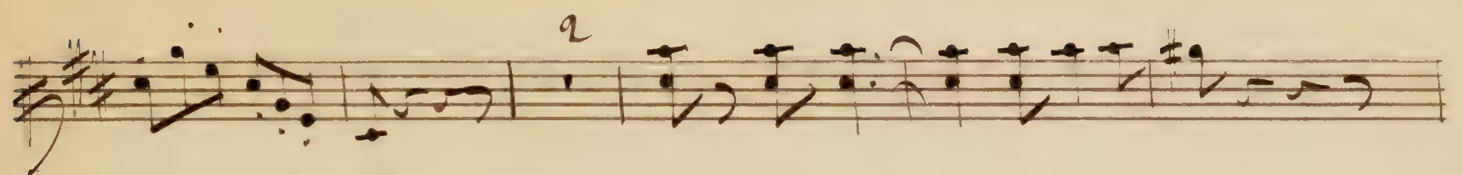
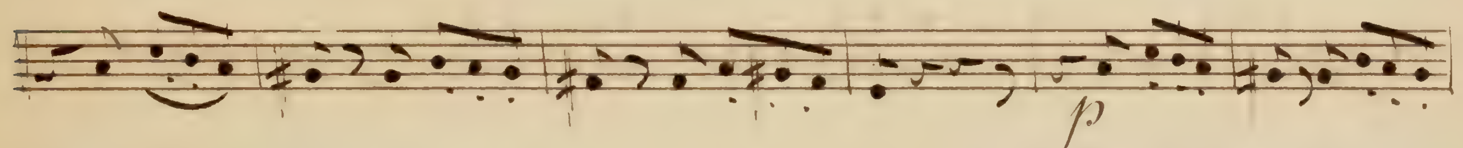
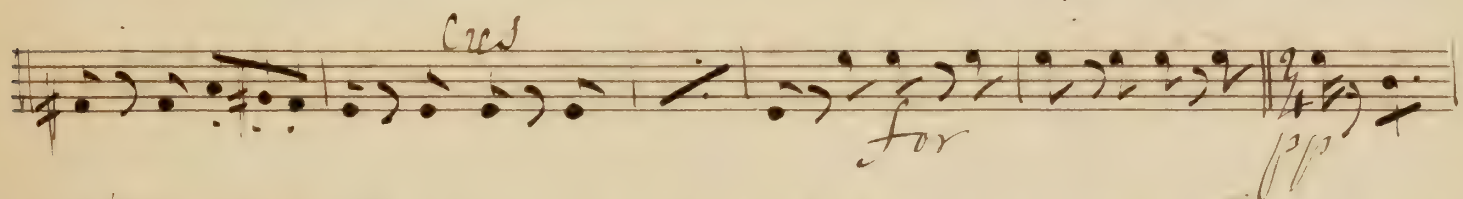
all° vivace

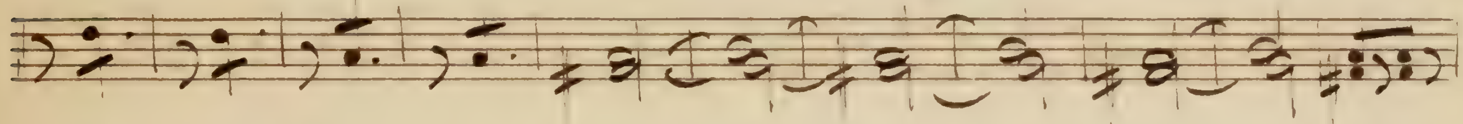
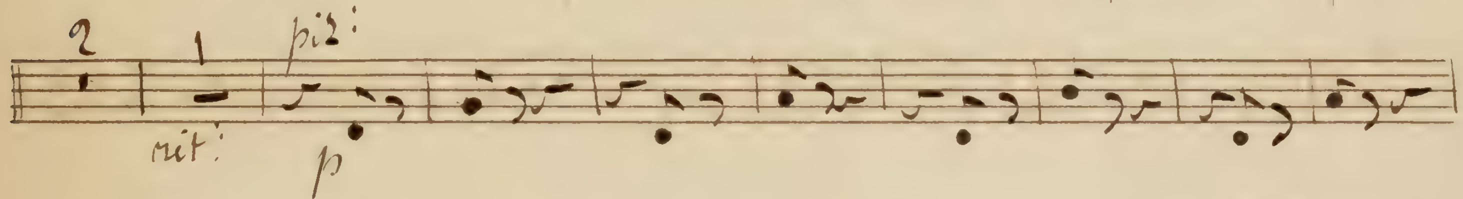
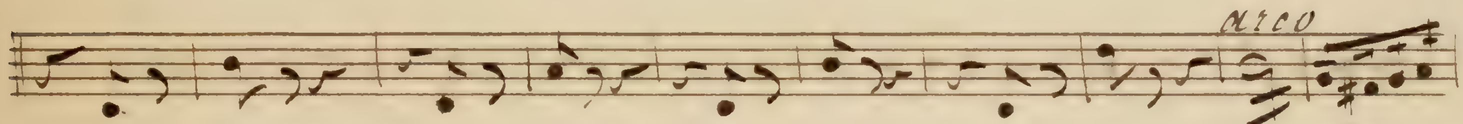
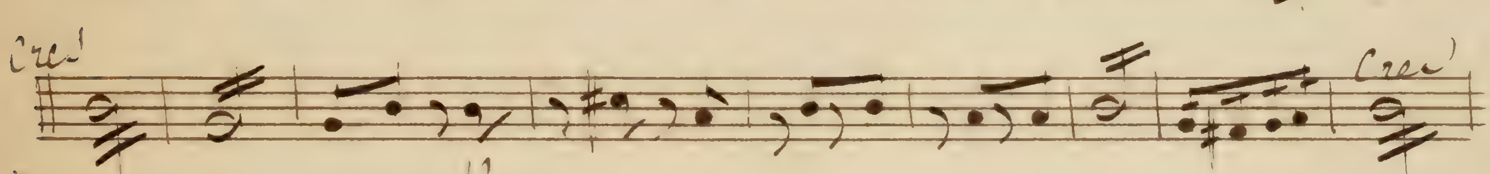
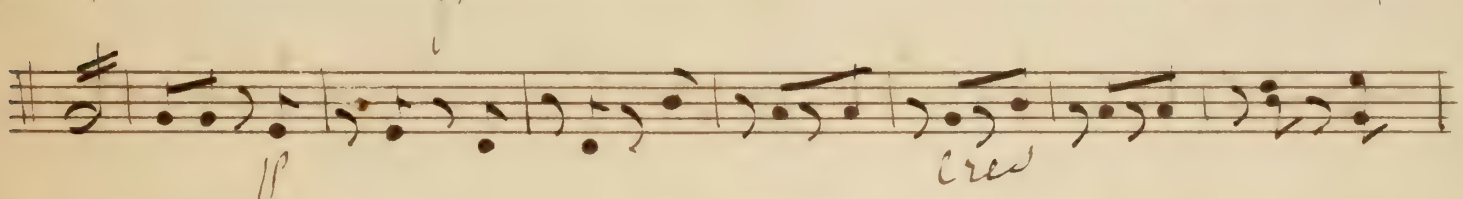
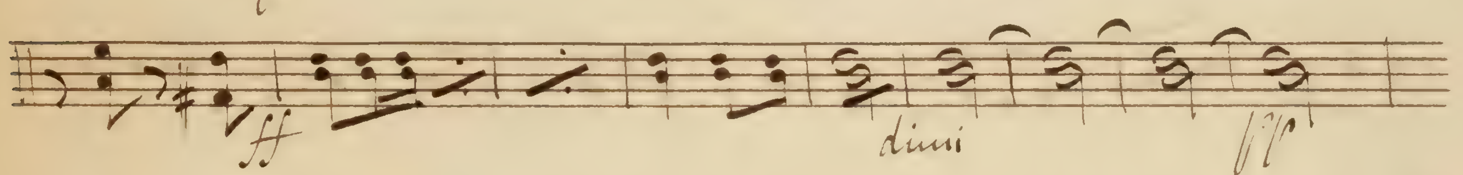
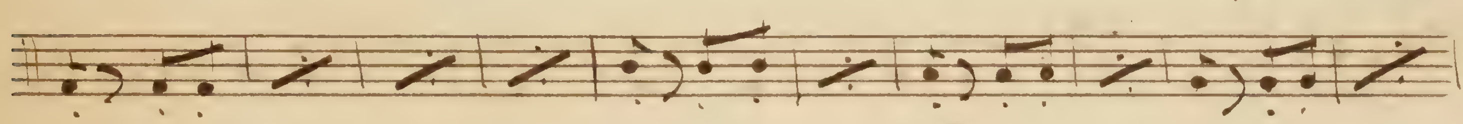
arco ppp très légère

Cres

A

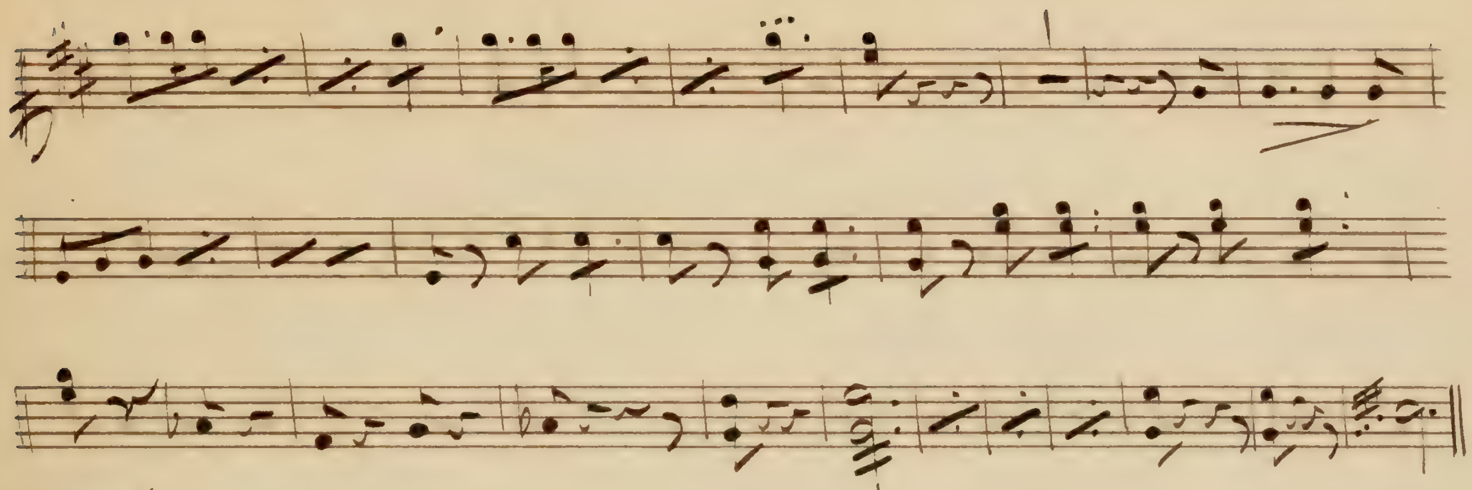
2

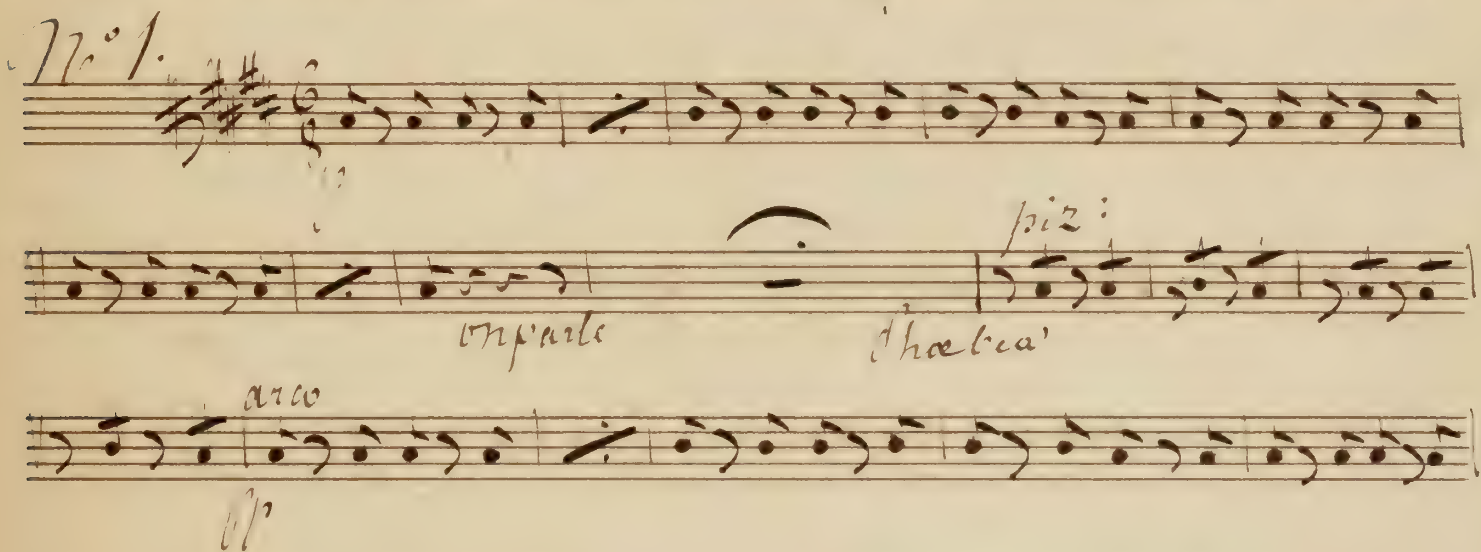

2

p

Cres
for
pp

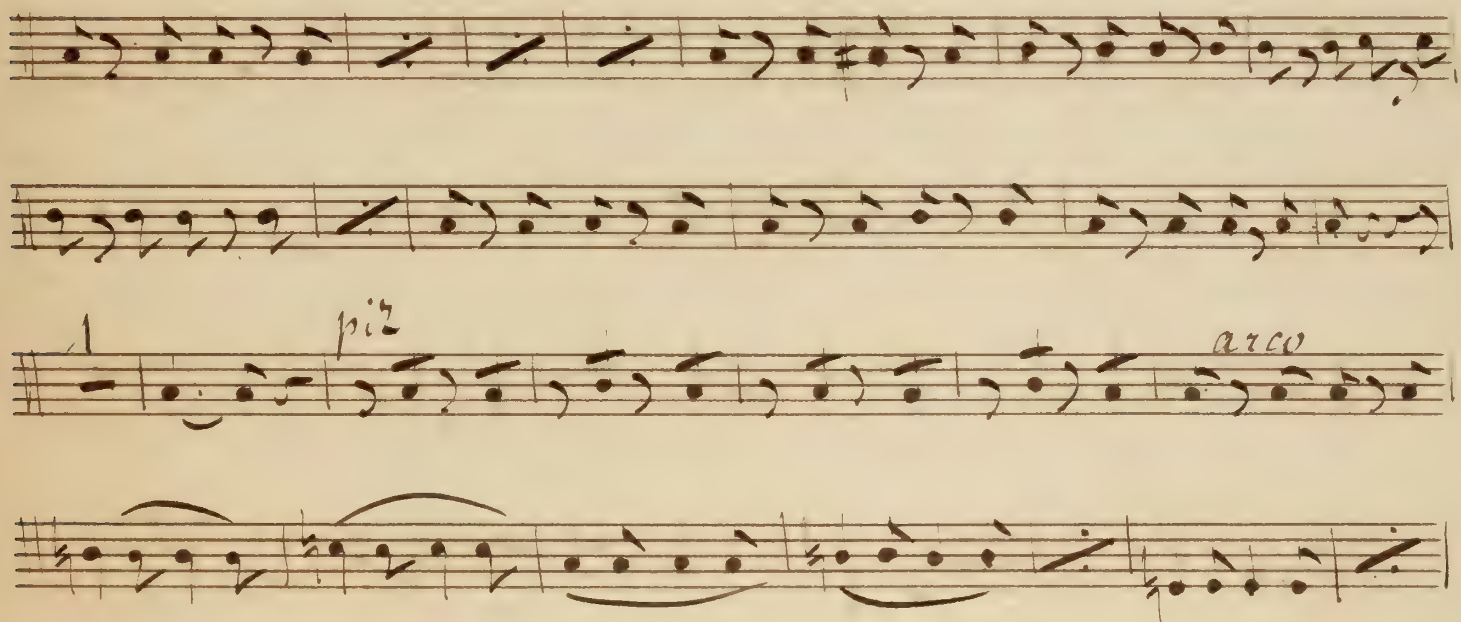


2
1
piz:
rit:
p

arco

Cres
Cres

p
Cres

ff
dimi
pp


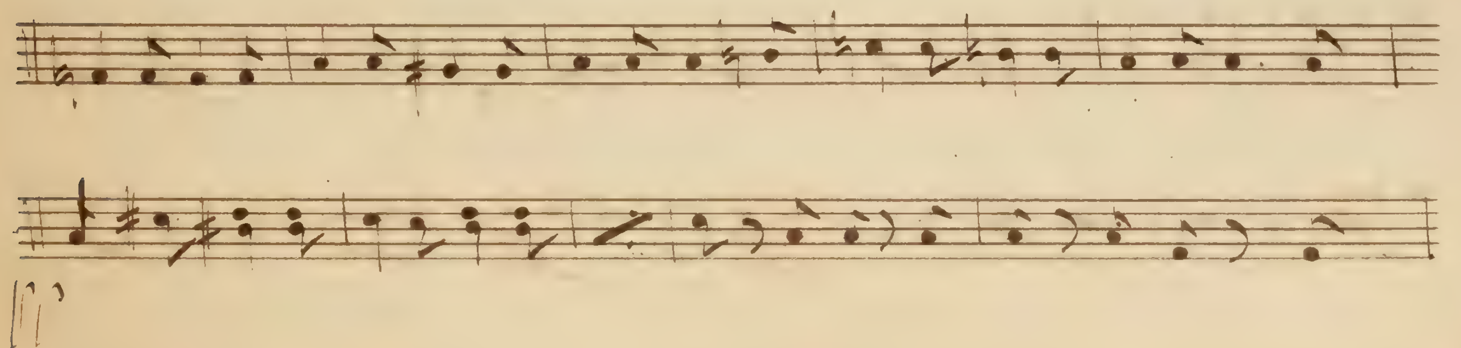
5.
6
8

même mouvt
pp
Cresc
ff
ff
même mouvt 3
f
rit
Suivez
p
pizz:
arco
ffor




No 1.
piz:
arco
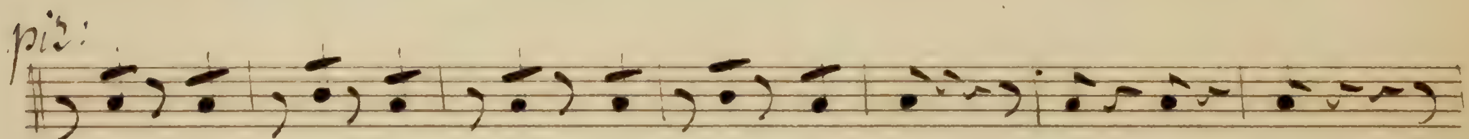

piz
arco

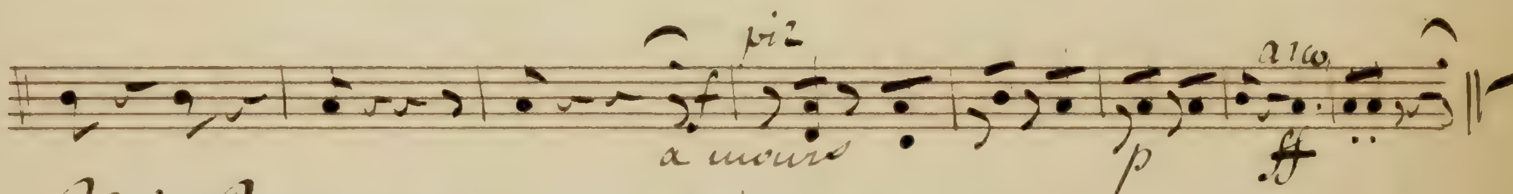


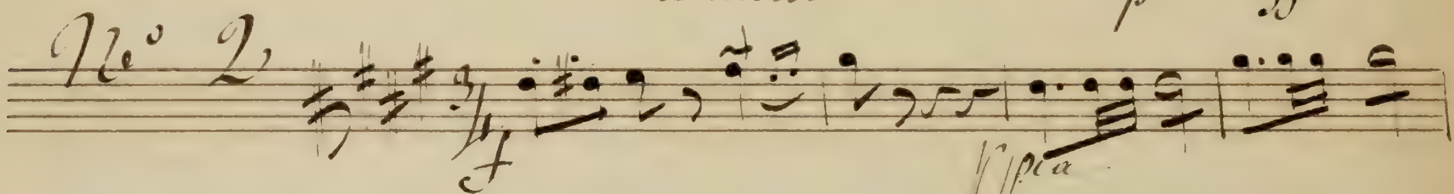


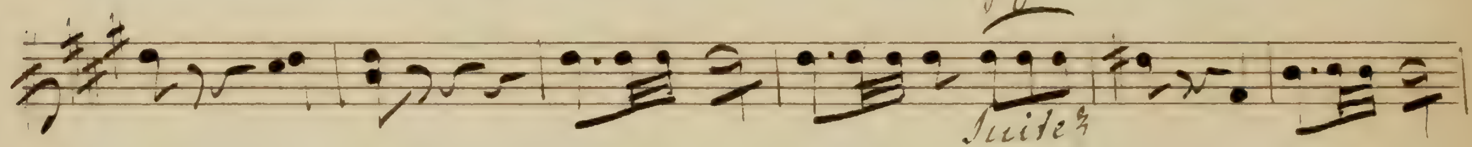


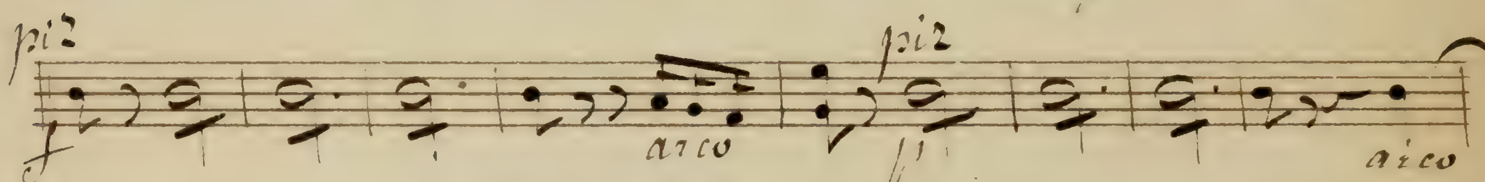


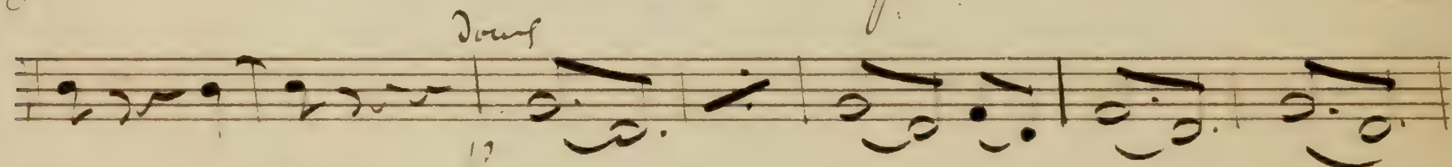

piz:

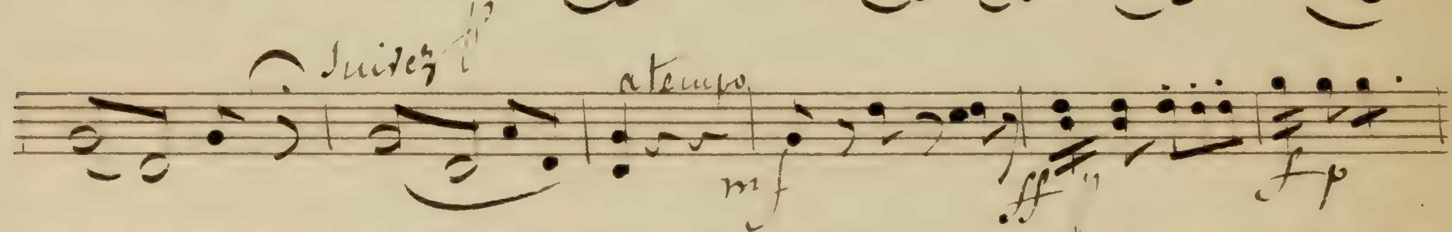

piz
arco
a moins
p
ff

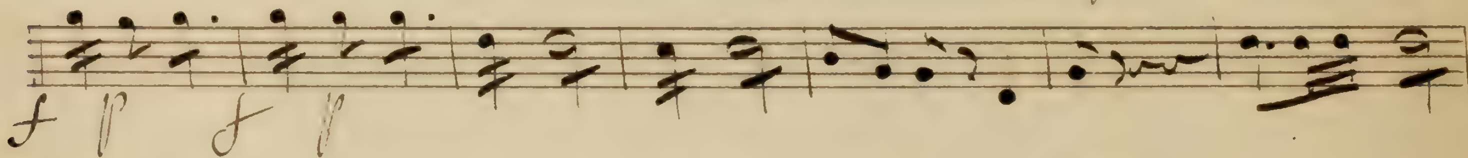

No 2
f

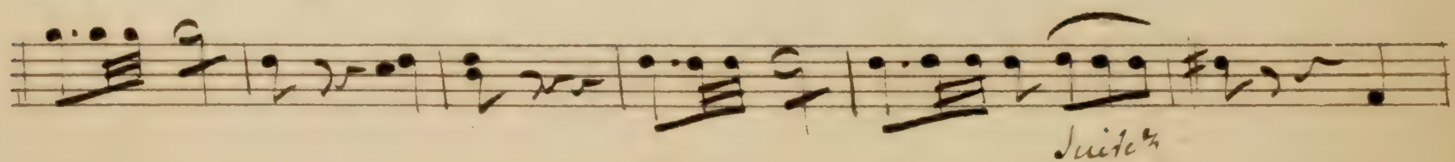

Suitez


piz
f
arco
piz
arco


doux


Suitez
a tempo
mf
ff
f p


f
f


Suitez

pizz: arco pizz

p

arco (doux

rit: suivez tempo

mf ff

No. 3

f

Modto quasi adagio

la voila l'estelle mor

telle

ff andte

p

suivez pizzi

arco Soli

p

(doux

pp

f

all°

f p

pp Suivez

la belle Phar bon mon seigneur

all^tto

Doux

Suivez

a tempo

pp

Suivez

pizz.

rit

arco

rit.

a tempo

p

f

Suivez

f

p

for

Suivez

a tempo

fille qui sait bien se défendre dans le cœur

sans

Douce

a tempo

Suivez

pp

pizzi

rit

arco

tempo

p

Suivez

All° - Mod^to p

p

sf

p

f

pp

f

pp

cres
f

pizz.
p

arco
p
plus animé
f p
mf cres

mf
ff cres ff
très marqué

plus lent

tempo
ff

ff

Silence
Silence

No. 4
Allegro
ff
quittez
plus lent
oleon

heur mon Dieu sur cette terre il est un cœur

pizzi

Jo ne veux plus mon

rit
andte
rir Je ne veux plus mourir Je ne veux plus mourir.

Cres

piz Suivez
p
arco
tous mes vœux et tous mes

allo Moto
Recit
plus de gloire plus de genie Vivons obs-
cur heureux de son nom Bannir de ma pa
andte
14
trie le souvenir perissent a jamais

ppp
16
regrets et dire leur d'heureux jours a—

murd

f

reprend la

foi

for

Souve-

rain ne profit et m'oublie le peuple le peuple

Modto maëstoso

Je soutient de

ff

ff

ff

ffor

ff

Suitez

Si je succombe

ff

No 5

rit

ff

mf

Suivez

fff pia

sos rois

Suivez

f

ff pia

plus lent

Suivez

ff

No 6 Andte Soli

piz.

arco

fff pia

Suivez tempo

pizz.

Vte

arco

ff

ff

f

remontez aux Lieux

aux

Lieux

No. 7 All.o Mod.to

ffor

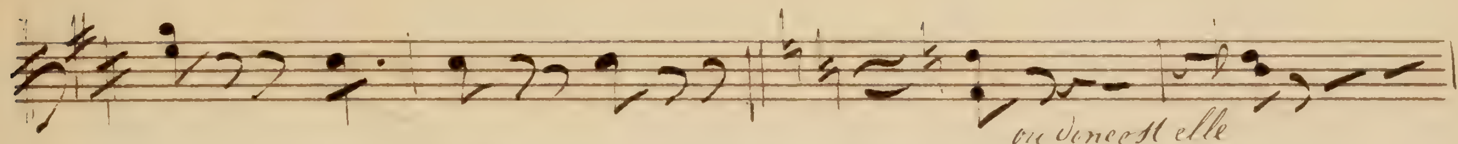
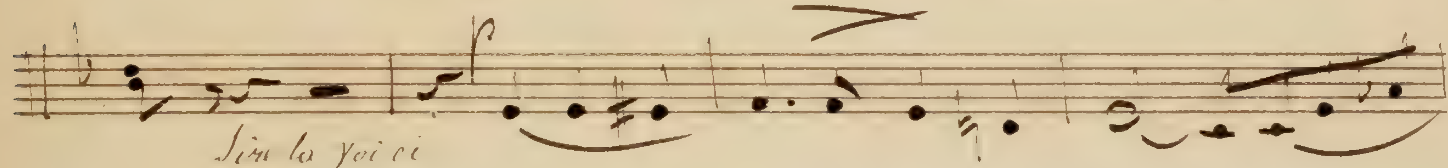
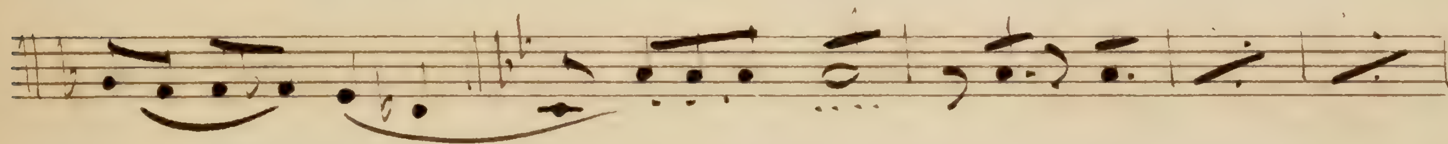
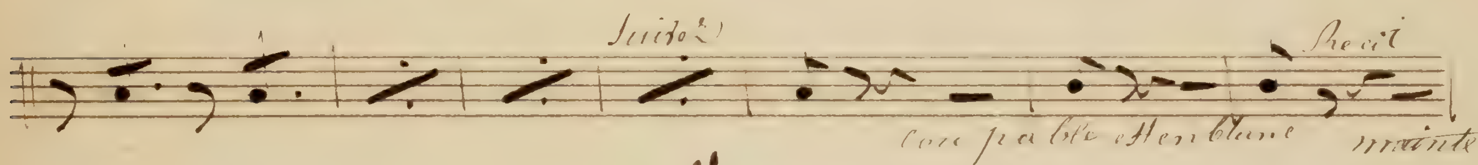
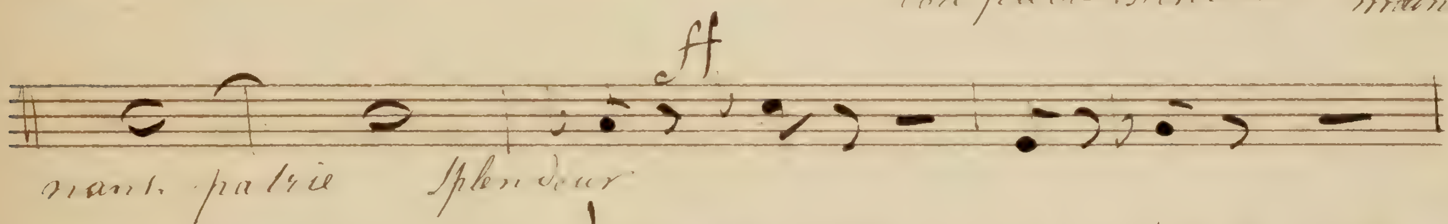
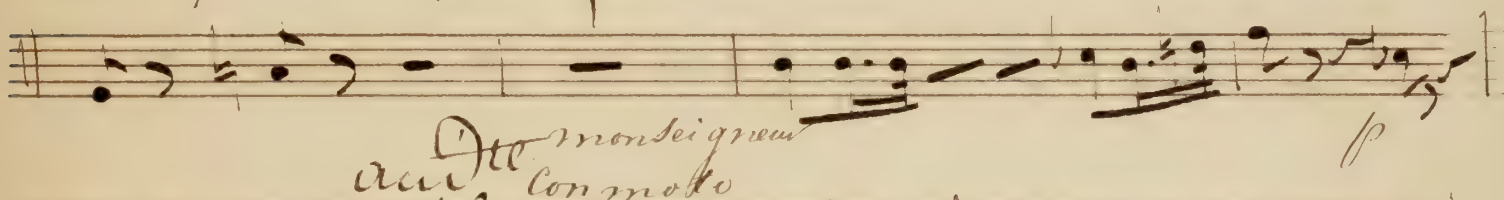
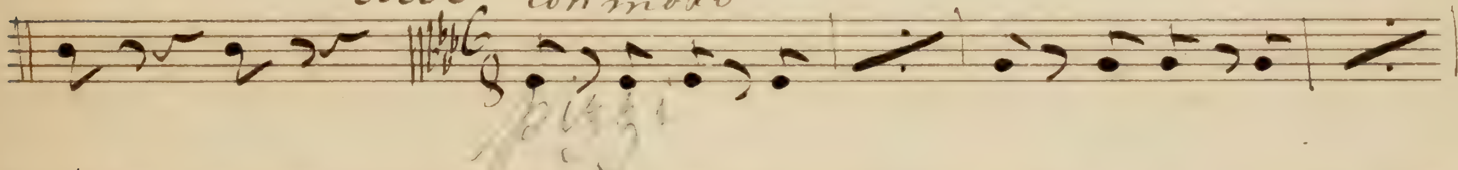
Suite 2

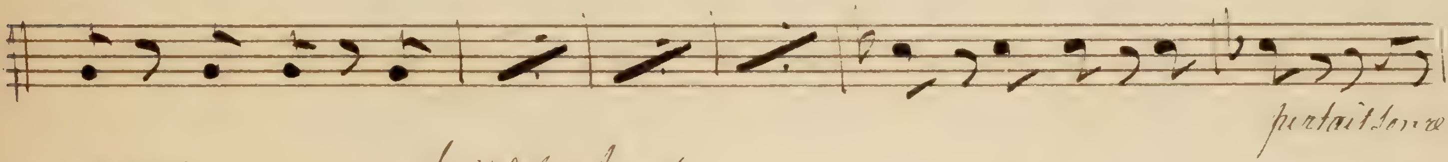
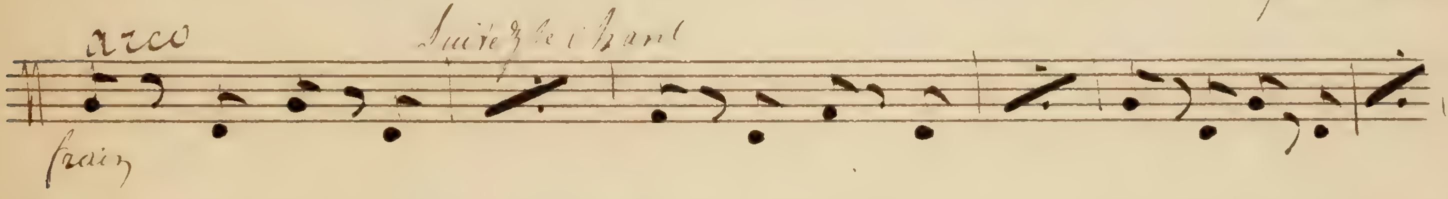
Sor

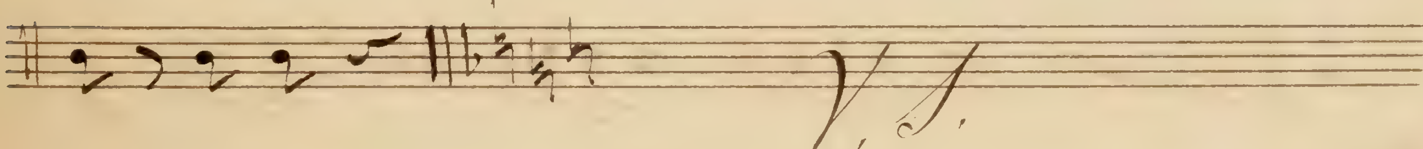
3

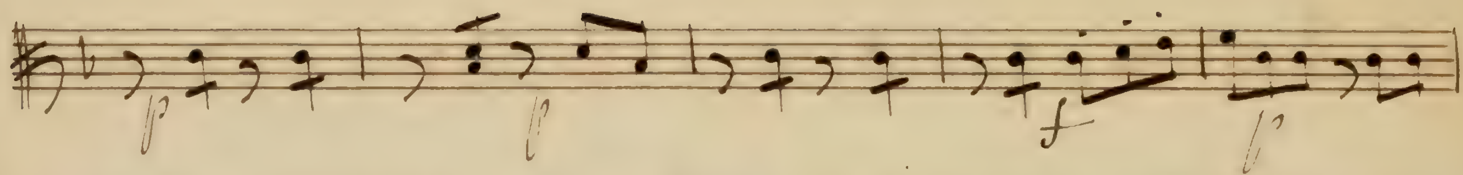
for

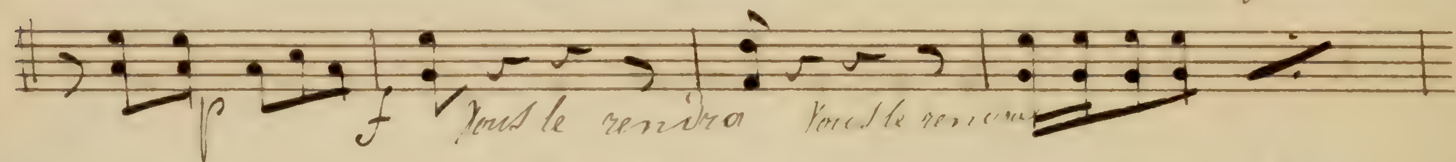
2


ou donc est elle

Sire la voici


Suite 2
Recit
mainte

ff
nant. patrie Splendeur

monseigneur
p

Con moto

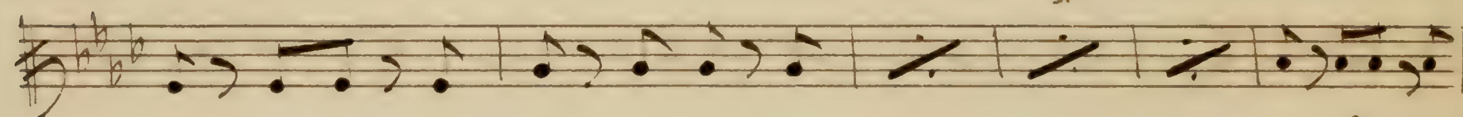


arco
frain


V. S.

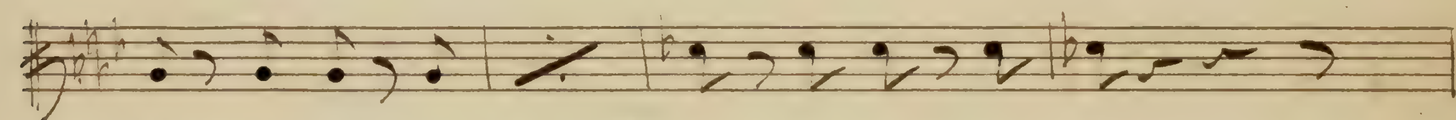

p
p
f
p


p
f
Vous le rendra

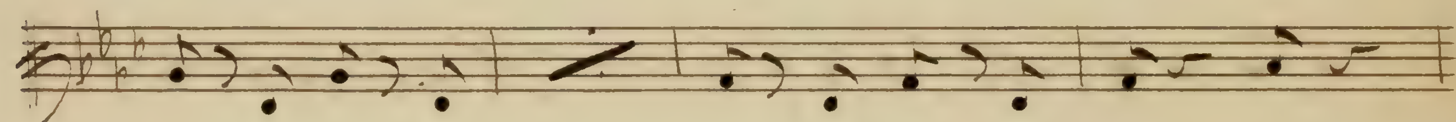

piz :



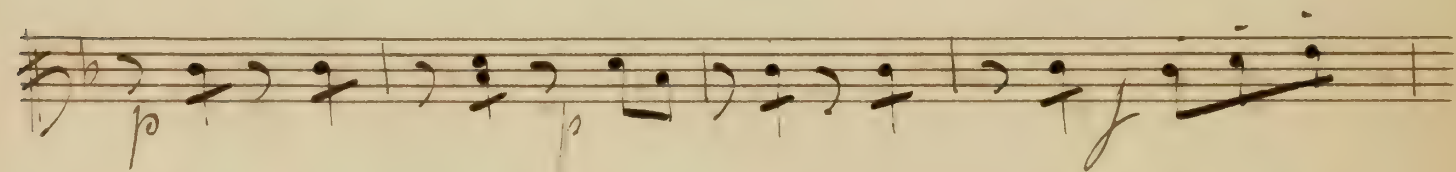


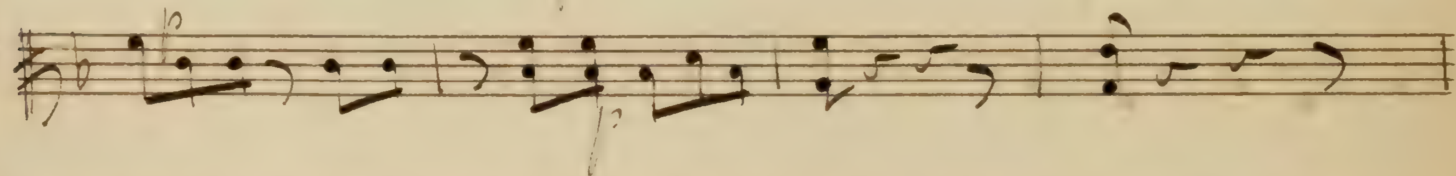


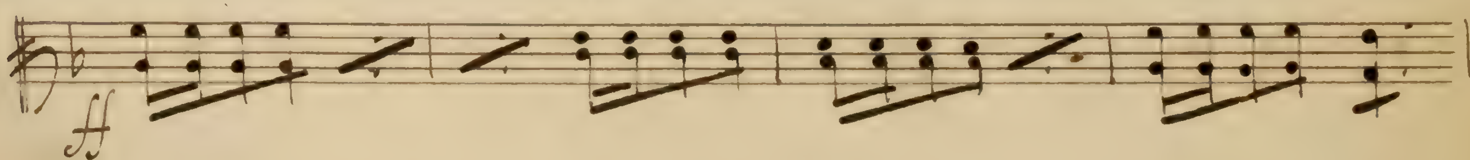

Suivez le chant






p
p
f


p


ff

f

1

cet homme est un pros-

f

adagio Maestoso

crit cet homme est un ge - nie

pppia

car il laid

la

doit homme-

rer comme ie.s (en parle) qui vient implorer son par

avec Sourdines

ppp dou

Com ceins un a-

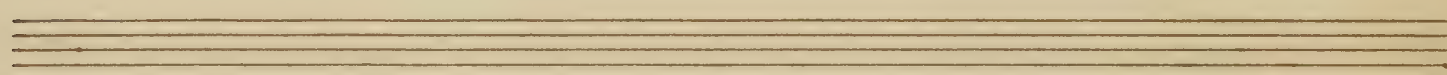
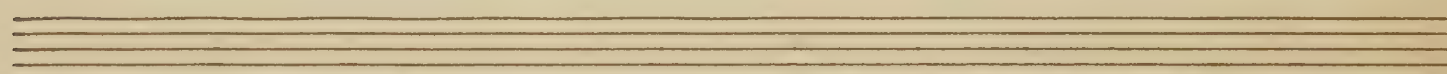
all° Modto

mie

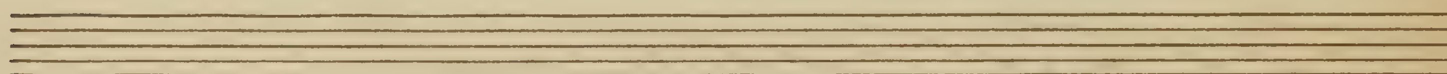
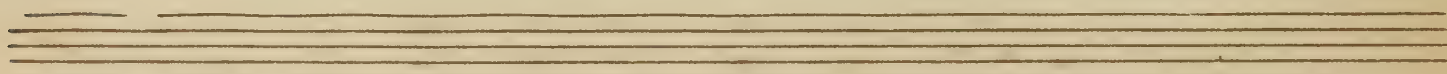
1

ffor

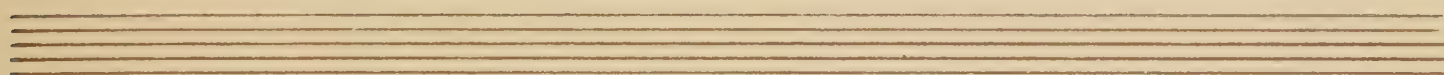


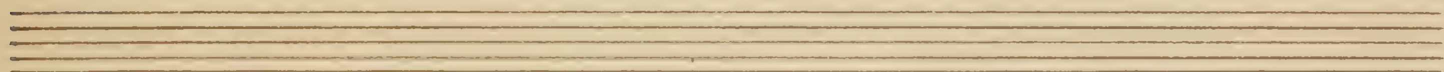
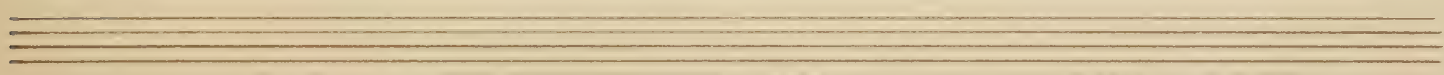




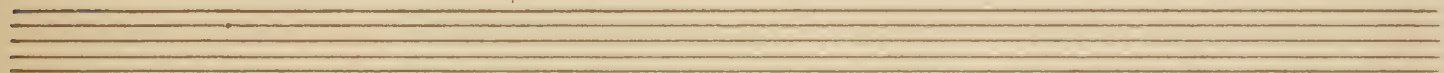


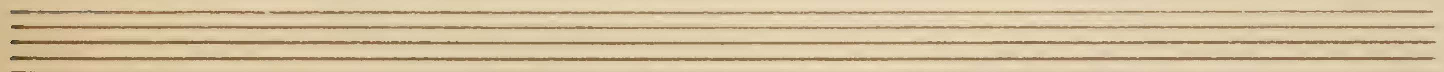
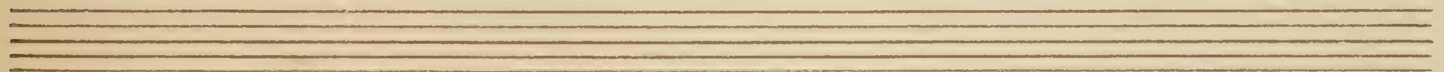



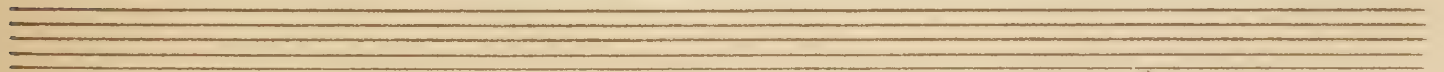
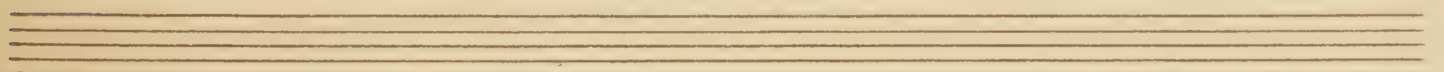


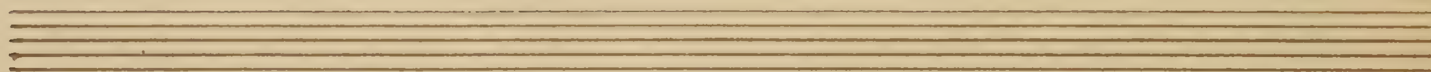




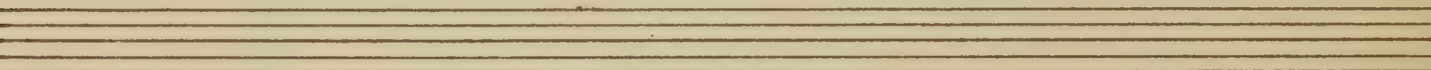













L'Esclave du Camoëns

Violoncelles.

Pillon

L'Esclave du Camoëns

Violoncelles

Violoncelles

Ouverture

Andante

Violonc. Seul

p marqué et très lié

pp

mf

p

pp

p

Cre.

ppp

All.° vivace

pizz.

arco

très léger

Cre.

ff

2

2

p

Cres

même mouvt

violoncelle

2

riten

pizzi

cres

arco p

cres p

cres

ff

pp

5

1

même mouvt

pizzi

arco

ff

2

2

p

même mouv^t

2

pp

riten

Suivez

pizzi

1

arco

arco

1

No. 1

pizzi

p

(on parle)

pizzi

et quelle belle collecte pr. l'heureuse phée

arco

pp

pizzi

arco

pp

pizzi

pizzi

1

pizzi

joyeux amour

p

ff arco

All.tto

f

p

suivez

ff

pp

pizzi

pp pizzi
arco

arco doux

riten suivez

a Tempo
mf ff p f p

f p pp

suivez

pizzi
ff pp arco

pizzi
ff pp arco

doux

riten suivez a Tempo
mf

ff

No. 3 Mod^to

qu'ai je vu la voi- la Dieu c'est on me con. mor

And^te

pizzi

arco

pizzi

arco

pizzi

arco

Suivez pizzi

pp

3

pizzi

All°

p

suivez

ff

All^tto

arco

je ne suis

arco

3

a Tempo

p

suivez

pp

pizzi

suivez

riten

arco

riten

a Tempo

f

p Suivez f

p f pp

Suivez

cour des galants

à Tempo

p Suivez

pp

pizzi.

arco riten.

à Tempo

p f

p

Suivez

All° Mod^to

p

p f p f

pp

f p

cres f pizzi

arco f p

plus animez

mf cres ff mf

ff

ff plus lent

a tempo

ff

1

1

Suivez

N° 4 All^tto

ff

ô surpris.

1

pp ô bonheur mon Dieu sur cette

terre il est un coeur p^r me chérir pp

plus Lent

pizzi

and^te

p

plus doux

p

cres

p

tous mes voeux

pizzi

arco

f

tous mes

All° mod^to

f

que ces

vers qui m'ont fait bannir de ma pa-

-trie comme leurs souve- -nir périssent

and^te

3

violoncelle sur le théâtre

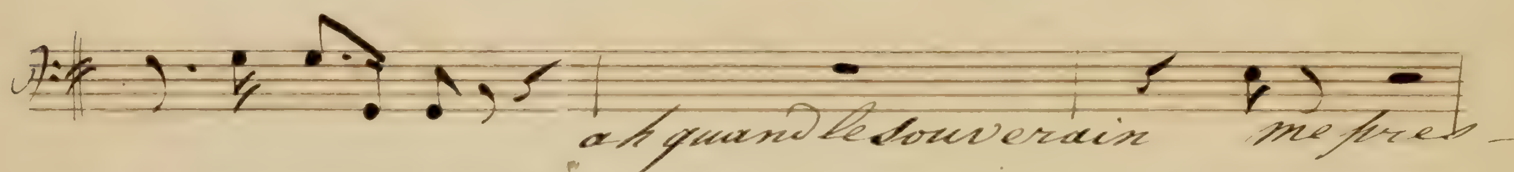
10

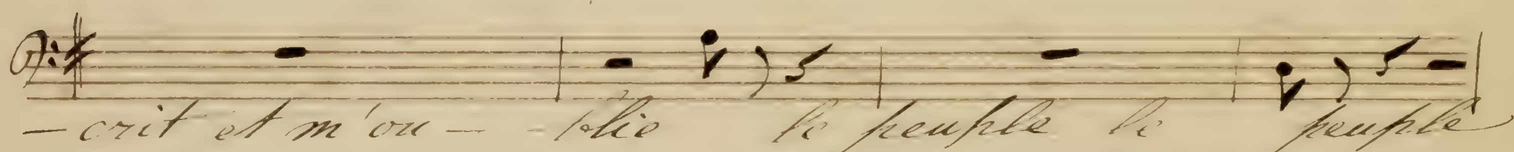
ppp

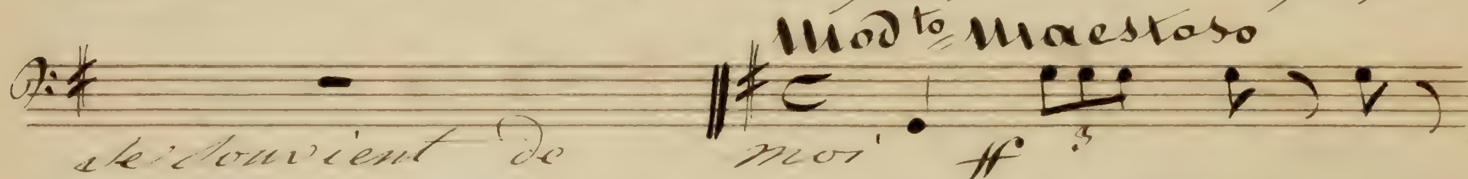
18

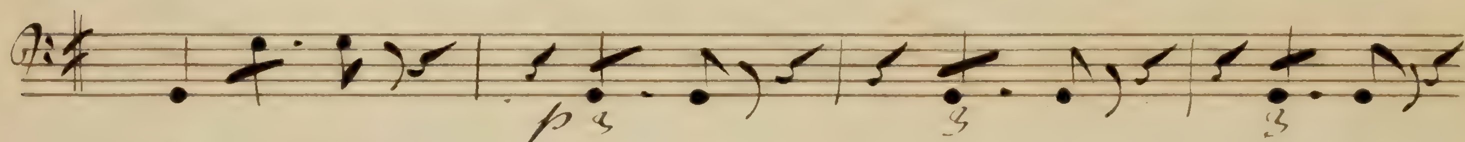
 All° Suivez le chant



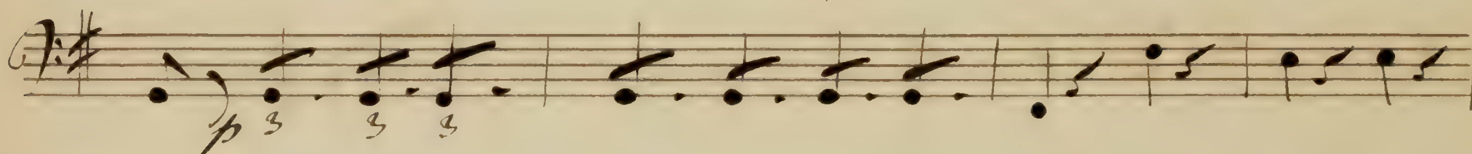


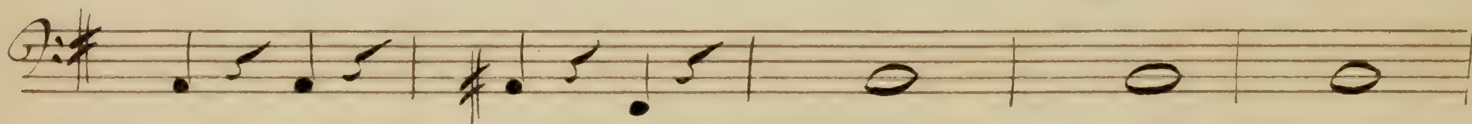




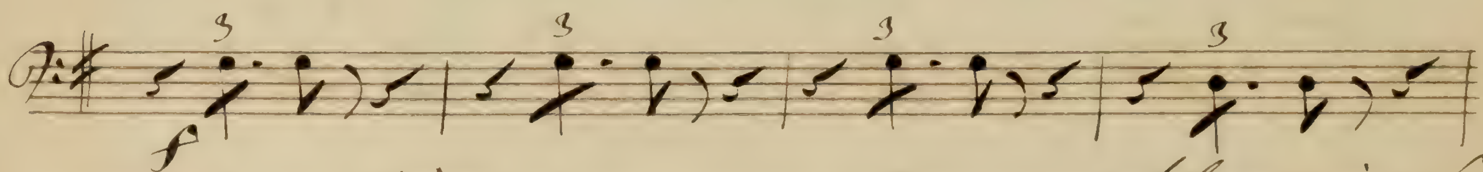


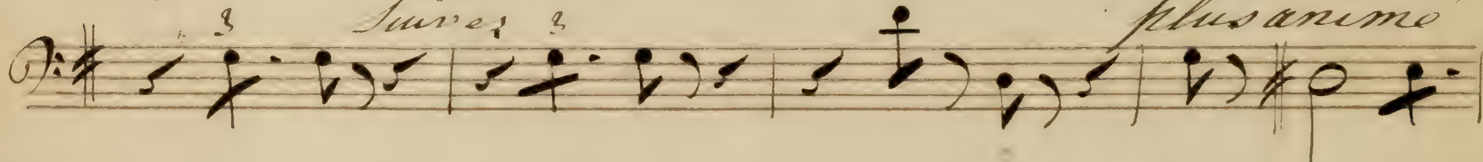


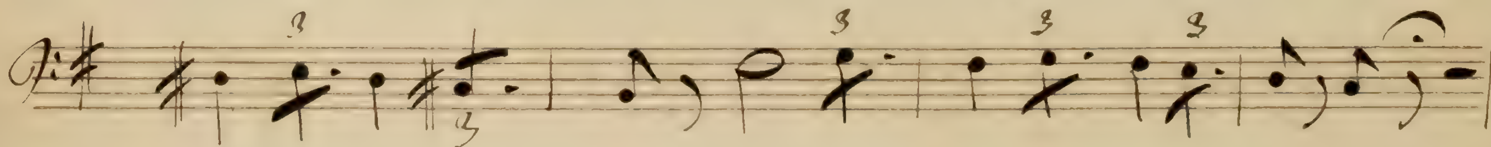












p

— combe

cres

f

la tombe vient l'avenir

No 5

Solo

violoncelle

pp

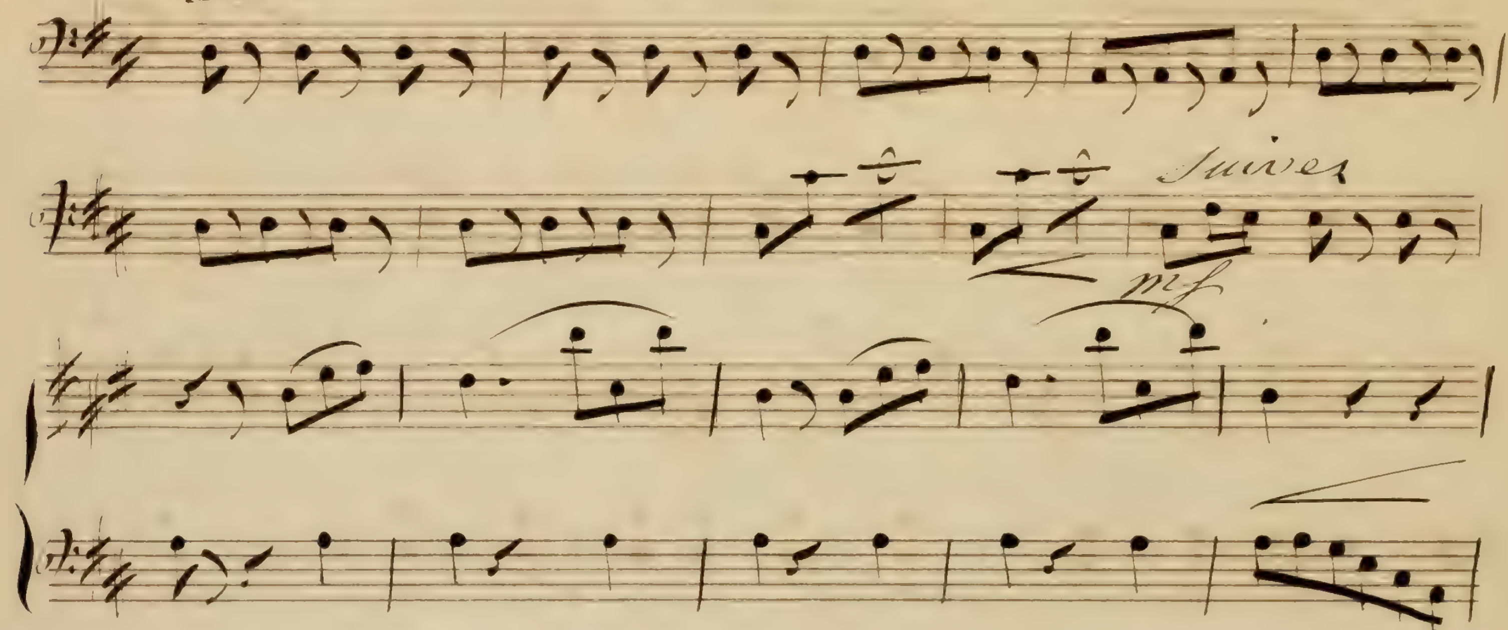
rit
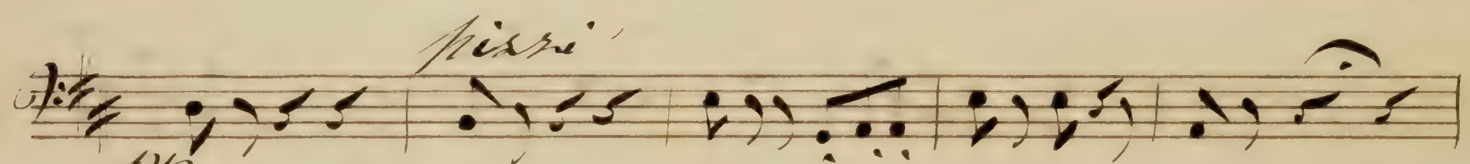
mf Suivez

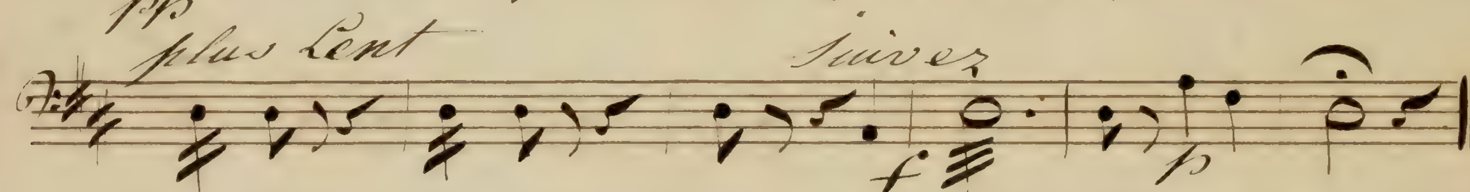
Solo

ppp

pizz

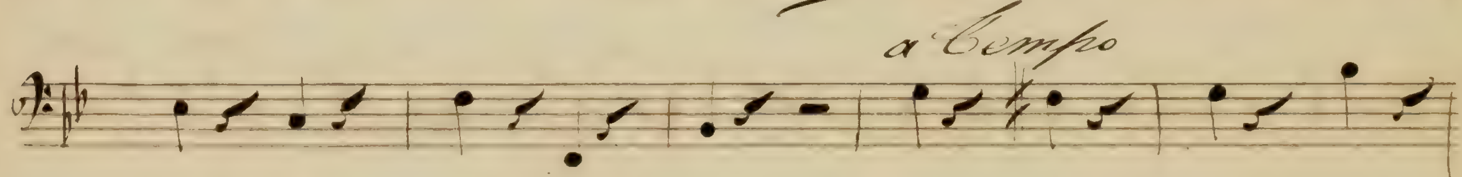

arco
Suivez
mf


pizzi
pp

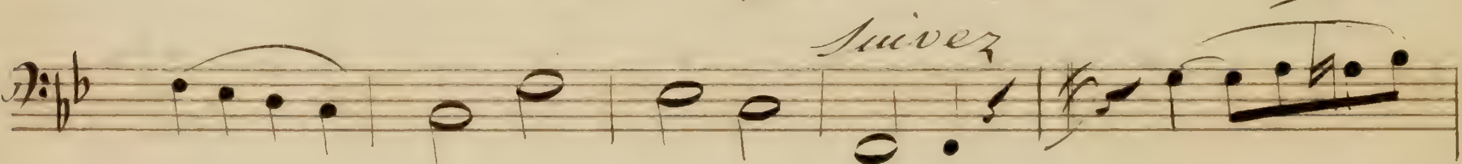

plus Lent
Suivez
f
p


No. 6 Modto


pizzi


a Tempo




Suivez


pizzi
pp

a Tempo

mf

mf p mf p

dim

p

ad lib.

douce espérance ah remonte aux

cieux

No 7 All° mod.to

ff

pizzi

1

arco

1

3

f

2

ff

Suivez

pp

Suivez

Récit

blanc ah vous allez les a-voir mainte-

–nant ce nom qui sur votre pa–trie doit un jour jetter la splen–

–deur celui dont vos édits ont mena–ce la

all°

ff

vie c'est le camo ens mon–sei–

pizzi

p

and^te

1

piz

Suivez le cha.

1

arco

f p

p f p p

ff

1

pizzi

Suivez le Chant

1

arco

f p p f p

p f ff

1

ff

Même mouv^t. Adagio maestoso

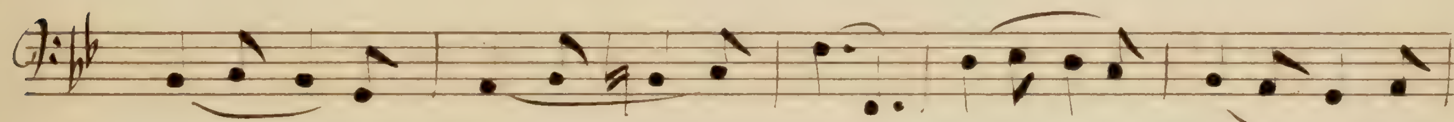


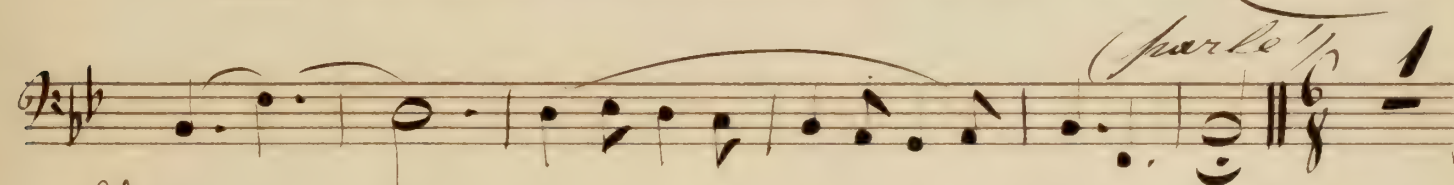




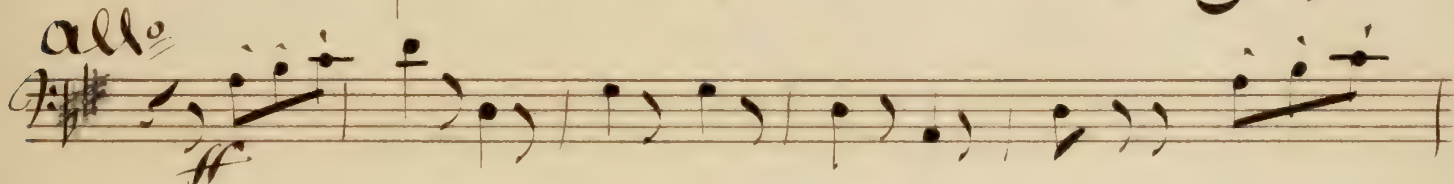


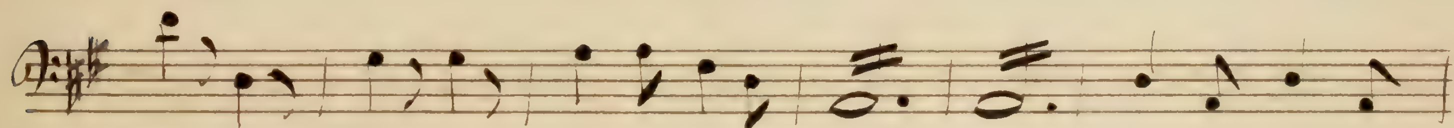


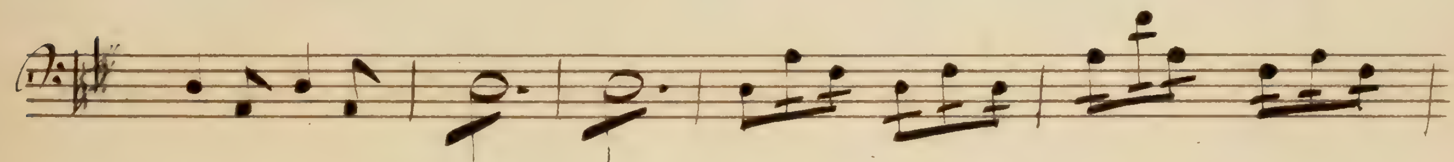




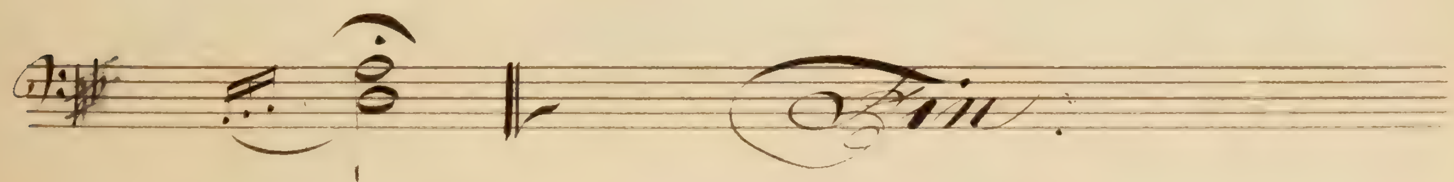
All°



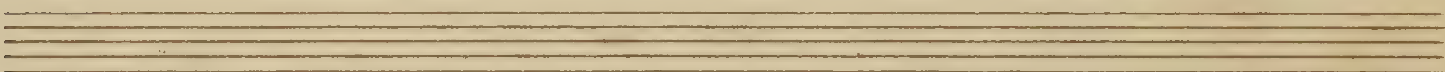




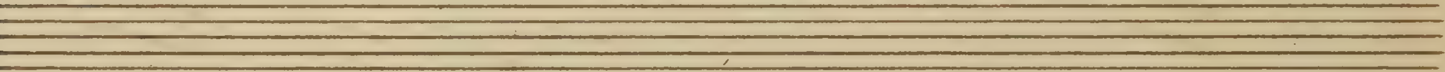


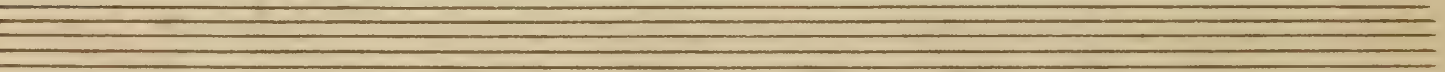


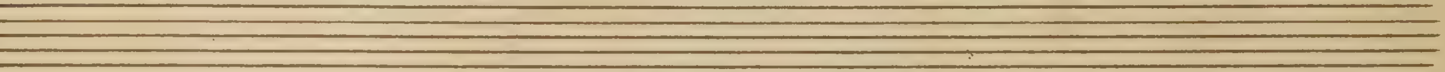










L'Esclave du Camoëns

Violoncelles.

L'Esclave du Camoens

Violoncelles.

Violoncelles

Ouverture

Andante

p marqué et très lié

pp

mf

p

p

pp

p

Cres

pp

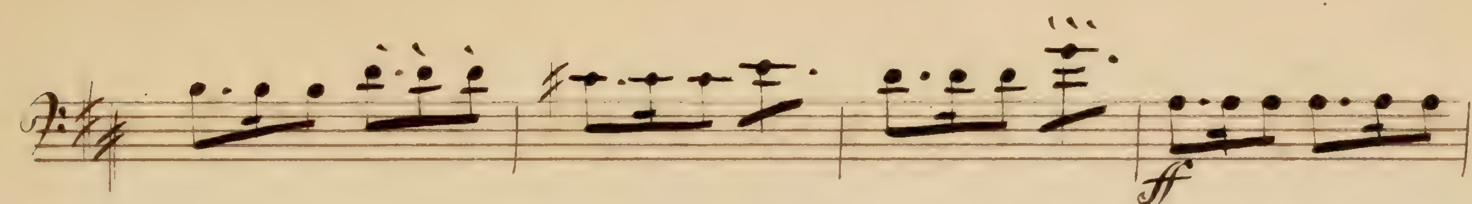
pizzic

All° Vivace

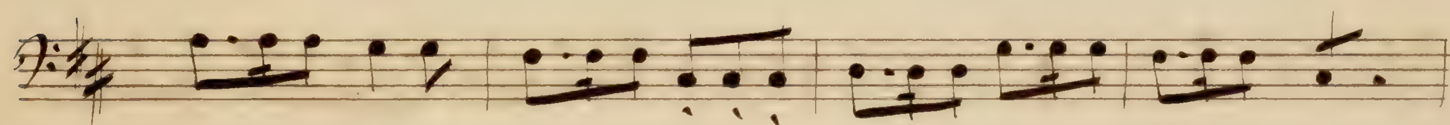
arco

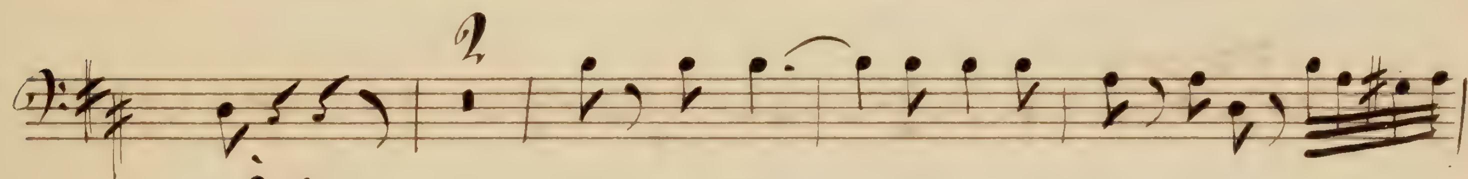
très léger

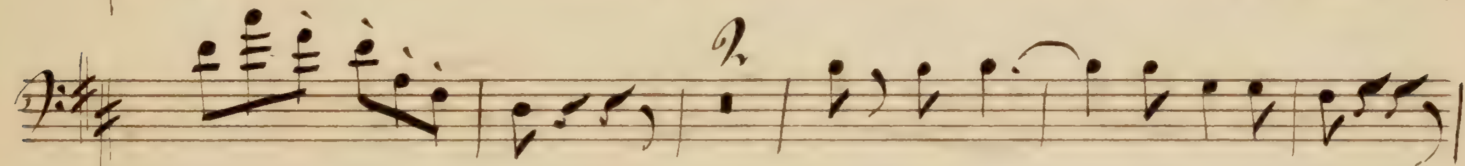
cres


ff
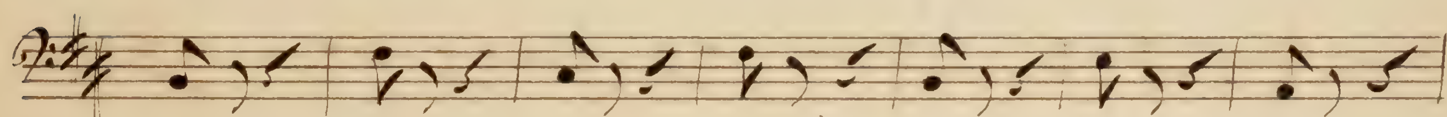








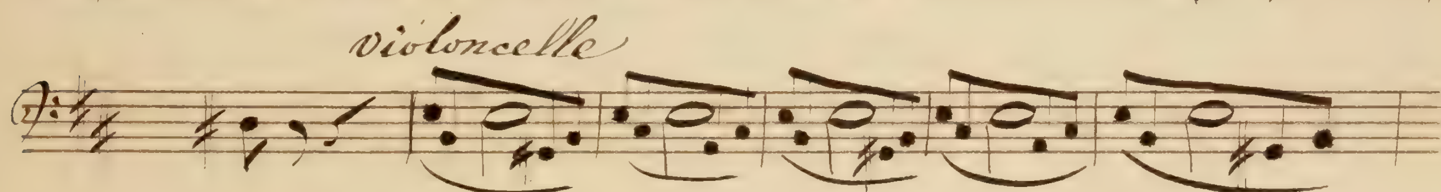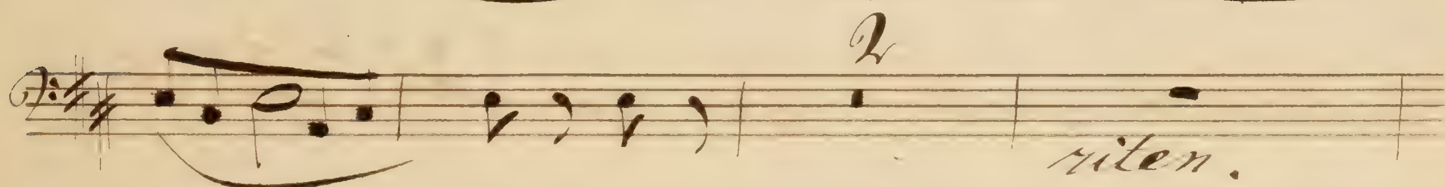



p
cres


Même mouv^t
p






violoncelle


riten.

pizz

Cres

arco

p

p

Cres

ff

dim

pp

5 Même mouvt

1

pizzi

arco

cres

ff

p

Même mouv^t

pp

riten

suivez

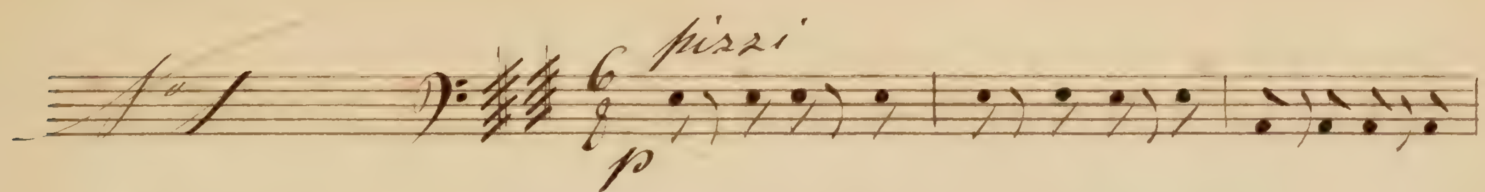
pizzi

arco

1

ff



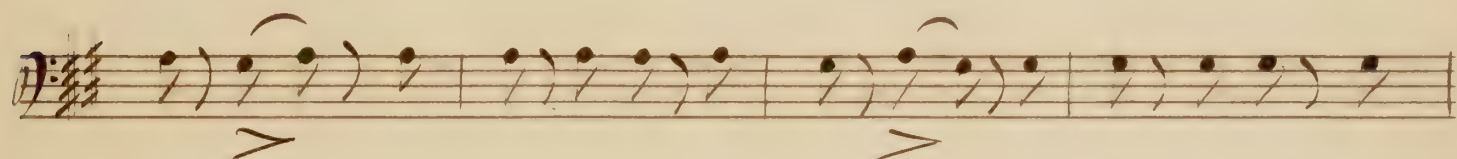

N° 1
pizzi
p




(on parle)
pizzi
c'quelle belle collecte pour l'heureuse phoe
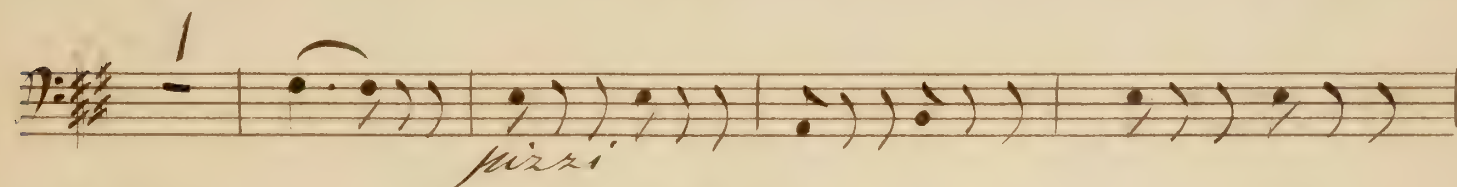

arco
pp



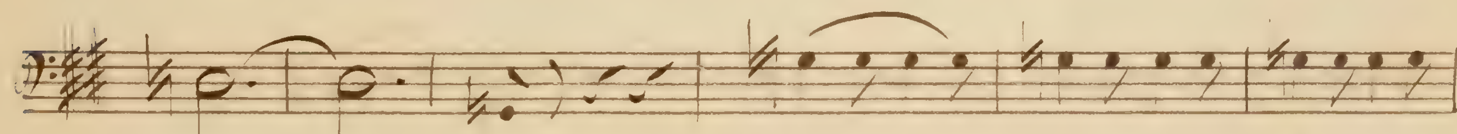




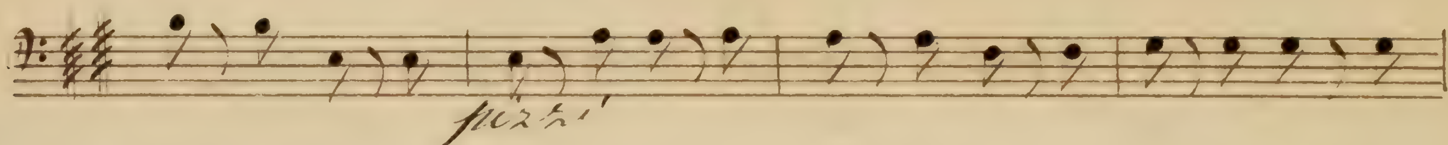
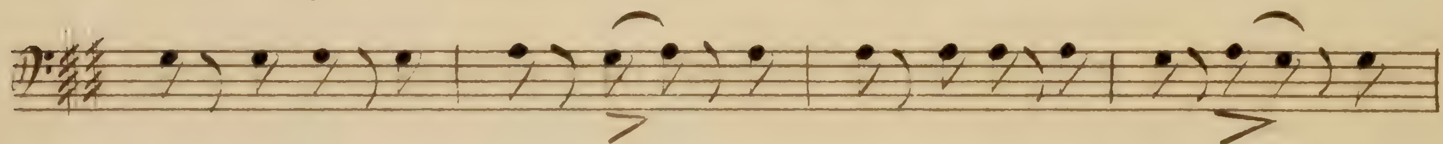
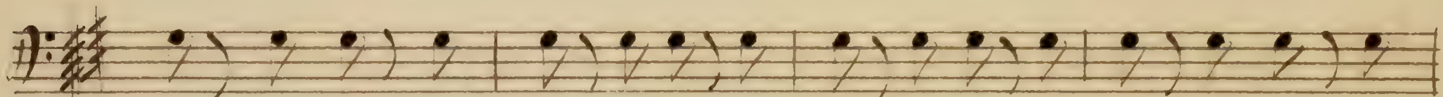


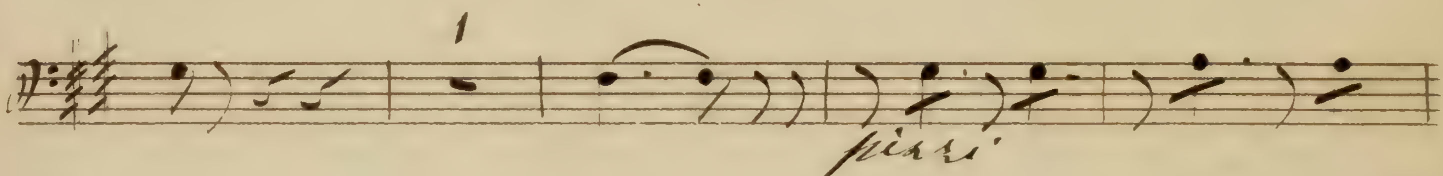
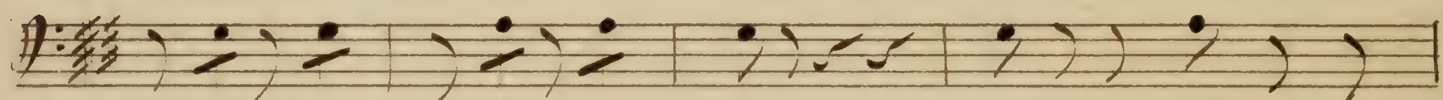

1
pizzi

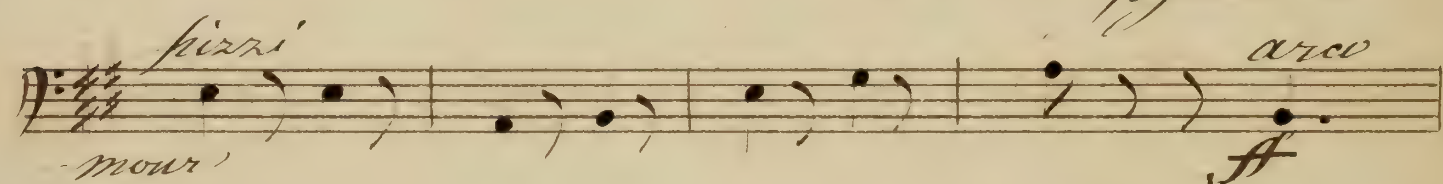
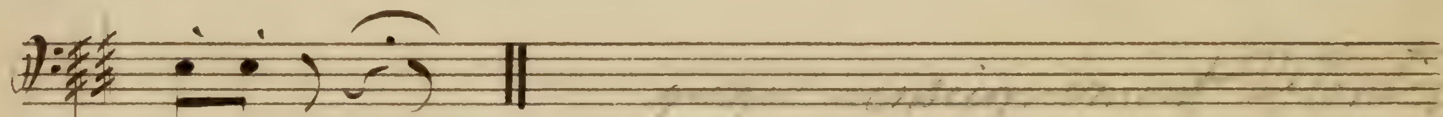
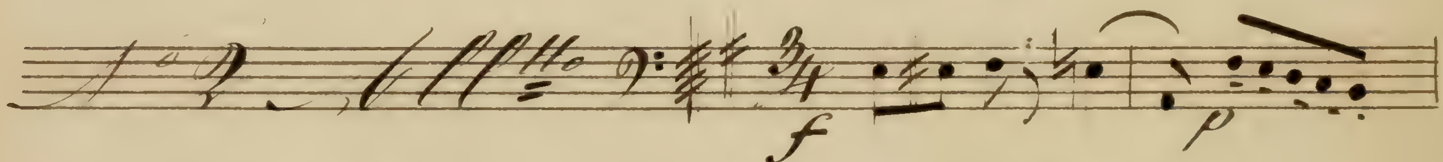
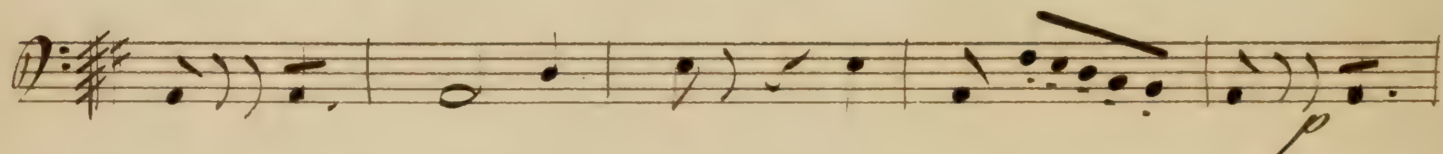
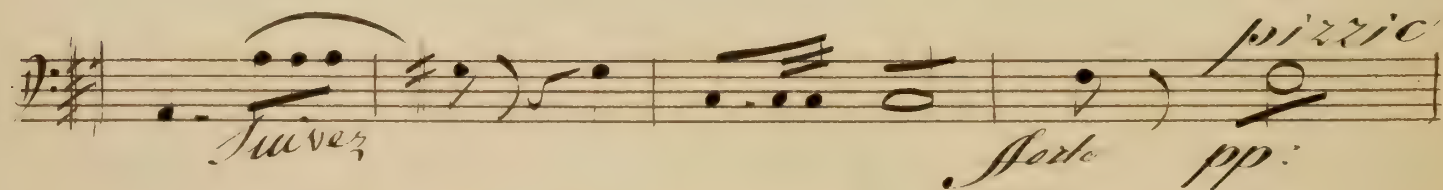

arco




pp


pizzi




pizzi


toujours a —

pizzi
arco
-mour
ff


f
p

p

Suivez
pizzic
forte
pp:

arco
pp pizzi
arco
p
doux
riten.
Suivez
a Tempo
mf
ff
p
f
p
f
p
f
p
pp
Suivez
pizzi
ff
pp
arco
pizzi
ff
pp
arco
doux
riten
Suivez
a Tempo
mf
ff

N° 3 Mod^to

qu'ai-je vu là voi-

-là (Dieu c'est elle) on meconnait l'erreur mor

And^te

pp pizzi

arco

pizzi

arco

pizzi

arco

suivez pizz

3

pizzi

arco

All°

p

ff

suivez

All°

arco

je ne suis

arco

p

3

à tempo

pp

pizzi

suivez

riten

à tempo

arco

riten

f

p

Suivez
f
p
pp
f
suivez
cours des ga - lants
3
p
à Tempo
pizzi
riten
arco
a Tempo
p
f
p
Suivez
All.o mod.to
p

p f

p f

pp f

p

Cre. f pizzic

arco

Plus animé

f p mf marquée Cres ff

mf Cre ff

Plus lent

ff

2

Tempo ff

1 2 3 4 5 6 7 8

9 10 11 12

1 1

N.o 4 All.tto

ff

le surpri-

pp

se le bonheur

dim.

mon Dieu sur cette terre

il est un coeur pour me cherir

pp

plus lent

mourir mourir

And.no

plus doux

p

cre...

f

tous mes soeurs

pizzi arco

mes soeurs

f

ma-

soeur

All^o mod^to

plus de gloire ga- mis obscur désormais que ces vers qui m'ont fait bannir de ma pa= trie comme leur souvenir

f

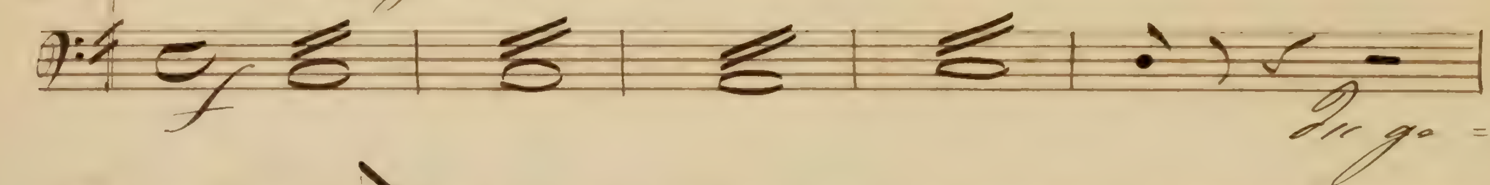
6/8 3 6/8 10

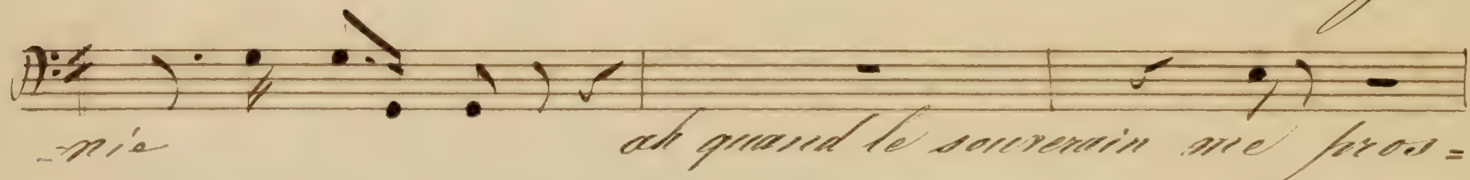
And^te Violonc: sur le théâtre

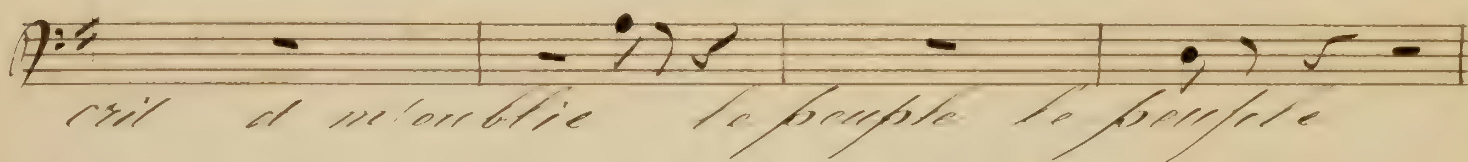
ppp

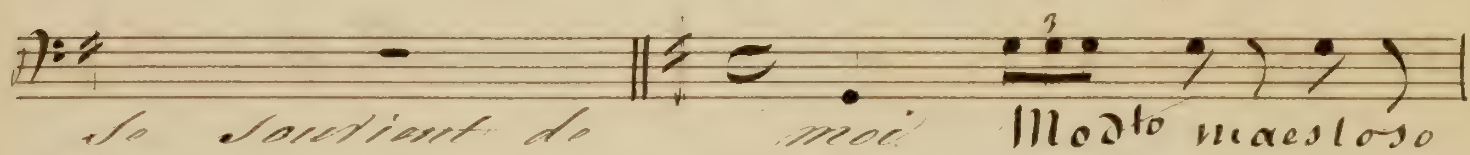
18

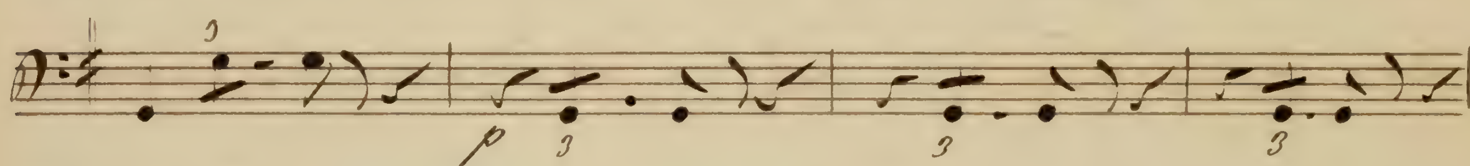
Allº Suivez le chant

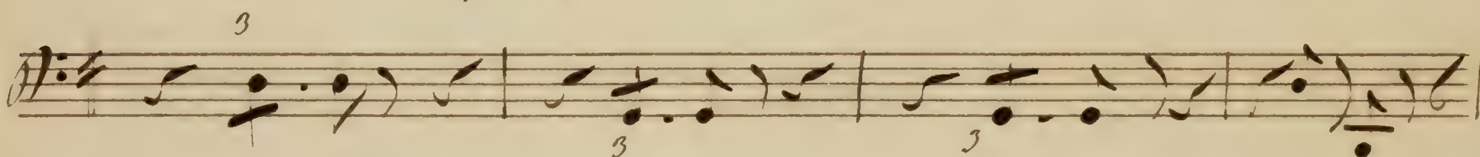


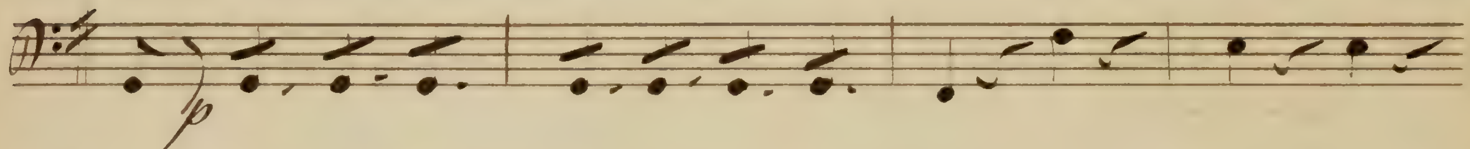


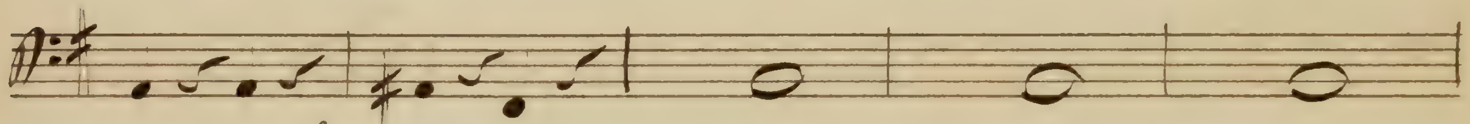


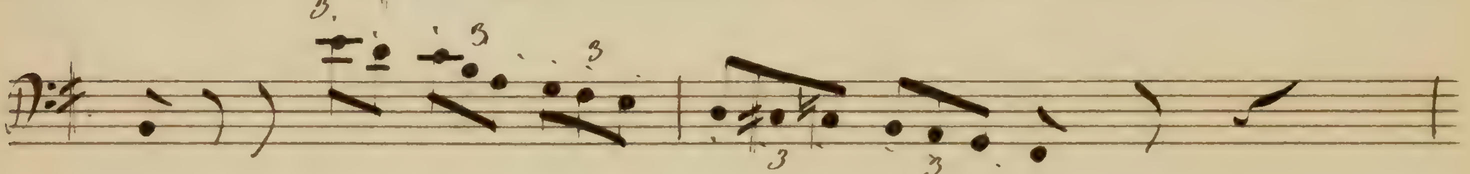


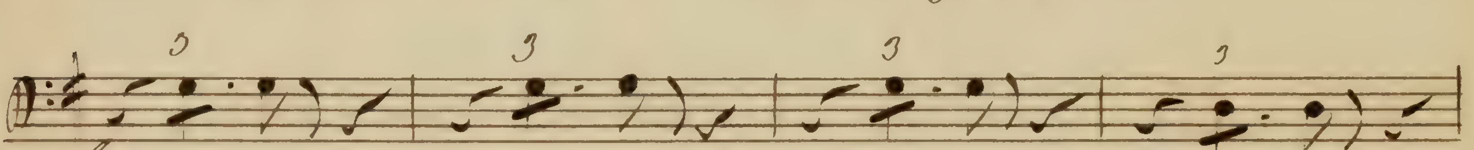


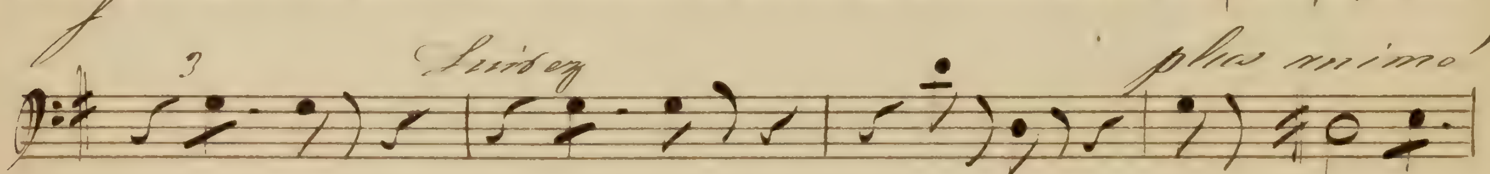


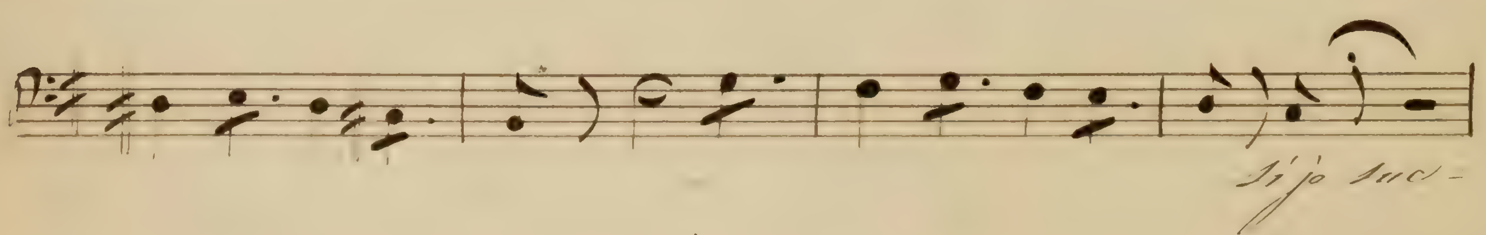












p Cres f

Varenir

1re Viol

No 5 Solo

p

2e Viol

pp

ritard

tutti

Suivez

mf

Solo

pp

ppf pizzi Suivez

Solo

pp

ppp

pizzi

plus lent

~~No 6 Mod^to^~~

ppp

tempo

pizzi

Tempo

Suivez

pizzi

pp

mf Tempo

mf p mf p Cres

dimi p

ad libitum

Douce esperance aux cieux

N° 7 — All° Mod° ff

pizzic

1

1

3

2

ffor

ordone e Stelle

pp

la voi ci

Hor

pizzi

p

Andante Con moto

1

[illegible]

1

arco

f p p

f p f f p p

Ffor

1 1 2

pizzi

3 4 5 6 1 2

3 4 5. 6

1 2 3 4 5 6

Suivez

1

arco

f p p f p

p for rendra rendra

1

ff

Même mouvt

ppp Adagio Maestoso

pros- crit je - nie

honnorer des

on parle

avec Sourdines

(Dieux qui vient implorer son par - don

Allo Modto

otez les Sourdines

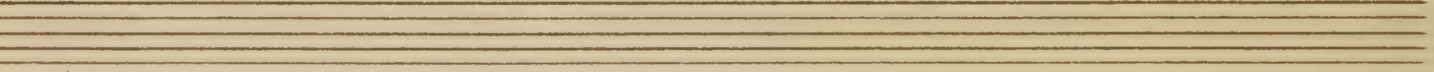
Fin.














L'Esclave du Camoëns

Violoncelle et C.B.

OUVERTURE.

Andante.

p marqué et très lié.

pp

mf

pizz:

unis.

p

marqué et très lié.

p

pp

p marqué et lié.

cres.

pizz:

pp arco.

ppp

All.° vivace.

pizz:

arco.

très léger

cres.

ff

arco.

ff

p

Même mouv!

cres.

très lié.

2

riten:

pizz:

cres.

arco.

p

cres.

V.^lle

unis.

C. B.

p

cres.

V.^lle

unis.

C. B.

ff

dim:

pp

Même mouv!

5

1

pizz:

arco.

très lié.

cres.

ff arco.

2
2
2
2
Même mouv!
p
p
pp
riten:
suivez.
1
arco.
pizz:
arco.
1
ff

Nº 1.

p pizz:

(On parle.)

et quelle belle collecte pour l'heureuse Phœbe

pizz: arco. pp

1

1

pizz:

arco.

pp

pizz:

pizz:

joyeux a-mour pizz:

p ff arco.

Quelque renseignemens... volontiers.

Allegretto.

N° 2.

f p p p p

suivez. ff pp pizz: arco. pp pizz:

Vlle arco. C. B. p doux. riten. suivez. a Tempo. mf

ff p f p f p f p pp

p p suivez.

ff pp pizz: arco. ff pp pizz: arco. ff p

doux. riten: suivez. a Tempo. mf ff

Mod[to] quasi adagio. — Voilà ma belle — pp

Nº 3.

qu'ai-je vu la voi-là Dieu c'est elle on me connait terreur mor

Andante.

f pp pizz: pp

arco. pizz: arco. pizz:

arco. suivez. pizz: pp doux.

arco. pizz: pizz:

Allegro.

arco.

pp suivez. p

la belle Phœbé - a ff moi monsei-gneur vous plaisant ez oui dà

Allegretto. arco.

je ne suis

arco. p suivez. 3 a Tempo. pp

riten: aTempo.

pizz: suivez. arco. riten: votre hum ble servan

ppp doux.

f -te p suivez. f suivez.

p f ab calmez pp vous mait re je vous en prie fille qui le vent bien se défend sans se

cours des ga lants

3 aTempo.

p suivez. 3 pp

pizz: riten: aTempo p

suivez. arco. riten: votre hum- ble servan f

ppp doux.

suivez. All? mod!?

sans p p

p

f p f pp f

p

pizz:

pizz:

cres. f

arco.

arco. f p

Plus animé.

mf marque cres. ff mf cres. ff

ff plus lent. aTempo. 2

2

ff

1 1

1 1

J'aime mieux ça.

Allegro. suivez.

Nº 4. ff

ô surprise pp plus lent. ô bonheur dim: mon Dieu sur cette terre il est un

pp

cœur pour me ché - rir

je ne veux plus mou - rir je ne veux plus mou - rir

pizz: Andanto.

plus doux

p cres. p

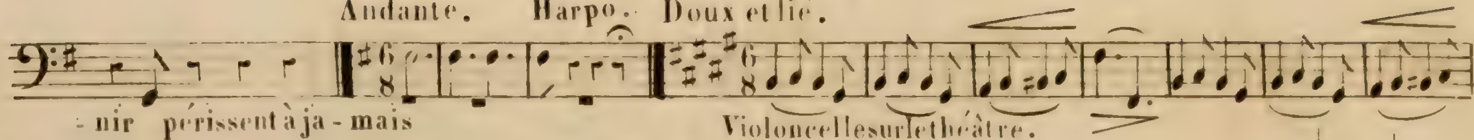
tous mes vœux qui comble tous mes vœux ah tous mes vœux plus de

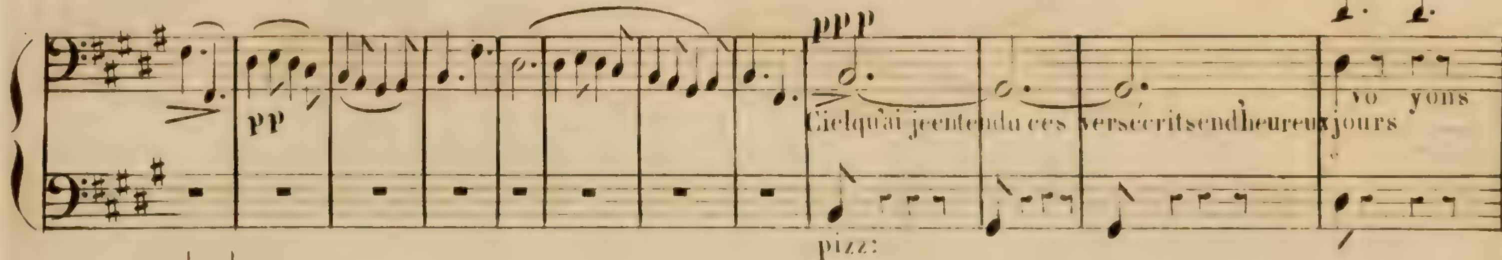
pizz: arco. f arco. pizz: f

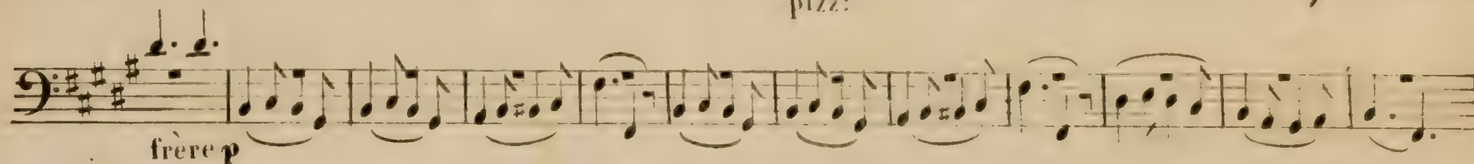
Allº modtº Récit.

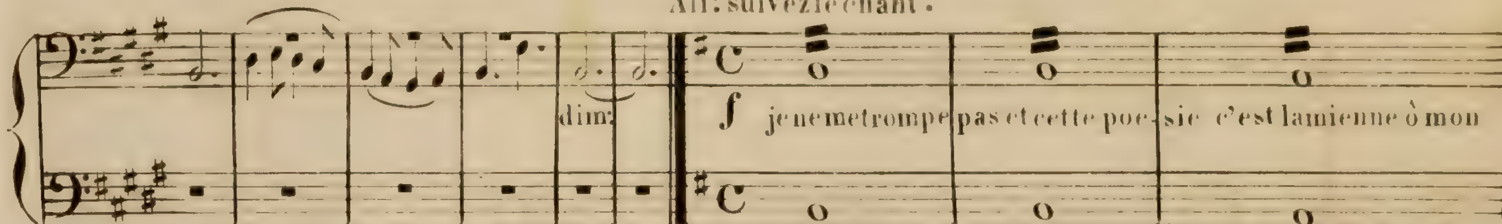
gloire et plus de gé - nie vivons obscur mais heureux désormais que ces vers qui m'ont fait bannir de ma pa - trie comme leur souve -
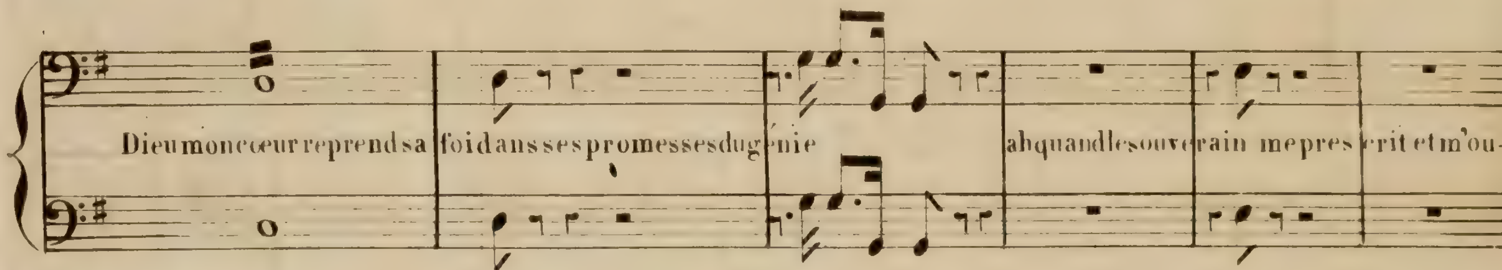
f f f

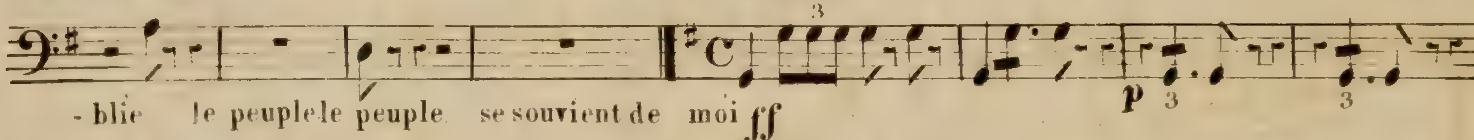

Andante. Harpo. Doux et lié.
-nir périssent à ja-mais
Violoncelles sur le théâtre.

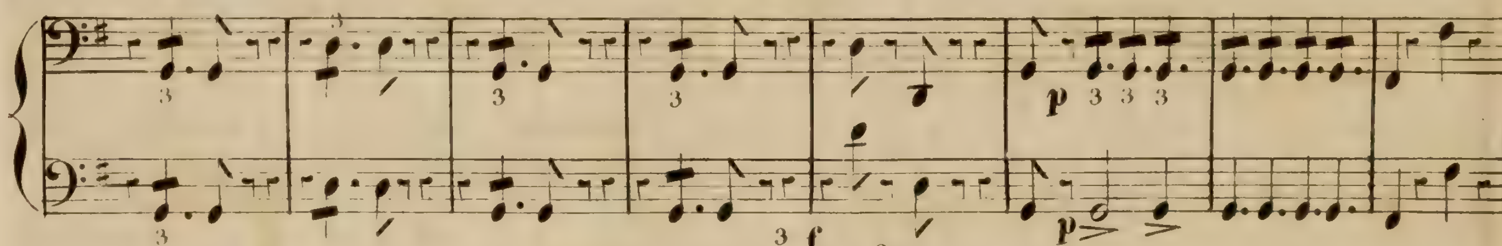

pp
ppp
Ciel qu'ai je entendu ces vers écrits en d'heureux jours vo yons
pizz:
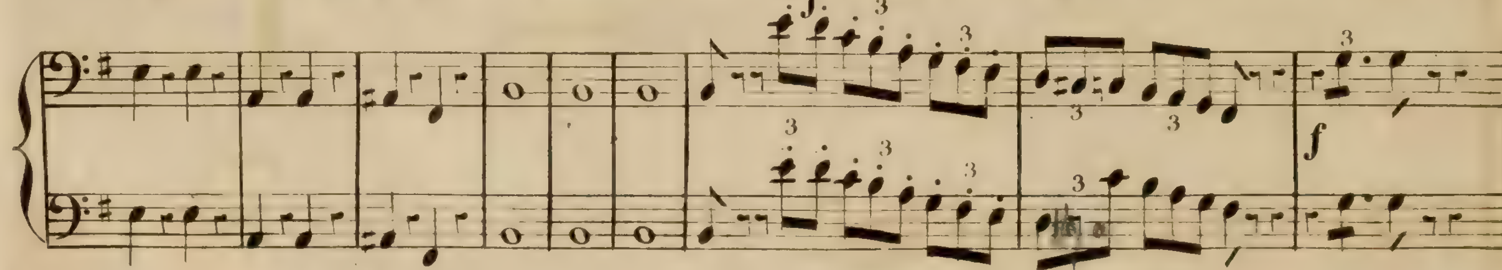

frère p

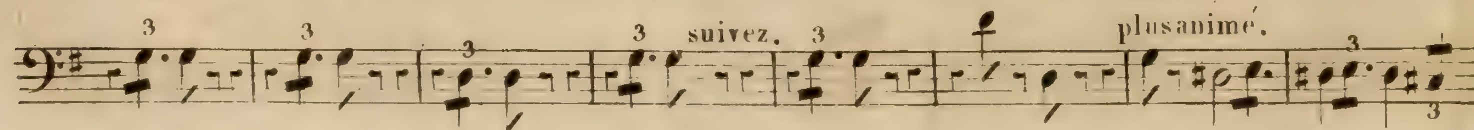

All.o suivez le chant.
dim:
f je ne me trompe pas et cette poé-sie c'est la mienne ô mon


Dieu mon cœur reprend sa foi dans ses promesses du gé-nie ah quand le souve-rain me pres-crit et m'ou-


Mod.to maestoso.
-blie le peuple le peuple se souvient de moi
ff
p


p
p


f
f


suivez.
plus animé.

si je suc - combe
cres.
f
la
tombe vient l'ave - nir
Ah! mon Dieu! si j'osais.
N° 5.
p Vlle Solo.
Violoncelles.
pp
rit.
rit.
arco.
C.B. pizz: p
mf suivez.
mf
Solo.
pp
ppp
pizz:
suivez.
arco.

suivez. pp mf mf ppp

colcanto plus lent suivez. f p pizz:

Andante.

N° 6. pizz: ppp ppp pizz:

aTempo. arco.

aTempo. suivez. pizz: pp pizz:

aTempo. mf mf p mf arco: p dim: f p

adlib:

remonteauxCieuxdouceespé-rance ahremonteauxCieux

N° 7.

All° moderato. Egoiste, va!..

ff

pizz:

arco.

mon bon-heur

suivez.

allons répondsoudoncest elle devant vous Sire la voi-ci

suivez. Récit.

le nom du cou-pable est en blanc ah vous allez le savoir mainte-nant ce nom qui sur votre pa-trie doit un jour jetter la splen deur celui dont vous é dits ont menacé la vie, c'est le Camo-ëns monsei-

All°

ff

And^te^ con moto.

p pizz:

suivez le chant

portait son refrain

son Roi lui refusait du pain

arco.

f p

vous le rendra vous le rendra

ff

pizz:

suivez le chant..

pour lui tendre la main

1 arco.

pour sa liber - té pour son pain f p p

f p p f vous le rendra vous le ren ff

p Même mouv! 1

ff cet homme est un pros - crit cet homme est un gé -

1

Adagio maestoso.

ppp carillais-

cres. (On parle.) Avec sourdines.

doit hono - rer comme des Dieux p qui vient implorer son pardon

p

(Parlé.)

mieux qu'un Roi Ca

All.º moderato. 1 ff Vlle unis.

-moëns otez les sourdines. C.B.

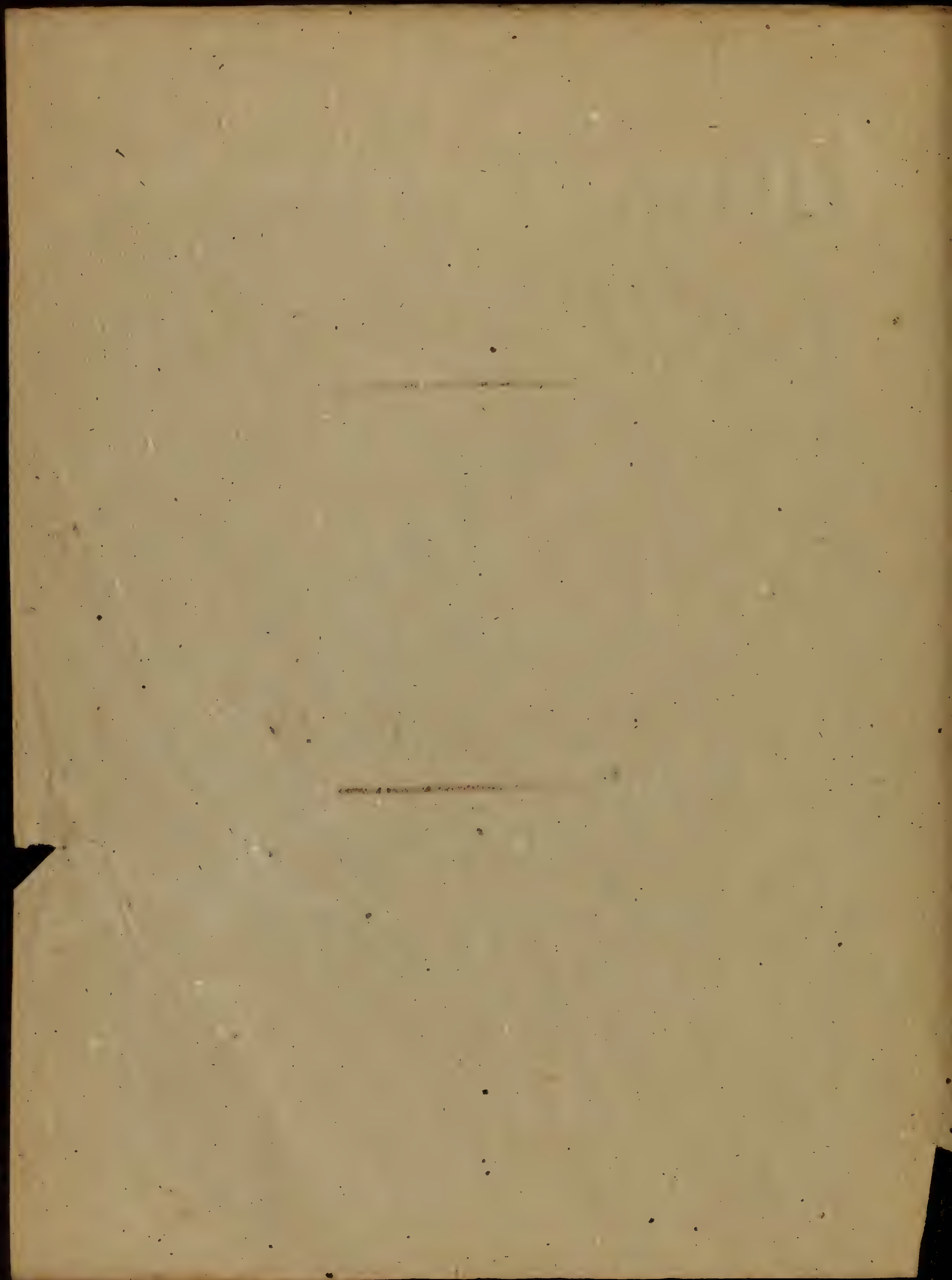
L'Esclave du Camoëns

Warot

et

Joly

Violoncelle et C. B.



1.re représentation au Théâtre Royal le 6 [illegible] 1843. [illegible]
2. " le 25 [illegible]
3. le 5 [illegible] [illegible] 25 9bre 184[illegible].
4. le 26 [illegible]
5.
6.
7.

L'Esclave du Camoëns. Durée 1 heure.

Opéra Comique en Un Acte.

Violoncelle et C. B.:

Ouverture.

Violons: Seul

Andante

p marqué et très lié

pp

C.B. Seule

mf

pizzi:

unis:

p

Violonc

p

pp

p

Cresc

ppp

pizzic

pizzi

arco

Violonc

All° vivace

arco

très léger

Cres

ff

ff arco

2

2

Cresc

même mouvem.t

avec lie

3

unis

pizzic

Cresc

p

arco

Cres

p

Cres

Violonc

ff CB unis dimi *pp*

5

même mouvem.t

1 pizzic

arco

ff-arco

2

2

meno mod^to

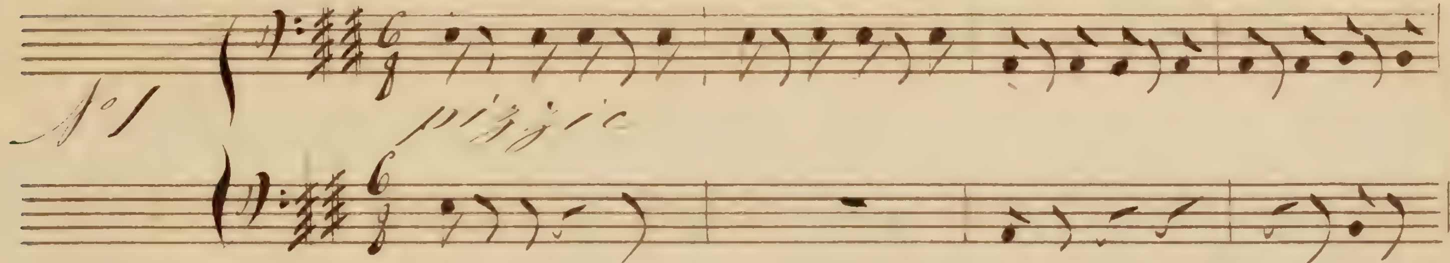
p

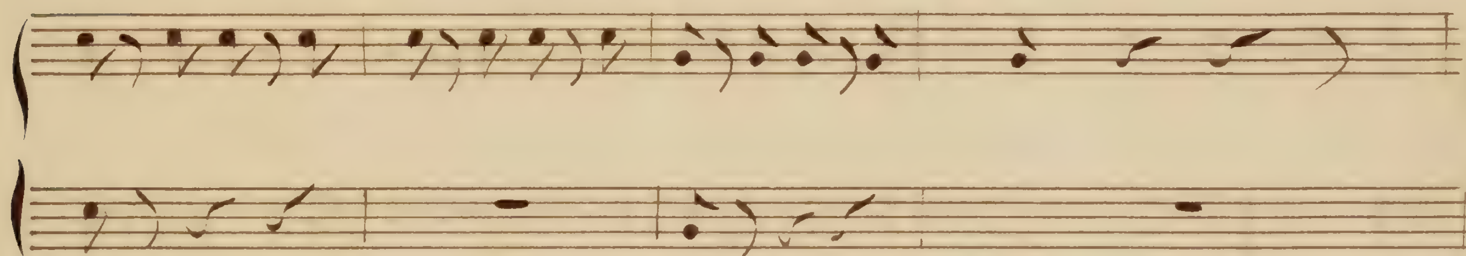
pizzi

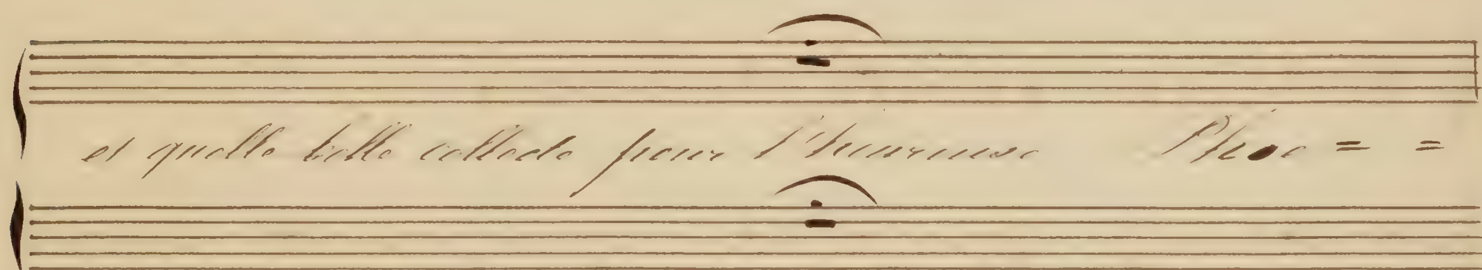
arco

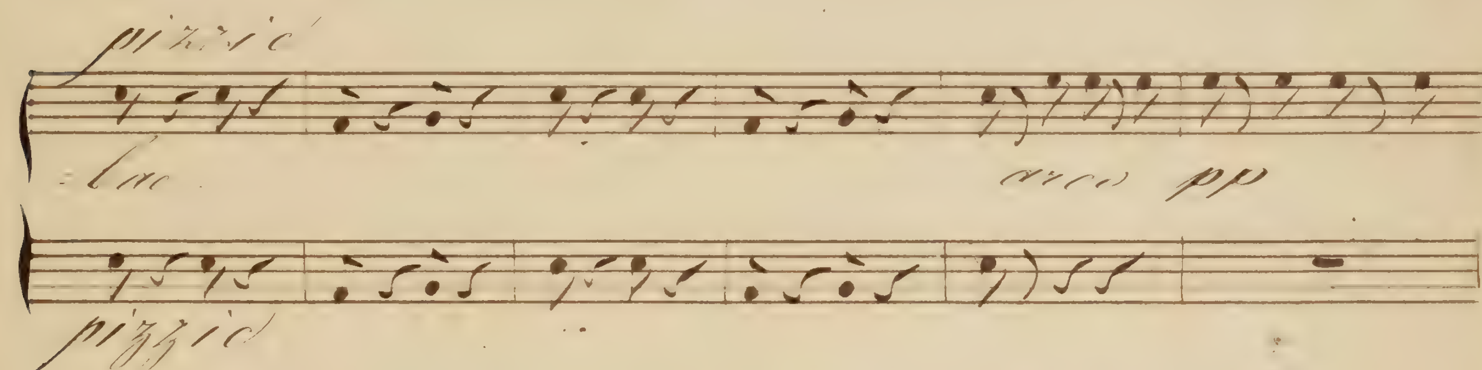
1

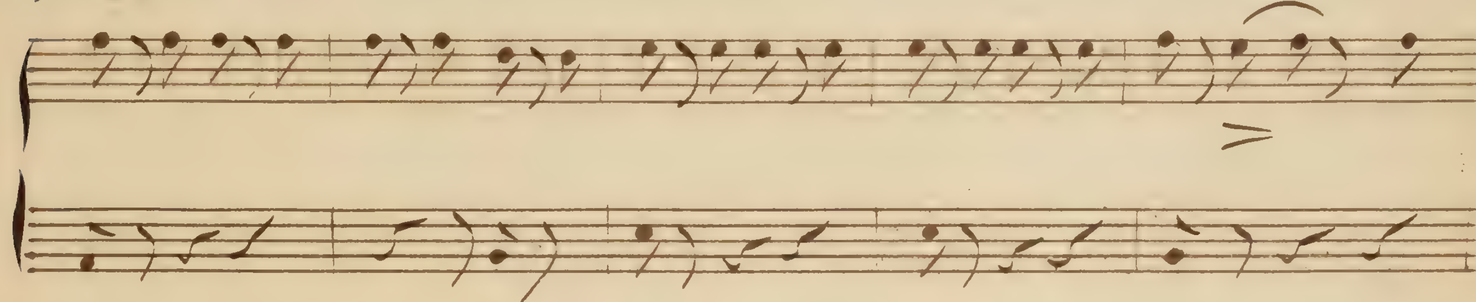
ff

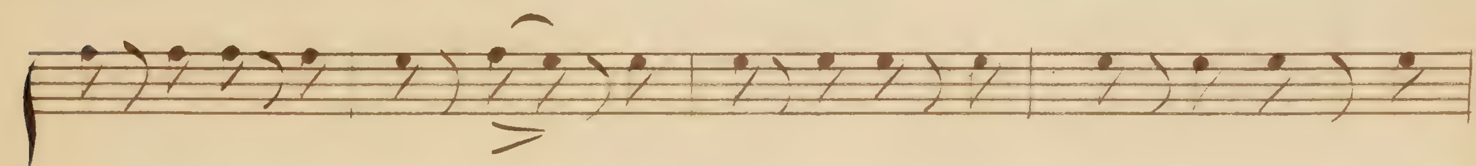

And^te
N°1
pizzic

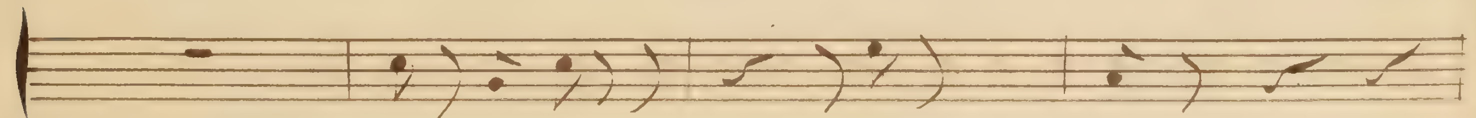





pizzic
arco pp
pizzic







pizzi

arco

unis

pp

pizzic

A

pizzic

pizzic

p

A arco

1er Allto

f p

p p p

Suivez ff pp: pizzi

arco pp pizzic arco p

Doux

à Tempo

Riten Suivez mf

ff p f p f p f p

pp p

Suivez p

ff pp: pizzi arco

ff pp pizzi p arco

à Tempo

Doux riten suivez mf ff

N° 3 Mod^to

qu'ai je su la voi

la . Dieu c'est elle pp on me connait terreur mortelle

pizzi

arco

Andante

pizzi

pizzi

arco

pizzi

arco

unis

suivez pizzi

pp

1

pizzi

arco

pizzi

Allegro

p

arco

f

Phoebus seigneur ou

là

Allto

arco

je ne . Suis

arco

p

3

suivez

à tempo

pp

ritar

pizzic suivez arco

ppp doux

tempo

ritar Votre humble servan - te

f

p

suivez f p

Viol. pp

des galants

Cb.

3.

p suivez

à tempo

pp

pizzi

riten

suivez

arco riten

Solo dertam

p

f

p

suivez

All° mod^to

p

2 3 4 5 6 7

p

f

p f pp

f

p

pizzi

cresc

pizzi

f

arco

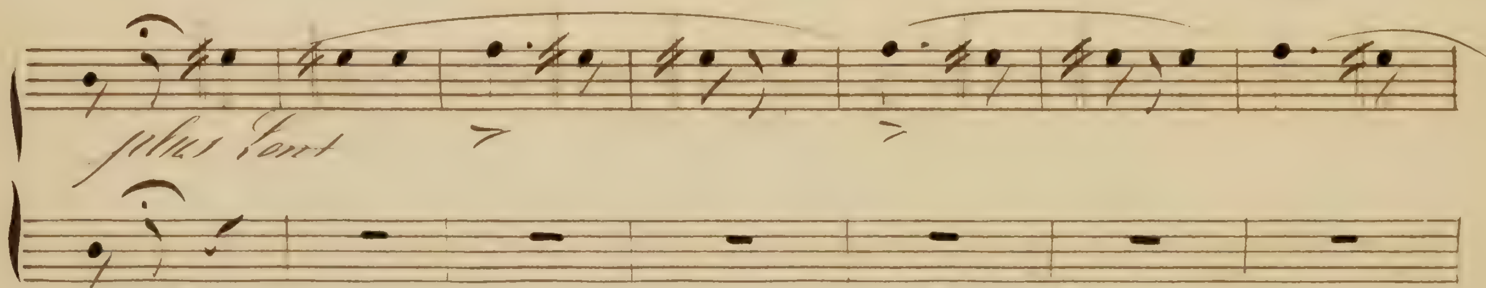
arco

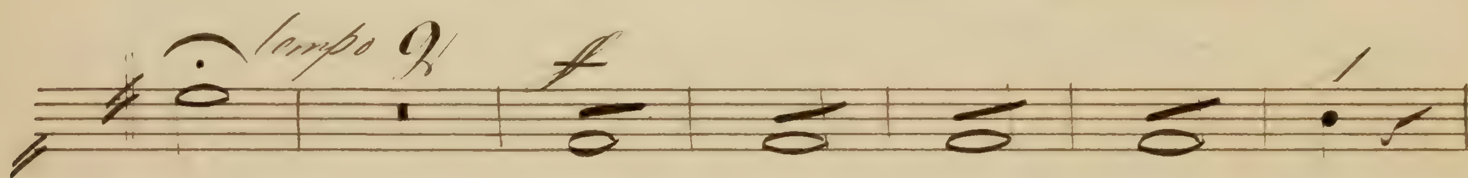
Plus animé

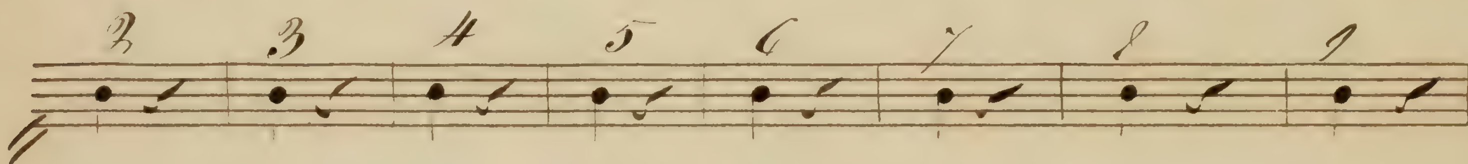
f p mf marqué cresc ff

mf cresc ff

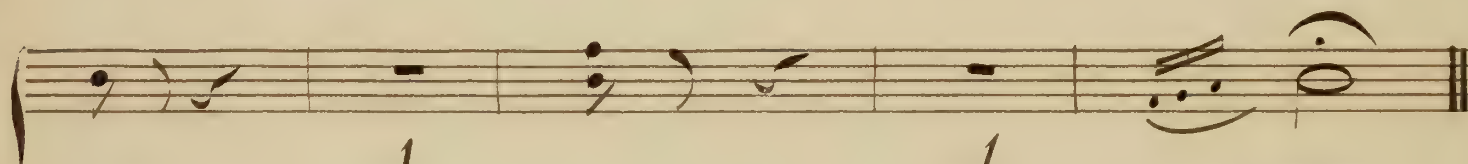

ff

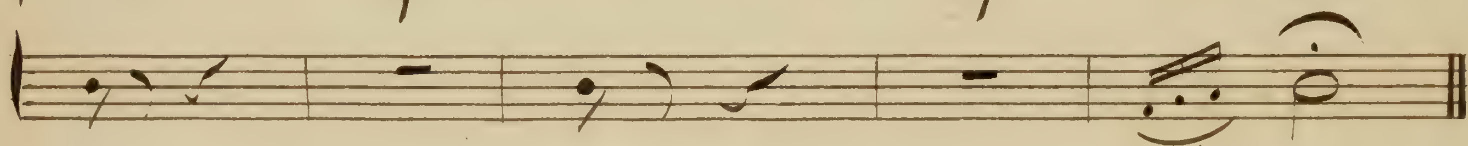

plus lent

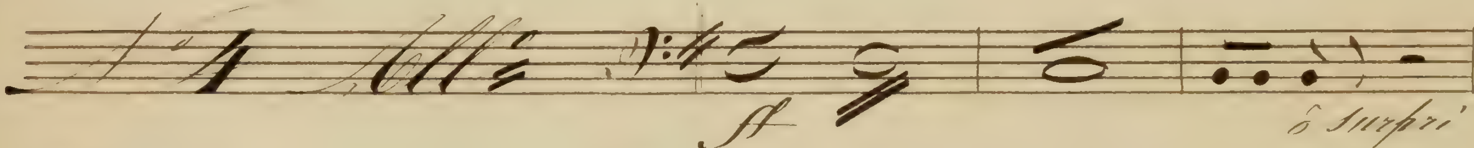

tempo

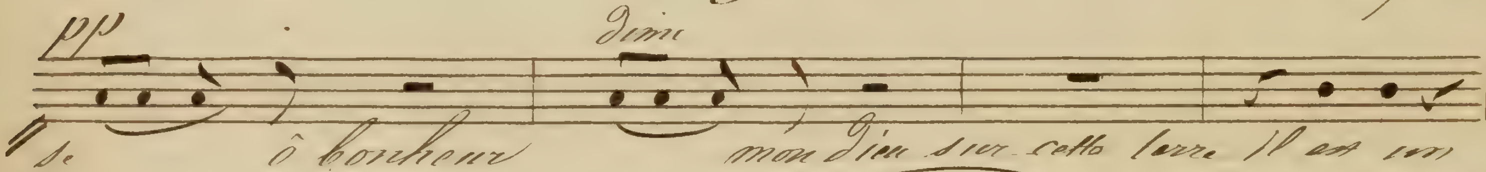

2
3
4
5
6
7
8
9

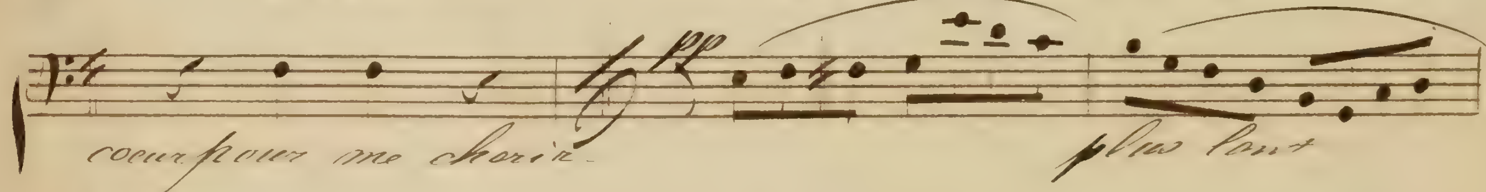

10
11
12




1
1


N° 4
ff
ô surpri


pp
dim
se
ô bonheur
mon Dieu sur cette terre il est un


coeur pour me chérir
pp
plus lent



mourir

Andno

mourir

plus doux

unis

p

Cresc

p

tous mes voeux

pizz

arco

tocus mes doux

pizzi

All^o mod^to

plus de gloire génie abs=

f

cur désormais que ces

vers qui m'ont fait bannir de ma fea=
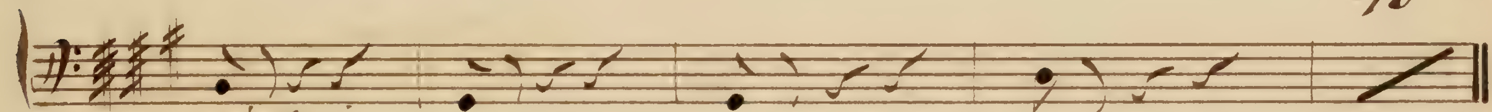
f

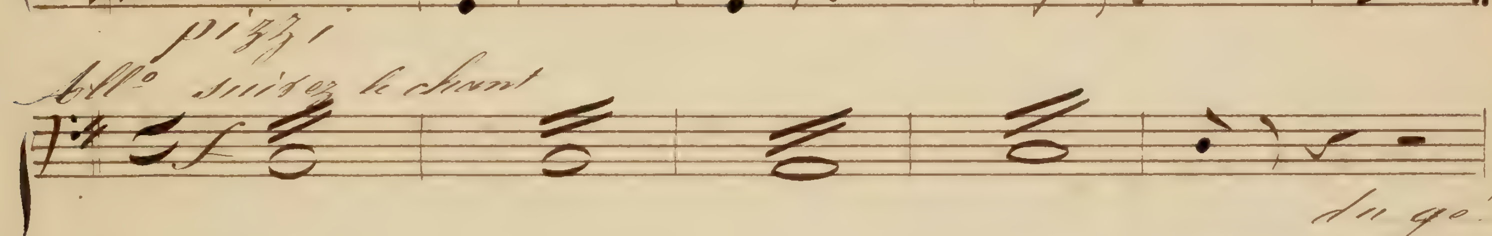
=lie comme leur souvenir périssent à ja

And^te 3 10

Violonc: Solo. sur le theatre

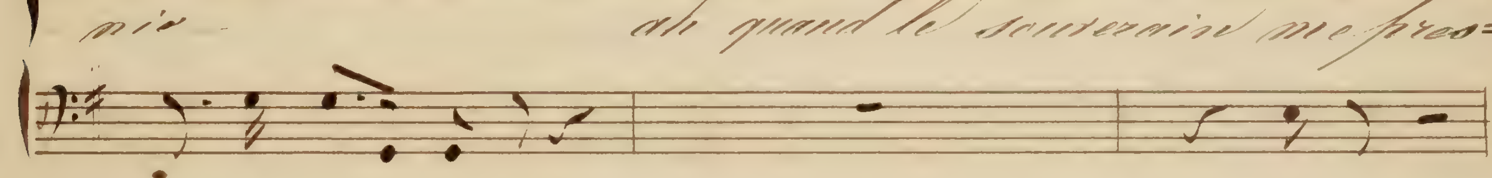

ppp
18

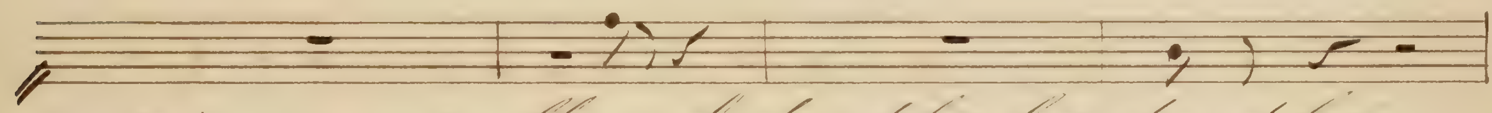


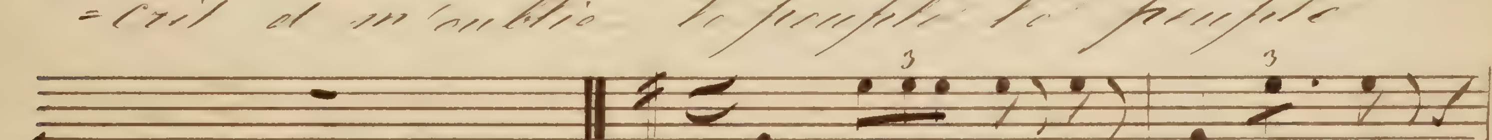

pizz
All° suivez le chant
du go-

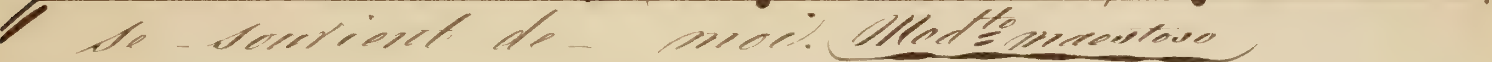


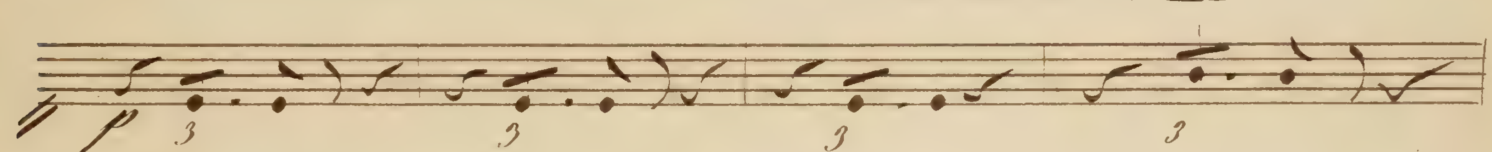


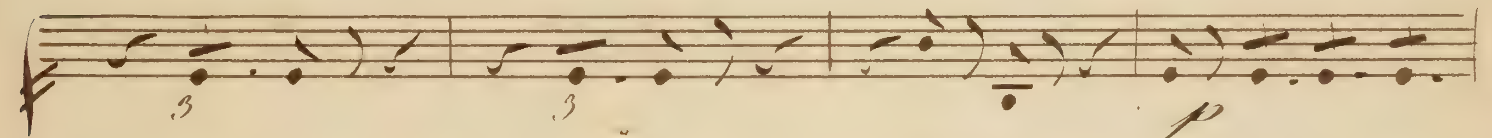

rir ah quand le souverain me pros=

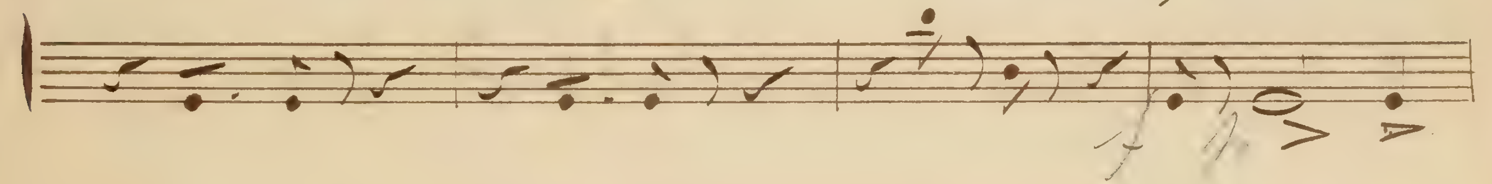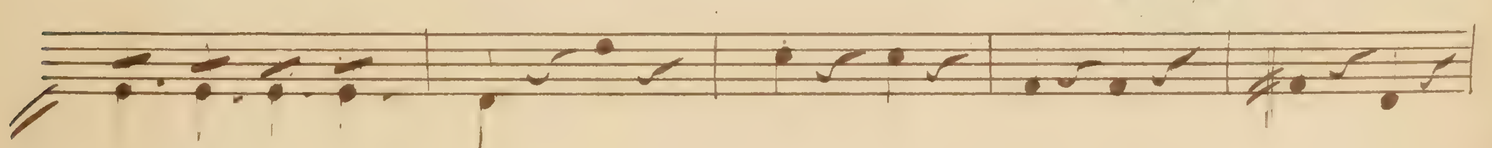



=crit et m'oublie le peuple le peuple

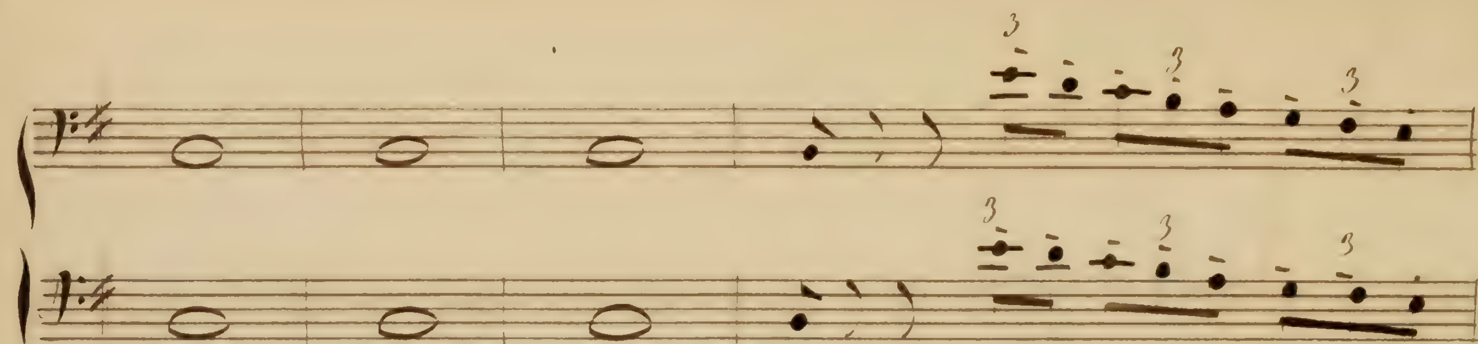

se - souvient de- moi. Modto maestoso

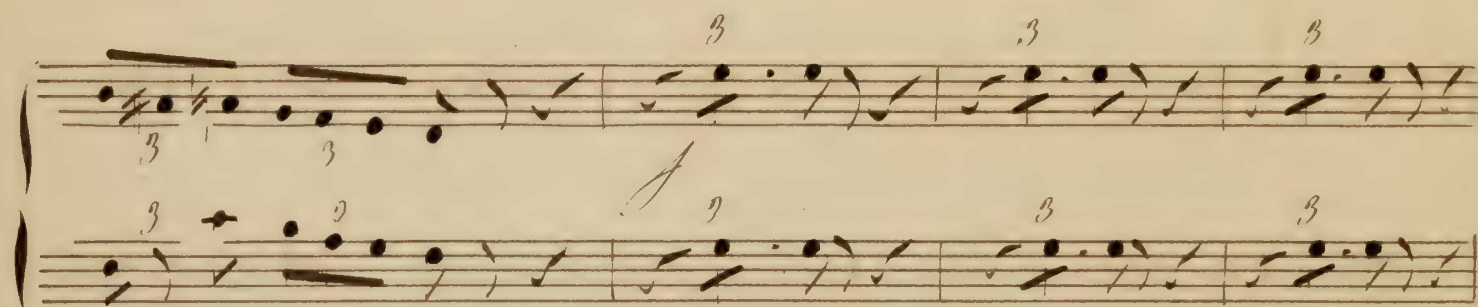

p

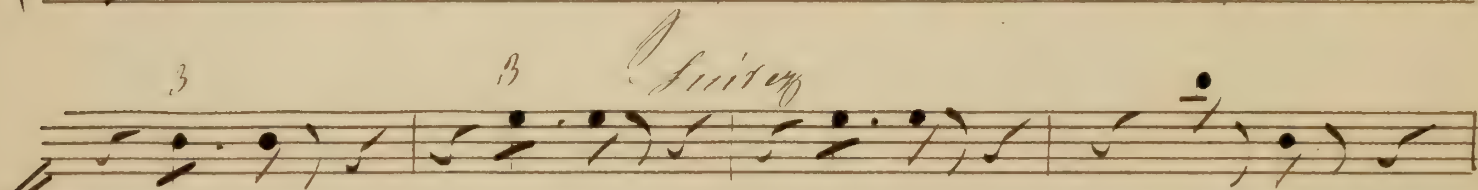

p
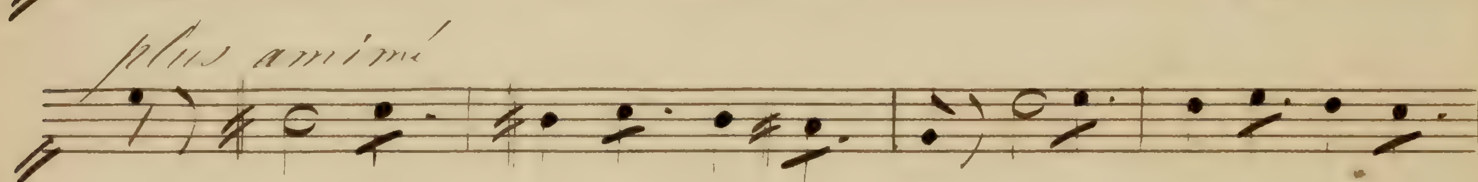


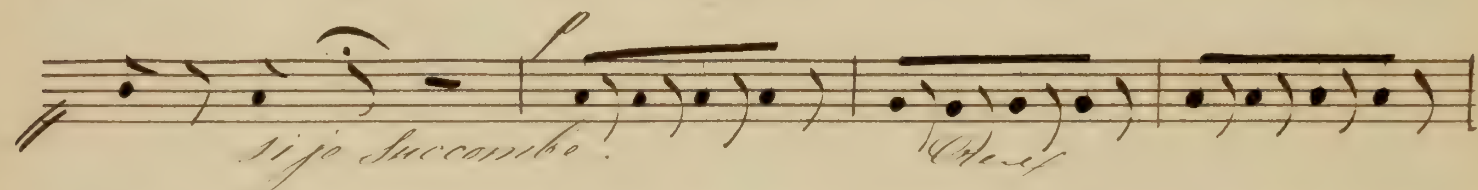


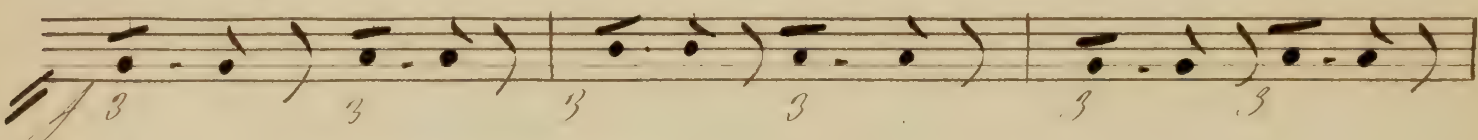


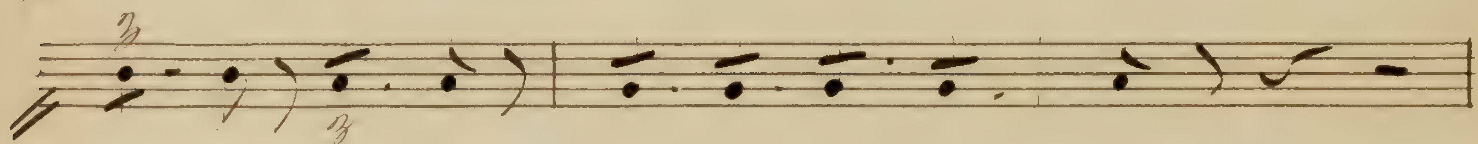


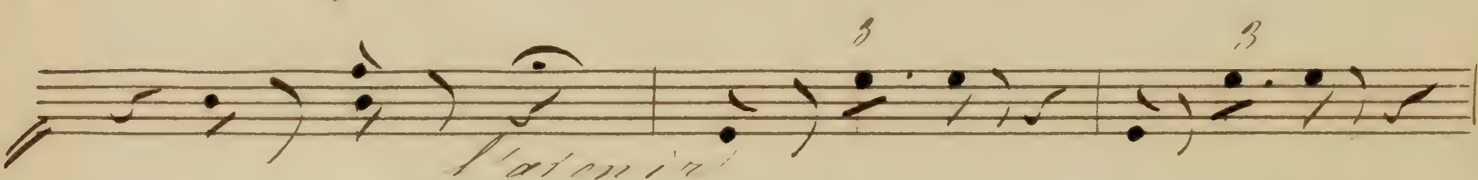

Suivez

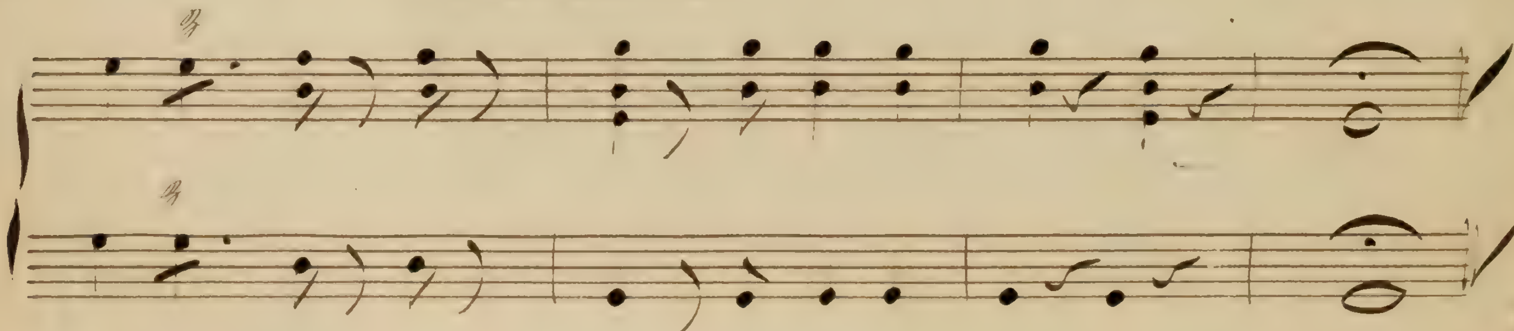

plus animé


si je succombe!
Hélas






l'avenir



N° 5

Solo
p:
pp
rit
rit
pizzi
arco
Tutti
mf
pp
ppp
pizzi
arco
mf
Solo
pp
ppp

pizzi

plus lent

dimin.

No 6 Andte

pizzic

ppp

pizzi

ppp

Tempo

arco

dimin.

Tempo

pp pizzic

pizzi

mf a Tempo

mf p mf

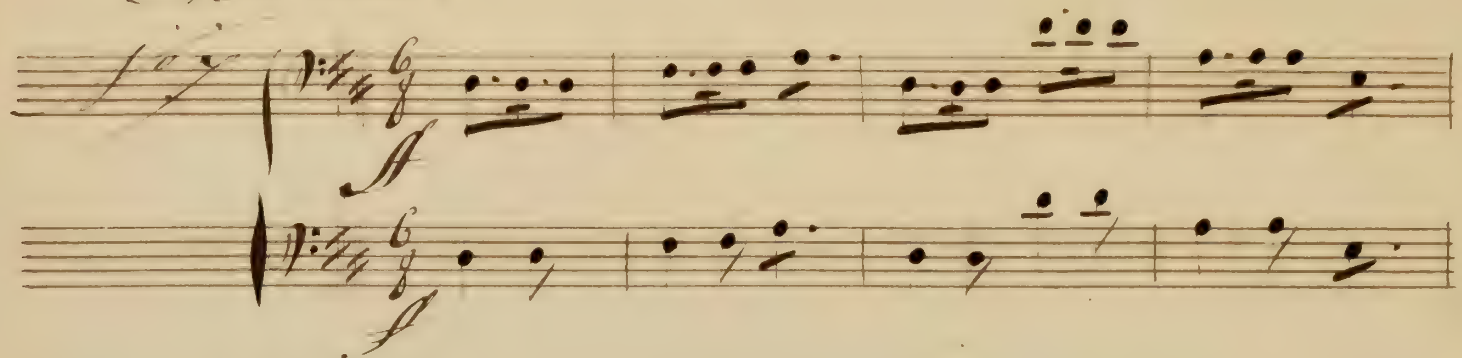
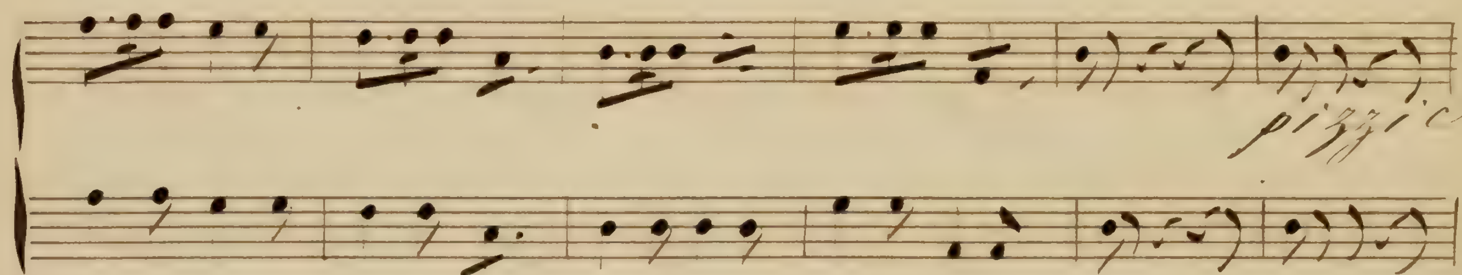
p: cres dimi

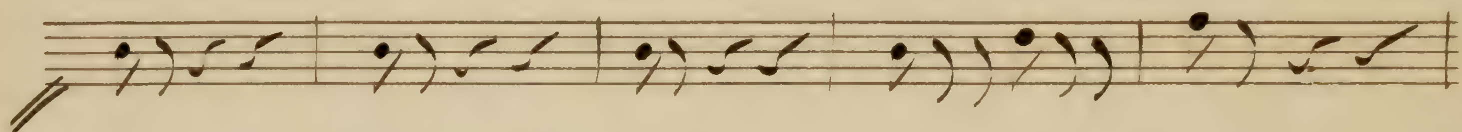
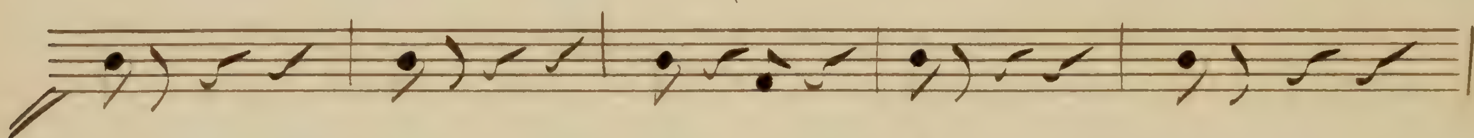
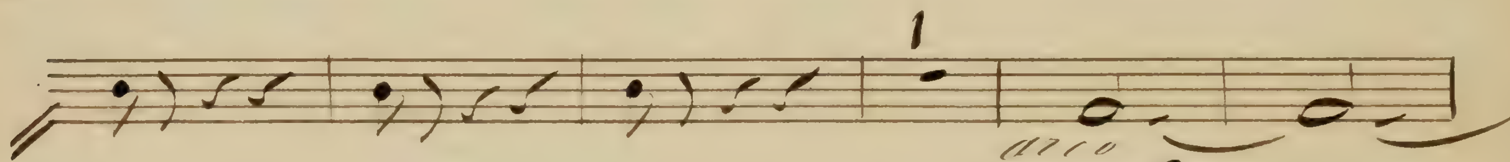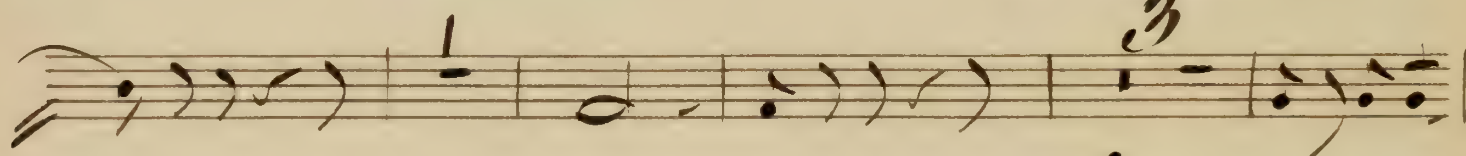
adlibitum

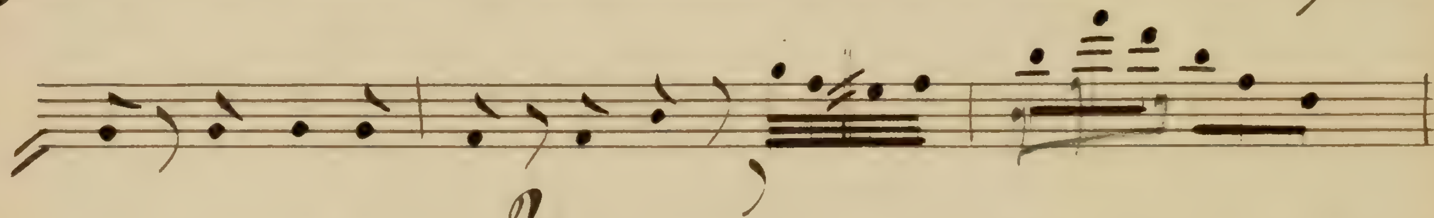
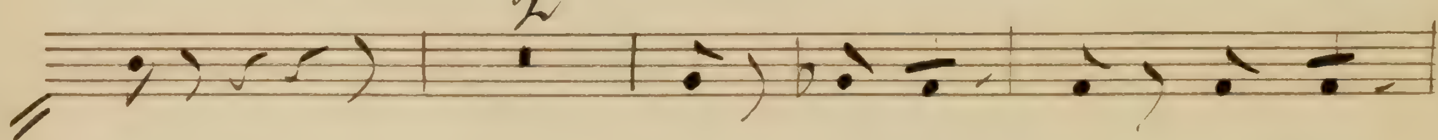
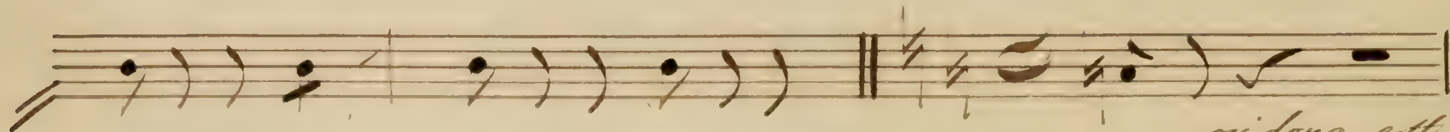
p douce esperance

avec coeur

All.o mod.to

ff

pp

ff

p pizzi

Andte con moto

rinforzan

1

arco

f p

p f p f f p p

A

pizzica

1

fa

1 2 3 4 5

main suivez

C

1

arco

f p p f p

p f

rendra non

dra

ff

Meno mosso

pros-

crit

ppp Adagio maestoso

go - - mio

2 3

honno=

ner dre Dieu

p

p

On parle — avec Sourdines

qui vient implorer son par = don.

Violons Seuls

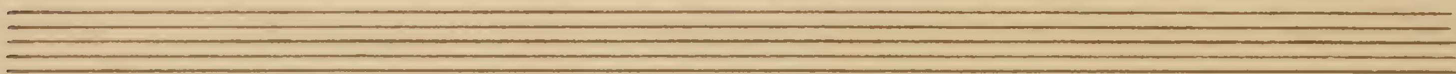
All.o mod.to — mieux qu'un Roi Ce- moins

Otez les Sourdines

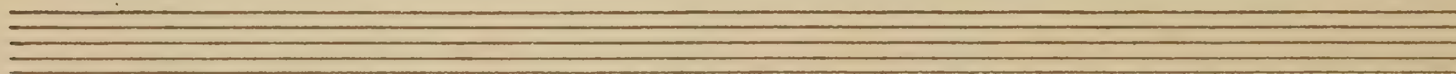
Violons — unis

CB

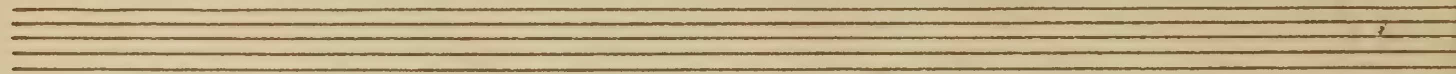
Fin.











L'Esclave du Camoëns

Contre Basse.

L'Esclave du Camoens.

Contre Basse.

Ouverture

Andante 6/8 17 pizzi 1

1

p

marqué et très lié

p

pp

pizz.

1 arco

pp

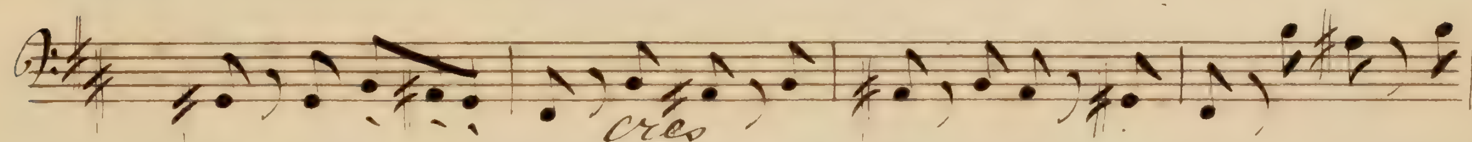
All.o vivace 6

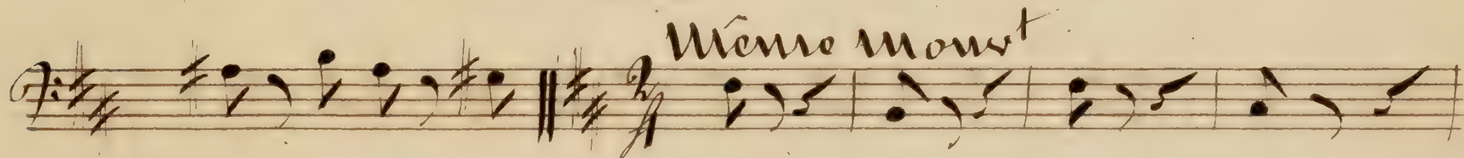
ff

2.

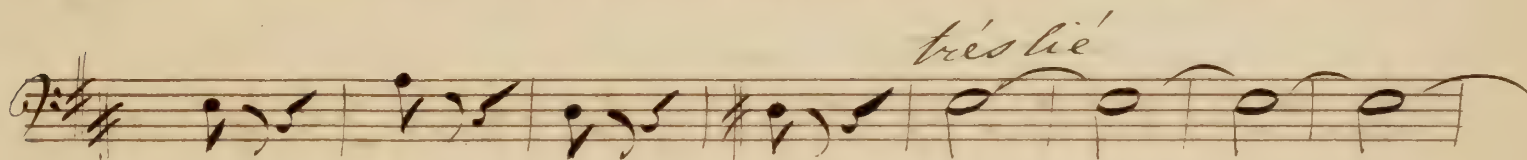
2

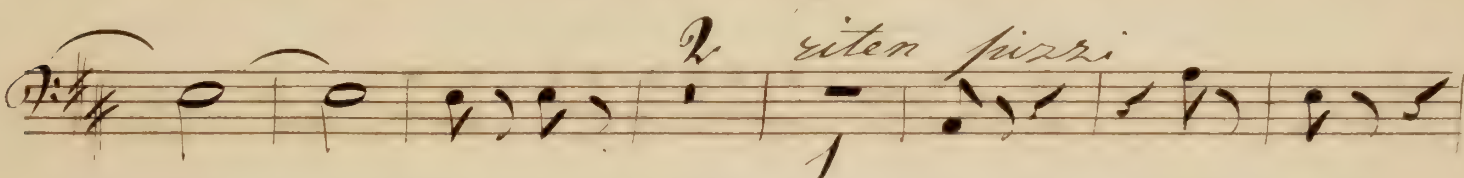

p


cres


Même mouvt
f
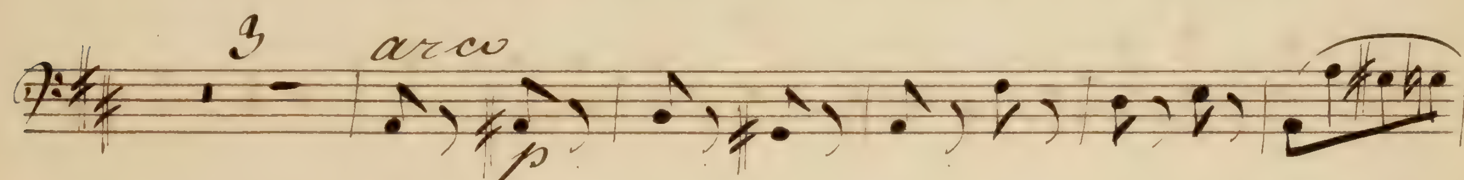


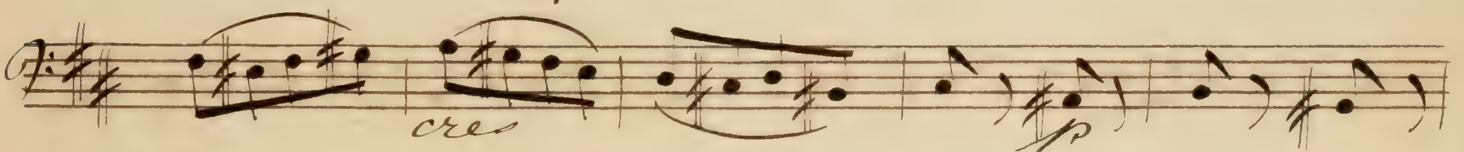

trés lié


2
riten
pizzi
1






3
arco
p


cres
p


cres


ff

dim

pp

5

même mou.

2

2

pp

même mouvt

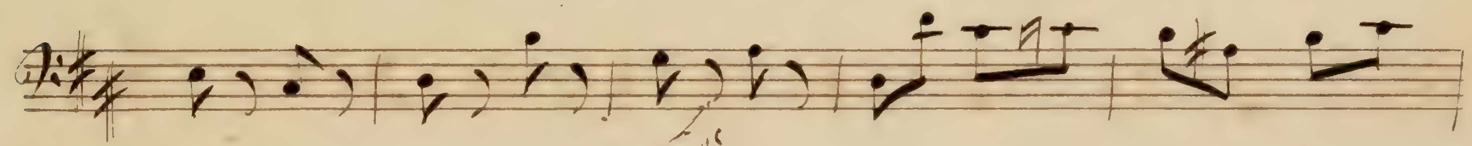
riten.

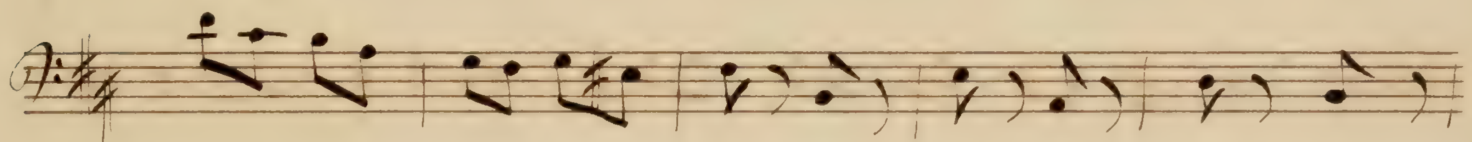
1

pizzi
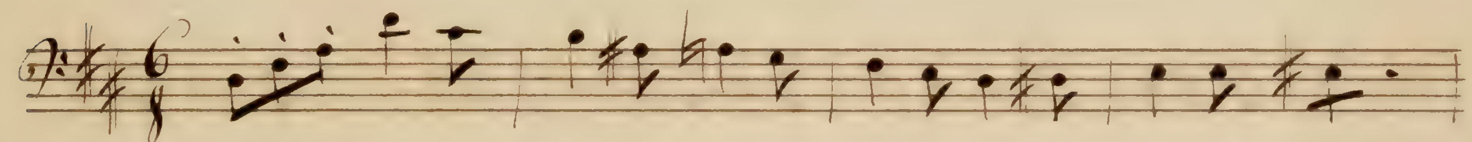



3










1


ff








No 1
pizzi
p
1
1

(on parle)

1

et quelle belle collecte pour l'heureux Phoebe

pizzi

1

1

1

pizzi

arco

pp

1 pizzi

1

1

2

f

joyeux amour

p ff

N° 2
Allegretto

f p

p p Suivez

ff 2

2 arco

p doux

riten Suivez

a Tempo

mf ff p f p f p f p

pp p

Suivez

p ff

2 2

ff p

doux

Suivez

mf ff

No 3

Modto quasi Adagio

qu'ai-je vu la voi-

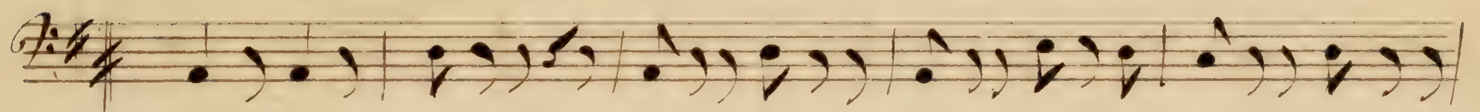
-là Dieu c'est elle on me connait l'erreur mor-
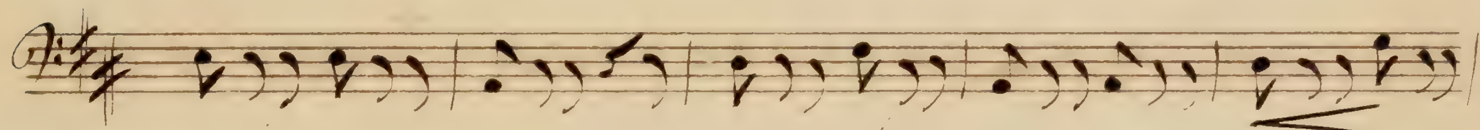
Andte

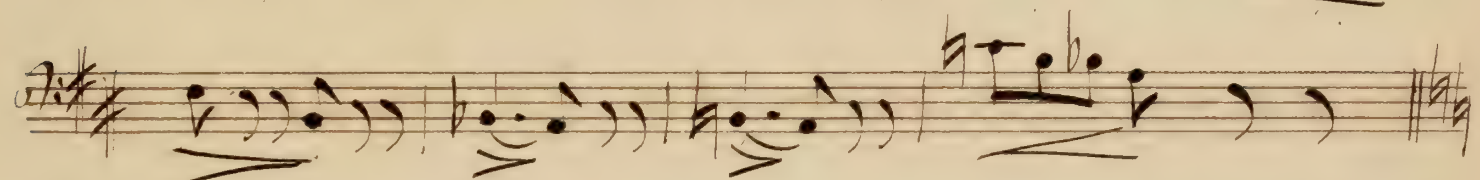
pp

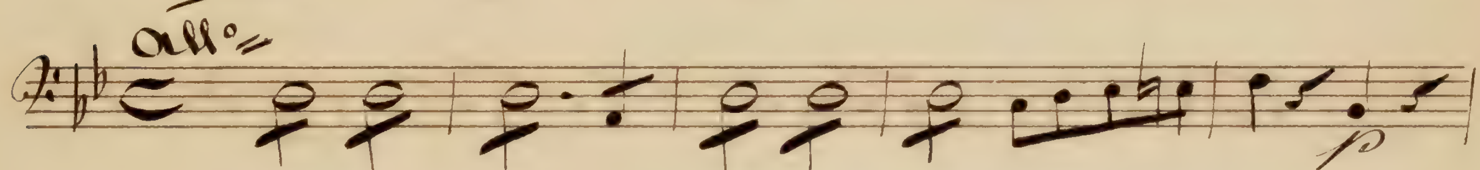
Suivez

3

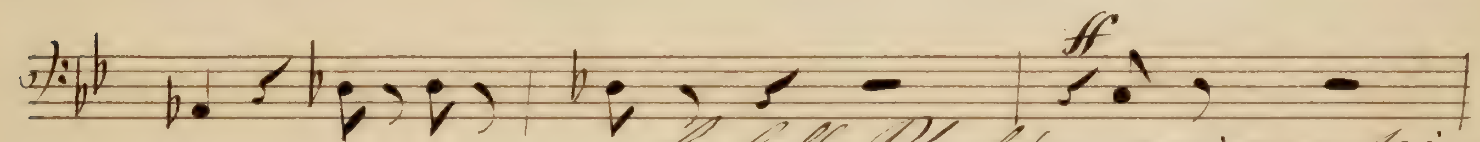


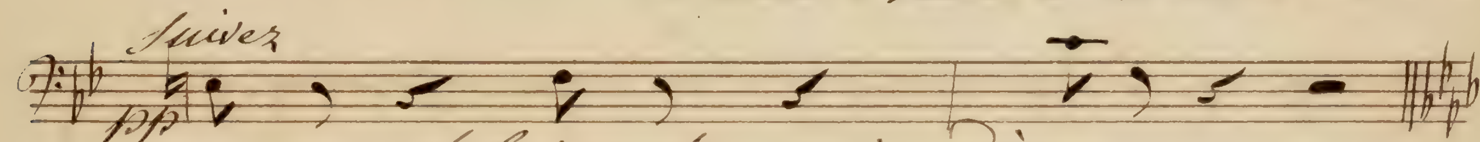


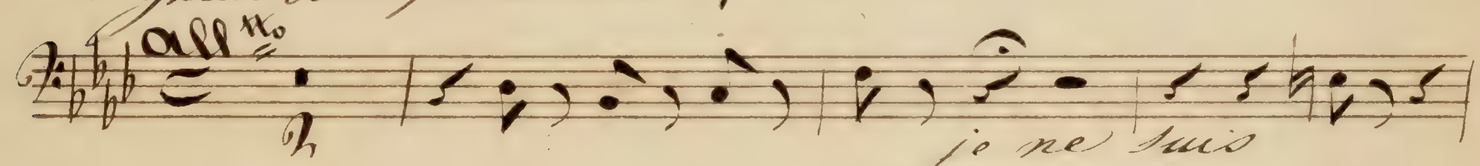



Allo
p

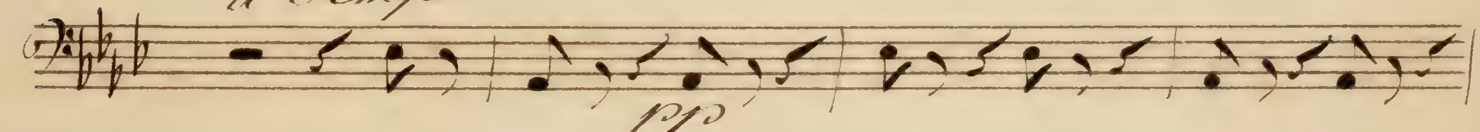



ff
la belle Phebé a moi mon sei -


Suivez
pp
- gneur vous plaisantez oui - dà


je ne suis


3
arco
p
Suivez


a tempo
pp




1

Suivez

ppp doux

riten à tempo f

1 votre humble servan — te

p

Suivez f

f ah calmez vous maître je vous em

Suivez

— prie fille qui le veut biens se défend sans se —

2

— cours des ga — lants

4

a Tempo

pp

1

ppp

Suivez riten.

1 votre humble — ble servan

p

f > > > > > > >

p

Allo. Modto.

p f p

f pp

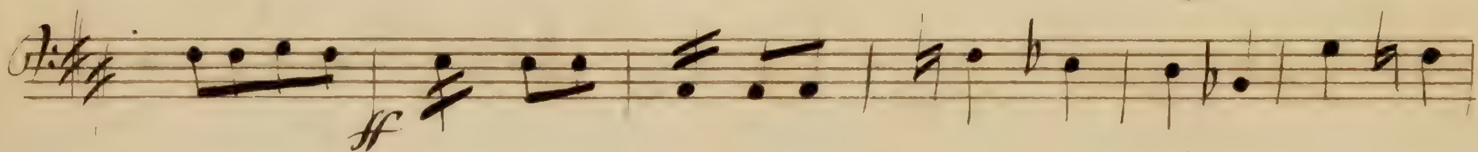
f

p pizzi

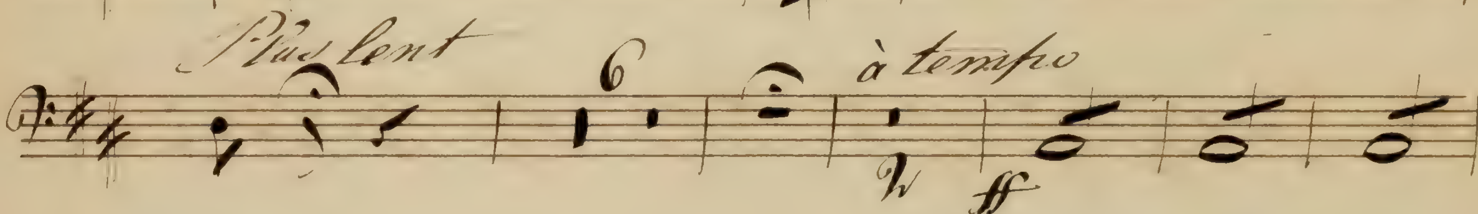
cres arco

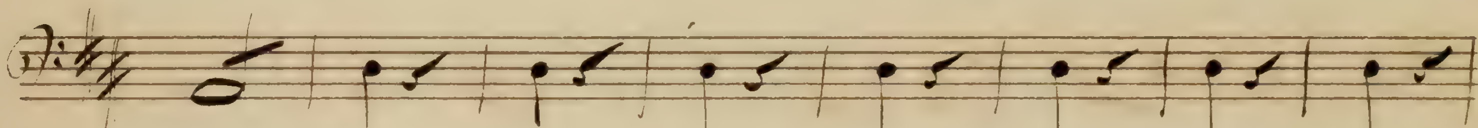
f

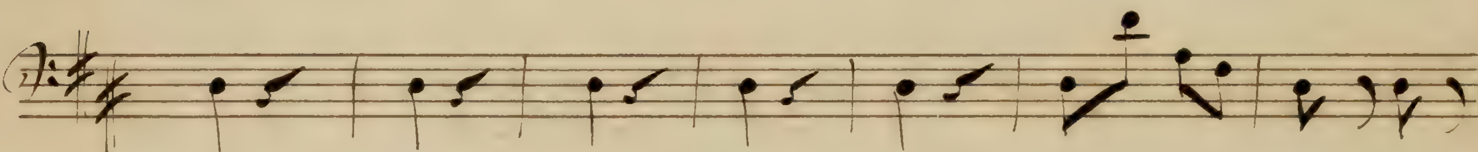

Plus animé
mf
cres
ff
mf
cres

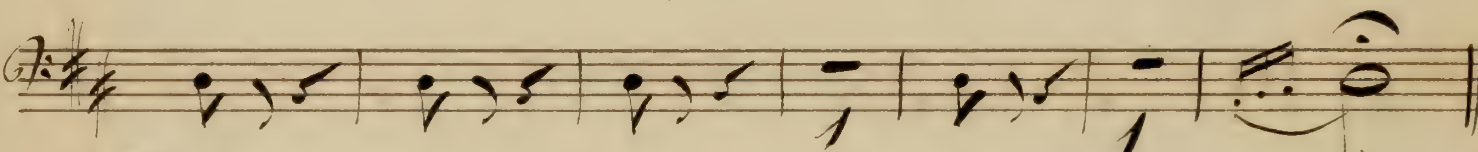

ff

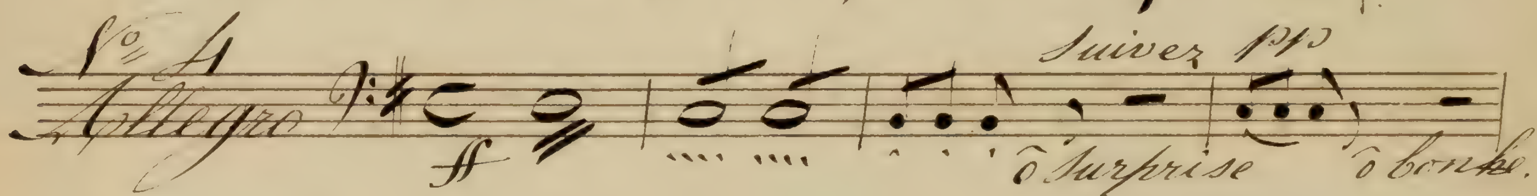


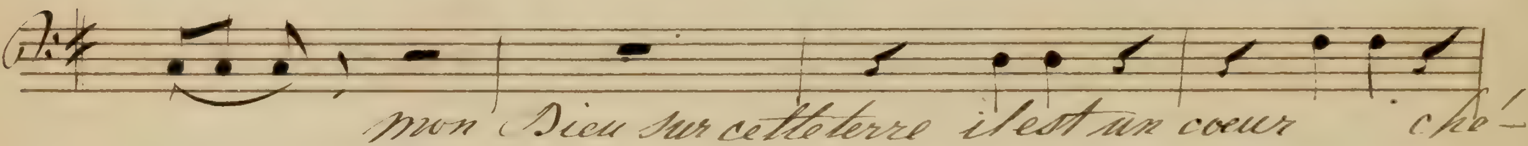

Plus lent
6
à tempo
ff

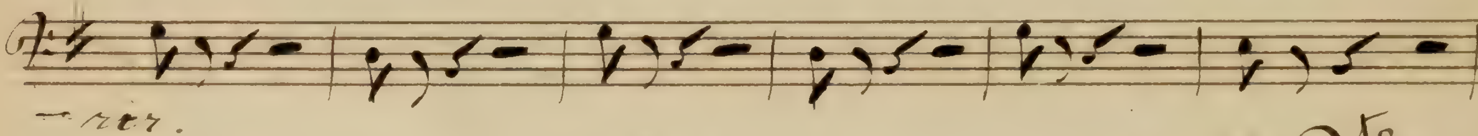


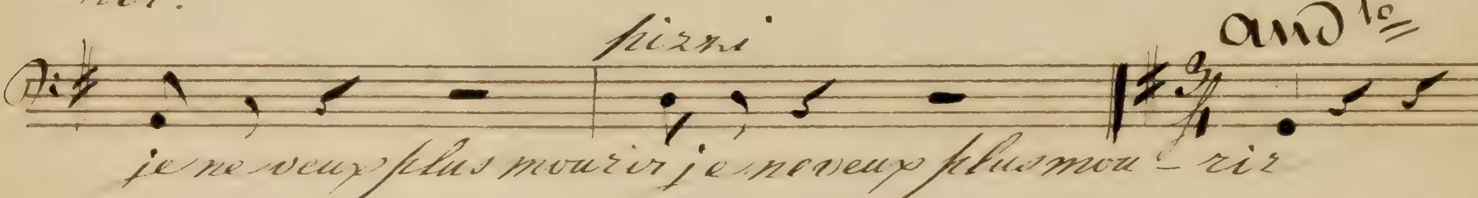


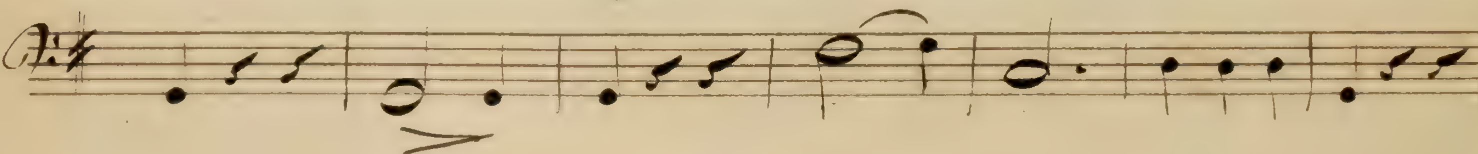



No 4
Allegro
ff
Suivez Pno
ô Surprise
ô bonheur.


mon Dieu sur cette terre il est un coeur ché-


-rir.


pizzi
Andto
je ne veux plus mourir je ne veux plus mou - rir



plus

doux

p

cres.

pizzi

voeux qui comble tous

pizz arco

f

All.o mod.to

gloire et plus de gé-nie vivons obs-

-cur mais heureux désormais que ces

f

f

vers qui m'ont fait bannir de ma patrie

Souve-

-nir périssent à ja-mais

And.te

3

Violoncel. sur le thé

10

pizzi

du ces vers écrits sont heureux

12

jours

Allº suivez le chant.

dim

f

mienne ô mon Dieu

ses promesse du génie

ah quand le souverain me prescrit et m'ou-

-blie le peuple le peuple

Modtº

se souvient de moi

p 3 3 3

3 3 3 f

p > >

3 3 3

3 f 3 3

3 3 Suivez 3

plus animez 3 3 3 3 3

p
Si je succombe cres

f 3 3 3 3 3

3 3
la tom vient

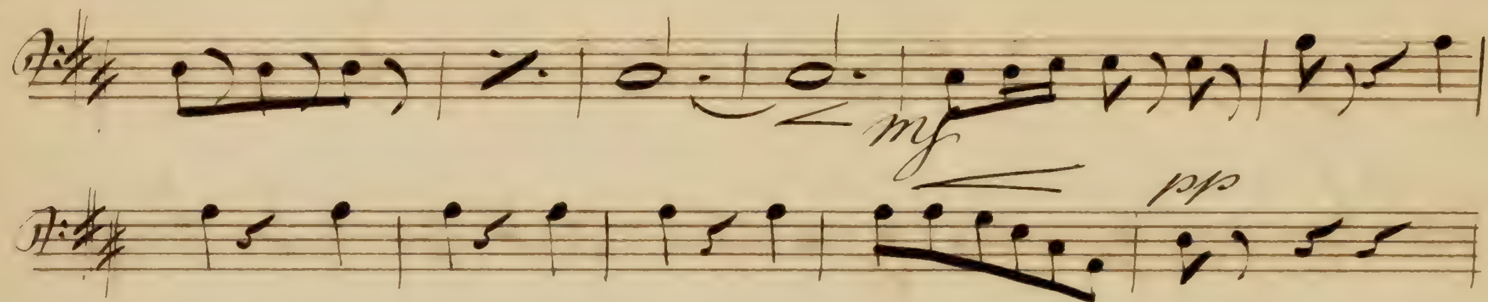
3 3
-mir

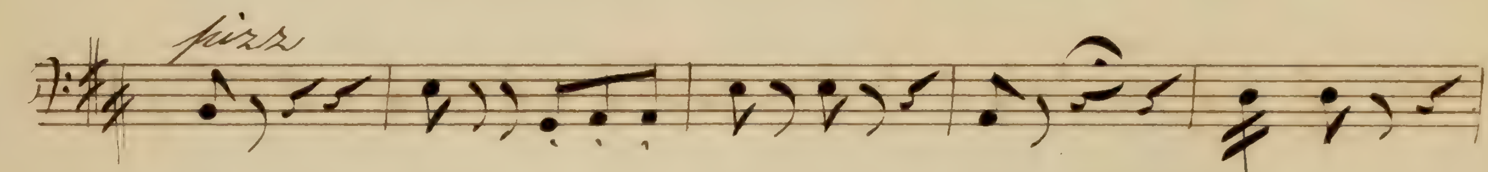
No 5 pizz rit arco
p

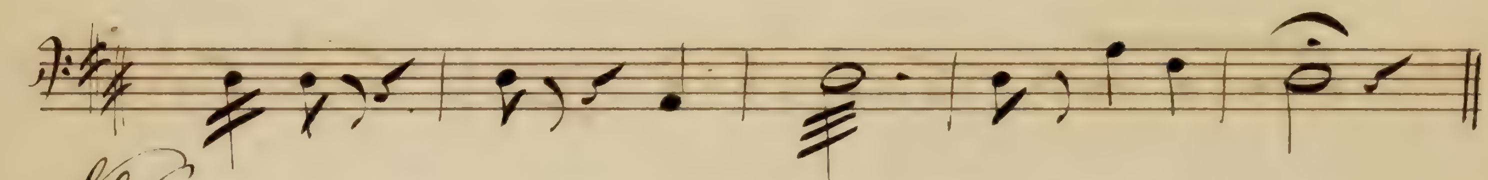
Suivez
mf

pizzi Suiv
pppp

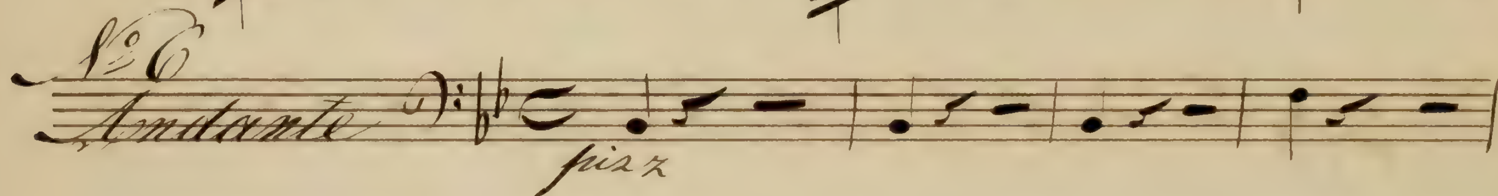
arco

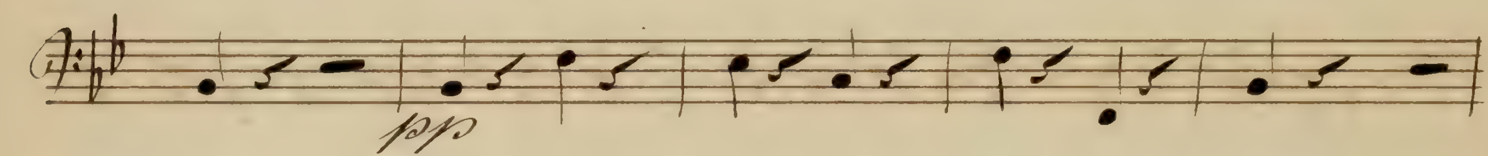

mf
pp


pizz

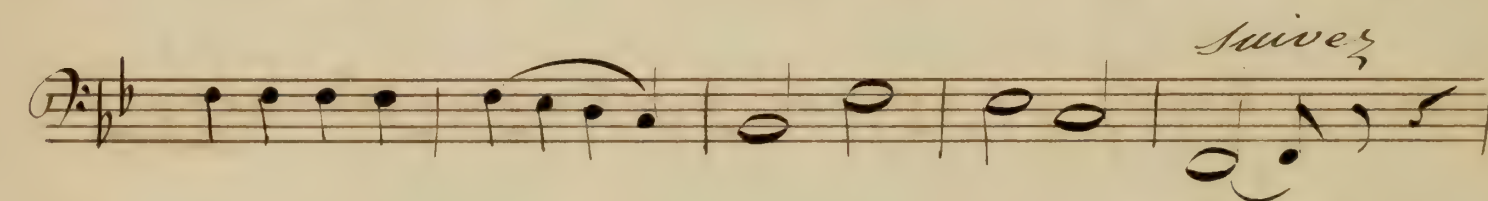


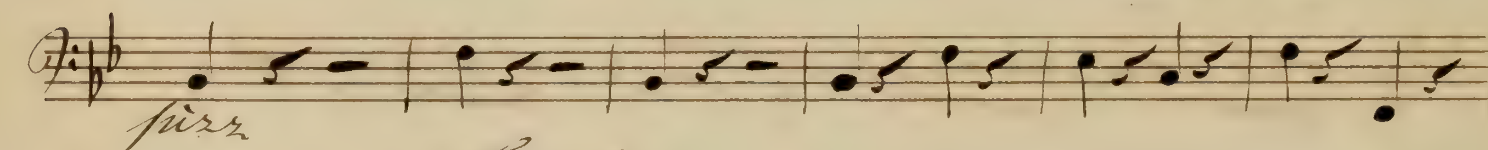
No 6
Andante

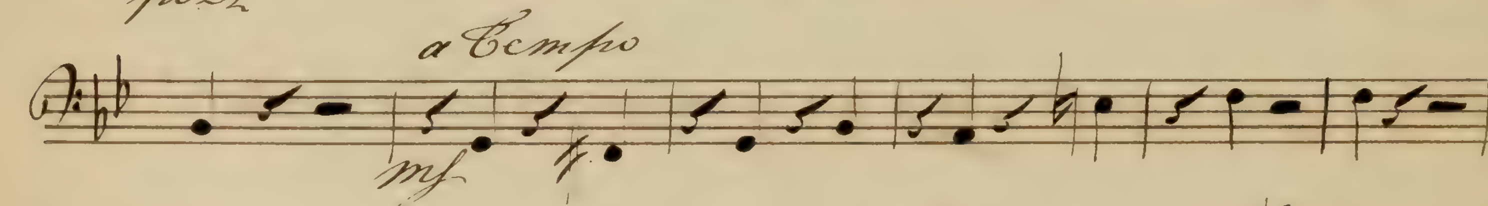

pizz

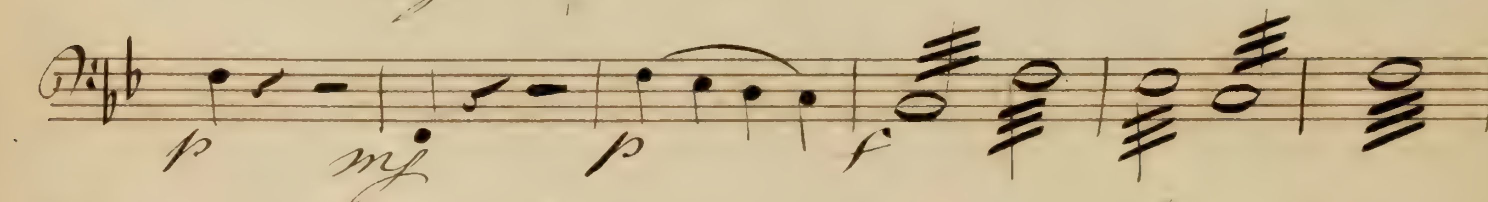

pp

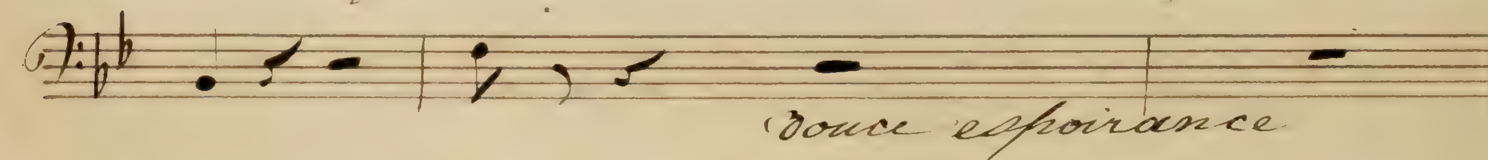

arco

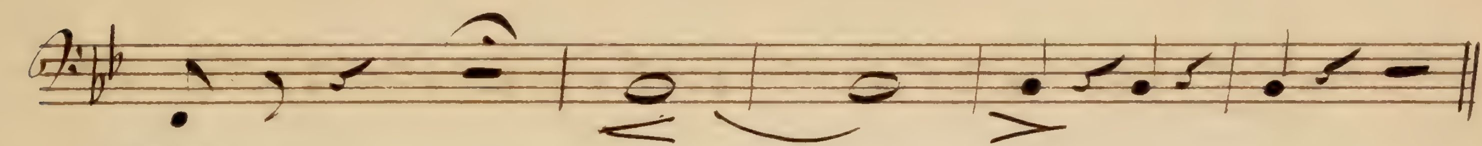

Suivez

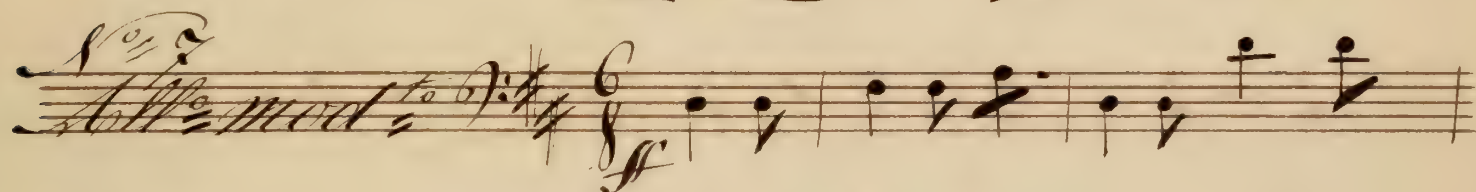

pizz


a Tempo
mf

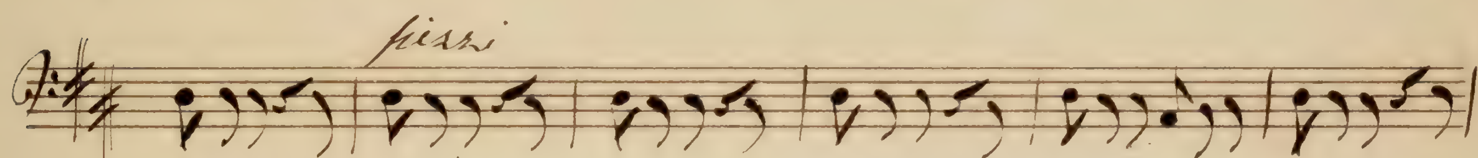

p
mf
p
f

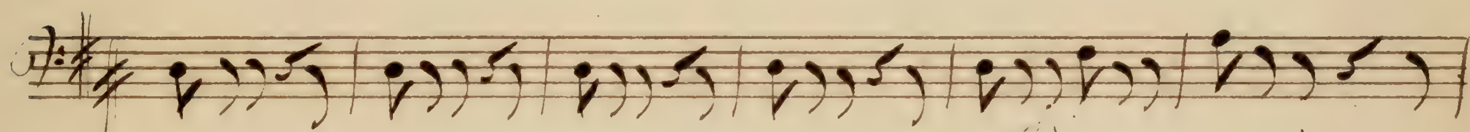

douce espoirance



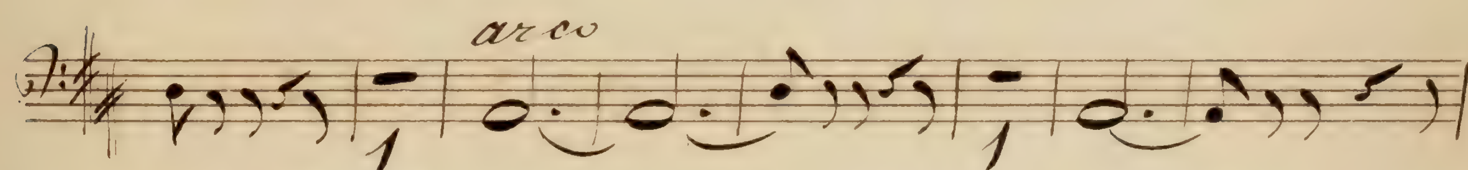

No 7
Allo modto
ff

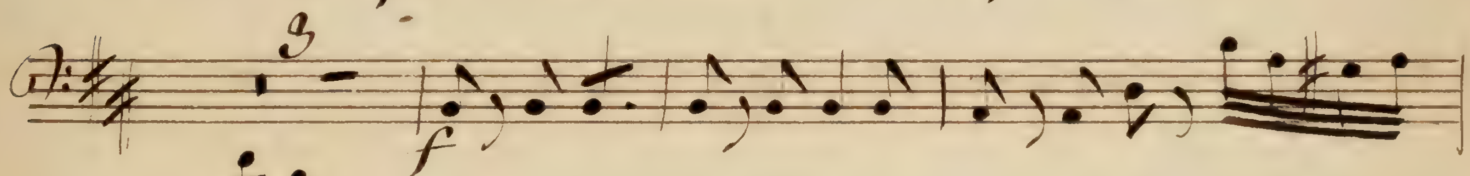


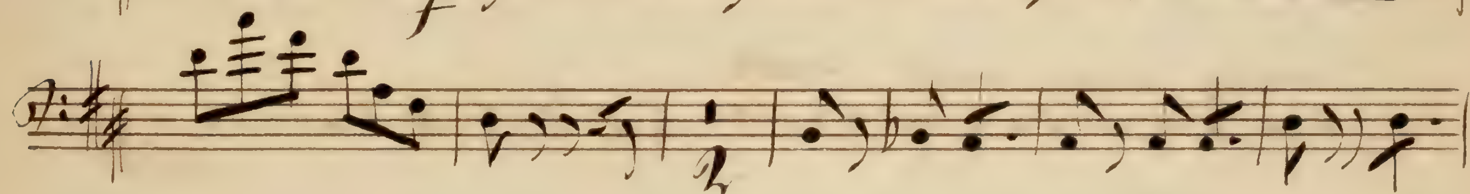

pizz



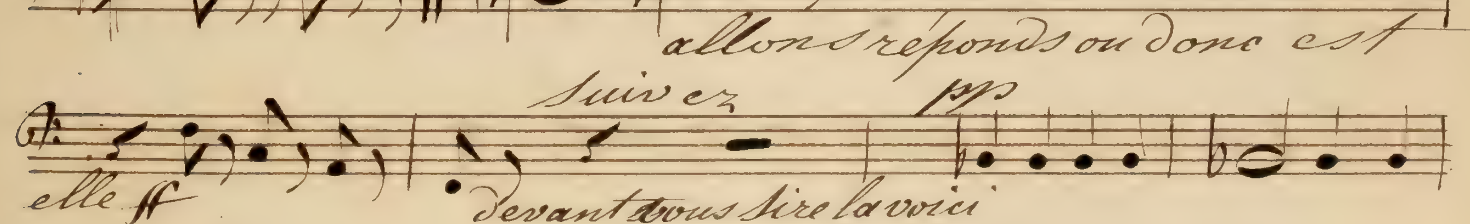


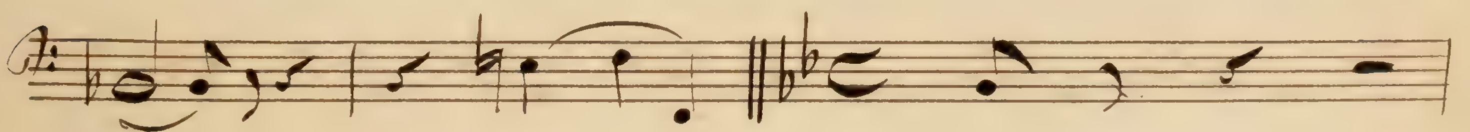

arco


f

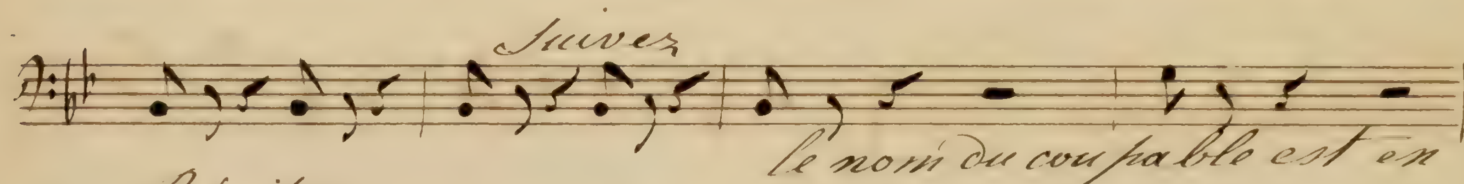


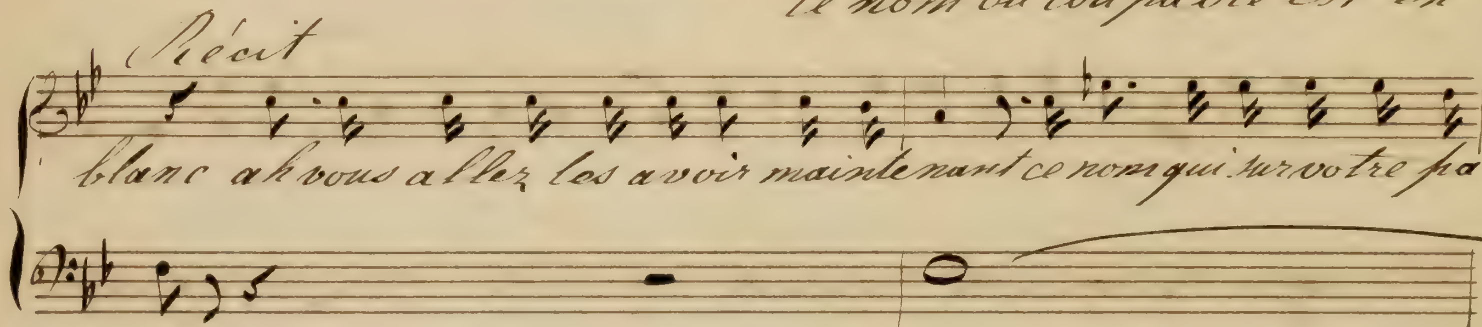

allons réponds ou donc est

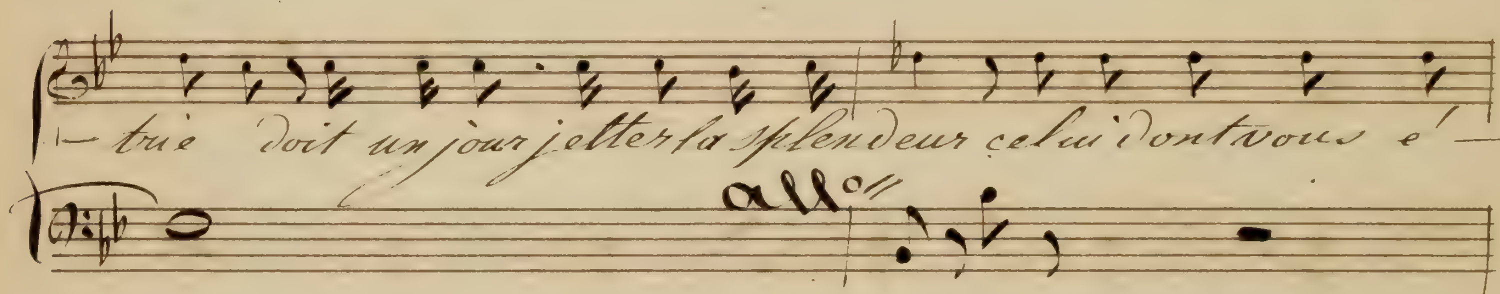

Suivez
pp
elle ff
devant vous Sire la voici

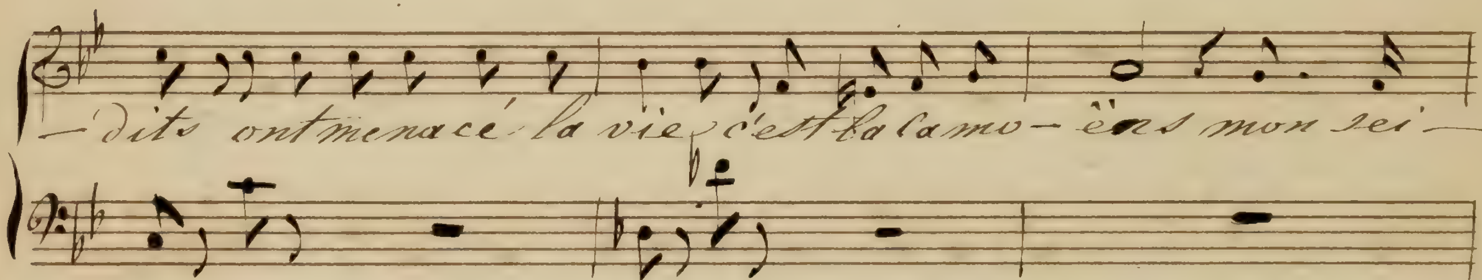


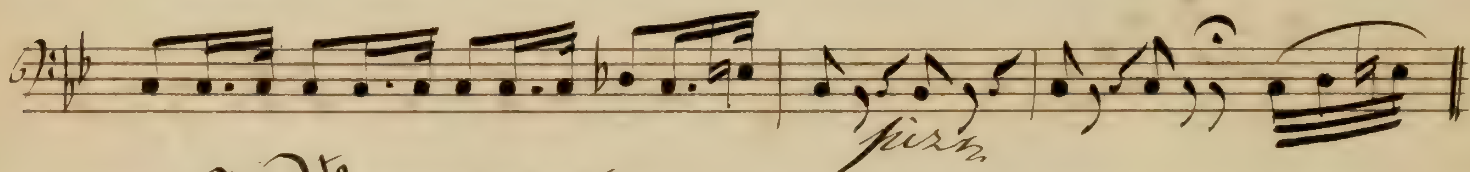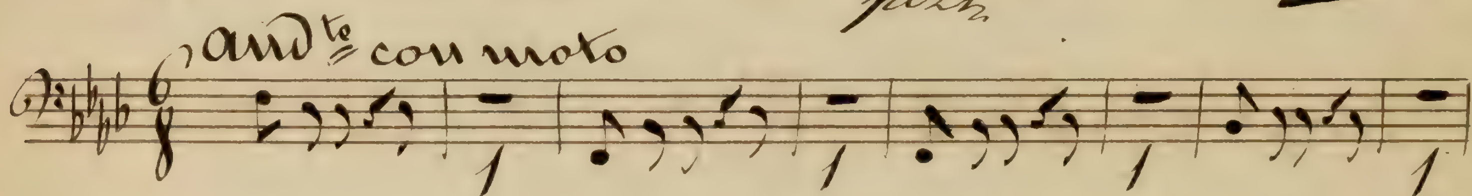



Suivez
le nom du coupable est en


Récit
blanc ah vous allez les avoir maintenant ce nom qui sur votre pa

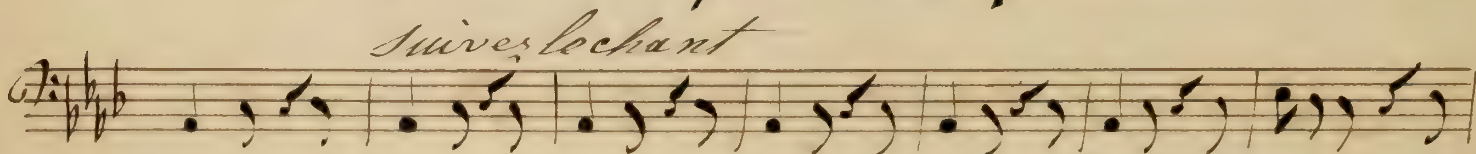

— trie doit un jour jetter la splendeur celui dont vous é—
All°


— dits ont menacé la vie c'est la Camo — ëns mon sei —


pizz


And^te con moto




Suivez le chant

1

son Roi lui refusait du pain

arco

f p p f p

p vous le rendra vous le rendra ff

1 1 1 1

1 1 1 pour lui tendre

suivez le chant

la main

pour son pain 1

arco

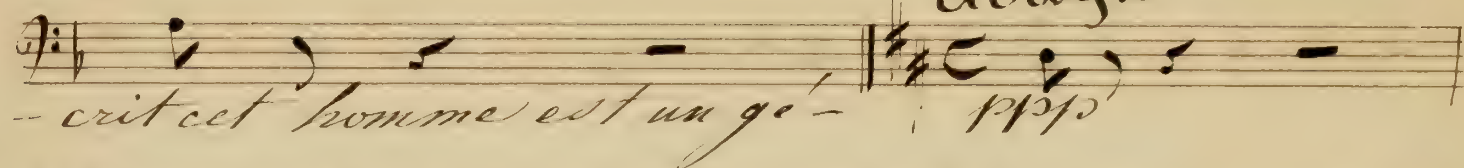
f p p f p

p f ff

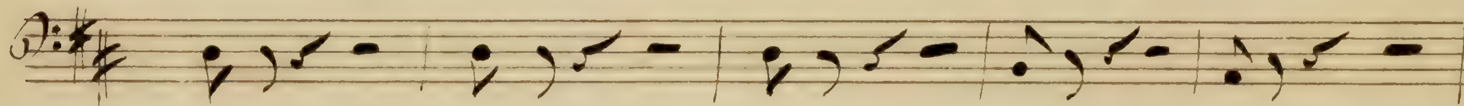
ff

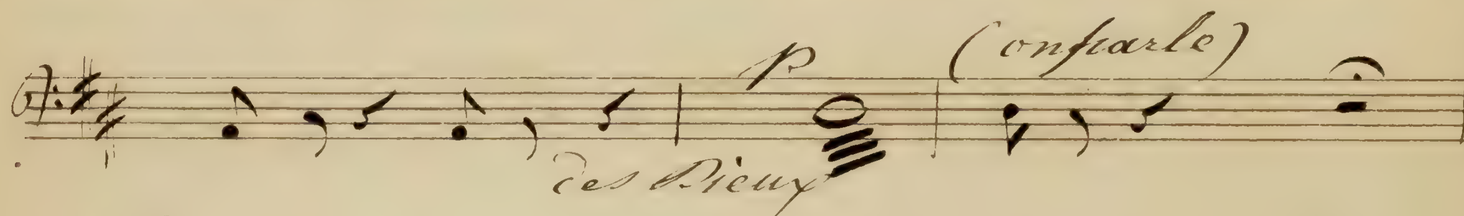
Même Mouv^t

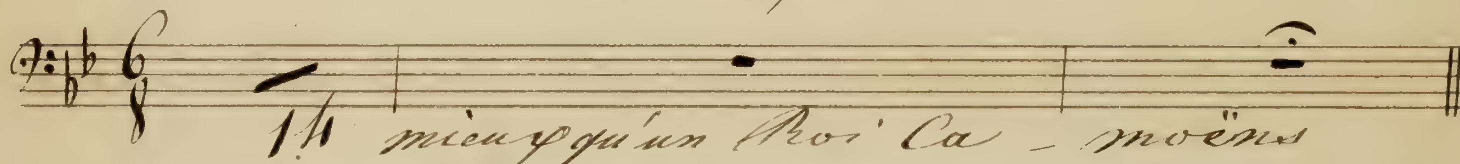
1 cet homme est un pros—

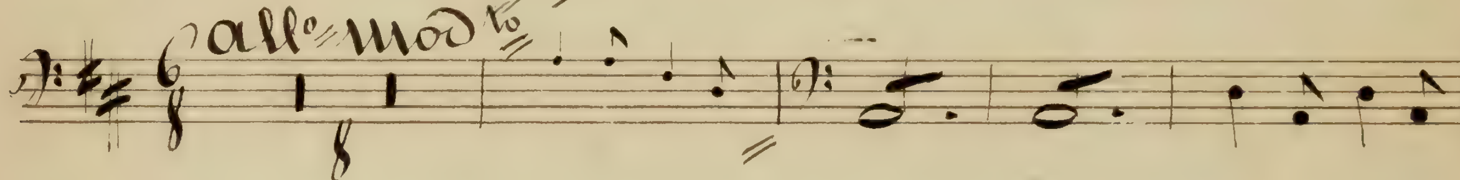

Adagio
-crit cet homme est un gé-
ppp
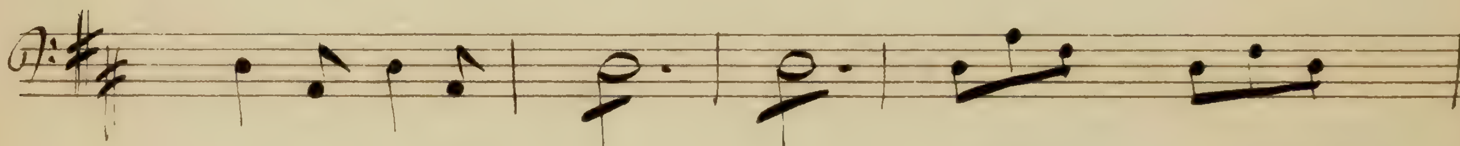


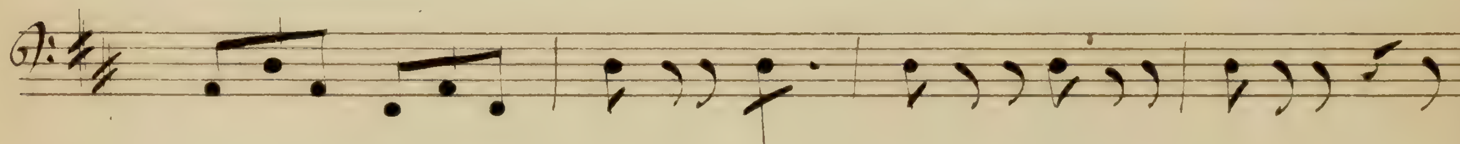


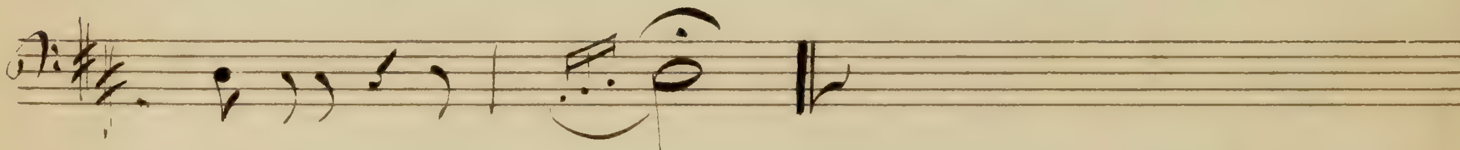

(onparle)
p
des Dieux


14 mieux qu'un Roi Ca - moëns

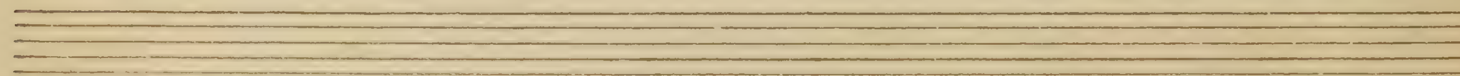

All.o Mod.to







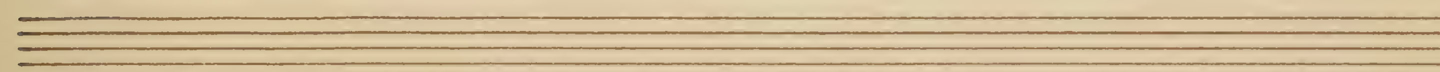


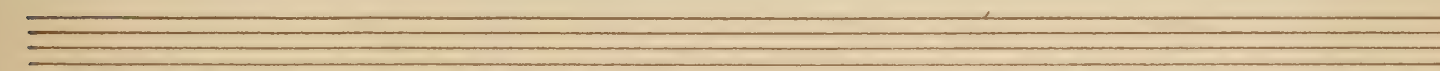


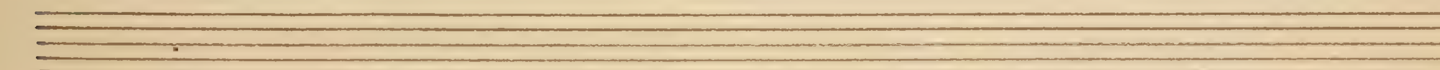








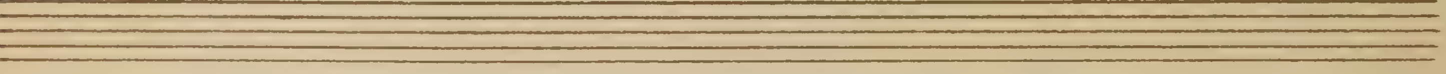
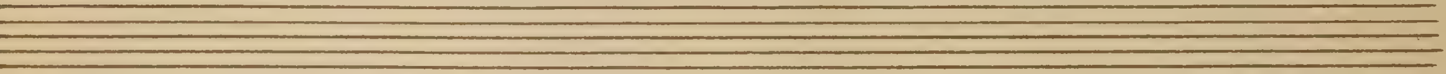










L'Esclave du Camoëns

Flutes.

Andante.

GRANDE FLUTE.

PETITE FLUTE.

26

p

p

p

ppp

morendo.

6

Allegro vivace.

14

ff

unis.

2

unis.

4

unis.

dim:

p

solo.

1

f

même mouv!

23

riten.

p

3

p

3

p

cres:

ff

dim:

pp

19

même mouvt

14

ff

unis.

2

unis.

4

3

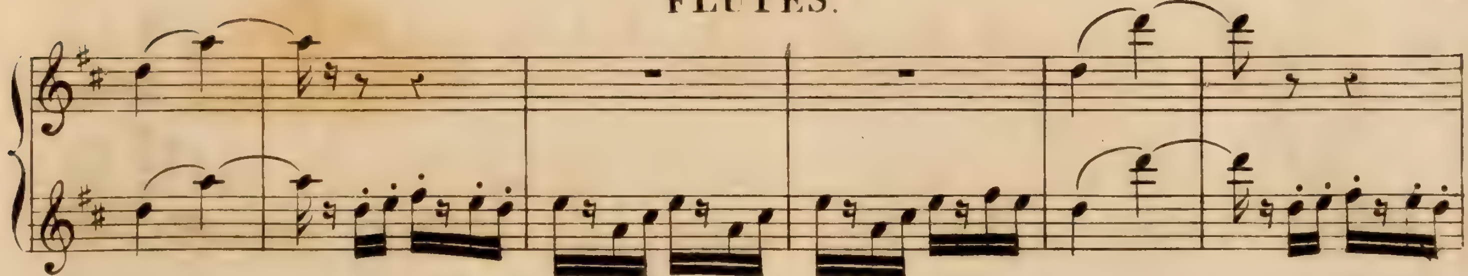
même mouvt
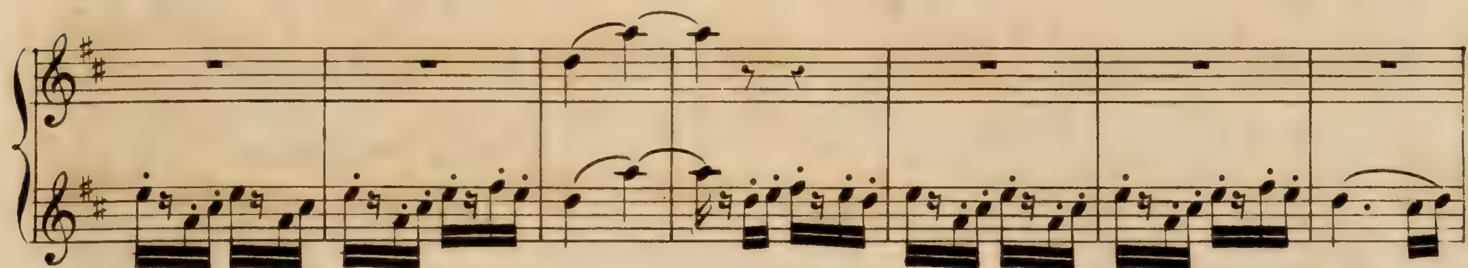
5
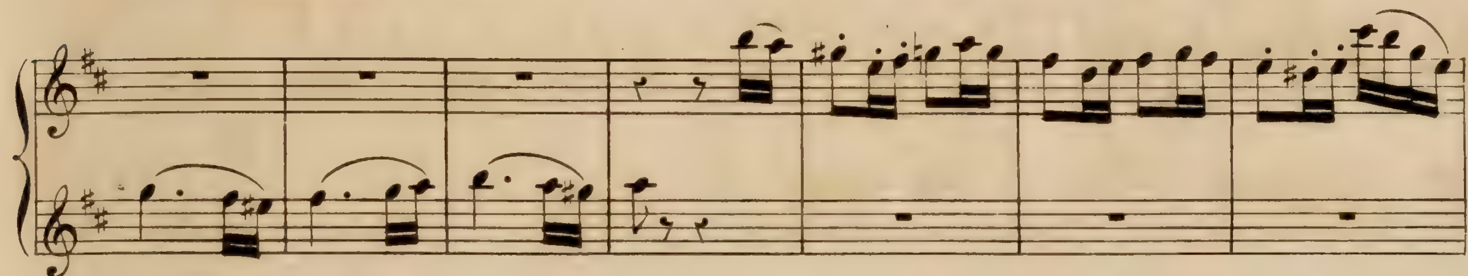
riten:

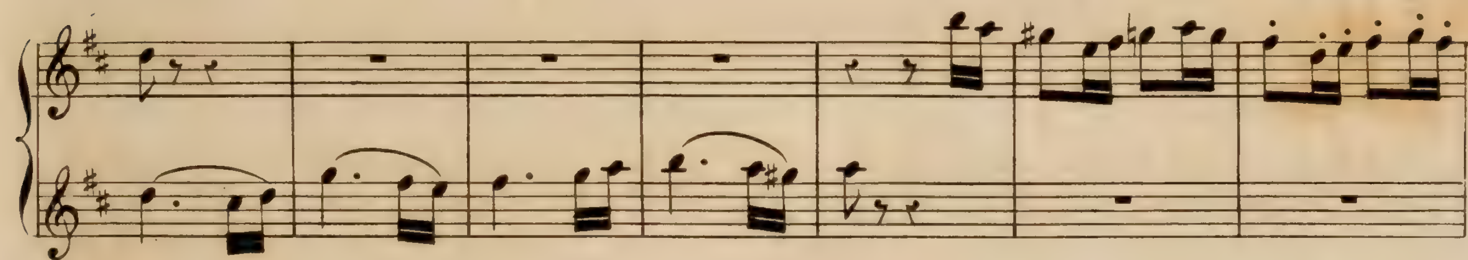
suivez.

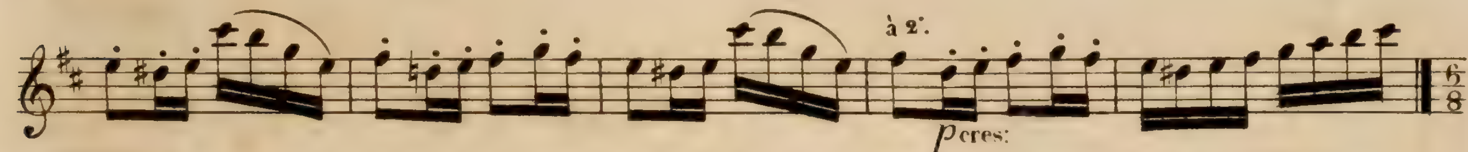
p

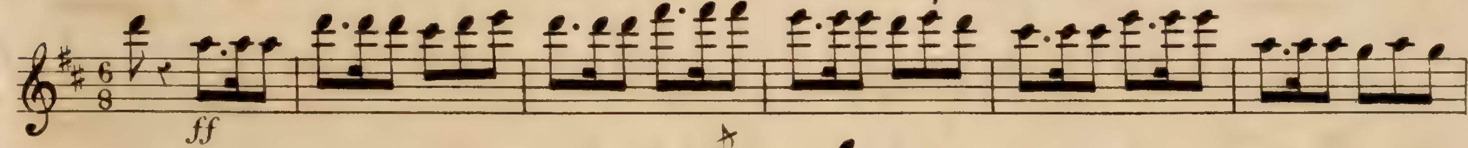


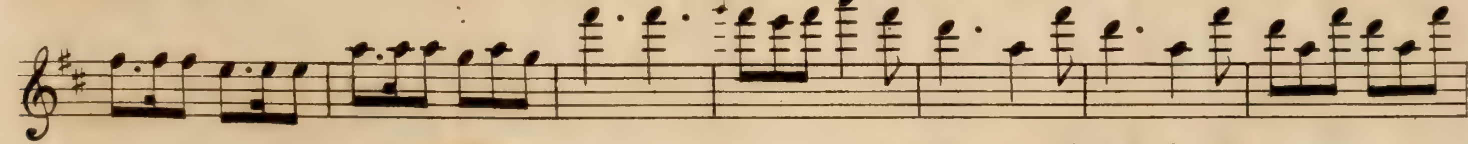


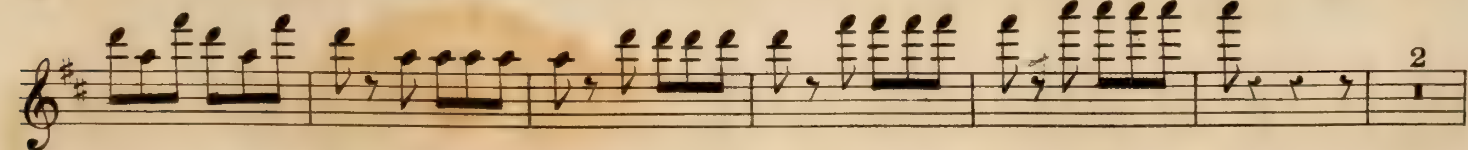


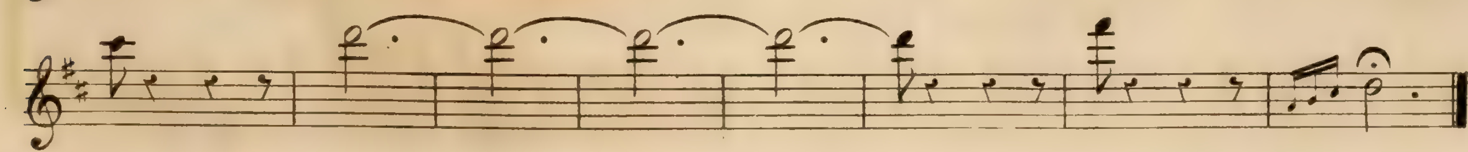



à 2'.
p cres:


ff







Nº 1.

1 solo.

pp très doux.

riten:

et quelle belle collecte pour l'heureuse Phœbea

mf très doux.

17

joyeux a _ mours tou _ jours

33

9

joyeux a _ mours tou _ jours joyeux a _

f _ mours

à 2.

f

Quelques renseignemens... volontier!

Nº 2.

All^tto

f

8 *f* 3 *ff*

tempo.

10 mor _ tel _ le la connais _ sez _ vous la con_nais _ sez _ vous *p*

suivez.

ff

f *p* *f* *p* *f* 12 *f* 3 *ff* 10 mor _

tempo.

_ tel _ le la connais _ sez _ vous la connais _ sez _ vous

suivez.

ff

Mod^to quasi adagio.

Voilà ma belle!

N° 3.

qu'ai je vu la voi là vive Dieu c'est elle on me connait terreur mor _ telle 2

brillante Gita _ na solo. ff

And^te 8 6/8 solo.

2 suivez. 17

très doux. 2

Allegro. f

unis.

5 la chanteuse de nuit la belle Phœbe a moi monsei _ gneur vous plaisantez oui

da pp leger. Allegretto. 2 je ne suis 2 pp leger. 18

pp

riten. a tempo.

aus_si je suis pour vous ser_vir mon_sei_gneur mon_sei_gneur votre hum_ble ser_van_te

f

suivez.

2 mon a_mour f 1 f oh calmez vous mai_tre je vous en prie fil_le qui le veut bien se défend sans se_cours des ga_lants

2 pp leger.

18

riten. a tempo.

aus_si je suis pour vous ser_vir mon_sei_gneur mon_sei_gneur votre hum_ble ser_van_te

f tr tr tr

sans

4 doute a croire a la ru_se d'u_ne ten_dre ar_deur

All^o moderato

2 p

pp

f

a ce seduc_

_teur f

f

1

p

f

1

p

11

f

p solo.

1

pp

f

plus animé.

ce seduc_

teur 2

ff

unis

1

ff

unis.

plus lent. tempo 1°

croy_ez plai_re ne se trouve

6

unis.

ff point

unis.

1 1

J'aime mieux ça.

Allegro.

N° 4.

ff

unis.

ô surprise ô bonheur

plus lent.

10

je ne veux plus mou_rir je ne veux plus mou

And^te^ 10 10

pp solo.

ave_

_nir plus doux

14

cres:

3

All° mod^te^ 5 2

qui comble tous mes voeux ah tous mes voeux plus de

And^te^ f dim: f dim: 37

6

comme leur sou-ve - nir péris-sent à ja - mais

ah quand le souve - rain me pros-crit et m'ou-bli - e le peu-ple le peu - ple

se sou vient de moi ff Mod^to^ maestoso. p

f 6

ff f suivez la voix.

avec la tombe vient l'ave - nir plus animé. unis. si je suc - combe 1 p

f la

tombe vient l'ave_nir

unis.

Ah! mon Dieu! si j'osais.

N° 5. 22 19

le plus beau droit des rois le plus beau droit des rois vous avez le droit de

grâ_ce c'est le plus beau de ses droits le plus beau de ses droits

f

J'obeis, maître j'obeis.

Andante

N° 6. 8 riten: tempo. 10 suivez. tempo. 6 riten.. tempo. 5

toi espé_ran_ce toi

et bri_se ma na_celle en me montrant le port re solo f dim

ad lib: 1

remonte aux cieux douce espé rance ah remonte aux cieux p

Egoiste va!

N° 7. All° mod^to unis. f

25 mon bon_heur 3 f unis.

4 ff

Solo

allons réponds où donc est elle devant vous sire la voi_ci

f *p* solo. très doux.

suivez.

Recit: 3

le nom du cou pable est en blanc celui dont vos é_dits ont menacé la vi_e c'est le Ca_mo_

_ëus Mon_sei_gneur

f

And^te^ con moto.

23

son Roi lui re_fu_sait du pain

mf 2 *mf* 1

vous le ren_dra vous le ren_

_dra *ff*

22

pour sa li_ber_té pour son

pain *mf* 2 *mf* 1

vous le ren_dra vous le ren_

_dra *ff* *ff*

unis. *ff*

même mouv^t^ Adagio maestoso.

13 15

cet homme est un gé_nie qui vient implorer son pardon mieux qu'un Roi

All^o^ mod^to^

f

l'Esclave du Camoëns

1r Hautbois



L'ESCLAVE DU CAMOËNS.

HAUTBOIS.

F. FLOTOW.

OUVERTURE.

Andante.

17 Solo.

p

All°. vivace.

9 *pp* 3 14 *ff*

Soli marcato.

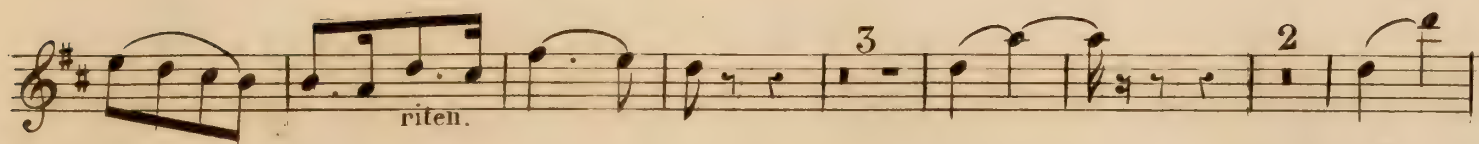
1

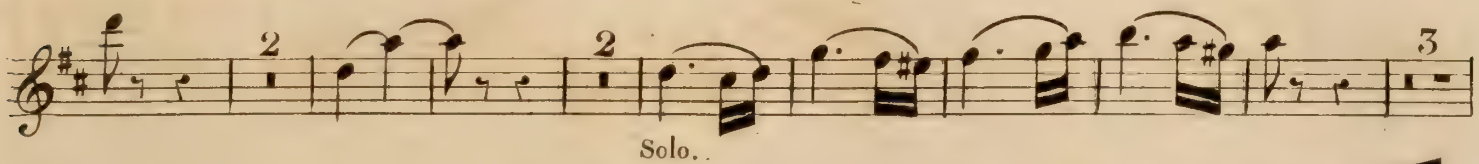
dim.

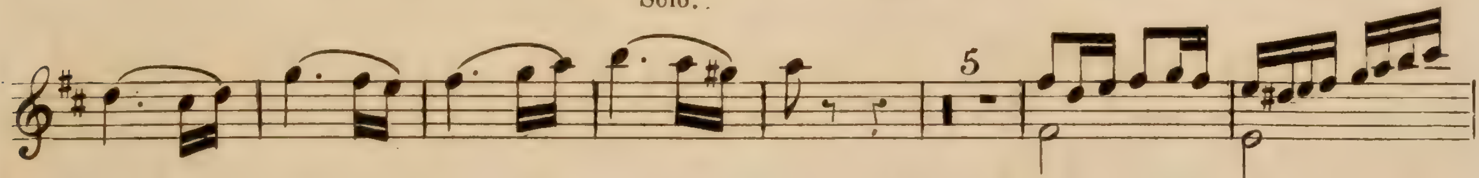
unis.

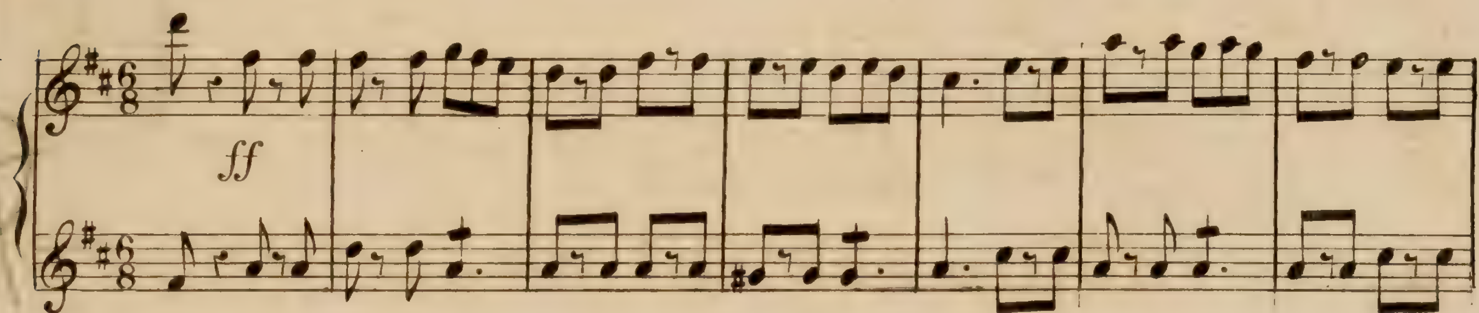
p

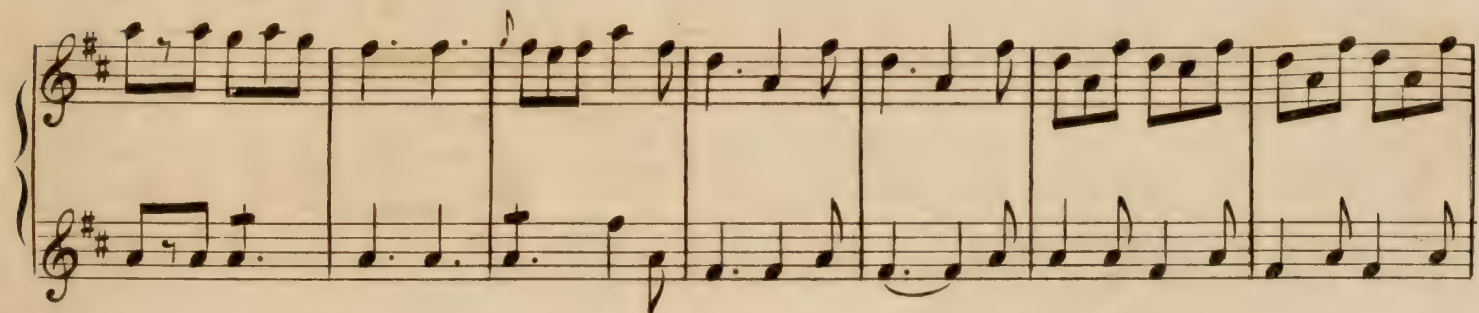
1
même mouvt
20
riten:
3
2
2
20
cres.
ff
dim:
unis.
fp
même mouvt
19
14
ff
Soli marcato.
1
dim.
p
même mouvt

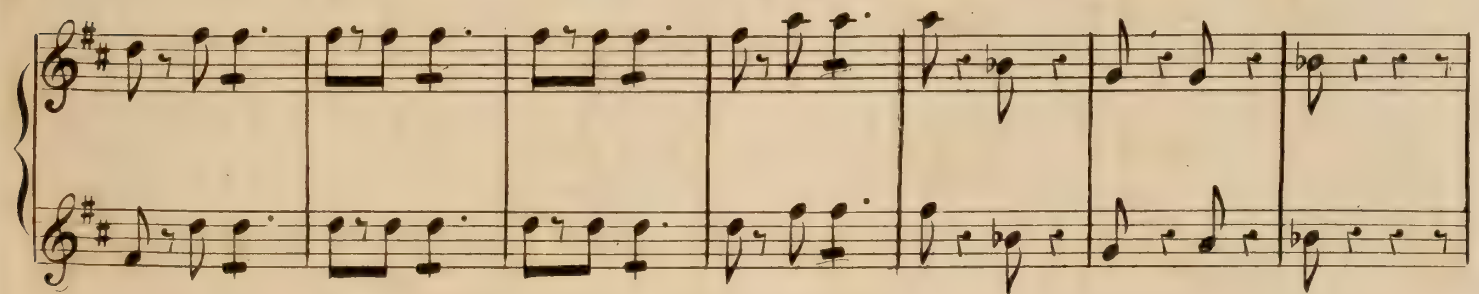

3
2
riten.
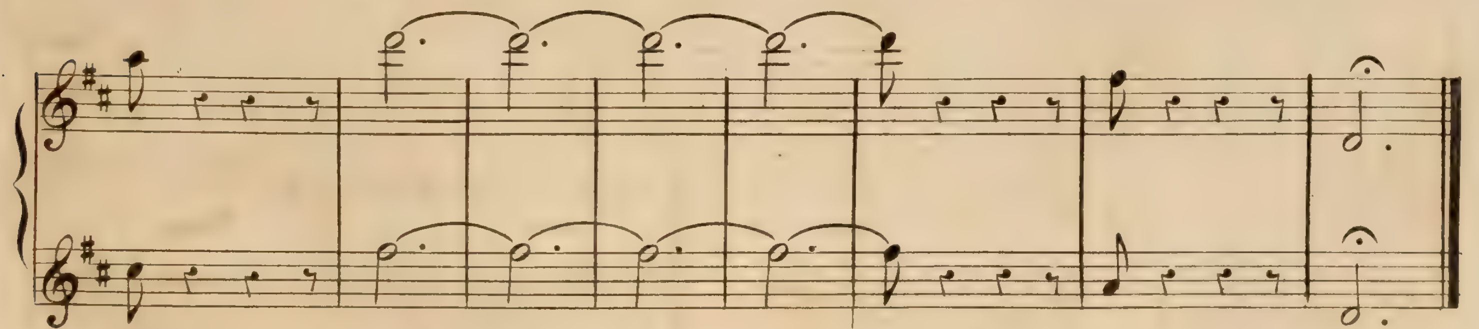

2
2
3
Solo.


5


ff







N°. 1.

joyeux amours

Quelques renseignemens ... volontiers!

All°

N°. 2.

mor-tel-le la connaissez vous

la connaissez vous

mortel le la connaissez vous la connaissez vous

Voila ma belle.

Mod.to quasi adagio.

N°. 3

c'est ma brillante gitana une es- clave rien que cela

And.te

suivez.

All°.

Allegretto
3 pp la chanteuse de nuit la belle Phœbea 2 p Solo. 1
2 je ne suis pp léger 18 j'sais mon état je m'en vante aussi je suis pour vous servir monsei-
Tempo.
-gneur mon seigneur votre humble servan-te
2 suivez. mon amour 1 ah calmez vous maitre je vous en prie fille qui le veut bien se défend sans se-
-cours des ga-lans 2 18 4 mon seigneur mon seigneur votre humble servan-
-te f tr
sans 4 à croire a la ru-se d'une tendre ar-deur 15 All.° mod.to

f a ce seducteur f 3 f

15 p 5 f

2 ce seducteur ff 1 ff

Plus lent. 6 1º Tempo. ff

croyez plai-re ne se trouve point

6 unis.

1 1

J'aime mieux ça!

All°.

N°. 4.

ff

10

ô surprise ah maintenant je ne veux plus mourir je ne veux plus mou-

And^te

2 3 1 3

-rir

pp

5 20 1

p

plus doux mes vœux qui comble tous mes vœux

2

All°. mod^to.

Récit.

ah tous mes vœux plus de qui m'ont fait bannir de ma patri-e comme leur souve-

And^te 37 All°. 11

f dim.

-nir périssent à jamais le peuple

Mod^to. maestoso.

se souvient de moi *ff*

3 3 3 3 3 3 8

f *ff*

f

suivez..

avec la tombe vient l'avenir si je suc-

3

combe *f*

l'avenir

Ah mon Dieu si j'osais.

N° 5.

12

Solo, très doux.

au milieu des splendeurs

4

10

le Roi

7

le plus beau de ses droits

J'obeis, maitre j'obeis!

N° 6.

And^te.

p

4

Tempo.

7

Tempo.

remonte aux cieux mon espéran — ce

4

5

et brise ma nacelle en me montrant le port en

dim

1

remonte aux cieux douce esperance

ah remonte aux cieux

4

Egoiste va!

N° 7.

All° mod^to

25

mon bonheur

f

1

f

allons reponds ou donc est elle

devant vous Sire le voici

4

17

f

And^te. con moto.

23

son Roi

lui refusait du pain *mf* 2 *mf* 4 vous le ren-

-dra vous le rendra *ff* 22

pour sa liberte pour son pain *mf* 2 *mf*

4 vous le rendra vous le rendra

ff Soli. cet homme est un génie Adagº maestº 10

Dieux doit honorer comme des Dieux *p* cres. implorer son pardon 15 mieux qu'un Roi Camaëns un ami *p* 15

Allº modº

Bis.

L'ESCLAVE DU CAMOËNS F. FLOTOW.

HAUTBOIS sur le Théâtre.

No. 4. All°. 16 And!te 22 21

ave nir plus doux qui comble tout mes

1 2 All°. mod!to Recit. 6

voeux ah tout mes voeux plus de

And!te

périssent à ja - - - mais

15

Ciel qu'aije enten - du ces

vers ecrits en d heureux voguons frere.

p

dim.

L'Esclave du Camoëns.

Clarinettes

F. FLOTOW.

OUVERTURE.

Andte

Clar En La.

8

pp

3

solo.

2

6

solo

p

pp

3

10

Allo vivace.

p cresc.

ff

soli marcato

1

dim.

p

1

même mouv!

f p

8 rall° pp

p solo p cres p

p cres cres

ff dim. pp 10 même mouv! p cres 10

ff

soli marcato

1

dim. *p*

meme mouvt doux *pp*

pp

1 riten.

p

3

3

cres

ff

solo tres doux.

N°. 1. En La. quelle belle collecte pour l'heureuse Phoebes

joyeux amours tou-jours

joyeux amours tou-

jours

1°. solo.

joyoux a

mours

a deux

Quelques renseignemens . . . Volontiers!

All^{tto}.

N°. 2. Clar en la.

des Cieux qu'on voit la nuit qui ter les Cieux pp doux et lie

riten

tempo.

ff pp
démon
avec une ame
de démon
pp doux et lié.
riten.
mf
Modto. quasi adagio.
Voila ma belle!
No. 3
Clar en la f
qu'aije vu la voi-la
vive Dieu
c'est elle on me connait terreur mor-telle
ma brillante Gita-na
solo
Andte
ff
pp
suivez
9
p
pp
Changez en sib
ne m'a-bandonne pas 10
Allegro

attention

la chanteuse de nuit la bell Phoebes moi mon sei-gneur vous plaisantez oui da *pp* leger. All^tto

je ne suis *p* leger. 18 j'sais mon état je m'en vante aussi, je suis pour vous ser-

Suivez.

Recit. a tempo.

vir mon seigneur mon seigneur votre humble servante *f* mona

mour 1 ah calmez vous maitre je vous en prie fille qui le veut bien se defend sans secours des galans *pp* leger.

Recit. a tempo.

18 aussi je suis pour vous servir mon sei gneur mon sei gneur votre humble servan-

-f^te changez en la.

All^o mod^to doux et leger.

6 a croire a la ru-se d'une tendre ar-deur

f à ce séducteur 1 *f*

plus animé.

ce séduc- - teur

plus lent. tempo.

cro- -yez 6 plaire ne se trouve point

unis. unis.

bis

J'aime mieux ça

Allegro. plus lent

N.° 4. Clarinettes

O surprise 10 ah mainte—nant je ne veux plus mou-

And.te

rir je ne veux plus mourir 2

plus doux

1º solo.

suivez.

Recit. Allº modᵗᵒ

meux voeux qui comble tous mes voeux ah tous mes voeux plus de

qui m ont fait bannir de ma pa trie comme leur souvenir perissent a ja mais dim

Recit.

Allº

le peuple le peuple se souviet de moi

modᵗᵒ maestoso.

dim.

suivez. avec la tombe vient l'avenir plus anime

si je suc - combe

la tombe l'ave - nir



Ah mon Dieu! si j'osais,

N° 5. En la

Clar

16

monseigneur vous dit il quelques fois que vous avez ppp

2 le plus beau droit des

Rois

11 pouvoir de tes Lois car la beauté ppp

Clar

2

le plus beau droit des rois vous avez le droit de grace c'est le plus beau des ses droits le plus beau de ses

f

J'obéis, maître j'obéis!

And.te solo et doux.

N° 6 En Si♭

p

dimin.

3 tempo pp

2 solo très doux

suivez tempo. p

dimin tempo. pp

fz dim

p

Remonte aux cieux douce espérance, ah remonte aux Cieux

All.° mod.to

Egoïste va.

N.° 7

ff

En la.

3 pp

2 pp

solo tres doux.

1 pp

mon bonheur

f

1

allons repondsou donc est elle

devant vous Sire la voi la

2

1.° solo.

Recit 12

changez en si b.

celui dont vos edits ont menace la vie c'est le Ca-mo-

pp

-ëns monsei-gneur

14

And.te con moto. pp

portait son refrain son Roi lui refusait du pain

7

1º solo. ff a deux.

mf mf

vous le ren - dra vous le ren - dra ff

13 pp 7 pour sa li ber-

- té pour son pain mf mf

vous le ren - dra vous le ren-

dra ff ff soli

même mouvt. changez en la. cres

c'est l'homme est un gé - nie Dieu doit hono - rer comme des Dieu implorer son par-

Adagio maestoso. p

cres

- don mieux qu'un Roi Ca - moëns un ami All°. modto.

Unis.

L'Esclave du Camoëns.

Bassons.

L'ESCLAVE
où CAMOËNS.

BASSONS.

F. FLOTOW.

OUVERTURE

PP Très lié

unis.

1

PP

P Marque

P

PPP

Morendo.

P

3

10 All° vivace.

P Crés.

1

ff

Soli marcato.

1

p 1

f

Meme mouv.t 14

2 Riten. PP

3 P

Cres. P Cres.

ff

Dim. 15

10

P Cres.

1

Soli marcato.

1

Dim.

P

Meme mouvt PP

1 Riten. 1

PP 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

13 14 15 16

Cres

ff

N°. 1.

8 et quelle belle collecte pour l'heureuse *p* 17

joyeux amours toujours 12 *pp* 17

6 joyeux a *f* *p* *f*

Quelques renseignemens... volontiers

Allegretto.

N°. 2.

f 5 Solo. 1 *f* 3 10

la connaissez vous *mf* *ff* *p*

5 Solo. *f* 3

10 la connaissez vous Tempo *mf* *ff*

Mod^to. quasi adagio.

N°3.

6 ble ser_vante

5 PP All.° mod.to

PP

3

f 15

Plus animé

PP f 1 mf Cres. mf Cres

ff plus lent

1.° Tempo.

6 ne se trouve ff

1 1

All°. J'aime mieux ça

N°. 4.

ô surprise ô bonheur mon Dieu sur cette terre il est un cœur pour me ché_

And.te

je ne veux plus mourir 2 P 1

2 PP 6 1 PP 1

P 2 P

Cres. 4 qui comble tous mes vœux ah tous mes

4 que ces vers qui m'ont fait bannir de ma pa_trie comme leur souve_

_nir pé_ris_sent à jamais

And.te

And.te

All°.

37 11

peuple se souvient de moi Mod^{to}

ff

p

ff f

avec la tombe vient l'avenir Plus animé.

si je suc_combe

ah mon Dieu si j'osais

N°. 5.

8 ain_si qu'en Dieu chacun en vous espère et splen_deurs 8 le plus beau droit des Rois 5 en im_plo_rant de_vant un doux vi_sa_ge l'a_

8 le plus beau droit des Rois vous a_vez le droit de grace c'est le plus beau de ses droits le plus beau de ses

f *p*

j'obéis maître j'obéis.

N°. 6.

And^te 3 Solo. 5 8 Tempo. 8 *pp* Tempo.

Solo. 5 Tempo. 8 *fz* Dim. 1 *p*

remonte aux cieux douce espérance ah remonte aux cieux 1

Egoiste va.

No. 7.

All° Mod^to

3

roi 6

2 rendra *ff*

13 *pp* lui tendre la

ppp

pour sa liberte

3

3

6 2 ren

f dra

meme mouv^t

1 estunge

ppp Adagio.

doit honorer comme des dieux Cres.

p

15

All^o. mod^to.

L'Esclave du Camoëns.

1r et 2d Cors

L'ESCLAVE DU CAMOËNS. 1er et 2e CORS. F. FLOTOW.

Andante.

OUVERTURE. — en Ré pp

p pp

p Solo. ppp très doux morendo. 6

Allo. vivace. 10 p cres. ff

Soli marcato. 1 unis.

dim. p cres. f même mouvt. 14 changez en mi♭ 14

2 riten pp

3 p cres. p

cres
ff
sempre f
dim
15 même mouv!
changez en Ré. 40
cres
ff
Soli marcato.
1
même mouv!
dim.
p
5
pp
cres.
ff
2

No. 1.

en Mi♮.8

et quelle belle collecte! pour l'heureuse Phœbea.

Solo.

p 5 pp

Soli.

6 ppp joyeux amours toujours 12 pp

1 pp 1 6 pp joyeux a

mours toujours 4 pp joyeux amours p f 4 f

Allegretto. Quelques renseignemens... volontier!

Soli.

No. 2.

en La♮. f 1 pp 1 suivez. 2 f

Solo. a Tempo.

ff 2 les cieux qu'on voit la nuit quit-ter les cieux pp mortelle ritenuto. mf

ff p 1 pp 1

démon avec une âme de démon pp

a Tempo.

mortelle ritendto. mf ff

Mod.to quasi adagio. Voilà ma belle!

N.o 3. en Ré. f qu'ai-je vu la voilà vive Dieu c'est elle on me connait terreur mortelle p pp Gita-

na une esclave rien que cela ff ff

Andante.

trompait pas p

pp p

Allegro. Solo.

f doux. p changez en Fà.

All.tto

Clar. Solo.

la chanteuse de nuit la belle Phoebea moi monseigneur vous plaisantez oui da je ne suis

1.

1.ers et 2.e CORS.

Solo.

pp légez. 5 3 pp

Tempo.

suivez. monseigneur monseigneur votre humble ser-van-te f

2

mon amour f 1 f oh calmez vous maître je vous en

2

légez. Solo.

2

prie fille qui le veut bien se défend sans secours des ga-lans p 5 ppp doux

2

3 Solo. suivez. Tempo.

pp suivez — — — monseigneur monseigneur votre hum-

ble ser-vante f changez en Ré 6 à croire à la ru-se

All.o mod.to

d'unetendrear-deur p pp

f f ce séducteur 3 f

f

15 f pp pp

plus animé.

ce séducteur cres. ff mf cres. ff

f mf

plus animé.

plus lent. 6 1er Tempo.

croyez plai - re ne se trouve

6

ff

1 1

1er et 2e CORS.

J'aime mieux ça!

No. 4. Allegro. en Sol *ff*

plus lent. ô surprise ô bonheur mon Dieu sur cette terre il est un

Solo. *pp* coeur pour me chérir mourir je ne veux plus mourir

Andante. *p*

10 2 plus doux 9 *p* 3 4 *p* suivez

ah tous mes voeux *p* plus de All^o. mod^te Récit. 7 Andante 2 37 All^o. Récit 6 ah quand le souve-

rain me proscrit et m'oublie le peuple le peu-ple se souvient de moi

Mod^to. maestoso. *ff* *pp*

f *p*

4 *ff* *f*

suivez avec la tombe vient l'ave plus animé.

Solo

3 si je succombe *f* 3 3 3 3 3 3 3 3 6 6 la
3

tom - be 3 3 3

Ah ! mon Dieu ! si j'osais !

N°. 5. $\frac{3}{4}$ en Ré. *pp* 8 vous régnez au milieu des splendeurs au milieu des splendeurs quelque 4
4

pp fois 4 le plus beau droit des Rois 5 l'amant tremb'a remplacé le Rois a remplacé le Roi 4
suivez. 4

4 des Rois vous avez le droit de grâ-ce c'est le plus beau de ses droits le plus beau de ses *f* *p*
plus lent.

J'obéis, maître, j'obéis !

Andante.
en Fa. Tempo.
N°. 6. *pp* très doux 4 1 3 toi *pp* Solo. *pp* suivez. a Tempo. 4
3

1 Tempo. Solo. 3 toi *pp* dim. *p* remonte aux cieux douce espérance remonte aux cieux *p* 1
1 3 *p*

1.r et 2e. CORS.

Allegro Modto. Egoïste va.

No. 7. en Ré. *f* *f* 5 *pp*

Solo. 6 *pp* 6 mon bonheur *f*

1 *f* *ff*

changez en Fa. Récit. 14

allons réponds où donc est elle *f* devant vous Sire la voici 14 ah vous allez les a-voir mainte- *f*

Solo. Allo.

nant ce nom qui sur votre patrie doit un jour jetter la splendeur celui dont vos édits ont menacé la vie c'est le Camoëns monsei- *pp*

gueur *f* *f* Andte. con moto. *pp* 12 portait son refrain *ppp* Solo. suivez. et quand il suivez. *ppp*

son Roi lui refusait du pain vous noble *p* 2 *p* vous le rendra vous le rendra

ppp Solo. suivez.

f

pp

12

pour lui tendre la main et quand chacun

ppp

pour sa liberté pour son pain vous noble

p

2

p

vous le ren

dra vous le rendra

ff

ff Soli.

changez en Ré.

Adagio maestoso.

10

comme des Dieux doit honorer comme des

(on parlé)

cres.

implorer son pardon

p

15

mieux qu'un Roi Camoens un ami

15

All°. mod^to.

f

L'Esclave du Camoëns

3e et 4e Cors.

 L'ESCLAVE DU CAMOËNS. 3e et 4e CORS. F. FLOTOW.

OUVERTURE
En La ♮

ppp très doux
7
12
p
p
7
ppp
6
all°. vivace.
14
ff
soli marcto.
1
même mouvt.
11
24
riten
pp
3
p
3
cres
cres
sempre

dim
pp
15
14
2
2
1
1
soli marcato.
Unis
1
1
Unis
p
5
5
pp
3
3
3
3
cres
2
2

N°. 1. en mi ♮ 8 et qu' elle belle collectte pour l'heureuse phoebea

p

solo

15 pp très doux joyeux à-mour toujours

31 pp très doux joyeux a-mour toujours 4

pp joyeux a mour f p f

quelques renseignemens..volontiers

allegretto

N°. 2. en mi ♮ f 1 pp 2 1

f 3 10 mor-telle laconnaissez - vous tempo laconnaissez ff

p 1

pp 2 f 3 10 mor

tempo.

-tel-le la connaissez vous la connaissez ff

suivez.

Voilà ma belle.

Moderato. solo.

No. 3. En La. qu'ai-je vu la voila vive Dieu on me connait terreur mor- telle 2 pp gita-

Quasi adagio.

15

-na 2 ff trompait 19

15

ff

Changez en Si ♭ bas.

Allegro. 5 la chanteuse de nuit la belle phoebe a moi mon sei- gneur vous plaisante

solo. 1 2 solo. 19

ouida aussi je suis pour vousser-

-vir mon sei- gneur mon sei- gneur votre humble servan- te f

2

2 mon amour 1 ah cal- mez vous maitre je vous en prie fille qui le veut bien se defend sans secours des Galans

2

solo.

pp 19

aussi je suis pour vous ser - vir mon sei-gneur mon sei - gneur votre humble ser - van-

f te changez en La ♮. 6 croire a la ru - se d'une tendre ar-

All.o mod.to

deur 15 f ce seducteur 3 p

15 pp 4

plus animé..

ce seducteur 2 ff ff 1 ff 1

plus lent. 6 tempo I.o ff

croyez la plai-re ne se trouve point

1 1

J'aime mieux ça.

N° 4.

all° ff En ré plus lant ô surprise ô bonheur mon Dieu sur cette terre il est un coeur pour me chérir pp 1 1

je ne veux plus mourir je ne veux plus mourir 10 and^te solo pp 6

1 pp plus doux 9 p

cresc 4 p. Suivez. eh tous mes voeux

all° mod^to Recit plus de 4 qui m'a fait banir de ma patrie comme leurs souvenir périssent à jamais

fff andante fff 37

all°. suivez le chant

ah quand le souve rain me pros crit et mou - blie le peuple le peu ple se sou vient de moi

mod^to maestoso

ff pp f p ff f

suivez solo

lobte nir avec la tombe vient l'a venir

plus anime

p si je su com be f

la tombe

oh mon Dieu si josais.

No. 5.

en la. pp soli. 6 ain_si qu'en Dieu cha_cun en vous es_pè_re et

solo

splen deurs 3

soli.

le plus beau droits des 5 implorant devant un doux vi sa_ge l'a_ mant remplace le roi

solo

le plus beau droits des Rois vous savez le droit de

plus lent.

grâce c'est le plus beau de ses droits le plus beau de ses

f 3 3 p

J'obéis maitre j'obéis.

andante.

No. 6.

En sib très doux. 4 riten 8 pp suivez. 4

tempo

riten 8 dim *p* remonte aux Cieux douce esperance ah remonte aux Cieux 1

tempo

Egoiste va

N° 7 All° Moderato

en la 25

mon bon heur 1

allons répond donc c est elle

devant vous la voi la 17

All°

ce lui dont vos é-dis ont mena-cé la vie c'est le Ca-mo-

-ëns mon sei gneur

And^{te} con moto 12

12 portait son re frain et quand il Suivez

son Roi lui re fusat du pain vous noble 2 Suivez

vous le rendre vous le rendre

ppp suivez.
12 pour lui tendre la main quand cha-cun pour sa li-ber-
ppp suivez.

-té pour son pain vous noble vous le ren-dra vous le ren-dra
p 2
p

ff 1 même Moutt ppp solo.
soli cet homme est un gé-nie
adagio marcato

cresc.
car il laissa ho-no-rer comme des Dieux
p
p
cresc.

on parle. 13 changez en la. f allo. modto.
implorer son pardon mieux d'un Roi Camoëns un ami
13

L'Esclave du Camoëns

Trompettes.

L'ESCLAVE DU CAMOËNS. TROMPETTES. F. FLOTOW.

Andante. All? vivace.

OUVERTURE. en ré. 32 pp 3 pp 9 ppp 3 14

ff

2

4

Meme Mouvt.

p pp 1 f 23

oboi. riten. 36 ff dim.

Meme Mouvt.

19 14 ff

2

4

unis.

p

p

Meme Mouv.t

5

obsl. riten.

34

P cres.

ff

2

N.o 1 Tacet.

TROMPETTES.

Quelques renseignemens volontier.

No. 2.

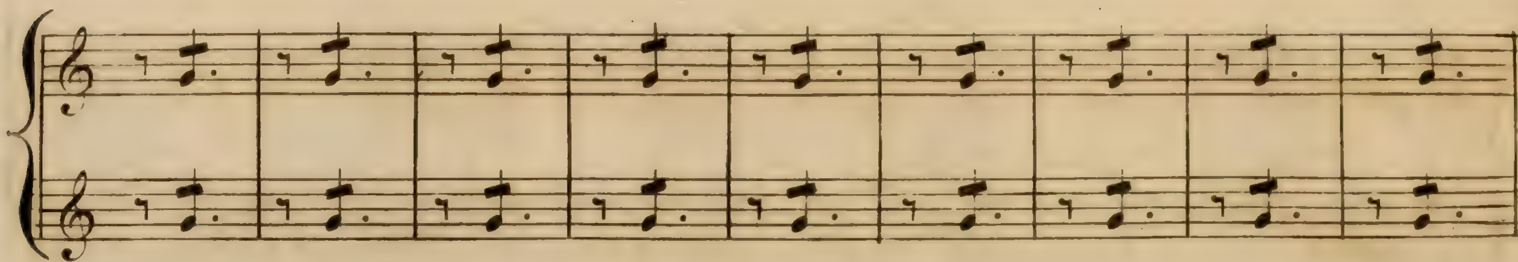
All^tto

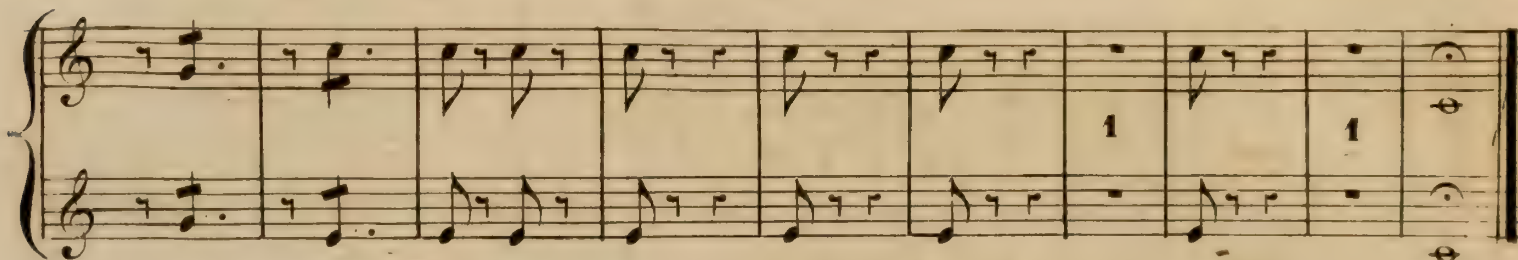
Voilà ma belle!

No. 3

Mod^to quasi adagio

lans 25
3
gneur votre humble servan
Tempo
te f
f
En ré. changez en ré. 3 re fuse à croire à la
ru se d une tendre ar deur 16 ce seducteur
All° mod^to
f
5 f
f
plus animé
17
ce seduc teur
ff
plus animé
1 ff
16 ff
plus lent
croy ez 16 plai
Tempo
re ne se trompe ff point





J'aime mieux ça.

en sol

N° 4. All°. ff — plus lent. — And^te. 12 — 22 avenir plus doux 21

1 — 2 — All° mod^to. 4 — recit. que ces vers qui m'ont fait bannir de ma patrie comme leur souvenir perissent a jamais

And^te. dim. 6/8 f — 37

All°. 6 ah, quand le souvenir me proscrit et m'oublie le peuple le peuple se souvient de moi

Mod^to. ff pp — Maestoso.

f — 8 — ff — ff

plus animé

Suivez la voix avec la tombe vient l'avenir

unis

si je succombe

3

f

6 6

la tom be nir

Egoïste va!

N°. 5 et 6 Tacet.

N° 7

All°. mod^to.

En Ré.

25

mon bon heur

f

4

unis

changez en fa

allons reponds ou donc est elle

f

devant vous sire la voi – ci 14

Recit

ah vous allez le savoir mainte 4 c est le camo ens mon sei gneur

f *f*

And^te animato

13 portait son re 17 le ren dra vous le ren dra

ff unis

chagez en re

15 11 vous noble roi 6 le ren dra vous le ren dra unis

ff solo changez en re

adagio maestoso.

9 9 3 *p* *p*

cet hommeest un genie implorer son pardon

13 13 mieux qu un Roi camo ens un ami

All^o mod^to

f

l'Esclave du Camoëns.

1er et 2^e Trombonnes

L'ESCLAVE
DU CAMOËNS.

F. FLOTON.

And.te

OUVERTURE

32 pp> 5 pp> 9 ppp 3

All.o vivace

15 ff

2 4

p 1 f

Même mouv.t 25 Haub: riten 56 ff dim:

Même mouv.t

pp 19 15 f

2

4

pp

Même mouv.t

5

Haub:

riten

34

p cres

ff

Quelques renseignements !!! Volontiers!

N.° 2

Allegto

f 8 f 3 mor - 10 - tel-le la connaissez

vous la connaissez vous a tempo ff 12 f 3

mor- 10 - telle la connaissez suivez vous tempo la connaissez ff

Voila ma belle!

N.° 3

Modto

quasi adagio

f qu'ai je vu la voi-la 3 c'est ma brillante Gita-na 2 ff

Andte 39 All.o 5 la chanteuse de

nuit la belle Phebé a f moi monsei gneur vous plaisantez oui da 1 Allegto 5 je ne suis 22 2 je suis pour vous ser vir mon-si-riten

gneur monsei-gneur votre hum-ble ser-van-te 8 arrêter monsei-gneur cette esclave est à moi Tromb f 5 se-

22 2 tempo

cours des ga - lans aussi je suis pour vous ser-vir monsei-gneur monsei-gneur votre hum-ble servan-

f te 2

Allᵒ modᵗᵒ

je me re-fuse à croire à la ru - se d'une tendre ar-deur 16 ce séduc *f* teur 5 *f*

plus animé

17 *for* 14 ce séduc *pp* cres *ff* *pp* cres *ff*

plus lent 1ᵉ tempo

6 *ff* for croy-ez 6 plai-re ne se trouve *ff* point

1

J'aime mieux ça

N.ᵒ 4 Allegro

Andᵗᵉ

ff ô surprise 12 je ne veux plus mou rir 22 ave -nir plus doux 16

All.o mod.to

p 4 qui comble tous mes voeux 1 ah tous mes voeux 2 plus de gloire 5 pa trie comme leur souve-

And.te suivez le chant

nir périssent à ja mais *ff* dim 37 All.o 10 le peuple le peuple se souvient de

moi *ff* Mod.to maestoso *pp*

f 8 *ff* *f* suivez la voix

avec la tombe vient l'ave nir si je succombe 3 *f*

a-vec la tombe l'ave nir

N.os 5 et 6 Tacet

Egoïste, va!

Final

N.o 7 All.o mod.to *ff* 25 mon bon—

f heur *p* *ff*

ou donc est *f* elle devant vous sire la voi- ci 17 All.o celui dont vos é- dits ont menacé la

And.te con moto

vie c'est le Camo- ëns monsei- gneur 15 portait son re- frain et quand il 5 son Roi

lui refusait du pain vous noble Roi 6 le ren- dra vous le ren- dra *ff*

22 pour sa liber- té pour son pain vous noble Roi 6 le ren- dra vous le ren- dra *ff*

même Mouv.t Adagio maestoso

ff 12 des Dieux *p* cres (on parle) vient implorer son pardon

mieux 15 qu'un Roi Camoëns un ami All.o mod.to

fin de l'OPÉRA

L'Esclave du Camoëns.

3e Trombonne

L'ESCLAVE DU CAMOENS. 3e TROMBONE. E. FLOTOW.

OUVERTURE.

Andte 32 — pp — 3 — pp — 9 — ppp — Allo vivace. 3 — 15

ff — 2

4

p — 1 — f — meme Mout — 23 — rallent. — Oboi. — 36

ff — dim — pp — 19 — meme Mout — 15

f — 2

4

pp — meme Mout — 5 — riten — Oboi. — 34 — p — cresc — p

ff

No 1

Quelques renseignemens ..... Volontiers!

N.º 2.

8 3 10

f

mor telle la connaissez

vous la connaissez f 12 f 3

10

mor telle la connaissez vous la connaissez ff

Voila ma belle!

Moderato quasi adajio.

N.º 3.

2

quai je vu la voila vive Dieu! c'est elle on me connait terreur mor telle

2 39

c'est ma brillante Gita - na ff ne mabandonne f

5

la chanteuse de nuit labelle Phabe

All.º 1 3 22

f moi monseigneur vous plaisentez oui da je ne suis j'sais mon état je m'en -

2 8

vante moi mon sei gneur votre humble servan - te

tromb. 3 22

arretez mon sei gneur cette esclave est a moi ah calmez des ga lons jai de lavertuje

2 f

men vante je suis pour vous servir monseigneur mon sei gneur votre hum - ble servan - te f

4 All.º mod.to 16 f

d'une tendre ar deur ce seduc - teur

5 17 14 plus animé.

f f ce séducteur. ff

6

p f f

6 Tempo I°.

ff

plai-re ne se trouve point

1 1

J'aime mieux ça!

Allegro.

N°. 4. Plus lent. 11

ff

O surprise je ne veux plus mourir je ne veux plus mou - - -

And.te 22 16 4 1

p

rir ave-nir plus Doux qui combla tous mes voeux ah tous mes

2 All.° mod.to 3

voeux plus de gloire que ces vers qui m'ont fait ban-nir de ma pa-tri-e comme leurs souve-

Andante. 37 Allegro. 6

nir pè-ris-sent à ja-mais Récit. ah quand le sou-ve-

Mod.to maestoso.

rain me pros-crit et m'ou-bli-e le peu-ple le peu-ple se sou-vient de moi

pp

8

f *ff* *f*

Plus animé.

suivez la voix. avec la tombe vient l'ave-nir

3

Si je suc-combe *f* a-

vec la tombe.

B. L. N°. 5. et 6. Tacet.

Egoiste va.

All°. moderato.
N°. 7.
25
mon bon-
heur
1
allons réponds ou donc est elle
devant v: Si elavoi-
17
All°.
ci
ce-lui dont vos é-dits ont me-na-cé la vi-e c'est le Ca-mo-ëns mon Sei-
gneur
And.te con moto.
15
por-tait son re-frain et quand il
5
son Roi lui re-fu-sait du pain vous no-ble Roi le ren-dra vous le ren-
6
dra
14
pour lui ten-dre la main
et quand cha-cun
5
pour sa li-ber-té pour son pain vous no-ble Roi
6
le ren-dra vous le ren dra
Même mouv!
cet homme est un Gé-nie
9
comme des Dieux doit ho no-rer com-me des Dieux implorer son pardon
15
All°. moderato.
mieux qu'un Roi Camoëns un ami

l'Esclave du Camoëns.

Timballes.

L'ESCLAVE DU CAMOËNS .

TIMBALES .

OUVERTURE .

Andante.

15 tr 8

ppp ppp p

9

pp ppp

All°. vivace.

15

ff

2 4 12 Même mouv! 24

Oboe. 15 3

riten. ppp cres: pp

7 tr

cres: ff dim:

Même mouv!

19 15 1

pp f

2

4 4

p

Même mouv! 5 Oboe. 16 3

riten. p p

5

p cres: ff

5

2

Triangle.

N°. 1 .

Et quelle belle collecte pour l'heureuse Phœbea .

pp

_chan-

tant joyeux amours, tou-jours

chantant joyeux amours tou-

pp

jours

joyeux amours

f

p

N°. 2 Tacet.

Mod^to. quasi adagio .

Voilà ma belle .

N°. 3 .

f

qu'ai-je vu mes amis mes amis c'est elle on me connait terreur mortelle c'est ma brillante Gita-

na

ff

ne m'abandonne pas

All°.

f

All^tto.

a tempo.

je ne suis té des galants

J'ai d'la vertu je m'en van-te aussi

je suis pour vous ser-vir mon Seigneur mon Sei-gneur votre humi-ble ser-van - te

riten.

tempo .

f

sans doute il s'a-bu-se il est sans ex-

cu - se à moins qu'une ru - se ne gui - de son cœur

All°. mod^to.

ce séduc - teur

f

f

1 Plus animé .
ce séducteur cres: *ff* *p* cres: *ff*
Plus lent. tempo 1º.
1 tr tr 6 1
ff croyez plaire ne se
1 *ff* tr tr
trouve point
1 1

J'aime mieux ça .
Plus lent. Andante.
All.º tr 13 22 21 1
Nº. 4 . *ff* ô surprise avenir plus doux qui comble tous mes voeux
All.º mod.to
2 Récit. 6 1 And.te 2 12
ah tous mes voeux plus de périssent à ja-mais sous ma voi-le l'on dévoi-le
ppp 19 All.º 6 Récit.
regrets et douleur Ciel qu'ai-je entendu ces vers écrits en d'heureux jours ah quand le souverain me pros-
Mod.to maestoso.
crit et m'ou-bli-e le peuple le peu-ple se souvient de moi 3 3 *pp* 3
3 3 3 3 3 8
1
ff *f* 3 3 3 3 sans l'obte-
Plus animé . 1 3
nir avec la tombe vient l'avenir si je succombe *f*
3 3 3 tr

Nºs. 5 et 6 Tacet.

Egoiste va!

All.º mod.to

N.º 7.